

**“Concepciones de agroecología  
de los/as  
PEQUEÑOS/AS PRODUCTORES/AS  
HORTÍCOLAS de la  
Feria Agroecológica de Córdoba  
y su repercusión en la  
transición hacia prácticas  
productivas alternativas”**

**AUTORAS:** Anabela Morello - Yamila Valerio **AÑO 2017**



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional.

Se encuentra ubicada en la Biblioteca de la Escuela de Nutrición,  
Fac. de Ciencias Médicas, U.N.C.



Trabajo de Investigación para la Licenciatura en Nutrición

***“Concepciones de agroecología de los/as pequeños/as productores/as hortícolas de la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas”***

**Directora**

Dra. Juliana Huergo

**Tesistas**

Anabela Belén Morello

Yamila Belén Valerio

**FEBRERO 2017**

**Página de Aprobación**

---

Trabajo de investigación para la Licenciatura en Nutrición

***“Concepciones de agroecología de los/as pequeños/as productores/as  
hortícolas de la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la  
transición hacia prácticas productivas alternativas”***

**Autoras**

Anabela Belén Morello

Yamila Belén Valerio


**Directora**

Prof. Dra. Juliana Huergo



**Tribunal Evaluador**

Prof. Mgter. Lidia Carrizo

Prof. Lic. Erica Martinich


**Calificación**

..... 10 (diez) Sobresaliente .....

**Art. 26°:** Las opiniones expresadas por las autoras de este Seminario Final no representan necesariamente los criterios de la Escuela de Nutrición de la Facultad de Ciencias Médicas.

**Córdoba, 15 de Marzo de 2017**

Área temática de investigación: Socioantropología

Autores: Morello, Anabela – Valerio, Yamila

**Concepciones de agroecología de los/las pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas.**

**Resumen:**

**Introducción:**

La producción primaria de alimentos ha sido transformada durante las últimas décadas como consecuencia de la revolución verde; poniendo en duda su "efectiva" contribución a la solución de la crisis alimentaria global. Como respuesta alternativa surge la agroecología. Particularmente, en la capital cordobesa, comienza a visibilizarse con el surgimiento de la primera Feria Agroecológica de Córdoba (FAC).

**Objetivo:** Analizar la concepción de agroecología de los/las pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la FAC y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas, desde el inicio de sus actividades hasta enero del año 2017.

**Metodología:** Enfoque cualitativo. El universo quedó conformado por los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica que participan en la FAC (N=4). Complementariamente, se seleccionó una muestra intencional de informantes claves.

**Resultados:** El proceso de transición moldeó las propias concepciones de agroecología de los/as productores/as y, a su vez, esta última dota de sentido a sus prácticas productivas. Los factores favorecedores de la transición son: Apoyo institucional, social y el brindado por la FAC. Los factores obstaculizadores: Discontinuidad de políticas públicas en el campo agroalimentario y ausencia de consumidores/as conscientes agrupados colectivamente que demanden alimentos agroecológicos, falta de acceso a los bienes naturales y diferente rendimiento con respecto a la producción convencional.

**Conclusión:** Los/as productores/as que atraviesan el primer tiempo del proceso de transición conciben a la agroecología como un método productivo, mientras los/as que están más avanzados/as han logrado entenderla como una filosofía de vida. Todos/as coinciden que les permite vivir en armonía con la Madre Tierra y con su propio cuerpo.

**Palabras claves:** Agroecología – Pequeños/as productores/as agrícolas – Feria Agroecológica de Córdoba - Transición – Prácticas alimentarias alternativas.

## Índice

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>4</b>
<b>PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN</b> .....	<b>7</b>
<b>OBJETIVO GENERAL Y ESPECÍFICOS</b> .....	<b>8</b>
<b>LINEAMIENTOS TEÓRICOS CONCEPTUALES</b> .....	<b>9</b>
LA PRODUCCIÓN DE ALIMENTOS EN EL CONTEXTO ECONÓMICO CAPITALISTA.....	9
SEGURIDAD Y SOBERANÍA ALIMENTARIA EN ARGENTINA .....	11
AGROECOLOGÍA Y AGRICULTURA FAMILIAR COMO ANTÍTESIS AL MODELO PRODUCTIVO CONVENCIONAL .....	18
<b>SUPUESTOS TEÓRICOS</b> .....	<b>25</b>
<b>CATEGORÍAS DE ANÁLISIS</b> .....	<b>26</b>
CATEGORÍAS EMERGENTES.....	27
<b>DISEÑO METODOLÓGICO</b> .....	<b>29</b>
TIPO DE ESTUDIO .....	29
UNIVERSO Y MUESTRA .....	29
TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN .....	30
CONSIDERACIONES ÉTICAS.....	32
PLAN DE ANÁLISIS DE LOS DATOS .....	32
EQUIPO DE TRABAJO Y RECURSOS MATERIALES.....	33
<b>RESULTADOS Y ANÁLISIS</b> .....	<b>34</b>
BREVE APROXIMACIÓN A LA HISTORIA DEL PROCESO DE CONFORMACIÓN DE LA FERIA AGROECOLÓGICA DE CÓRDOBA.....	34
<i>Rol de la Escuela de Nutrición en el espacio de la Feria Agroecológica de Córdoba</i> .....	53
CARACTERIZACIÓN DE LOS/AS PEQUEÑOS/AS PRODUCTORES/AS HORTÍCOLAS Y SUS RESPECTIVOS PROCESOS DE TRANSICIÓN HACIA PRÁCTICAS PRODUCTIVAS ALTERNATIVAS .....	54
<i>Grupo familiar nº 1</i> .....	54
<i>Grupo familiar nº 2</i> .....	64
<i>Grupo familiar nº 3</i> .....	71
<i>Grupo familiar nº 4</i> .....	78
<i>El cuerpo como factor productivo en la agroecología</i> .....	88
FACTORES OBSTACULIZADORES DE LA PRODUCCIÓN AGROECOLÓGICA .....	93
<i>Falta de acceso a bienes naturales comunes</i> .....	94
I. Agua .....	94
II. Tierra.....	98
III. Semillas .....	102
<i>Falta de políticas públicas y de consumidores/as conscientes que demanden alimentos agroecológicos</i> .....	104
<i>Diferente rentabilidad en comparación con la producción convencional</i> .....	109
FACTORES FAVORECEDORES DE LA PRODUCCIÓN AGROECOLÓGICA .....	110
<i>Apoyo institucional</i> .....	111
<i>Apoyo social entre pequeños/as productores/as hortícolas</i> .....	113
<i>La Feria Agroecológica de Córdoba como un espacio de apoyo hacia los/as productores/as</i> .....	115
I. Relación productor-consumidor .....	119
II. Calidad e Inocuidad Alimentaria .....	127
<b>DISCUSIÓN</b> .....	<b>133</b>

NIVEL MICRO SOCIAL.....	133
NIVEL MESO SOCIAL.....	137
NIVEL MACRO SOCIAL.....	149
<b>CONCLUSIÓN .....</b>	<b>151</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>155</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>164</b>
<b>GLOSARIO .....</b>	<b>173</b>

## Introducción

---

La producción primaria de alimentos ha sido transformada drásticamente durante las últimas cinco décadas como consecuencia de la revolución verde. Este proceso se originó en los años ´70 para dar fin al hambre mediante el control demográfico y el aumento de la producción de alimentos (Hintze, 1991) e implicó la mecanización de la agricultura con la aplicación de paquetes tecnológicos (Bróccoli, 2014). En ese sentido, cabe destacar que si bien ha logrado un incremento significativo de la producción agrícola trajo aparejado una serie de consecuencias sociales y ambientales que responden a lo que M. Gorban (2014) denomina como “capitalismo salvaje”.

De este modo, se pone en duda la posibilidad de permanencia de este enfoque en el tiempo (Sarandón y Flores, 2014) y, en consecuencia, su validez para solucionar la crisis alimentaria<sup>1</sup> (Hintze, 1997). Esta última, en términos de C. Fischler (1995), es una crisis civilizatoria. Ello habla de su carácter biocultural, dado que no es sólo de acceso a los alimentos, tanto en cantidad como en calidad, sino también de (re) producción de sentidos y relaciones sociales que se traman a su alrededor (Huergo, 2016).

Para enfrentar esta compleja situación contextual producto del llamado agro-negocio, desde movimientos sociales y campesinos en compañía con algunos sectores de la ciencia y técnica, se propone como respuesta alternativa la construcción de sistemas agroalimentarios<sup>2</sup> locales que descansen en la agroecología. Ésta se considera un paradigma emergente basado en la agricultura familiar, la producción nacional de alimentos por

---

<sup>1</sup> El abordaje de lo alimentario en términos de problemática debe dar cuenta del carácter crítico en que se reproduce el sistema (a nivel de lo alimentario) en nuestras sociedades y, en consecuencia, de la existencia de las crisis de reproducción alimentaria que afectan a sectores cada vez más amplios de su población. Crisis que en los países capitalistas periféricos adquieren características distintas, en Argentina podría considerarse de acceso a los alimentos (Hintze, 1997).

<sup>2</sup> Este concepto (...) remite a una serie de actividades que involucran la producción, el procesamiento industrial, la comercialización y la distribución final de los alimentos orientados tanto al mercado interno como a las exportaciones. Es decir que este espacio económico abarca el proceso de transformación técnica, así como el conjunto de agentes económicos y sociales y las relaciones de éstos en cada una de las etapas de dicho proceso (Teubal y Rodríguez, 2002 citado por Carballo 2014). En esa dirección, S. Hintze (1997:13) plantea que “las condiciones nutricionales de una población dada (...) son resultado de las distintas situaciones alimentarias que se configuran en cada contexto histórico. Las que tienen que ver con cuántos y cuáles alimentos se producen (y no se producen), cómo se producen, que parte de lo socialmente generado va a parar a cada boca y de qué manera se consumen”.

campesinos/as y el empleo consciente de los bienes naturales (Altieri y Toledo, 2011). Desde esta perspectiva se reconoce el importante aporte de la familia productora, rural y urbana, no sólo como fuerza laboral sino como medio transmisor de saberes, valores y otras características propias de su identidad (Manzanal y González, 2010). Es así que la agroecología permite avanzar no sólo hacia la seguridad alimentaria mediante el acceso físico y económico a los alimentos sino también hacia la soberanía alimentaria de los pueblos, promoviendo el desarrollo de prácticas productivas que comulguen con este paradigma y favorezcan el *proceso de transición hacia prácticas alternativas*.

Estas formas de concebir la ecología/la producción/el consumo comienza a tomar materialidad en la ciudad de Córdoba con el surgimiento de la primera *Feria Agroecológica* en noviembre del año 2013. Dicha iniciativa es la resultante de un proyecto de extensión universitaria<sup>3</sup>, que a su vez fue apoyado y motorizado técnicamente por la ya existente Mesa de Agricultura Urbana<sup>4</sup>. Siguiendo algunas premisas de ciertos referentes de este espacio, la Feria consensa temáticas alrededor de lo alimentario<sup>5</sup>: Salud, ambiente y sociedad, economía y desarrollos socio-productivos, innovación en políticas públicas y, finalmente, promoción de los derechos humanos (Giobellina, Bergamín y Bisio, 2015).

En base a lo mencionado hasta aquí, el objetivo del presente estudio persigue analizar la concepción de agroecología de los/as pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas, desde el inicio de sus actividades hasta enero del año 2017. Por ende, la unidad de observación quedó conformada por la mencionada Feria, y las unidades de análisis por los/as *pequeños/as productores/as hortícolas* en transición hacia la agroecología.

---

<sup>3</sup> El proyecto de extensión se denominó Promoción de la 1a FERIA AGROECOLÓGICA de la ciudad de Córdoba con participación de huerteros/as urbanos/as, periurbanos/as y pequeños/as productores/as de la Provincia de Córdoba. Más adelante, en las páginas 39-40 se profundiza acerca de los actores involucrados y de los objetivos de dicho proyecto.

<sup>4</sup> A continuación, en la página 37, se profundiza acerca de los/as actores/as que conformaron dicha Mesa.

<sup>5</sup> Se concibe a “lo alimentario como el conjunto articulado de prácticas y procesos sociales, sus productos y consecuencias, que abarcan desde los recursos naturales sobre los cuales se produce la materia prima para la elaboración de alimentos hasta el consumo de dichos alimentos y sus consecuencias” en la salud de la población (Hintze,1997:2)

Actualmente, los/a Licenciados/as en Nutrición están explorando estos aspectos relacionados intrínsecamente con la alimentación y la nutrición, profundizando en las interacciones entre el hombre, la agricultura, el ambiente, la tecnología y el mercado en el análisis del ya estudiado valor nutricional de los alimentos (Stern et al., 2007). De manera que, junto a las comunidades, el accionar social y la intervención sobre determinantes macro, permita avanzar en la garantía del Derecho a la Alimentación de los pueblos (Escudero, 2014); o, por el contrario, en reconocer los porqués de su no garantía. Es así que se espera que esta investigación continúe enriqueciendo el perfil de los/as licenciados/as, ampliando su mirada hacia otros horizontes y lo/a interpele/a a conocer críticamente una determinada situación, para luego impulsar comprometidamente soluciones alternativas a las problemáticas actuales en pos de una sociedad más soberana y justa.

## **Pregunta de Investigación**

---

¿Cuál es la concepción de agroecología de los/as pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba y de qué modo repercutió en la transición hacia prácticas productivas alternativas, desde el inicio de sus actividades hasta enero del año 2017?

## **Objetivo General y Específicos**

---

### **Objetivo General**

Analizar la concepción de agroecología de los/as pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas, desde el inicio de sus actividades hasta enero del año 2017.

### **Objetivos Específicos**

- Reconstruir socio-históricamente el proceso de conformación de la Feria Agroecológica de Córdoba, identificando a los/as diferentes actores/as sociales y caracterizando a los/as pequeños/as productores/as hortícolas.
- Caracterizar el proceso de transición hacia prácticas productivas alternativas que llevan a cabo los/as pequeños/as productores/as hortícolas de la Feria, sus sentidos desencadenantes y los matices en torno a su propia concepción de agroecología.
- Identificar factores obstaculizadores y/o favorecedores de la producción agroecológica y las estrategias empleadas por los/as mencionados/as productores/as para enfrentarlos o potenciarlos, respectivamente.

## Lineamientos Teóricos Conceptuales

---

### La Producción de Alimentos en el Contexto Económico Capitalista

Las terribles hambrunas de los siglos XVIII y XIX que aquejaron a Europa, India y China llevaron, un siglo después, a que los gobiernos de los países industrializados, en colaboración con las empresas transnacionales, invirtieran en investigación química y fitotécnica a fin de aumentar la producción de la agricultura. A partir de la década del '60 en adelante, se fue estructurando una nueva política agrícola liderada por el Banco Mundial, cuya estrategia fue solucionar el hambre en el mundo (Restrepo, Angel y Prager, 2000). Hecho que para J. de Castro (1969) se constituye como un problema político y humano que deshumaniza al hombre; y no como un problema de producción, tampoco científico ni técnico. Tal postura cuestiona su solución espontánea a través de la revolución verde (Restrepo et al., 2000). Este modelo, bautizado por Norman Borlaug<sup>6</sup>, posee una fuerte orientación neomalthusiana y plantea además de aumentar la producción de alimentos, disminuir su demanda mediante el control demográfico (Hintze, 1991).

Por este motivo, las décadas del '60 y '70 constituyen un momento histórico en el que la agricultura comienza a albergar relaciones de producción y trabajo junto a pautas de desarrollo basadas en la alta rentabilidad, provocando en el mediano y largo plazo la esquilma de la tierra y la del/la propio trabajador/a agrícola (Segrelles Serrano, 2005). En ese marco, los países latinoamericanos son blanco de tales estrategias productivas tanto como receptores de ayuda alimentaria -contracara "solidaria" del nuevo proceso implementado- y como campos de experimentación de empresas agrícolas transnacionales (Gorban, 2014).

En Argentina, como en otros países periféricos, el capitalismo se fundó sobre la base de un mito humanístico-racionalista, unidimensional y pobre respecto del ser humano, y de una idea mecanicista-economicista de la sociedad (Carrasco, Sánchez y Tamagno, 2012). En otras palabras, creó un modelo productivo concentrado y centralizado, que, a través de la represión y

---

<sup>6</sup> Promotor principal, especialista en genética, recibió el premio Nobel de la Paz en 1970 al obtener híbridos de trigo y arroz con rendimientos mayores de dos a tres veces más que los convencionales.

la violencia tendió a desplazar o subordinar a actores/as sociales que desplegaban estrategias orientadas a fortalecer el mercado interno, basadas en el trabajo familiar y en manejos tecnológicos que buscaban ser apropiables socialmente y apropiados ambientalmente (Teubal, Domínguez y Sabatino, 2005).

Es así que el “granero del mundo”, país agroexportador por décadas, llega a la década del ´70 vislumbrando los comienzos de la era agrícola industrial, iniciada con la ya nombrada revolución (Carrasco et al., 2012). Según los aportes de A. Bróccoli (2014), este sistema productivo se sustenta con la aplicación de paquetes tecnológicos a base de agroquímicos, insumos derivados de combustibles fósiles y semillas mejoradas genéticamente. Éstos se insertan en el agro y hacen a la actividad agropecuaria dependiente de las grandes corporaciones transnacionales<sup>7</sup> del sector (Restrepo et al., 2000). Como si esto no fuera suficiente, en la década del ´80 se originó la segunda versión de dicha revolución: La revolución biotecnológica, asociada a la difusión de cultivos transgénicos<sup>8</sup> liberados a la producción en Argentina desde 1996 (Bróccoli, 2014). Esto supone una vía directa a la sustitución de la agricultura por la industria/el mercado (Goodmann, Sorj y Wilkinson, 1990 citado por Restrepo et al. 2000), y junto a ello la metamorfosis de los alimentos a mercancías (Bróccoli, 2014). Esto último implica que se traslada la responsabilidad de los Estados de garantizar el Derecho a la Alimentación hacia la capacidad económica del propio individuo (Manzanal y González, 2010).

Ante esta situación, donde el patentamiento intelectual de las semillas genéticamente modificadas se apropia de lo que siempre perteneció a la tierra y a los/as agricultores/as, V. Shiva<sup>9</sup> afirma que la revolución verde "de revolución y de verde no tenía nada. Se decía que traería prosperidad pero no hubo paz, se decía que producirían muchos alimentos, la realidad es que

---

<sup>7</sup> El modelo sojero fue desarrollado, fundamentalmente, por grandes empresas transnacionales: Monsanto, DuPont, Bayer, Nidera, y la semillera argentina Don Mario. Además, integran el complejo agroindustrial los “pool de siembra” y las empresas exportadoras, siendo las principales: Cargill, Bunge Argentina, AGD, Dreyfus, Vicentín y Molinos Río de la Plata (Gorban, 2014).

<sup>8</sup> Ver definición en glosario.

<sup>9</sup> Para mayor información, consultar la Entrevista de Soledad Barruti a Vandana Shiva en el Festival Internacional de Cine Ambiental (FINCA), 10 de junio de 2016. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=GyqNZP77DcM>

provocaban más enfermedades". Entonces, se pone en duda la validez de este enfoque para solucionar la crisis alimentaria (Hintze, 1997), de manera que resulta imprescindible visualizar cómo la seguridad y soberanía alimentaria de Argentina en particular, y del resto del mundo en general, se ven amenazadas por el modelo productivo hegemónico (Carrasco et al., 2012).

## **Seguridad y Soberanía Alimentaria en Argentina**

En primera instancia, se parte de reconocer que la seguridad y soberanía alimentaria velan por el Derecho a la Alimentación, que fue incorporado en la reforma Constitucional Argentina de 1994 y comprende que,

(...) toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado, que le asegure, así como a su familia la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios, tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudedad u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes a su voluntad (Declaración Universal de los Derechos Humanos, Organización de las Naciones Unidas [ONU], 1948).

Luego, en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC) firmado en el año 1996, se proclama el derecho a estar protegido/a contra el hambre, siendo parte de los derechos de segunda generación (Paiva y Abajo, 2014). En el mismo año, se lleva a cabo la Declaración de Roma sobre la Seguridad Alimentaria Mundial, donde la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) re-formula la inicial definición de 1974, incorporando la dimensión del acceso y afirmando que

(...) existe seguridad alimentaria cuando todas las personas tienen en todo momento acceso físico y económico a suficientes alimentos inocuos y nutritivos para satisfacer sus necesidades alimenticias y sus preferencias en cuanto a los alimentos a fin de llevar una vida activa y sana (FAO, 1996).

En oposición a la subordinación de la seguridad alimentaria a las reglas del mercado corporativo, las organizaciones sociales vinculadas a la Vía Campesina (VC)<sup>10</sup>, acuñan por primera vez el concepto de soberanía alimentaria (Rodríguez Muñoz, 2010). Éste fue expuesto en la Declaración

---

<sup>10</sup> Es una organización internacional fundada en 1993, que se define como: "...un movimiento internacional de campesinos y campesinas, pequeños y medianos productores sin tierra, mujeres rurales, pueblos indígenas, jóvenes rurales y trabajadores agrícolas (...) autónomo y pluralista, independiente de cualquier afiliación política, económica o de otra índole (...)" (Vía Campesina, 2011:1). Sus principales miembros provienen de Asia, África, Europa y América (Vía Campesina, 2011:1).

“Soberanía Alimentaria: un futuro sin hambre” presentada en la Cumbre Mundial sobre Alimentación realizada en Roma, 1996,

Soberanía alimentaria es el derecho de cada nación para mantener y desarrollar su propia capacidad para producir los alimentos básicos de los pueblos<sup>11</sup> respetando la diversidad productiva y cultural. Tenemos el derecho a producir nuestros propios alimentos en nuestro propio territorio de manera autónoma. La soberanía alimentaria es una precondition para la seguridad alimentaria genuina (Carrasco y Tejada, 2008:15).

Esta Declaración ha promovido un amplio debate y enriquecimiento conceptual al tema en cuestión. Uno de sus principales argumentos fue que el plan de acción propuesto para su alcance falló desde 1996 en adelante, dado que las políticas y tendencias no se apoyaron en la dignidad y en los modos de vida de las comunidades sino en la propia globalización (Carrasco y Tejada, 2008). Por esto, VC realizó en Cuba el “Foro Mundial sobre la Soberanía Alimentaria”, donde se propuso en el año 2002 una reformulación del concepto con mayor énfasis en los pueblos y en el papel de la mujer,

(...) entendemos la soberanía alimentaria como el derecho de los pueblos a definir sus propias políticas y estrategias sustentables de producción, distribución y consumo de alimentos que garanticen el derecho a la alimentación para toda la población, con base sobre la pequeña y mediana producción, respetando sus propias culturas y la diversidad de los modos campesinos, pesqueros e indígenas de producción agropecuaria, de comercialización y de gestión de los espacios rurales, en los cuales la mujer desempeña un papel fundamental (Carrasco y Tejada, 2008:16).

En líneas generales, la soberanía alimentaria presupone soberanía política, económica, cultural (FAO, 2001), tecnológica y energética. Es decir, constituye un círculo virtuoso que se retroalimenta en espiral ascendente para garantizarla (Altieri y Toledo, 2011).

A lo largo de este análisis se visualiza que la seguridad alimentaria depende de la soberanía alimentaria (Rodríguez Muñoz, 2010). Si bien no son conceptos contradictorios, ya que su objetivo en común es garantizar el Derecho a la Alimentación a toda la población de un país, discrepan en las especificaciones acerca de *cómo* lograrlo. La seguridad alimentaria no implica necesariamente un apoyo a la producción nacional de alimentos, pues éstos podrían ser importados, y se haría efectivo el derecho al alimento si es que

---

<sup>11</sup> Siguiendo a Bróccoli (2014) “(...) La visión agroecológica del mundo percibe a los *pueblos* como parte de los sistemas locales en evolución. La naturaleza de cada sistema biológico ha evolucionado hasta reflejar la naturaleza del pueblo, su organización social, conocimientos, tecnologías y valores”(p. 132)

todos/as pueden acceder a ellos. En ese marco, el mercado y los acuerdos comerciales internacionales dominan la situación. En cambio, la soberanía alimentaria reclama, sobre todo, el derecho de los Estados a definir con autonomía su política alimentaria, económica, cultural y agraria. Complementariamente, la necesidad de asegurar la satisfacción de la demanda de alimentos interna con producción nacional y, por último, dar protagonismo al papel invisibilizado de los/as campesinos/as en esa dirección (Eguren, 2008).

A la luz de estos desarrollos conceptuales, resulta pertinente a esta investigación contextualizar la situación de la seguridad alimentaria en Argentina, en base a sus cinco criterios de medición (Chateneuf, 1995 citado por Aguirre 2004):

- *Suficiencia*: Plena, dado que el suministro de energía alimentaria per cápita (3100 kcal) supera ampliamente la norma (2200 kcal) (FAO, 2001);
- *Estabilidad*: Constante, dado que las variaciones estacionales representan oscilaciones mínimas en la provisión alimentaria;
- *Autonomía*: Es autónomo porque produce todos los alimentos básicos que su población consume (excepto café y frutas tropicales) (Aguirre, 2004);
- *Sustentabilidad*: En el país, como en el resto del mundo, se observa una creciente pérdida de biodiversidad, contaminación de los bienes naturales, calentamiento global y disminución de la capa de ozono (Sarandón, 2011).

Lo que es consecuencia del actual modelo de producción agroalimentario, que camina hacia el monocultivo de soja y se concentra en pocas manos, promoviendo la desaparición de pequeños/as y medianos/as productores/as y el desplazamiento de otros cultivos agrícolas, como también de la actividad pecuaria (Obschatko, y Piñeiro, 1986 citado por Carrasco et al. 2012). En consecuencia, se consolida la agricultura y la ganadería como dos actividades independientes, cada una de ellas con un alto grado de especialización y concentración (Casas, 2005 citado por Carrasco et al. 2012). Esto denota que el interés principal del modelo es generar mayor rentabilidad a expensas del detrimento del ambiente y de la salud de los/as consumidores/as (Estrems y Pinzas, 2007) y agricultores/as, debido a la exposición a agroquímicos<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> Los resultados obtenidos del estudio titulado “Valoración de la Exposición a Plaguicidas en Cultivos Extensivos de la Argentina y su Potencial Impacto sobre la Salud”, dan cuenta de una asociación positiva entre la intensidad de exposición a plaguicidas y la mortalidad por cáncer  
Anabela Morello - Yamila Valerio

(Freitas, 2012), exacerbando más que nunca la incompatibilidad entre salud, ecología y economía (Carrasco et al., 2012);

- *Equidad*: No está garantizada. Toda la población y sobre todo los sectores en situación de pobreza no tienen acceso a una alimentación digna<sup>13</sup>. Las relaciones que permiten a los agregados sociales adquirir sus alimentos en una economía organizada a escala mundial incluyen, la capacidad de compra (salarios, precios, impuestos), la autoproducción (derechos de propiedad) o los programas asistenciales (gasto público social) (Aguirre, 2004). Particularmente en este trabajo, resulta de interés abordar la producción primaria de alimentos, para ello es necesario que los/as pequeños/as productores/as puedan acceder a créditos, tierra, agua, tecnología apropiada, etc. Por sólo abordar uno de los factores mencionados, en lo que respecta al acceso a la tierra, las familias trabajan el 66% de las explotaciones agropecuarias, pero solo son propietarias del 13% (Carballo, 2014).

Por otro lado, teniendo en cuenta que el objetivo final de la seguridad alimentaria es el bienestar nutricional de la población, en Argentina hay una marcada prevalencia de desnutrición crónica que coexiste con crecientes niveles de sobrepeso y obesidad en la población infantil (Ministerio de Salud de la Nación, 2005). Del mismo modo, en la población adulta prevalece el sobrepeso, la obesidad y la diabetes (Ministerio de Salud de la Nación, 2013)<sup>14</sup> dando cuenta de la inequidad en el acceso alimentario tanto en cantidad como en calidad.

Con respecto a la soberanía alimentaria, C. Carballo (2014) sostiene que el concepto se fue incorporando gradualmente al análisis de la problemática alimentaria<sup>15</sup> y de los modelos productivos<sup>16</sup>. En ese marco, se destacan cuatro

---

total en varones y cáncer de mama (Eandi, Gioco, Filippi y Ortiz, 2015).

<sup>13</sup> M. Teubal (2003) señala que a pesar del enorme potencial productivo del país se denota una reducción de la producción de los alimentos básicos. La especialización de la soja crece y con ella la pérdida de la diversidad alimentaria, tan importante para proveer una adecuada alimentación variada/nutritiva a la población y a precios accesibles. A su vez, la desaparición de una multiplicidad de explotaciones agropecuarias incide sobre el aumento de la desocupación. Se complementa con la desocupación estructural generada por la concentración y reestructuración en la industria alimentaria, y en la distribución final de alimentos (supermercadismo). Factores que inciden en la desocupación, en los salarios reales y, por ende, en el acceso a una *alimentación digna*.

<sup>14</sup> Encuesta Nacional de Factores de Riesgo de Enfermedades Crónicas No Transmisibles (ENFR) realizada en población adulta mayor de 18 años, de Argentina en el año 2013.

<sup>15</sup> Se considera a la problemática alimentaria como el conjunto de cuestiones que se plantean

aspectos fundamentales:

1. Un incipiente reconocimiento de las principales transformaciones que sufrió el sistema agroalimentario durante la década del '90, a través de políticas macroeconómicas globales, que influyen en las operaciones de los diferentes sectores del mismo y en la extranjerización de la empresa agroindustrial, provocando integración vertical. Es decir que los/as productores/as agropecuarios/as se ven obligados/as a articularse a las grandes empresas agroindustriales (Teubal y Rodríguez, 2002).

2. La necesidad de reconocer a los/as agricultores/as familiares y a los pueblos originarios como actores claves de la producción y el abastecimiento de alimentos, del desarrollo rural y por lo tanto de modelos alternativos al actual. A pesar de ser considerados el eslabón más débil de la cadena productiva (Carrasco et al., 2012), generan el 19% del valor bruto de la producción agropecuaria y ocupan de forma permanente al 53% de la mano de obra del sector, siendo su aporte más relevante en oleaginosas, ganadería vacuna y cereales<sup>17</sup> (Carballo, 2014).

3. El limitado ejercicio del derecho de los/as consumidores/as a participar en las decisiones sobre qué alimentos consumir (calidad nutricional, producción de estación o forzada, controles sanitarios, precios de referencia, comercio justo y políticas sociales) (Teubal y Rodríguez, 2002), quiénes los deben producir (agricultura empresarial y agroindustrias o agricultura familiar y microemprendimientos urbanos-periurbanos) y, finalmente, cómo los deben producir (sistemas convencional, intermedio "semi-intensivos" o agroecológico) (Carballo, 2014).

4. Si bien se está avanzando en el impulso a los circuitos cortos como mercados de proximidad, comercialización directa o en redes, es decir,

---

alrededor de lo alimentario. Al referirnos a un problema alimentario abarcamos cualquier situación que no pueda ser enfrentada con los medios habituales, relativa a las prácticas, procesos, productos y consecuencias de lo alimentario (Hintze, 1997).

<sup>16</sup> En cada país, según sea el modo de desarrollo vigente, su formación histórico-social y la correlación de fuerzas, se construyen nuevos modelos productivos o se procede a la hibridación con paradigmas exitosos inherentes a los modos de gestión de las empresas transnacionales (Boyer y Durand, 1994 citado por Neffa 1999). En la presente investigación, se analizan los modelos productivos agrarios: agricultura convencional (agro-negocios) y alternativa (agroecología).

<sup>17</sup> Censo Nacional Agropecuario del año 2002 (Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, 2002 citado por Carballo 2014).

comercio justo<sup>18</sup>, es relativamente menor en cuanto a la comprensión de la dinámica, actores/as y alternativas involucrados en las diferentes etapas del sistema agroalimentario (Carballo, 2014).

De modo que el sistema científico tecnológico se ha olvidado del carácter histórico de las relaciones existentes entre sociedad y naturaleza, inventando una historia sin naturaleza, una ecología sin sociedad (Carrasco et al., 2012) y una agricultura sin agricultores (Pengue, 2002). Por lo tanto, si la construcción de sistemas agroalimentarios locales se basa en la sustentabilidad de la producción y se apoya en movimientos sociales, tal como lo propone la agroecología y la agricultura familiar, será factible el logro de la soberanía alimentaria (Carballo, 2014). Para ello, se requieren políticas públicas<sup>19</sup> y reglamentaciones alimentarias que incluyan esta alternativa productiva y un Estado presente que regule las mismas (Altieri y Toledo, 2011).

Todo lo anterior brinda razones por las que resulta pertinente abordar algunas de las normativas vigentes en el país. En primer lugar, las Normas Argentinas de Producción Orgánica establecidas por la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca (Resolución SAGyP 423/92) en conjunto con el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Resolución SENASA 1286/93) reglamentan la producción orgánica<sup>20</sup> y la controlan mediante entidades certificadoras nacionales, oficiales o privadas (Argensert, Lettis y la Organización Internacional Agropecuaria), otorgando un sello que garantiza la calidad del alimento (símbolo, logotipo que se coloca en la etiqueta del producto).

---

<sup>18</sup> Modelo más equitativo y sustentable donde las relaciones comerciales son más justas, éticas y solidarias para productores y consumidores como también para el ambiente. No responden a la ley de la oferta y la demanda ni a los mandatos de las transnacionales, que bajo el poder absoluto y omnipresente del mercado domina y explota a los pequeños productores (Renard, 2003 citado por Ceccon y Ceccon 2010).

<sup>19</sup> Esta investigación adhiere a la definición de política pública entendida como “un conjunto de acciones y omisiones que manifiestan una modalidad de intervención del Estado en relación a una cuestión que llama la atención, el interés y la movilización de otros actores de la sociedad civil. De esta intervención, se puede inferir una determinada dirección, una determinada orientación normativa que, presumiblemente, afectará al futuro curso del proceso social desarrollado, hasta entonces, en torno al tema” (Oszlak y O’Donnell, 1976 citado en Ferreira da Silva 2000:13).

<sup>20</sup> Según SENASA (1992) “Se entiende por ‘orgánico’, ‘ecológico’ o ‘biológico’, a todo sistema de producción sustentable en el tiempo, que mediante el manejo racional de los recursos naturales, sin la utilización de productos de síntesis química, brinde alimentos sanos y abundantes, mantenga o incremente la fertilidad del suelo y la diversidad biológica y que asimismo, permita la identificación clara por parte de los consumidores, de las características señaladas a través de un sistema de certificación que las garantice” (s.n.)

En este punto cabe aclarar que la certificación orgánica no se adecua a los productos generados en sistemas agroecológicos familiares porque, en primera instancia, sólo contempla no usar agroquímicos, es decir, no considera los aspectos sociales de la producción y comercialización, ni la preservación de la biodiversidad. A su vez, generalmente el servicio de certificación orgánica es inaccesible para los/as productores/as familiares no solo porque su producción es diversa y de pequeña escala, sino que tampoco cubre todos los aspectos que el paradigma agroecológico incluye y que definen la calidad diferencial de sus productos.

En segundo lugar, el Código Alimentario Argentino (CAA)<sup>21</sup> es una normativa que tiene como objetivo primordial la protección de la salud de la población, además de velar por más posibilidades de acceso a alimentos que tengan garantía de *inocuidad* y valor agregado en *calidad*. Como el grupo de alimentos que se aborda en este trabajo es el de frutas y hortalizas frescas, es pertinente detallar que el CAA expresa que aquellas destinadas a la alimentación deberán estar *sanas y limpias*. Se entiende por *sanas* las que se encuentran libres de enfermedades o lesiones de origen físico, químico o biológico que afectan su apariencia y/o conservación y, *limpias*, las que están en buen estado de higiene, libre de tierra, insectos, ácaros o cualquier otra sustancia extraña adherida a la superficie.

Complementariamente, establece que la autoridad sanitaria jurisdiccional, en el caso de la provincia de Córdoba, es la Dirección General de la Industria Alimentaria encargada de controlar y otorgar el Registro Nacional de Producto Alimenticio (R.N.P.A) como identificación de los productos elaborados por un establecimiento que desea comercializarlos o transportarlos fuera del ejido municipal. Dicho establecimiento deberá estar inscripto en el Registro Nacional de Establecimiento (R.N.E).

Entonces, a sabiendas que la producción de alimentos involucra dos aspectos centrales: La calidad y la inocuidad, y que la agroecología no escapa a tales parámetros, es posible afirmar que no existen en dicha provincia sistemas de garantías para producciones agroecológicas. Por lo tanto, no hay medios para certificar la calidad diferencial de estos productos y de los

---

<sup>21</sup> Disponible en: [http://www.anmat.gov.ar/alimentos/codigoa/Capitulo\\_XI.pdf](http://www.anmat.gov.ar/alimentos/codigoa/Capitulo_XI.pdf)  
Anabela Morello - Yamila Valerio

procesos que los crean, de modo que el/la consumidor/a pueda diferenciarlos, identificarlos y valorarlos.

Por otro lado, el Plan Estratégico Agroalimentario Participativo y Federal 2010-2020 (PEA), en términos de Carballo (2014), busca incidir en los precios de los alimentos actuando sobre la generación de valor de la cadena agroalimentaria nacional (Manzanal y González, 2010), planteando condiciones adecuadas para el desarrollo humano como así también para la sostenibilidad ambiental, social y económica (Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación, 2010). En contrapartida, N. Giarraca (2010) sostiene que el mencionado plan pone el acento en la cuestión del desarrollo “sustentable” y no en el acceso a la producción de alimentos. Esta última premisa, aún pendiente en materia normativa según esta autora, involucra poner en tensión la democratización de la toma de decisiones en relación al acceso a la tierra y a los diferentes modos de producción alimentaria, contribuyendo así al alcance real de la soberanía alimentaria.

### **Agroecología y Agricultura Familiar como Antítesis al Modelo Productivo Convencional**

En términos de A. Carrasco, et al. (2012), Argentina atraviesa una profunda crisis económica, social y ambiental, consecuencia primordial del modelo productivo imperante que se encuadra dentro de la crisis del propio sistema capitalista. Esta crisis es entendida por el economista J. Beinstein (2009) como sistémica ya que en ella convergen numerosas aristas: financiera, energética, alimentaria y ambiental. Resultando en consecuencia, una “crisis que se hace civilizatoria ya que al negarse el acceso a los alimentos, lo hacen también al trabajo, a la educación, a la salud, a la vivienda y a una vida digna” (Gorban, 2014:108). De manera complementaria, Fischler (1995) agrega que la crisis de la alimentación contemporánea es de carácter biocultural dado que no es solo de acceso a los alimentos sino de (re) producción de sentidos y relaciones sociales a su alrededor (Huerdo, 2016).

Como contra-frente al agro-negocio emerge la agroecología, que se define en una primera instancia como un paradigma emergente, una ciencia en construcción que debe generar un cúmulo de conocimientos para dar respuestas en una necesaria coexistencia con el paradigma dominante (modelo

de producción convencional) (Tito y Marasas, 2014). Dicho conocimiento debe ser pluralista, lo que en términos de S. Sarandón (2011) significa reunir, sintetizar y aplicar los principios de la agronomía, la ecología, la sociología, la etnobotánica y de otras ciencias afines. Incluso, es multidimensional, dado que apunta a la comprensión de los agroecosistemas<sup>22</sup> en su contexto tanto natural como sociocultural y no a la maximización de la producción (Altieri y Nicholls, 2002).

Por otro lado, es de suma importancia considerar cómo se la conceptualiza desde los movimientos sociales, en particular la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo (CLOC) y VC ponen mayor énfasis en los aspectos sociales, culturales y políticos de esta alternativa. En este sentido, la conciben como el único camino, pertinente, viable y éticamente admisible para lograr la soberanía alimentaria y la transformación colectiva de la realidad, a través de la unión de las fuerzas, voluntades y capacidades de todos/as los/as campesinos/as, los pueblos originarios e indígenas. Además, la identifican como un modo de ser, de vivir y de producir, que revaloriza la naturaleza y respeta la Madre Tierra. Se destaca que, a diferencia de las conceptualizaciones previas, es la única que considera el enfoque de género dado que las mujeres representan un papel fundamental ayudando a construir nuevas relaciones dentro de la familia que se alejan del patriarcado (Nogueira y Sánchez, 2015).

También, se expresa que la agroecología es compleja, siendo su objetivo central, aportar soluciones hacia la sustentabilidad en el manejo de los bienes naturales para generar procesos de transición<sup>23</sup> agroecológica, definidos como “el paso de unos sistemas económicos, sociales y políticos preservadores de privilegios, potenciadores de la desigualdad y depredadores de la naturaleza (...) a sistemas ecológicamente sanos y sostenibles;

---

<sup>22</sup> Sistemas (conjunto de componentes interrelacionados de determinada manera para cumplir un fin) ecológicos asociados a variables socioeconómicas, que tienen por fin la producción de bienes y servicios de importancia económica. Por otro lado, el abordaje holístico o generalista implica reconocer que el todo es más que la suma de las partes (Sarandón, 2011).

<sup>23</sup> El término transición hace referencia a aquellos momentos en que los modos de producción, de pensamiento, de actuación individual o colectiva se ven confrontados a límites, internos o externos, y comienzan a agrietarse, a perder importancia, a descomponerse, o también a extenderse por sí mismo o por voluntad sistemática de grupos sociales que se oponen a su reproducción. Además, es un período limitado por más que tenga una duración variable entre un modo de producción y otro. Su racionalidad es la transformación total de todas las relaciones sociales antiguas (Godelier, 1987).

económicamente viables y socialmente justos” (Sevilla Guzmán y González de Molina, 1995 citado por López García 2012:60).

En la misma línea, S. Gliemann (2001, citado por Freitas 2012) describe el posible camino utilizado por los/as agricultores/as para lograr este proceso en forma gradual. Al comenzar, si bien se mantienen las prácticas convencionales se reduce el uso y consumo de insumos caros y ambientalmente nocivos. Luego, se sustituyen dichos insumos a través de la agricultura orgánica y las prácticas convencionales por prácticas alternativas sostenibles. Por último, P. Tiftonell (2015) coincide que para ir más allá de una agricultura orgánica con bases agroecológicas se debe rediseñar el agroecosistema de forma que funcione basado en un nuevo conjunto de procesos ecológicos. Para ello, no basta con la innovación técnica sino que debe haber una co-evolución de movimientos sociales y un justo reordenamiento territorial.

Igualmente, es importante señalar los factores que han estimulado a los/as agricultores/as a iniciar este proceso, entre ellos: los costos crecientes de energía, márgenes bajos en las ganancias de las prácticas de la agricultura convencional, el desarrollo de nuevas prácticas productivas, el aumento de la conciencia del daño ambiental entre consumidores, agricultores y legisladores, como también nuevos mercados conscientes para sus producciones (Gliemann, 2001 citado por Freitas 2012).

A su vez, hay que considerar que en todo cambio se presentan barreras, las que deben superarse a fin de avanzar en el proceso. En este sentido, G. Guzmán Casado y A. Alonzo Mielgo (2007) hacen hincapié en cuatro tipos:

1. *Formativas*: Falta de conocimiento para aplicar la propuesta técnica de la agricultura/ganadería agroecológica;
2. *Sociales*: Falta de apoyo desde estructuras gubernamentales, escasez de mano de obra y presiones del entorno social para abortar el proceso de cambio;
3. *Económicas*: Dificultades para la venta en el mercado interno, lo que promueve otras estrategias, como los canales cortos de comercialización. Para ello se moviliza el trabajo a fin de garantizar la reproducción y expansión social de la familia y de sus relaciones con la localidad y el desarrollo territorial

(Carmagnani, 2008);

4. *Legales*: A pesar de las legislaciones nacionales existentes, hay una desprotección del/la productor/a en relación a la contaminación difusa que se origina por los tratamientos químicos y cultivos transgénicos en los campos de agricultores/as convencionales vecinos/as o por industrias cercanas. En cuanto al uso de agroquímicos en Córdoba, desde el año 2004 está en vigencia la Ley Provincial de Productos Químicos y Biológicos de Uso Agropecuario N° 9.164 que prohíbe la aplicación aérea y terrestre de productos químicos o biológicos de uso agropecuario de las clases toxicológicas<sup>24</sup> Ia, Ib y II. Específicamente dentro de un radio de 1500 y 500 metros respectivamente a partir del límite de las plantas urbanas de municipios y comunas. Asimismo, establece que sólo podrán aplicarse dentro de dicho radio las clases III y IV (Secretaría de Agricultura y Ganadería Córdoba, 2004).

Y, en lo que compete a los cultivos transgénicos, desde el año 1973 está en vigencia la Ley Nacional de Semillas y Creaciones Fitogenéticas N° 20.247, la que garantiza el derecho al uso propio de la semilla por parte del/la productor/a. Siendo este último aspecto el que pretende ser modificado por las empresas multinacionales a fin de cobrar las regalías de su patentamiento (Trivi, 2016).

Para superar dichas barreras, se hace presente un potencial endógeno o agroecológico que según G. Ottmann (2005, citado por López García 2012) consiste en detectar las soluciones rápidas y universales existentes en la comunidad, dinamizarlas y acompañar los procesos de transformación existentes en una dinámica participativa. Dicho potencial se visualiza en la agricultura familiar como núcleo de praxis de los principios agroecológicos para crear prácticas agrícolas altamente productivas, sostenibles, receptivas, flexibles, innovadoras y dinámicas. Esto permite seguir produciendo en un entorno desfavorable y contribuir significativamente a la seguridad y soberanía alimentaria.

Si bien se reconoce que la agricultura familiar es resiliente a las mismas amenazas externas de la agroecología, también existen amenazas internas entre las que se destacan el tornarse menos campesina y más empresarial.

---

<sup>24</sup> Ver en Anexo 8 la clasificación toxicológica de los plaguicidas que establece la OMS.  
Anabela Morello - Yamila Valerio

Razón que implica tener presente que la agricultura familiar “real” crece y se desarrolla a través de un empleo inteligente de los bienes naturales, económicos y humanos; así como a través del aprendizaje intergeneracional (Van der Ploeg, 2014).

A fin de lograr una reforma agraria profunda para facilitar el acceso a la tierra a los/as agricultores/as familiares, es que en el año 2006 se agruparon en el Foro Nacional de Agricultura Familiar<sup>25</sup> (FoNAF) logrando definirla como,

...una forma de vida y una cuestión cultural, que tiene como principal objetivo la reproducción social de la familia en condiciones dignas, donde la gestión de la unidad productiva y las inversiones en ella realizadas es hecha por individuos que mantienen entre sí lazos de familia, la mayor parte del trabajo es aportada por los miembros de la familia, la propiedad de los medios de producción (aunque no siempre de la tierra) pertenece a la familia, y es en su interior que se realiza la transmisión de valores, prácticas y experiencias (FoNAF 2006:9).

En vistas de construir destinos fortuitos para la agricultura familiar, las políticas públicas son muy importantes. A pesar de que es posible sobrevivir en condiciones muy adversas, las condiciones positivas ayudan a la primera a alcanzar su máximo potencial. Lo anterior es responsabilidad de los aparatos del Estado, de las organizaciones internacionales, de los partidos políticos, los movimientos sociales y la sociedad civil en su conjunto.

Para que las políticas públicas puedan contribuir al desarrollo de las potencialidades de la agricultura familiar, es necesario considerar el fenómeno de la “nueva ruralidad”. Ésta es entendida como “la existencia de cambios importantes en el campo que parecen marcar una nueva etapa en su relación con la ciudad y la sociedad en general, tanto en el nivel económico como social, cultural y político” (Grammont, 2008 citado por Noriero Escalante, Torres Carral, Almanza Sánchez y Ramírez Miranda, 2009:82). Dichos cambios hacen referencia a la rururbanización, es decir, la migración del campo, debido a la persistencia de políticas neoliberales que no garantizan condiciones de subsistencia digna en el espacio rural, con el consiguiente incremento de la densidad poblacional en las ciudades (Giarraca, 2004 citado por Noriero Escalante et al. 2009). Ante tal suceso es necesaria una redefinición de las

---

<sup>25</sup> El FoNAF es una entidad que busca representar a los/as agricultores/as familiares de Argentina. Se constituyó en un primer momento cuando se impulsó la Sección Nacional Argentina de la Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF). En el devenir del proceso de diálogo, el FoNAF pasó a formar parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación (SAGPyA) (Manzanal y González, 2010).

estrategias políticas que consideren la adecuación de los/as productores/as a condiciones locales, ya que las nuevas perspectivas rebasan el lugar ligado exclusivamente a la producción agrícola, haciendo hincapié en contemplar la heterogeneidad del sector (Giarraca, 2001 citado por Noriero Escalante et al. 2009).

Uno de los mayores avances en la materia fue la aprobación de la Ley de Reparación Histórica de la Agricultura Familiar para la construcción de una Nueva Ruralidad en Argentina N° 27.118 sancionada en el 2014, en el marco del Año Internacional de la Agricultura Familiar. Esta legislación se propone ampliar los derechos en el interior profundo del país, a pesar de que las corporaciones y la Organización Mundial de Agricultores (OMA) la concibieron como una estrategia para deformar el concepto de quienes ya son agricultores/as familiares, buscando la subordinación vertical de la agricultura familiar a la cadena agroalimentaria (Vía Campesina, 2014).

Los puntos más destacados de esa Ley son: El ya mencionado acceso a la tierra, preservación de las semillas nativas y el desarrollo inclusivo. Para ello se prevé la promoción de las ferias locales, zonales y nacionales de agricultura familiar, de modo que promuevan el contacto directo entre productores/as y consumidores/as (Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación, 2014). Si bien constituyó un gran avance, a dos años de su sanción, se continúa trabajando en su reglamentación, para luego destinar un presupuesto y lograr la continuidad de los procesos que allí se promueven (Ministerio de Agroindustria de la Nación, 2016)

Por todo lo dicho hasta aquí, las conceptualizaciones teóricas abordadas se plasman en la Feria Agroecológica de Córdoba, ya que es un espacio donde convergen la agroecología y la agricultura familiar en pos de la soberanía alimentaria. Dicha Feria es la primera en la ciudad y se originó a partir de un proyecto de extensión universitaria, siendo sus antecedentes principales, el programa Pro Huerta del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria<sup>26</sup>

---

<sup>26</sup> Primer programa nacional que relaciona el modo de producción agroecológico con la agricultura, fue creado en la década del 90 que promueve las prácticas productivas agroecológicas para el autoabastecimiento, la educación alimentaria, la promoción de ferias y mercados alternativos con una mirada inclusiva de las familias productoras. Fue implementado por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación y el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación a través del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria (Disponible Anabela Morello - Yamila Valerio 23

(INTA), la Secretaría de Agricultura Familiar de la Nación<sup>27</sup>, el ya nombrado FoNAF, el Movimiento de Agricultores Urbanos de Córdoba (MAUC)<sup>28</sup> y por último, la Cátedra Libre de Agroecología y Soberanía Alimentaria (CLAySA).<sup>29</sup> Algunos/as de estos/as actores/as conformaron en el año 2012 la Mesa de Agricultura Urbana, que al año siguiente presentó el proyecto a la Secretaría de Políticas Universitarias de la Nación, concretándose así la señalada Feria. Cabe destacar que la Universidad Nacional de Córdoba (UNC) es un actor clave dado su papel de anfitriona en dos sentidos: Por su capacidad de influencia en la ciudad y en la región, y por la participación efectiva de algunas unidades académicas, tal es el caso de la Escuela de Nutrición, Facultad de Ciencias Médicas. En este marco inter-institucional, el objetivo principal del proyecto de la Feria fue fortalecer a productores/as agroecológicos/as familiares de áreas urbanas y periurbanas de la provincia de Córdoba, generando un espacio apropiado de comercialización y sensibilización de la comunidad con el fin de iniciar un proceso alternativo al actual modelo productivo/de consumo hegemónico. Como escenario de máxima, esta experiencia pretende que los/as productores/as se empoderen y logren sobrevivir en un mercado no preparado en su normativa para este sector (Giobellina et al., 2015).

---

en: <http://inta.gov.ar/documentos/prohuerta>).

<sup>27</sup> Secretaria de Agricultura Familiar perteneciente al Ministerio de Agroindustria de la Nación, cuya función es fortalecer y apoyar a las Organizaciones de la Agricultura Familiar, en el ámbito conformado por cada una de las Coordinaciones provinciales de la SAF. A fin de promover el desarrollo de las economías regionales y el crecimiento de un sector que día a día abastece a los hogares argentinos con alimentos saludables (Disponible en: [http://www.agroindustria.gov.ar/sitio/areas/d\\_fortalecimiento\\_af/](http://www.agroindustria.gov.ar/sitio/areas/d_fortalecimiento_af/))

<sup>28</sup> El Movimiento de Agricultores/as Urbanos/as de Córdoba es una organización social creada en el año 2010, a partir de un grupo de personas, mayoritariamente agrónomos/as motivados/as por producir alimentos sanos en la ciudad, manifestar su descontento con el modo de producción alimentario dominante y así generar resonancias en los hábitos alimentarios en la población destinataria de sus acciones. Trabajan colectiva y solidariamente, se organizan horizontalmente, intercambiando saberes y formando redes con otras organizaciones e instituciones. Para mayor profundización, consultar: [https://www.facebook.com/pg/movimiento.urbanos/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/movimiento.urbanos/about/?ref=page_internal)

<sup>29</sup> Mediante la resolución N° 549, el día 13 de abril de 2016 el Rector de la Universidad Nacional de Córdoba, Dr. Francisco Tamarit resuelve que las presentes actuaciones, en las que la Secretaría de Extensión Universitaria eleva a fs. 26/27 la propuesta de los miembros titulares y suplentes del Comité Académico de la Cátedra Libre de Agroecología y Soberanía Alimentaria (CLAySA), como así también la designación del Coordinador Ejecutivo, Ing. Agr. Mario Alberto Barrientos, todo ello a fin de dar cumplimiento al Art. 3° de la RR nro. 1813/15. El objetivo de dicha Cátedra es nuclear a diversos sectores académicos de la UNC y organizaciones sociales de Córdoba a fin de generar propuestas agroecológicas de producción de alimentos sanos.

## Supuestos Teóricos

---

- Los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición hacia la agroecología de la mencionada Feria, al igual que VC y CLOC, conciben a la agroecología como: a) patrimonio de los pueblos rurales y ancestrales puesto al servicio de la humanidad, b) modo de ser, de vivir y de producir que tiene bases biológicas y sociales, fuerte relación con la naturaleza, enfoque de género, elevada diversificación, reciclaje de productos de insumos y gran autonomía a partir del autoabastecimiento como también del abastecimiento local y regional de alimentos, c) único camino pertinente, viable y éticamente admisible para lograr la soberanía alimentaria con la unión de las fuerzas, voluntades y capacidades de todos los pueblos.
- La anterior concepción dota de sentido a las prácticas productivas alternativas, es decir, agroecológicas de los/as pequeños/as productores/as hortícolas de la Feria.
- El principal factor obstaculizador de la producción agroecológica es la falta de políticas públicas a largo plazo destinadas a este grupo de interés.
- El principal factor favorecedor de la transición agroecológica es la conformación de redes de acompañamiento entre los/as mismos/as productores/as y/o junto a otros actores de los distintos sectores estatales y sociales involucrados en la Feria.

## Categorías de Análisis

---

- **Concepción de agroecología:** Dentro de los sentidos que dotan de significado a este concepto, se encuentra: ser un paradigma de carácter emergente o en construcción que debe generar un cúmulo de conocimientos plurales para dar respuesta al paradigma dominante de la agricultura convencional y contribuir a la comprensión de los agroecosistemas en su contexto tanto natural como sociocultural (Tito y Marasas, 2014); ser una disciplina científica de fuerte participación social; y una estrategia de movilización colectiva para avanzar hacia la soberanía alimentaria.

- **Pequeños/as Productores/as hortícolas en transición agroecológica:** Trabajadores/as de la tierra que han abandonado prácticas productivas convencionales para adoptar otras de manejo agroecológico, individuales o colectivas (grupo asociativo o familiar) a fin de producir alimentos naturales y, en este caso en particular, comercializarlos en contacto directo con los/as consumidores/as en la Feria Agroecológica de Córdoba. Si bien el grupo de productores/as participantes del estudio comulgan con los principios de la agricultura familiar, resulta pertinente aclarar que esta última se refiere a un conjunto diverso de actores e identidades (Caballero, Dumrauf, González, Mainella y Moricz, 2010), por lo cual se reduce el término a pequeños/as productores/as hortícolas.

- **Prácticas Productivas Alternativas:** Son acciones sociales que permiten diversificar y complejizar los sistemas agrícolas para alcanzar su sustentabilidad y resiliencia. Dentro de estas prácticas agroecológicas se incluye: La rotación de cultivos, el manejo integrado de plagas y la capacidad de los sembrados para resistir a ellas y a enfermedades, las técnicas conservacionistas de labranza de suelo y, por último, los sistemas de trabajo para mejorar la salud vegetal y animal (Altieri y Nicholls, 2002). Las mismas, surgen de un enfoque pluri-epistemológico, es decir un diálogo de saberes que combina el conocimiento empírico del campesinado sobre el manejo de los agroecosistemas y el conocimiento científico, teórico, experimental y aplicado (Funtowicz y Ravetz, 2000 citado por Sevilla Guzmán y Soler Montiel, s.f).

- **Redes sociales:** Desde la antropología y la sociología, A. Calle Collado

y D. Gallar (2010) respectivamente, sostienen que las redes presentes en las dinámicas agroecológicas se basan en las estrategias de solidaridad, que son un sustrato de las luchas sociales y de las redes de apoyo e intercambio que caracterizan las prácticas campesinas, ya sea por memoria cultural o por necesidades (Sevilla Guzmán, 2004). Esta cooperación social hace referencia a las estrategias colectivas para la satisfacción de necesidades básicas que vienen marcadas, en el pasado, por la confianza, en el presente, por el apoyo, y en el futuro, por la reciprocidad. Si bien estas dinámicas de cooperación no son inherentes al ser biológico, son propias de la socialidad del ser humano para remontar sus necesidades de hambre y de amor, en palabras del antropólogo M. Harris (1997). Además, las plantean como las formas que pueden producir una mayor motivación para el cambio social agroecológico por ser garantes de una seguridad y confianza en la satisfacción de necesidades básicas<sup>30</sup>. Es aquí donde las cuestiones de contenido (que dignidad, que derechos) y de forma (que es tomar parte, participar) constituyen la plataforma sobre la que se construyen formas organizativas para el manejo ecológico de los recursos naturales; contribuyendo a la integración social, la superación de la pobreza, y al mejoramiento del hábitat y del ambiente urbano (Ottmann, 2009).

### **Categorías Emergentes**

- **Cuerpo:** Es producto de una construcción sociocultural. Encarna la presencia del sujeto en el mundo, siendo el soporte material y medio de conocimiento/significación de la vida cotidiana. Siguiendo a D. Le Bretón (2002) tal situación genera cierta ambigüedad dado que el hombre es su cuerpo, pero también tiene un cuerpo. En ese sentido, el cuerpo es un símbolo de la sociedad que reproduce en pequeña escala los poderes y los peligros que se atribuyen a la estructura social. Es decir que, el cuerpo metaforiza lo social y lo

---

<sup>30</sup> El acceso a recursos productivos o económicos; redes de apoyo y de intercambio que faciliten una producción diversificada como intercambios de semillas, de menor dependencia o coste económico; resiliencia social ante adversidades naturales o de imperios agroalimentarios; estrategias de complementación en sus producciones para la venta o para facilitarse insumos como el estiércol o la utilización compartida de maquinaria; mayor autonomía en la toma de decisiones; posibilidad de diseñar colectivamente estrategias comerciales o de innovaciones sociales o tecnológicas; afianzamiento de un sistema productivo sustentable que concede más margen de maniobra a productores y consumidores, llevando a que el campesino busque gestiones comunitarias, colectivas o de apoyo mutuo (Calle Collado y Gallar 2010).

social metaforiza el cuerpo, siendo la interfaz entre lo social y lo individual, la naturaleza y la cultura, lo psicológico y lo simbólico.

- **Inocuidad y calidad alimentaria:** Se entiende a la *inocuidad alimentaria* como la garantía de que un alimento no causará daño al/la consumidor/a cuando sea preparado o ingerido de acuerdo al uso que se destina. De modo que, un alimento inocuo es aquel que está libre de peligros físicos (huesos, piedras, fragmentos de metal o cualquier materia extraña), peligros químicos (medicamentos, veterinarios, pesticidas, toxinas de microorganismos, agentes de limpieza y desinfección) y peligros biológicos (microorganismos patógenos). Por otro lado, el CAA establece que la *calidad alimentaria* es el conjunto de características sensoriales de un alimento (color, olor, sabor, textura) sumado al cumplimiento de las especificaciones requeridas de acuerdo a su/s uso/s.

### Tipo de Estudio

En la presente investigación se concibió a la agroecología como un paradigma emergente que busca entender, explicar y actuar en el marco de la problemática alimentaria contemporánea. Particularmente, se persiguió analizar en este encuadre las concepciones de agroecología que poseen los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición hacia la agroecología de la Feria antes señalada. Para tal desafío, la investigación se llevó a cabo siguiendo un *enfoque de tipo cualitativo*, que se fundamenta en la necesidad de comprender el sentido de la acción social – en este caso, las prácticas productivas- en el contexto analizado según la perspectiva de los/as participantes – los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica- (Vasilachis de Gialdino, 1992).

Los supuestos básicos de este enfoque son: La resistencia a la naturalización del mundo social, la relevancia del concepto de mundo de la vida, el paso de la observación a la comprensión y del punto de vista externo al punto de vista interno y la doble hermenéutica<sup>31</sup> (Vasilachis de Gialdino, 1992). Se consideró a los mismos de suma importancia ya que dan cuenta que el mundo social está constituido por significados simbólicos -las concepciones de agroecología-, observables en las prácticas, interacciones y lenguaje de los seres humanos.

### Universo y Muestra

En relación a los/as participantes de esta investigación, se pueden mencionar que se trabajó con:

1. El universo de *los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica* que participan de la Feria Agroecológica de Córdoba (N=4). En ese sentido, cabe destacar que se abordó todo el universo. La elección de este grupo se basó fundamentalmente en el carácter agroecológico

---

<sup>31</sup> En el glosario de la Constitución de la Sociedad, A. Giddens (1984, citado por Fuentes Navarro 2014:87) definió así la doble hermenéutica: “La intersección de dos marcos de significado como una parte lógicamente necesaria de la ciencia social, el mundo social significativo tal como es constituido por los actores legos y los metalenguajes inventados por los científicos sociales; hay un constante ‘deslizamiento’ de uno al otro inmiscuido en la práctica de las ciencias sociales”.

de sus prácticas productivas, la riqueza de tal experiencia en cuanto a su sentido originario, los factores facilitadores/obstaculizadores de dicho proceso, el tramado de redes, la participación en la Feria, entre otros.

2. Una muestra intencional de *informantes claves* a los fines de profundizar la información proporcionada por los/as pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica. Los/as primeros/as son personas que están vinculados/as a la Feria de diversas maneras: profesores/as universitarios/as de la Facultad de Ciencias Agropecuarias, de la Escuela de Nutrición, miembros de la CLAySA, miembros de la Mesa de Agricultura Urbana y técnicos/as de instituciones estatales. Éstos/as fueron seleccionados/as mediante la estrategia de muestreo “redes de contacto o bola de nieve” (Ulin, Robinson y Tolley, 2006). En ese marco, se consideró que una persona es un potencial informante clave cuando posee: Un significativo background de conocimientos, una posición social estratégica y/o habilidades de comunicación del tema en cuestión. Y, complementariamente, cuando esté dispuesta a dar a conocer lo que sabe a las tesis, contribuyendo de esta manera a visualizar los diferentes matices de la producción agroecológica y el proceso de conformación de la Feria (Gilchrist, 1992 citado por Ulin et al. 2006). Al saturarse las categorías de análisis, es decir, cuando se obtuvo poca información nueva a partir de las observaciones y las entrevistas, se consideró como alcanzado el “punto de redundancia” (Ulin et al., 2006). Dados los objetivos de la investigación y la metodología propuesta, la muestra de informantes claves no respondió a criterios de representatividad estadística.

### **Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información**

En esta pesquisa se recogió la información a través de las siguientes técnicas:

- *Observaciones no-participantes y participantes en la Feria Agroecológica:* En principio, se empleó la técnica no reactiva de observador/a externo/a donde las tesis recolectaron información sin interactuar o reaccionar ostensiblemente a la actividad de los/as participantes. Luego, se participó, de modo que las estudiantes entraron en interacción directa con las personas –pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica- y sus actividades -

prácticas productivas- logrando que los/as mismos/as las acepten, establezcan un vínculo de confianza e interactúen con ellas (Ulin et al., 2006). En ambas instancias, se plasmó la información recabada en un cuaderno de campo (Anexo 1).

En dicho marco, como actividad de presentación del proyecto de investigación en el propio espacio físico y social de la Feria, se realizó un diagnóstico abierto y anónimo dirigido a los/as productores/as de alimentos y demás feriantes que estaban presentes en ese momento. Para ello, se entregaron lapiceras a fin de que expresaran sus propias concepciones de agroecología en una tarjeta de papel (Anexo 2). Luego de un tiempo considerable para que cada feriante escriba su concepción, se retiraron las respuestas y se las colocó en una urna (Anexo 3).

- *Grupo de discusión dirigido*: Destinado a los informantes claves para aprovechar la interacción del grupo a fin de generar información e interpretaciones que son más difícil de acceder de forma individual (Morgan, 1998 citado por Ulin et al. 2006). Para la concreción de dicho grupo, se cursó a cada participante una invitación formal y su respectivo consentimiento informado (Anexo 4). Esta técnica se organizó de la siguiente manera:

- Primer momento: Se inició con la presentación de las tesis, de la investigación, de la actividad y de cada participante. Estos/as últimos/as dieron a conocer, nombre, edad, profesión y su rol en la Feria.

- Segundo momento: Se comenzó con la charla grupal cuyo eje central fue el proceso de conformación de la Feria, el cual se orientó a través tres preguntas disparadoras (Anexo 5).

- *Entrevistas semi-estructuradas*: Se llevaron a cabo una vez logrado el acercamiento a los/as *pequeños/as productores/as hortícolas en transición agroecológica de la Feria*, y a determinados *informantes claves* (Gómez, 2006). Previo a la entrevista propiamente dicha se entregó un consentimiento informado a cada entrevistado/a (Anexo 6). El disparador del diálogo que se utilizó, a fin de motivar a los/as pequeños/as productores/as hortícolas, fue la *narrativa fotográfica* (Ulin et al., 2006). Esta técnica consistió en la selección de imágenes sobre la agroecología y las problemáticas vinculadas a la crisis ambiental, energética, alimentaria, civilizatoria que operaron de modo

interpelador acerca de sus concepciones y experiencias en la producción agroecológica. Los términos exactos y la secuencia de la guía de preguntas se determinaron por adelantado, las mismas, con el correr de la investigación, se fueron adaptando a la especificidad del lenguaje de los/as participantes. Los ejes de indagación sobre los que se profundizó fueron los siguientes: La caracterización del entrevistado, la historia de la Feria Agroecológica de Córdoba, sus concepciones de agroecología, la transición hacia prácticas productivas alternativas, los factores obstaculizadores y/o facilitadores de estas prácticas, entre otros (Anexo 7). Cabe aclarar que el lugar de encuentro fue definido en conjunto, siendo el espacio productivo o de trabajo de cada entrevistado o, en su defecto, la misma Feria.

Durante el desarrollo de las técnicas señaladas se utilizaron dispositivos de registro tecnológicos (grabación) y etnográficos (observación); registrando y sistematizando la información relevada en las respectivas notas de campo.

### **Consideraciones éticas**

Se respetaron las consideraciones éticas pertinentes basadas en las declaraciones de Nürenberg, Helsinki y Tokio. Éstas establecen como principios éticos: Autonomía, beneficencia y no maleficencia, y justicia. En ese sentido, se presentó ante la comisión de la Feria Agroecológica de Córdoba una nota formal acerca del proyecto y del equipo de trabajo. En ese documento, se dieron a conocer los aspectos más relevantes de la investigación, incluyendo procedimientos y objetivos a lograr. Además, se aclaró sobre la confidencialidad de la información, la utilización de nombres de fantasía para preservar la identidad de todos/as los/as participantes, y el respeto de los resguardos éticos correspondientes.

### **Plan de Análisis de los Datos**

El proceso de análisis de los datos, al igual que en toda investigación cualitativa, se llevó a cabo con una secuencia tanto estructurada como flexible de pasos relacionados entre sí: Lectura, codificación, presentación, reducción e interpretación. En un primer momento, se comenzó a leer y releer los datos recabados y las notas obtenidas, hasta lograr estar íntimamente familiarizado

con el contenido. A medida que se fueron revisando los datos se empezaron a identificar temas que surgían, se elaboraron explicaciones tentativas a los mismos y se asignaron rótulos o líneas de texto a los fragmentos que representan dichos temas. Una vez extraída y combinada toda la información en códigos, utilizando como soporte material el software de análisis para datos cualitativos “*Atlas.ti versión 7.1*”, se examinaron las categorías analíticas y sus relaciones más de cerca.

Finalizada esa etapa, se procedió a realizar la reducción de los datos, y para esto se exploró cada categoría analítica, presentando primero en detalle la información pertinente para cada una y reduciendo luego la información a sus puntos esenciales, distinguiendo de este modo los temas centrales de los subtemas dando visibilidad a los conceptos y relaciones más esenciales, como así también a los emergentes.

Por último, se hizo una interpretación global de los resultados, mostrando cómo se relacionan entre sí las mencionadas categorías, explicando cómo la red de conceptos responde a las preguntas originales y sugiriendo lo que significan esos resultados más allá del contexto específico de este estudio (Ulin et al., 2006).

### **Equipo de Trabajo y Recursos Materiales**

El *equipo humano* de trabajo se conformó por las tesisistas, la directora y la Lic. Julieta Seplovich, como co-tutora. Los *recursos materiales* disponibles fueron, el acceso a la biblioteca institucional, computadoras personales, acceso a Internet, software de análisis para datos cualitativos “*Atlas.ti versión 7*” y la posibilidad económica de costear los insumos inherentes al trabajo de campo (materiales de librería, refrigerio a ofrecer en las actividades, revelado de fotografías, y gastos de movilidad).

### Breve aproximación a la historia del proceso de conformación de la Feria Agroecológica de Córdoba

A la hora de historizar el proceso de conformación de la Feria Agroecológica en la ciudad de Córdoba es imprescindible describir el contexto macro de aquel entonces, pudiendo visualizar cómo influyó en la concreción de dicho espacio y, a su vez, en la realidad productiva de cada grupo familiar. El *escenario* sociopolítico al que remite la conformación de la Feria está representado por la crisis económica del 2001, momento en que el Estado nacional comenzó a formular políticas públicas que impulsaron la agricultura familiar. Uno de los hechos que propició dicho escenario fue que en ese mismo año comenzó a implementarse el Programa Cambio Rural coordinado por el INTA con la finalidad de contribuir al mejoramiento de la competitividad económica de las pequeñas y medianas empresas agropecuarias, basándose en un marco de sostenibilidad social y ecológica.

Del mismo modo, a fines del año 2003 otro programa del INTA, el Pro Huerta, se constituyó como componente del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria (PNSA) en el marco de la Red Federal de Políticas Sociales del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación (MDS). Luego, otro aspecto relevante a nivel político fue la creación a fines del 2008 de la Subsecretaría de Agricultura Familiar (SsAF), la que se constituyó como referente en el diseño y ejecución de políticas para el sector. En ese mismo año, en un contexto en que los niveles de pobreza extrema habían comenzado a reducirse<sup>32</sup>, se consideró imprescindible que el programa *Pro Huerta* diera un salto cualitativo, desde su objetivo inicial enfocado en el *autoabastecimiento* hacia la generación de espacios de desarrollo de la economía social, incluyendo comercialización de *excedentes* e integración de los/as usuarios/as en los procesos de desarrollo local y territorial que el INTA y el MDS originaron.

---

<sup>32</sup> Según la Encuesta Permanente de Hogares (EPH) 2009 las estimaciones reflejan la continuidad de una pendiente descendente de las tasas de incidencia de pobreza e indigencia en hogares y personas que se inicia en el 1º semestre (1S) de 2003 hasta el 2º semestre de 2008. Específicamente así lo reflejan los datos estadísticos, ya que la incidencia de pobreza e indigencia en personas en el 1S de 2003 fue de 54.7 y 27.7 respectivamente. Y, en lo que respecta a 1S de 2008 la misma tasa fue de 15.3 para la incidencia de pobreza y de 4.4 para la incidencia de indigencia en personas. Para ampliar dicha información consultar en: [http://www.estadistica.ec.gba.gov.ar/dpe/images/SOCIEDAD/pob\\_tot\\_2sem08.pdf](http://www.estadistica.ec.gba.gov.ar/dpe/images/SOCIEDAD/pob_tot_2sem08.pdf)

D: ... es más, en el propio *Pro Huerta* desde 2008 hubo un cambio, donde no solo el objetivo era apoyarlos [a los pequeños productores] para el *autoabastecimiento* sino que darles herramientas necesarias para que vayan teniendo *excedentes* y que ese excedente lo puedan canalizar (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

Luego, en el año 2011 se logró que el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca (MAGyP) se institucionalizara como tal y dejara de ser una Secretaría dependiente del Ministerio de Economía. A su vez, el MAGyP creó la Secretaría de Desarrollo Rural y Agricultura Familiar de la que depende la SsAF. Reconociendo así -por primera vez en la historia Argentina- la importancia económica, social y política de los/as pequeños/as productores/as y sus familias, ya que son los/as agricultores/as familiares los que contribuyen al Valor Bruto de la producción agraria y al trabajo agrario con el 19% y 53% respectivamente (Carballo, 2014:35).

Lo anterior denota un contexto político *favorable*, ya que existía un Estado nacional presente que otorgaba un *legado* a las *instituciones* (como el INTA y la SsAF), plasmado en las ya nombradas *políticas públicas*, siendo éste el compromiso de brindar *apoyo* a los/as *agricultores/as familiares*<sup>33</sup> a *pequeña escala* que comenzaban a hacer la transición agroecológica. En contrapartida, como es habitual en un sistema capitalista, el Estado otorga libre albedrío al accionar de las multinacionales en ámbitos legales y ambientales, por solo nombrar algunos ejemplos. Producto de ello, el pueblo manifiesta la violación de sus derechos a través de las movilizaciones sociales por el *conflicto de barrio Ituzaingó*<sup>34</sup> y el *problema de Fuera Monsanto*.<sup>35</sup> A pesar de la tensión social que se generó en el escenario provincial, los/as participantes del grupo de discusión la interpretan como *favorable* para comenzar a dar visibilidad a la agroecología como una alternativa productiva.

---

<sup>33</sup> En sus discursos las personas entrevistadas toman el concepto de agricultores/as familiares y pequeños/as productores/as como sinónimos. A pesar que en esta investigación se especificaron sus diferencias en el apartado correspondiente a categorías de análisis.

<sup>34</sup> Acción política del colectivo "Madres de Barrio Ituzaingó Anexo" en la ciudad de Córdoba, que desde finales de 2001 comenzaron a luchar por la vida, la salud y el medio ambiente. Este grupo comienza a mostrar públicamente la relación entre enfermedades y fumigaciones con agrotóxicos (Berger y Ortega, 2010).

<sup>35</sup> En septiembre de 2012, la organización no gubernamental "Club de Derecho" y los vecinos de Malvinas Argentinas interpusieron acción de amparo ambiental en contra de la Municipalidad. La causa se originó a raíz de la autorización municipal para que Monsanto instalara una planta acondicionadora de semillas, sin respeto a las previsiones normativas que ordenan el anticipo de la tutela al medio ambiente (Macciocchi, s.f).

D: (...) era una necesidad, las *instituciones* teníamos una especie de *legado* desde arriba que nos decía apoyen a la Feria, era una forma de apoyar a los pequeños *agricultores a pequeña escala*.

A: en un momento fue una *política pública*.

O: Si, estábamos en un *escenario* totalmente *favorable*. Sumado a eso, ehh... el *contexto social también era favorable* porque se estaba discutiendo el tema de las fumigaciones, el *conflicto de barrio Ituzaingó*, digamos iba generando un escenario.

N: Monsanto, estaba lo de Monsanto, *el problema de Fuera Monsanto*.

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Adriana es trabajadora social y productora/feriante, Darío, Osvaldo y Natalia son ingenieros agrónomos).

Los diferentes *hitos sociales* que surgieron en el contexto señalado son los que fueron interpelando a los/as profesionales al interior de las instituciones relacionadas con la producción de alimentos (SsAF, INTA). Así es como se fue determinando *la valoración del espacio de la Feria*, sumado a la *mayor concientización* de la sociedad sobre la *necesidad de producir sano, de no contaminar, de conocer en manos de quién/es y cómo se producen los alimentos que estamos consumiendo*.

O: O sea digamos, son *hitos sociales* que *fueron propiciando* digamos *la valoración de ese espacio*, yo creo que tuvo que ver también esa masividad de afluencia de gente porque había como un caldo de cultivo en la sociedad de todo este tema no, *necesidad de producir sano, de no contaminar* y mucha conciencia, *más conciencia en cuanto a que estamos consumiendo y quién lo produce, cómo*, creo que se fueron dando un montón de factores que hicieron que la *Feria* se pueda anclar definitivamente (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo es ingeniero agrónomo).

Este escenario a nivel macrosocial propició la *conformación de la Mesa de Agricultura Urbana* el 25 de junio del año 2012, cuya *preocupación* fue *promover la producción agroecológica, ponerla en valor y visibilizarla*. Además, otro aspecto importante y no menos *preocupante* tanto para *las instituciones* como para *los/as productores/as* fue *¿y a dónde se vende esto?* Este interrogante fue el que dio *la idea de generar una Feria, un lugar físico para vender, comercializar verduras agroecológicas y visualizar lo que se estaba haciendo* en la materia.

O: (...) primero se *conforma una Mesa de Agricultura Urbana* que tenía la *preocupación* de bueno de *promover* el tema de la agroecología, de *la producción agroecológica, darle, ponerla en valor, visibilizar* y había una preocupación en torno a la comercialización, bueno y estos *productores* muchos eran huerteros urbanos, algunos ya estaban produciendo en una escala superior y decían, se comentaba entre las *instituciones*, bueno *¿y a dónde se vende esto?* y ahí surgió *la idea de generar una Feria* (...).

D: (...) y me acuerdo que don Oscar [miembro de la cooperativa] dijo, bueno *por fin* alguien va a hacer algo *para que nosotros podamos vender y comercializar* nuestras *verduras agroecológicas* o por lo menos un *lugar físico* donde se pueda *visualizar lo que nosotros estamos haciendo*.

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo y Darío son ingenieros agrónomos).

Los/las actores/as participantes de dicha Mesa fueron<sup>36</sup>: El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación con el programa Pro Huerta, el Cambio Rural y la Agencia de Extensión Rural Córdoba (AER) del INTA y la SsAF<sup>37</sup>; el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentos de la provincia de Córdoba a través de la Secretaría de Producción Agropecuaria Familiar (SePAF)<sup>38</sup> y del Programa de Desarrollo de Áreas Rurales (PRODEAR); el Colegio de Ingenieros Agrónomos de la Provincia de Córdoba (CIAPC); la Facultad de Ciencias Agropecuarias y algunos/as productores/as del cinturón verde, siendo desde el relato de Patricia *los dos grupitos más fuertes*, el Movimiento de *Agricultores Urbanos* de Córdoba (*MAUC*) y *la Cooperativa San Carlos*.

P: Ah el Movimiento de Agricultores Urbanos, *los dos grupitos más fuertes eran Agricultores Urbanos y la Cooperativa* [San Carlos] y después el resto eran pequeños productores de patio digamos, de tener su producción de autoconsumo o escuela [huertas escolares impulsadas por el Pro Huerta INTA]. (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta).

Con la iniciativa concreta de formar una Feria, en noviembre del mismo año las instituciones nombradas organizaron una *Jornada de Capacitación sobre Agroecología*<sup>39</sup> que se llevó a cabo en *ciudad universitaria*. El objetivo de ésta fue generar un espacio de intercambio entre profesionales, *productores/as*

---

<sup>36</sup> Así detallados en el Estatuto Interno de la Feria Agroecológica de Córdoba.

<sup>37</sup> Actualmente llamada Secretaría de Agricultura Familiar (SAF), por lo cual de aquí en adelante se nombrará SAF.

<sup>38</sup> Actualmente llamada Dirección de Producción Agropecuaria Familiar (DIPAF), por lo cual de aquí en adelante se nombrará DIPAF.

<sup>39</sup> Tuvo gran concurrencia, disertaron en su mayoría ingenieros/as agrónomos/as presentando diversas experiencias sobre agroecología en Argentina. Entre ellas, a) el Programa de Agricultura Urbana (PAU) en Rosario (surgió a partir de la crisis económica del 2001, su objetivo es promover un proceso de construcción de desarrollo endógeno, a partir de estrategias participativas y formas solidarias de producción, transformación, comercialización y consumo de alimentos sanos. Las instituciones que articularon allí fueron: la Municipalidad de Rosario, el Centro de Experimentación y Capacitación Ñanderoga y el Programa Pro Huerta INTA (Disponible en: <http://habitat.aq.upm.es/bpal/onu04/bp1297.html>); b) la experiencia de la granja agroecológica "Naturaleza Viva", c) la del municipio de San Genaro, ambos de la provincia de Santa Fe; d) la práctica del establecimiento educativo agrotécnico IPEA y T 189, Dr. Garro; e) los profesores de la Facultad de Ciencias Agropecuarias expusieron sus investigaciones sobre la temática y f) los productores presentaron sus experiencias de transición hacia producciones agroecológicas.

y estudiantes, para promover una alternativa en los sistemas productivos urbanos y periurbanos de Córdoba como respuesta integral frente a la necesidad de producir y consumir alimentos “sanos”. Se tomaron como referencia las experiencias de economía social y solidaria de otras ferias de agricultura familiar, urbana y periurbana, como las que se estaban llevando a cabo en diversas localidades de la provincia: Colonia Caroya, Río Cuarto, Las Rosas, San Javier, Las Calles, entre otras<sup>40</sup>.

D: Y ese primer año lo que alcanzamos a hacer fue una *jornada* con los *productores, de capacitación* más que nada, una especie de congreso, que fue bastante exitoso, (...) hubo mucha gente, muchos disertantes (...) en un aula común, por allá en la *ciudad universitaria* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

Asimismo, otra experiencia que se rescató para poder concretar *el tema del lugar, ¿dónde se hace?*, fue la Feria Verde de Mar del Plata<sup>41</sup> vigente desde el año 2006 que incorporó como espacio de comercialización el complejo *universitario* de esa ciudad. Como tenía *que ser un lugar autorizado* y con *permisos* donde *el marco regulatorio y normativo no limitara, no trabara, se*

---

<sup>40</sup> La feria franca del Camino Real de Colonia Caroya: es municipal y se realiza desde septiembre de 2011 gracias al apoyo del Programa Cambio Rural del INTA y la SsAF. Se creó con la finalidad de revitalizar la producción vitivinícola y frutihortícola de la zona, a pesar de que no es completamente agroecológica (Disponible en: <http://coloniacaroya.gov.ar/2016/09/25/cinco-anos-de-la-feria-del-camino-real/>).

La feria Arte Orgánico de la ciudad de Río Cuarto: funciona desde el año 2007. Al espacio asisten pequeños productores urbanos y periurbanos para exponer y/o comercializar sus productos agroecológicos, organizaciones no gubernamentales, estudiantes universitarios y huerteros. Igualmente, algunas localidades de la zona, como Gigena, General Deheza y Alpa Corral también iniciaron experiencias similares a la de Río Cuarto (Disponible en: <http://inta.gov.ar/documentos/rio-cuarto.-feria-arte-organico>).

La feria de Artesanos y Productores de Alimentos Orgánicos- Naturales de Villa de Las Rosas: tuvo su origen hacia finales del 2007 en la plaza de la localidad. Así, aparecieron las primeras mesas con verduras, cervezas, quesos, panificados, lácteos y una amplia gama de productos, dando inicio a lo que hoy es un fenómeno turístico de características asombrosas. Esta feria junto con la de San Javier, constituyen un espacio de economía social donde se comercializan producciones de la canasta básica para autoconsumo desde la perspectiva ecológica (Disponible en: <http://www.villadelasrosas.gov.ar/turismo/feria-de-artesanos/>).

La feria de la localidad de Las Calles, Traslasierra: es una experiencia para unir a lugareños e “inmigrantes”. Los pobladores idean estrategias para promover el turismo, sin perder la identidad transerrana (Disponible en: <http://www.traslasieranoticia.com.ar/las-calles-una-experiencia-inedita-unir-lugareños-e-inmigrantes/>).

<sup>41</sup> La feria Verde Agroecológica de Plaza Rocha de la ciudad de Mar del Plata se inauguró a mediados de 2006 como resultado de un proceso participativo de planificación productiva y organización entre huerteros, técnicos del Programa Pro-Huerta (INTA-MDS) y del Programa de Autoproducción de Alimentos (FAC Balcarce – UNMdP) y estudiantes universitarios. Se conformó mediante la consolidación de una red de emprendimientos productivos hortícolas bajo un manejo agroecológico. Además de la Plaza Rocha, comercializan en la Plaza del Alfa y en el Complejo Universitario (Disponible en: <http://inta.gov.ar/eventos/la-feria-verde-agroecologica-de-plaza-rocha-celebra-7-anos-0>).

tomó *dicha idea como forma de destrabar el tema*, ya que al ser *territorio nacional* permitía *resguardarla*. Por su parte, la estrategia básica consistió en que el mencionado *espacio junto al trabajo en equipo de técnicos/as<sup>42</sup> y profesionales de las instituciones pública y privadas, funcionara como un espacio de incubación que permitiera* con el tiempo el paso de huerteros/as a futuros/as productores/as emprendedores/as auto-organizados/as con capacidad para desempeñarse en un mercado no preparado en su normativa para incluir este sector.

D: (...) el lugar fue también un tema, *¿dónde lo hacemos?, tenía que ser un lugar autorizado, que tenga permiso*, fue mucho trabajo, (...) era casi permiso semanal, hacer notas, *mucho* trabajo de este tipo de *gestión* (...).

P: Gustavo [Profesor e Investigador de la Facultad de Ciencias Agropecuarias - UNC] había venido *con la idea de la Feria en la ciudad universitaria como la forma de destrabar el tema*, entonces ahí, la cuestión de la injerencia de decir bueno la universidad es *territorio nacional*, vamos a *resguardar un poco la Feria* (...) porque en el inicio no había productores entonces se pensaba en *un espacio de incubación* en realidad de productores agroecológicos y para hacer una cierta incubación se necesitaba como *que el marco regulatorio y normativo no limitara, no trabara* y demás, entonces el espacio universitario era como un espacio en el cual se podía proteger a *futuros productores agroecológicos* (...).

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta y Darío es ingeniero agrónomo).

Luego de *mucha gestión*, aproximadamente en julio de 2013, es que la Mesa logró materializar la idea de la Feria en el ya nombrado proyecto: “Promoción de la 1º Feria Agroecológica de la ciudad de Córdoba, con participación de huerteros urbanos, periurbanos y pequeños productores de la provincia de Córdoba”, que se presenta en la 15º Convocatoria de Proyectos de Extensión Universitaria y Vinculación Comunitaria “Universidad, Estado y Territorio” de la Secretaría de Políticas Universitarias de la Nación. Su objetivo fue conducir, ejecutar el proyecto y, además, incorporar progresivamente a los/as productores/as feriantes en la toma de decisiones para su implementación. El equipo de trabajo de esta iniciativa fue interinstitucional e interdisciplinario, conformado por las siguientes instituciones Pro Huerta INTA Córdoba<sup>43</sup>, SePAF<sup>44</sup>, SAF<sup>45</sup>, CIAPC, Comisión de Desarrollo Rural<sup>46</sup>. En el

---

<sup>42</sup> A lo largo del discurso se observa que se hace una diferencia entre los/as técnicos/as y profesionales. Los/as técnicos/as son los ingenieros/as agrónomos/as que trabajan en las instituciones estatales como el INTA, la SAF, la DIPAF y los/as profesionales son aquellos/as que pertenecen a áreas diferentes de las Ciencias Agropecuarias.

<sup>43</sup> Guillermo Aguirre, Fátima Varela, Carlos Zárate, Juan Vollenweider, Ximena Stefanini, Alejandro Benítez y Silvana Mariani (coordinadora).

caso de la UNC participaron miembros de las siguientes unidades académicas: Facultad de Ciencias Agropecuarias<sup>47</sup>, Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño<sup>48</sup>, Facultad de Ciencias Económicas<sup>49</sup>, Departamento de Cine y Televisión<sup>50</sup> (Facultad de Artes), Escuela de Ciencias de la Información<sup>51</sup> (Facultad de Derecho y Ciencias Sociales), y la Escuela de Nutrición<sup>52</sup> (Facultad de Ciencias Médicas).

Previo a la aprobación definitiva de la anterior propuesta, el sábado 9 de noviembre de 2013 se puso en marcha la primera Feria Agroecológica en el predio de ciudad universitaria. Si bien *no sabían si iba a haber una segunda Feria, la gran convocatoria*, a pesar de la *lluvia* y el *frío*, *convirtió a la misma en un encuentro más que un espacio para vender, fue una sorpresa que motivó a seguir, casi era una fiesta*. Tal como lo plantea su etimología (*del latín Feria, feriarum*) es un día festivo para los/as actores/as sociales allí presentes.

P: de hecho cuando arrancamos con la primera Feria *no sabíamos si iba a haber una segunda Feria, ¿se acuerdan? (...)* Y desde ese primer encuentro vinieron más de 1700 personas...y ese día a las 10 de la mañana, 11 de la mañana ya no había una lechuga para vender (risas), era más un encuentro ¿no, se acuerdan?, *un encuentro, casi era una fiesta (...)* como además *amaneció lluvioso y frío*, los que tenían algo dijeron no, no vamos a cortar tanto porque ¿quién va a ir? y *fue una sorpresa* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta).

Con respecto a los alimentos/productos a ofrecer, *se pensó como una Feria de productos frescos, de verduras básicamente*. Sin embargo, al momento de *iniciarse no había mucha oferta y al visualizar que había un circuito de productores/as que estaban produciendo con materias primas agroecológicas*, es que, luego de *distintas instancias de decisión*, se *incorporaron otros rubros*. De este modo, *triunfó un modelo más diverso donde había verde pero también había marrón, amarillo*, es decir, *distintos productos*.

---

<sup>44</sup> Matías Giraudo, Gabriel Suárez, Catalina Bisio.

<sup>45</sup> Ariadna Arrigoni.

<sup>46</sup> Damián Rojas (coordinador).

<sup>47</sup> Gabriel Saal, Mario Barrientos (Cátedra de Extensión Rural); Carmen Cabanillas (Gestión Ambiental y Producción Sostenible).

<sup>48</sup> Beatriz Giobellina (INVIHAB - Instituto de Investigaciones de Vivienda y Hábitat).

<sup>49</sup> Adolfo Buffa (Cátedra de Economía Social), Valeria Rosenfeld (estudiante).

<sup>50</sup> Emilio J. Fuentes (Tecnología Educativa); Raquel Claramonte (Producción).

<sup>51</sup> Cecilia Ulla (Pro Secretaria de extensión).

<sup>52</sup> Los/as actores/as pertenecientes a dicha unidad académica como así también sus roles se describen explícitamente al final de este apartado.

J: (...) desde esa lógica *la Feria se pensó como una Feria de productos frescos, de verduras básicamente*, pero al iniciarse la Feria *no había mucha oferta de verduras por un lado y por otro lado, apareció oferta de otros tipos de producción, de productos elaborados*, entonces ahí se transformó, (...) se comenzó abriendo y se fueron incorporando más rubros, *hubo distintas instancias de decisión*.

I: Pero me parece que también hubo una necesidad por parte de los productores, *había todo un circuito que no se estaba visualizando*, de mostrar qué era la agroecología, un poco más abierto (...) pero no es esto sólo sino que hay un *montón de productores que estaban produciendo con materias primas agroecológicas* y me parece que también ahí se abre el juego, para *visualizar*.

P: Hubo mucho debate también en el modelo de Feria, había algunos que querían sólo verde y al final triunfó *un modelo más diverso donde había verde pero también había marrón, amarillo*, viste como *distintos productos*.

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Juan es ingeniero agrónomo, Ignacio es elaborador de alimentos/feriante y Patricia es arquitecta).

Esta situación llevó a establecer diferentes categorías de productos: 1. *Los caseros: Productos que se hacían en casa sin materias primas agroecológicas*; 2. *Los de categoría intermedia: Aquellos que al ingresar a la Feria encontraban el sentido de iniciar la transición hacia la agroecología*; 3. *Los 100% agroecológicos*, siendo éste *el objetivo hacia dónde camina la Feria*, es decir *que todos los alimentos/productos que allí se ofrezcan se ubiquen dentro de esta categoría*.

J: (...) inicialmente también hubo, (...) como *productos que no estaban producidos con materias primas agroecológicas*, era lo que se llamaba *productos caseros*, entonces se definieron inicialmente *categorías de productos, caseros, los agroecológicos*, y una *categoría intermedia* hacia los agroecológicos, hay muchos que empezaron siendo caseros y hoy ya son agroecológicos, pero la idea es seguir *caminando hacia ese objetivo, que todos sean agroecológicos*.

S: Claro, también un poco la necesidad de comercializar un producto elaborado *sin materias primas agroecológicas, que se hacía en la casa*, pero al ingresar a la Feria se encontraban con productos agroecológicos, entonces se daba sola la *transición*, (...) es una veta re interesante para promover la transición.

I: (...) es difícil de conseguir los insumos 100%, y eso también, en el *100% agroecológico ¿cuándo vamos a estar?* (...) cuando se dé el cambio rotundo, ahí vamos a ver el 100% agroecológico (...).

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Juan y Sofía son ingenieros agrónomos, Ignacio es elaborador de alimentos/feriante).

A su vez, ante la diversificada oferta de productos elaborados surgió la necesidad de establecer un criterio de alimentos no permitidos debido a su alto riesgo de contaminación, pudiendo ocasionar un daño potencial en la salud del/la consumidor/a. En este sentido, se prohibió la venta o reventa de: conservas saladas o en vinagre, embutidos y chacinados, bebidas alcohólicas, tabaco, productos lácteos y comidas saladas cocidas.

Otro aspecto que se reguló fue que sólo sean revendidos aquellos alimentos o productos elaborados que por cuestiones geográficas y/o climáticas no sean producidos en la provincia de Córdoba, tal es caso del azúcar mascabo, yerba mate, arroz, entre otros. Del mismo modo, actualmente se permite revender productos de pequeños/as productores/as agroecológicos/as de la zona que no tienen puesto en la Feria. Esta serie de criterios surgieron porque la Feria apunta a incentivar la producción, promoviendo que los/as revendedores/as también sean productores/as agroecológicos/as, ya que sumar un/a intermediario/a al circuito de comercialización incrementa el costo final del alimento/ producto. Este aumento de la diversidad en el espacio de la Feria se ve reflejado también en el incremento progresivo del número de puestos, alcanzando actualmente un total de cincuenta stands aproximadamente.

En cuanto al día elegido para realizarla, se consensuó el sábado ya que es un día cómodo tanto para productores/as como para consumidores/as. Los/as primeros/as *trabajan toda la semana* en el campo y destinan el *sábado para ir* a la Feria y, por el otro, los/as segundos/as poseen mayor tiempo libre y *van más tranquilos/as*.

S: para mi es re cómodo, ¿sabes por qué? porque uno *trabaja toda la semana* y llega los *sábados para ir* y el domingo estás tranquilo. A mí me encanta que sea los sábados, además la gente también *va más tranquila*, no como en la semana. (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

El día de encuentro se mantuvo a lo largo del tiempo, pero la periodicidad de la Feria fue transformándose a merced de la *demanda, la gente misma lo pedía*. Durante los primeros tres meses la frecuencia fue mensual, a partir del mes de febrero del año 2014 se realizó el segundo y cuarto sábado de cada mes. Al año siguiente se incorporó el tercer sábado y ya en marzo del año 2016, comenzó a *funcionar todos los sábados*. Logrando así cumplir con lo planteado en el proyecto inicial direccionado a que el funcionamiento de la Feria sea de frecuencia semanal, tiempo necesario para consolidarla como un canal corto de comercialización, rentable para los/as productores/as y feriantes, fiable y constante para los/as consumidores/as.

D: ya hay digamos una cierta presencia y visibilización de la Feria y el hecho de que este año ya esté *funcionando todos los sábados* ha marcado algo, ¿Cuál es? Que hay más *demanda* y que *la gente misma lo pedía* (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

Con respecto al proceso organizativo de la Feria, las instituciones *tuvieron un gran peso en un primer momento*. Natalia, una de las participantes del grupo de discusión expresa, lo que comparten los demás integrantes, que si bien a nivel institucional algunas acompañaron con *más o menos intensidad*, según las diferentes *gestiones*, *los/as técnicos/as siempre estuvieron*. Es así que a nivel provincial la DIPAF demostró más interés al inicio, en cambio la SAF comenzó *tímidamente* y luego tuvo mayor protagonismo a partir de la creación del *Área de Agroecología* en el año 2013. La *prioridad* de esta última fue apoyar a sistemas hortícolas mediante *más trabajo en el campo*, por lo que *orientaron su perfil a que haya más productos verdes dentro de la Feria*, ya que *se necesitaban alimentos frescos: huevo, verduras y frutas*.

N: (...) están si se quiere los organizadores de la Feria o donde *tienen un gran peso en un primer momento las instituciones*, distintas instituciones (...) hubo instituciones que mantuvieron como un *acompañamiento* constante, otras que tuvieron como *más o menos intensidad*, hubo un momento en que la provincia [DIPAF] empezó con mucho ímpetu después *según las gestiones* y el humor del que está viste, la cosa va y viene, aunque *los técnicos siempre estuvimos* pero me refiero a nivel institucional, la SAF al principio entró *tímidamente* y después tuvo una cuestión fuerte (...).

O: (...) la SAF en ese mismo año, *en 2013 se crea el Área de Agroecología* y tomamos como *prioridad el apoyo a sistemas hortícolas* entonces bueno por ejemplo nosotros, desde nuestro lugar fuimos avanzando en esto, bueno hay muchas instituciones decíamos apoyando el cotidiano de la Feria y *hace más falta trabajo a campo* entonces bueno, como que nosotros *orientamos más nuestro perfil sobre apoyar para que haya más productos verdes dentro de la Feria* porque en ese momento lo que *necesitábamos era fresco, huevo, verduras, frutas*.

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Natalia y Osvaldo son ingenieros agrónomos).

En relación a las instituciones otro participante del grupo de discusión, Juan, menciona que éstas *dejaron de tener un rol tan paternalista como tenían al principio*, permitiendo que *la Feria funcione con más autonomía*. De la misma forma Darío, otro entrevistado, lo expresa a través de una analogía entre el proceso de crecimiento de la Feria y el de un niño, *el primer año fue como un bebé que recibe toda la atención, ya cuando empieza a caminar se le da otra atención, ya con dos años ya caminaban solos, empezaban a correr*.

J: (...) las instituciones como dejamos de tener un *rol tan paternalista como teníamos al principio* y bueno, *la Feria funciona con mucha más autonomía* ahora.

D: Ya que vos dijiste paternalista, me hace acordar como que... *como un bebé que nace* viste *el primer año toda la atención, ya cuando empieza a caminar si*

*bien hay cierta, hay otra atención pero viste ya camina solo, ya con dos años ya caminaban solos, empezaban a correr (...)*  
(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Juan y Darío son ingenieros agrónomos).

El devenir del proceso fue resolviendo la *disputa ideológica* acerca de *si era una Feria controlada por los/as técnicos/as o era una Feria donde el empoderamiento de los/as productores/as era el núcleo*. Entre las diferentes voces que participaron del grupo de discusión hay acuerdo respecto de que va *triunfando el modelo* en que *los/as productores/as* y *feriantes* son los/as *actores/as principales*. Es decir, que van teniendo más *protagonismo*, *empezaron a soltarse, a empoderarse de la Feria con una dinámica propia*. De este modo, *se fue gestando un modelo distinto de organización social*.

P: Esta Feria digamos terminó ganando porque hubo una *disputa ideológica* de fondo de qué tipo de Feria era, *si era una Feria controlada por los técnicos o era una Feria donde el empoderamiento de los productores era el núcleo*, hubo una disputa bastante fuerte, solapada y a veces no tan solapada y *en esta Feria va triunfando el modelo de que sean los feriantes y productores* lo que se adueñen del propio proceso *con una dinámica propia* y eso implica no solo un modelo distinto de producción de alimentos sino *un modelo distinto de organización social*.

N: (...) quiénes son los actores de la Feria, ¿no? supongamos bueno están los *actores principales que serían los feriantes* con sus distintas características (...) creo yo que hoy las instituciones están apoyando y los *actores protagonistas* si queremos decirlo de alguna forma *son los feriantes* (...).

I: (...) los *feriantes* hemos *empezado a empoderarnos* bastante *de la Feria* y ese es un punto bastante estratégico y bueno digamos como *empezar a soltarse* (...).  
(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta, Natalia es ingeniera agrónomo e Ignacio es elaborador de alimentos/feriante).

En este nuevo modelo *surge* cierta *dificultad*, intrínseca a *la composición de la Feria*. Si bien algunos/as feriantes tienen un discurso más *verticalista* y de *dominación*, hay otros/as en los que *predomina* uno más *horizontal* y desean que *la cosa sea distinta*. Este segundo grupo incluye principalmente a los/as feriantes que forman parte de organizaciones sociales cuya idiosincrasia comulga con dicha horizontalidad. Esta dinámica es una cualidad que se desea imprimir en la Feria, aunque aún *está en proceso*, a diferencia de lo que ocurre en otras experiencias a nivel nacional como la de Tucumán y la de Rosario en las que predominan relaciones técnico/a-productor/a sumamente *verticalistas*.

P: (...) hay una *dificultad* muy grande porque *el verticalismo y la dominación es lo que predomina*, incluso dentro de los feriantes hay algunos que prefieren a alguien que les marque línea y hay otros que, por *la composición de la Feria*, hay otros que no, son más *horizontales* y quieren una cosa distinta. Y es muy distinto

por ejemplo yo conozco la Feria agroecológica de *Tucumán* marcada por el Pro Huerta es así, *verticalista*, le dan, le dan, le dan, les bajan línea, los hacen, ¿no?, la Feria de *Rosario* es *verticalista*, la Municipalidad les dice, pongan, hagan (...) y acá hubo un intento de eso y ganó otro modelo digamos, que *está en proceso* porque todavía no está [consolidado un modelo horizontal de organización] (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta).

Haciendo hincapié específicamente en la estructura organizativa de la Feria, se conforma por una Asamblea y diversas Comisiones integradas en su mayoría por feriantes y, en menor medida, por técnicos/as. La primera es actualmente el órgano soberano de toma de decisiones y, aunque, se realizaban *desde un principio, había muchos/as feriantes que ignoraban las decisiones* allí tomadas. No obstante, *el compromiso que asumieron se fue intensificando* y generó el actual sentimiento de pertenencia. Es así que, Susana, una de las pequeñas productoras entrevistadas sostiene que la participación en la Asamblea se torna *importante y tiene que interesar a quien pertenece a la Feria*. A pesar que esta premisa está instalada y existe como norma de convivencia, los/as productores/as tienen la libertad de *tomarla o dejarla*.

J: (...) bueno cómo se toman las decisiones y cómo se acatan las decisiones, bueno durante mucho tiempo ehh *si bien hubo asambleas desde un principio durante mucho tiempo había muchos feriantes que... ignoraban las decisiones* de la asamblea, bueno eso se fue modificando con el paso del tiempo, *el compromiso que fueron asumiendo todos los feriantes con la Feria también se fue ehh intensificando* (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Juan es ingeniero agrónomo).

S: (...) Ahora se van a hacer más obligatorias. Para nosotras son *importantes las asambleas porque nos tiene que interesar, es importante, porque vos estas, perteneces a la Feria*, si yo quiero vender es esto, *tengo que ir, o lo tomas o lo dejas* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

De esta manera, la Asamblea se realiza mensualmente, aunque si la situación lo amerita se convoca a sesión extraordinaria. A su vez, se organiza mediante un/a moderador/a y un/a encargado/a de tomar nota, quien luego comunica por escrito o vía email las decisiones a todos/as los/as feriantes. Inicialmente se define la relevancia de cada tema a tratar por resolución de las tres cuartas partes de los/as presentes, y luego se exponen las propuestas y se busca *ponerse de acuerdo todos/as en todo*, aunque de no llegar a un consenso se decide mediante votación de la mayoría. Varios/as participantes

evalúan el espacio como *muy bueno* porque refieren que en él *aprendieron* el ejercicio de *escuchar y hablar*.

E: (...) la Feria como *evaluación* para mí fue *muy buena porque aprendí a escuchar y a hablar*, porque para mí hablar todos juntos era perfecto, cuando me dijeron no espera tu turno, ¡ah! no es así. (...) nos estamos poniendo de acuerdo en todo, el tema es *ponerse de acuerdo todos en todo*, y hay cosas que por ahí a mí no me gustan, pero si la asamblea lo decidió, acatar esa decisión, la tengo que acatar (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Esteban es productor).

El primer desafío de estas Asambleas fue formular, como colectivo, un concepto propio de *agroecología* ya que se visualizaban diferentes niveles de entendimiento en cuanto a la complejidad del término. *Para algunos/as es una forma de producir alimentos sanos, para otros/as es un medio para obtener la soberanía alimentaria, para otros/as productores/as es algo más global e integral que incluye valores humanos y se convierte en una filosofía de vida.*

S: para algunos [la agroecología] es una forma de producir alimentos sanos, *para otros es un medio para obtener la soberanía alimentaria, para otros es un... es algo más global que incluye valores humanos ehh y se convierte en una filosofía de vida, más integral digamos, entonces se armó un encuentro como para empezar a plasmar esas distintas formas de verla y encontrar puntos de encuentro* (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Sofía es ingeniera agrónoma).

Ante lo cual se armó un encuentro para empezar a *plasmar esas distintas formas de verla y encontrar puntos de encuentro*, entendiéndola colectivamente como una forma de producir, ofrecer y consumir alimentos y otros productos, realizados de manera consciente y respetuosa con el medio ambiente, produciéndolos de manera saludable y sustentable, revalorizando conocimientos ancestrales e incorporando nuevos saberes. Destacando como importante la conciencia por la tierra, el alimento, la salud, la solidaridad y el comercio justo.

En lo que respecta a las Comisiones, la primera que se creó y la única que funcionó durante el primer año fue la de *Admisión y Regulación*, siendo sus principales funciones: Admitir la incorporación o no de nuevos/as feriantes según los protocolos del Sistema Participativo de Garantías (SPG)<sup>53</sup> y las buenas prácticas agroecológicas; presentar nuevos/as feriantes en la Asamblea para aunar conceptos de agroecología y comercio justo, y controlar

---

<sup>53</sup>Se abordará en profundidad en la categoría emergente Calidad e Inocuidad Alimentaria.  
Anabela Morello - Yamila Valerio

las inasistencias de los/as primeros/as. Incluso regular la correcta oferta de productos en la Feria, es decir alimentos o productos elaborados que hayan sido autorizados por esta Comisión, caso contrario se pide su inmediato retiro. A esta tarea la realiza un Grupo de Regulación conformado conjuntamente por miembros de dicha Comisión y *feriantes que se van rotando*.

S: (...) desde este medio año todos los meses se va rotando los feriantes y vamos visitando los puestos, estamos para garantizar (...) a la gente que los que estamos ahí nos conocemos todos y vendemos agroecológico (...) y le das una seguridad al cliente también (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Para que esta primera Comisión pudiera continuar y perfeccionar su labor, fue necesario conformar una de *Calidad Alimentaria* cuyo objetivo es garantizar y monitorear la calidad agroecológica y la inocuidad de los alimentos o productos que se venden en la Feria, mediante los SPG. Está integrada por feriantes; extensionistas de la SAF y del Pro Huerta INTA; docentes de diferentes cátedras de la Facultad de Ciencias Agropecuarias, entre ellas la CLAySA; una ingeniera agrónoma que durante un año tuvo el financiamiento de la Secretaría de Extensión Universitaria (SEU) y al año siguiente de la Secretaría de Ciencia y Tecnología (SECYT) de la UNC; y consumidores/as, siendo éste el eslabón que más cuesta comprometer con la producción agroecológica.

A estas dos Comisiones se suma la de *Logística*, encargada de organizar la ubicación de los puestos de venta en la Feria. De este modo, si el clima resulta desfavorable se realiza un reordenamiento de los stands en la galería de la Facultad de Ciencias de la Información, ubicada en su proximidad. Otra de las funciones que se le atribuyen es manejar el archivo digital y físico de las relatorías de las Asambleas.

También surgió la necesidad de darle mayor visibilidad a esta experiencia por lo que se creó la *Comisión de Comunicación*. Su función principal es difundir la Feria a través de medios audiovisuales y gráficos e informar sobre las actividades que se realizan. Para esto diseñan flyers que cada sábado son publicados en su página oficial de Facebook<sup>54</sup> como también folletos impresos que se reparten en los encuentros.

---

<sup>54</sup> Para más información consultar en:  
<https://www.facebook.com/FeriaAgroecologicaCordoba/?fref=ts>  
Anabela Morello - Yamila Valerio

Por otro lado, con la intencionalidad de concientizar socialmente sobre la salud ambiental, revalorizar sabores ancestrales y nutritivos y difundir distintas culturas, se originó la *Comisión de Entretenimiento y Cultura*. Ésta logra su objetivo mediante la generación de atractivos, de *una cosa diferente todos los sábados* como clases de yoga, música en vivo, elaboración de comidas y bebidas, barrileteadas, intercambio de semillas, festejo de la Pachamama, entre otras.

K: (...) los espacios recreativos, la comisión de recreación que siempre trae cosas diferentes, le ponen mucha pila, eso es atractivo también, estas comprando pero estas escuchando música y las diferentes cosas, la barrileteada del otro día, ahora el tema de hacer los jugos con esas bicis, o sea *todos los sábados poner una cosa diferente*, eso atrae (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Karen es ingeniera agrónoma).

Y, por último, la Comisión de Tesorería, encargada de realizar el cobro semanal de un bono a feriantes (treinta pesos por puesto<sup>55</sup>), que en caso de alguna dificultad económica se hacen las excepciones correspondientes. Además, lleva un registro de ingresos y egresos, a disposición de todos/as los/as feriantes. De igual modo, los fondos recaudados se destinan a diferentes actividades según decisión tomada en asamblea.

Que la Feria haya logrado toda esta estructuración indica que *ha crecido como organización, en el sentido que hay muchas personas trabajando, pensando en lo colectivo, con mucha solidaridad, es decir, pensar en la Feria como Feria*. Los/as participantes del grupo de discusión coinciden en que *este proceso fue muy enriquecedor ya que permitió entender la importancia del funcionamiento en Comisiones y su necesidad*.

A: (...) *en el sentido de que hay muchos compañeros, trabajando en pensar en lo colectivo, pensar en la Feria como Feria, como organización de la Feria y a veces parece que son pocos pero después a la hora de que hay como que salir a trabajar algunas cosas se nota que somos un montón digamos, o sea, hay feriantes nuevos que se han incorporado con mucha solidaridad de pensar en todos nosotros, no solamente en ellos y aportando ideas y trabajando cosas, que si en algunos momentos algunos sentíamos que estábamos tirando de un carro, hoy realmente lo tiran otros y está todo bien digamos y está buenísimo y es muy enriquecedor, ehh ha crecido a nivel más de organización porque ya todos entendemos la importancia de las comisiones y las vemos como necesarias (...)* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Adriana es trabajadora social y productora/feriante).

---

<sup>55</sup> Según Estatuto Interno de la Feria Agroecológica de Córdoba, agosto 2016.  
Anabela Morello - Yamila Valerio

Luego de este breve recorrido en el tiempo, donde se pudo dar cuenta del origen y conformación de la Feria, es preciso demostrar que los/as feriantes se proponen nuevos *desafíos*: avanzar hacia una *política institucional*. En otras palabras, lo agroecológico implica un proceso *dinámico*, *no solamente* como *algo aislado* o como un *modo de producción* sino también como una *política institucional*: Buscar la forma de que *la Municipalidad, la Universidad* y demás instituciones *los/as acepte, respete y deje seguir estando*. En este punto se presenta la dicotomía de caer en lo *rígido y estático* de *las propias normativas creadas* o seguir habitando *la situación* de que lo “agroecológico [es] *ilegal*”.

A: (...) es complicado que no sé (...) porque en realidad lo agroecológico cada vez uno se va dando cuenta que es como *dinámico* (...) y eso pensándolo como *lo agroecológico no solamente como algo aislado como el modo de producción* sino también pensándolo como *política* o sea hoy lo agroecológico necesariamente debe instaurarse como una *política institucional* (...) a su vez cuando vos empezás a pensarlo como una cosa política también corres el riesgo de pensarlo como *una cosa rígida* que después quedes entrampado en las *propias normativas que creaste* pero si no están las normativas uno siempre está en una *situación como lo “agroecológico ilegal”* entonces bueno, esto es como un *desafío* de la que hoy nos encontramos ¿no? O sea suena re complicado pero sería como hacemos que *la municipalidad, la universidad* nos comprenda, *nos acepte* y *nos respete*, que nos deje trabajar, *que nos deje estar* (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Adriana es trabajadora social y productora/feriante).

Es así que, lo *agroecológico ilegal* no genera *seguridad* para los/as productores/as y feriantes, sino que les da incertidumbre e inestabilidad porque *si vienen a controlar de la Municipalidad*, quizás se *tengan que ir*. Esta circunstancia los/as interpela a dar un paso muy importante, constituirse en una entidad con *personería jurídica* para poder *sentarse ante otra autoridad o entidad* y *hablar como iguales, como dos entidades que confluyen*. De este modo, la *entidad Feria se reúne con la entidad INTA, con la entidad Universidad* *permitiendo potenciar el espacio*, tanto hacia adentro como hacia afuera.

R: (...) como Feria estamos viendo lo de la *personería jurídica*, estamos viendo que hay que cumplir y las cosas que hay que seguir para presentarlo en la municipalidad para que nos avalen (...) para no tener problemas y que nos dé una seguridad de estar ahí, no que *vengan a controlar de la municipalidad* y *nos tengamos que ir* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

J: (...) si acá se genera una entidad se acabó el problema ¿por qué? Porque como entidad *uno se puede sentar ante otra autoridad u otra entidad* y *hablar de iguales*, no me importa si sos así grandote y yo así chiquito, *somos dos entidades* y *confluimos* (...) en donde *la entidad Feria se reúne con la entidad*

INTA, con la entidad Universidad, aunque pensemos distinto pero son entidades (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Además de alcanzar este desafío, es importante lograr que el *Estado municipal se interese en los productos agroecológicos* a través de la legitimación de la Feria. Según los/as actores/as de este espacio, podrá materializarse en la formulación de una *ordenanza que habilite a la Feria Agroecológica de Córdoba y a las otras que vengan a comercializar sus alimentos/productos en el ejido municipal*.

O: (...) Nosotros lo que estamos hablando es de ir encolumnándonos con la gente, no solo con la gente interesada en el producto nuestro, sino *que el gobierno también se interese en el producto nuestro*, que empecemos a abrir puertas (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

A: (...) para que una Feria pueda funcionar, *el estado municipal tiene que dar su habilitación*, como la Feria agroecológica estaría como fuera de lo que hoy la municipalidad tiene como su estatuto, (...) vos tenes que buscar por una *ordenanza que diga que sí*, entonces *la Feria agroecológica y las otras ferias que vengan estén dentro de esa ordenanza y las habilite* (...) entonces lo que buscamos es que la ordenanza *legitime lo que nosotros somos*, diga que podemos ser *lo que ya somos* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Adriana es trabajadora social y productora/feriante).

El colectivo de la Feria ha comenzado a transitar procesos de reglamentación como *la certificación participativa*, ha establecido un diálogo con *la municipalidad* y ha logrado el espacio *institucional en la Universidad*. Empero, los/as entrevistados/as sostienen que recién cuando se haya regularizado legalmente, es decir cuando hayan logrado la personería jurídica como también la aprobación de los organismos municipales/provinciales podrán *salir a distintas partes de Córdoba, expandirse a distintos lugares, especialmente a los barrios y saldar la deuda con los sectores sociales menos pudientes*.

N: (...) creo que la Feria puede llegar a ser, una vez que esté ya consolidada como organización (...) *habiendo resuelto la cuestión de certificación participativa*, eh habiendo resuelto una digamos *absoluta regularización* por decirlo de alguna forma *con la municipalidad* lo que le va a dar un lugar ya absolutamente *institucional en la universidad*, como decir esta Feria se queda acá así como se queda la SRT ponele, la universidad digamos esta Feria es de la universidad (...).

I: (...) cuando nosotros tengamos la personería jurídica vamos a *poder salir* como decíamos *a distintas partes de Córdoba*, porque sin eso, lamentablemente no podemos estar (...).

K: (...) una de las *deudas que tenemos es con sectores sociales menos pudientes*, el tema de ir *a los barrios* (...) O sea yo en el futuro la veo así *expandiéndose en distintos lugares* (...).

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Natalia y Karen son ingenieras agrónomas, Ignacio es elaborador de alimentos/feriante).

Es decir, comenzar a *democratizar el acceso de dichos sectores a estos alimentos*, explicitando que hoy sólo se llega a *consumidores/as conscientes - que van y buscan específicamente* alimentos agroecológicos- y en relación a su posición socioeconómica se aprecia que son de clase media. En esa dirección, los/as participantes del grupo de discusión refieren que *la Feria no es la única responsable* de garantizar dicho acceso, sino que *el primer responsable es el Estado*. Por lo tanto surge la necesidad de que ambos articulen para que sea posible *producir alimentos sanos para todos/as*.

O: Yo la veo como digamos para mí la veo como una organización que pueda plantearse también objetivos de trabajo más social (...) por ahora *accedemos al consumidor consciente, al consumidor que va y busca específicamente eso*, ahora hay una tarea de promoción, de educación y de *democratización al acceso de esos alimentos* ehh en *sectores más empobrecidos* que estaría bueno trabajarlas, el Estado junto con organizaciones como por ejemplo la Feria, *no digo que la Feria es la única responsable, primer responsable es el estado ¿no?* pero digo, la sueño así. (...) porque digamos el objetivo es producir *alimentos sanos para todos* y ni ahí de cerca que estamos de lograr ese objetivo entonces la Feria es una herramienta más (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo es ingeniero agrónomo).

Por consiguiente, para que *efectivamente el alimento llegue a todos/as*, es necesario lograr *precios populares* mediante la *reducción de costos* de producción. Frente a esto se plantean dos *estrategias* posibles. Por un lado, conformar un *movimiento nacional de redes de productores/as* que intercambien sus producciones. Y por otro, tal como expresa Marie Monique Robin -en su película El Mundo según Monsanto-, debe ser *el propio Estado el que les pague a los/as productores/as por hacer agroecología*. Debido a que *el/la productor/a que hace, que construye la agroecología no solo genera alimentos saludables, sino que cuida el ambiente productivo como tal para las generaciones futuras y el ambiente en el que vivimos todos/as, entonces ese cuidado es un beneficio para toda la sociedad*.

I: Pienso también en esto del *movimiento nacional*, (...) pensaba también de tejer *redes* como de ir, porque no llegamos con *precios populares*, al hacer un encuentro nacional llegaría a otros lugares (...).

S: Yo en eso de bajar costos es como que no puedo evitar recordar lo que decía la francesa, la que hizo la película el mundo según Monsanto, ella escribe algo así como que *el Estado debería pagarle a los productores por hacer agroecología, porque el productor que hace, que construye la agroecología no solo genera un alimento saludable, sino que cuida el ambiente productivo como*

*tal para las generaciones futuras y cuida el ambiente en el que vivimos todos, entonces ese cuidado es un beneficio para toda la sociedad, (...) liberar de ciertas tasas de impuestos a productores para facilitar esto y poder reducir los costos y que el producto efectivamente llegue a todos, (...) esta podría ser una estrategia a pensar.*

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Ignacio es elaborador de alimentos/feriante y Sofía es ingeniera agrónoma).

Entonces, para darle continuidad a la Feria Agroecológica de Córdoba, es necesario *hacer un salto más cualitativo, porque la agroecología no se limita sólo la Feria, sino es como que les dan el Kiosquito -un lugar físico donde vender- pero no les dan lo otro -acceso a los bienes naturales comunes e insumos/herramientas/capitales para producir-. Razón por la que es imprescindible cuestionar la agroecología en todas sus caras, como la posibilidad de que haya más productores/as, de poner en jaque el agua, la tierra y de revalorizar el cinturón verde de la provincia de Córdoba como Patrimonio de la Humanidad<sup>56</sup>. Por ende, de no comenzar a abordar aspectos macro económicos, políticos, sociales y culturales los/as productores/as no van a tener dónde producir, es decir que están atravesando un momento crítico, crítico.*

I: (...) después como por ahí un poquito más crítico sería como bueno a ver que *salto más cualitativo da la Feria*, empezar a la ir más allá ¿no?, *porque a ver la agroecología no es solo la Feria sino que debería haber más productores* (...) porque o sea hay productores y ha crecido mucho eso también es algo positivo pero como que no es proporcional a la cantidad de año digamos (...) 3 años debería haber no sé dos productores por año (...) como esto *la agroecología en todas sus caras* digamos, no solo ver la producción primaria sino que también ver la economía, ver la.., *poner en jaque todo, la tierra*, en manos de quién digamos debería hacer esos saltos la Feria digamos, empezar a cuestionarnos.

A: (...) a su vez en realidad tendría que ver también con *la revalorización del cinturón verde como cinturón verde* porque vos no podes producir agroecológicamente si la distancia es lejana, (...) *lo del agua*, todo eso va, porque si no vos podes tener la comercialización pero sí a su vez, no te promueven que si el alimento de donde vos lo sacas, tenga buen agua, todo, te

---

<sup>56</sup> La misma entrevistada en una nota periodística explica el sentido que le impone a la palabra patrimonio: "El Cinturón Verde es un patrimonio que hay que proteger. Antes las iglesias eran eso, iglesias viejas. Ahora algunas son patrimonio de la humanidad. No hablamos sólo de campo, sino de reconocer que eso es un parque agrario, que tiene importancia directa para la salud de la población porque ahí se producen los mejores alimentos, donde se hace educación ambiental y en donde vive gente". Para más información consultar en: <http://www.revistamatices.com.ar>. Sin embargo, se considera importante problematizar esta noción, la experiencia sucedida en otros países (por ejemplo Perú con las terrazas incas) pone en tela de juicio la patrimonialización de la naturaleza dado que la pone al servicio del mercado turístico y la aleja de la posibilidad de uso por parte los/as campesinos/as; sus principales usuarios de larga data (Espeitx, 2004).

*dan el kiosquito pero no te dan lo otro. (...) En este momento, hay un montón de instituciones que están pidiendo, instituciones, actores sociales y políticos que están pidiendo que se considere patrimonio de la humanidad el cinturón verde de la provincia de Córdoba, porque si desaparece, nosotros no vamos a tener dónde producir (...) o sea estamos en un momento crítico, crítico.*

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Ignacio es elaborador de alimentos/feriante y Adriana es trabajadora social y productora/feriante).

### Rol de la Escuela de Nutrición en el espacio de la Feria Agroecológica de Córdoba

La Escuela de Nutrición es la unidad académica de pertenencia de las tesis y el seno de la presente investigación. De esta manera, resulta de interés destacar el rol protagónico de ciertos/as actores/as que representan a la Escuela en el espacio y trayectoria de la Feria.

En un primer momento, comenzó a involucrarse con dicho escenario la cátedra de Fundamentos de la Alimentación a cargo de la Dra. Liliana Ryan, junto al equipo docente conformado por el Lic. Mauro Torres y la Lic. Romina Reinoso. Particularmente, su tarea fue capacitar a los/as productores/as y consumidores/as sobre alimentación saludable, además de asesorar a los/as primeros/as en cuanto al rotulado nutricional para que pudieran comercializar sus productos alimenticios. En el marco de una entrevista realizada a los anteriores, expresaron que los objetivos propuestos se cumplieron ampliamente, motivo por el que en marzo del año 2015 dieron por finalizada su participación activa allí. Igualmente, señalaron que en la actualidad continúan dirigiendo trabajos finales para la Licenciatura en Nutrición acerca de la composición nutricional y aceptación sensorial de los alimentos agroecológicos como es el caso del huevo y la harina de algarroba.

Seguidamente, comenzó a participar la cátedra de Políticas Alimentarias a cargo de la Mgter. Lidia del Valle Carrizo, junto al equipo docente conformado por las Lic. en Nutrición Maribel Coseano y Regina Popelka. En ese sentido, en el año 2014 junto a miembros de la Facultad de Ciencias Agropecuarias presentaron a la Secretaría de Extensión Universitaria el proyecto titulado: "Soberanía Alimentaria y Agroecología" promoviendo la producción, comercialización y consumo de alimentos sanos en el noroeste del gran Córdoba. El objetivo general de esta iniciativa puso el acento en contribuir a fortalecer la soberanía alimentaria, como derecho de las personas, apoyando

procesos de producción agroecológica, comercialización justa y consumo de alimentos sanos. Su desarrollo implicó la puesta en marcha de un proceso de Educación Alimentaria Nutricional como estrategia tendiente a concretar el acceso al derecho de la información sobre alimentos sanos y naturales, favoreciendo así la decisión de los/as consumidores/as al momento de la compra como así también la revalorización y generación en los/as productores/as de una consciencia de alimentación saludable y de un concepto de salud tramado desde sus propias realidades socio-culturales. Acompañando esta perspectiva de trabajo se llevaron adelante innumerables procesos de gestión participativa entre los/as feriantes alrededor de intervenciones culinarias, que además de estimular la compra de alimentos agroecológicos por parte de los/as consumidores/as fueron creativamente involucrando a los/as primeros/as en su diseño e implementación. En la actualidad esta Cátedra forma parte del tejido relacional de la Feria y ha generado una producción en materia extensionista y de investigación que ha sido un eje articulador convocante para otras universidades del país y diferentes organismos estatales vinculados a la economía social y la agricultura familiar.

### **Caracterización de los/as pequeños/as productores/as hortícolas y sus respectivos procesos de transición hacia prácticas productivas alternativas**

#### Grupo familiar n° 1

Esta familia se conforma por Hilda y sus dos hijas, Susana y Luisa. La mujer-madre es la jefa del hogar, tiene 60 años, proviene de familia de productores bolivianos, pero nació en Santa Fe y vivió allí hasta los veinte años. Desde entonces hasta la actualidad habita en la zona norte del cinturón verde de la provincia de Córdoba, donde además se ubica su unidad productiva<sup>57</sup>, conformada por dos hectáreas y medias. Cabe señalar que la familia no es propietaria de las tierras sino que las alquila.

Con respecto al núcleo familiar, se caracteriza por ser extendido. Hilda convive junto a sus hijas, Susana de 22 años y Luisa de 32 que está en pareja y tiene una niña de 5 años. A diferencia de su madre, las hijas han concluido el

---

<sup>57</sup> Ver definición en glosario.

nivel primario, no así el secundario. No obstante, Susana manifiesta interés por continuar estudiando, posiblemente realice sus estudios universitarios en Ciencias Agropecuarias. A su vez, sus hijos mayores no comparten el mismo hogar de residencia, ambos se encuentran conviviendo con sus respectivas familias nucleares.

La particularidad de esta familia es que posee una *estructura matriarcal*, típica de la *comunidad boliviana*, donde en su mayoría son mujeres las que toman la agroecología. Esto último ocurre -en parte- porque está vinculada a la salud y las mujeres son cuidadoras por excelencia desde el rol socialmente aprendido. Pero también dado que cuando hay alguna veta de transformación que supone mejorar las condiciones de vida de las familias, la mujer es la que primero lo toma y lo lleva a su hogar.

O: (...) y en la *comunidad boliviana* por lo menos a mí me toca trabajar con varios ejemplos la mayoría son mujeres las que toman la agroecología y después se suma el hombre.

P: Son *estructuras matriarcales*. (...) además que la agroecología está vinculada a la salud, consciente o inconscientemente y como las mujeres somos cuidadoras.

O: Y me parece que la mujer naturalmente siempre en extensión rural se dice eso, la mujer es la que se acerca más a la innovación siempre, al cambio, si hay alguna veta de transformación que supone que les va a mejorar la condición de vida a la familia, la mujer es la que primero toma y lo lleva a su hogar (...).

(Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo es ingeniero agrónomo y Patricia es arquitecta).

Acerca de las condiciones habitacionales, la vivienda es pequeña y está construida de ladrillos blocks, techo de chapa, piso de tierra y aberturas de madera. En cuanto a los servicios, acceden a luz eléctrica, gas y agua envasada.<sup>58</sup>

---

<sup>58</sup> Resultó pertinente describir las condiciones habitacionales en las que vive este grupo familiar porque, según el método directo de Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI) presentan pobreza estructural: se alojan en una vivienda de características edilicias precarias, no poseen retrete con descarga de agua. Luego de comenzar con la producción de hortalizas agroecológicas sus ingresos económicos han ido mejorando, pero tal situación no implica que espontáneamente estos recursos se empleen en mejoramientos estructurales de la vivienda, menos si la vivienda no es propia. Cabe mencionar que el método NBI tiene sesgos para objetivar las condiciones de vida en el ámbito rural, la utilización de indicadores de servicios presenta problemas conceptuales severos: la no aceptación de soluciones naturales al abasto de agua, por ejemplo, puede ser puesto en duda. Sin embargo, interesa aquí mostrar condiciones materiales de vida diferenciales -más precarias- respecto a los/as otros/as productores/as hortícolas de la Feria.

Hilda es productora hortícola convencional desde niña ya que le ayudaba a su padre a trabajar la tierra, porque vivían en el campo, por lo que *ella creció en el campo y eso es lo que le gusta, vivir sembrando, cosechando*. Este saber-hacer transmitido inter-generacionalmente constituye un mandato familiar a continuar por sus hijas, que si bien como toda costumbre carece de explicación lógica o racional se fue estableciendo con el tiempo hasta volverse casi irrevocable. Así lo expresa Susana, quién *se acostumbró a estar en el campo y todo lo que hacen es por ella*, por su madre.

H:(...) *crecí en el campo y eso me gusta a mi vivir sembrando, cosechando*.

S: ella anda [haciendo referencia a su mamá], mira, le encanta el campo si ella se siente mal un día puede ser que se tome un día, dos, (...) le encanta, esto es por ella, *todo lo que hacemos es por ella* (...) a mí también me gusta yo es como que *me acostumbré a estar en el campo*, ya es como que si me voy a la ciudad no sé qué voy a hacer (...) yo voy al centro a hacer trámites y yo necesito el campo, estar sola.

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En su unidad productiva actual llevó adelante dicho método desde hace más de 40 años, *sembrando con urea y productos químicos*. Es decir, utilizando todo el paquete tecnológico que propone el modelo de agricultura convencional, a sabiendas que luego de la cosecha *tenían que lavar mucho* las hortalizas *para poder comerlas*.

H: (...) *ya antes sembramos con urea y todo* (...) *y para comer la teníamos que lavar mucho* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Tanto Hilda como sus hijas notaban cambios negativos en la tierra y en su proceso de salud-enfermedad-atención, siendo éstos los *sentidos desencadenantes de su proceso de transición hacia prácticas productivas alternativas*. En relación al primer sentido, empezaron a ver que al sembrar así *todo quedaba mal, la tierra estaba seca y dura como una losa*. En relación al segundo, cuando *curaban*, es decir aplicaban productos químicos, *sentían que se estaban haciendo mal ellas mismas*. A su vez, sostienen que *la gente se enfermaba mucho de cáncer* porque consumía alimentos contaminados con *urea*; al igual que *los chicos ya que al cosechar las hortalizas curadas no se lavaban bien las manos y entonces ahí quedaba el veneno*.

H: *Y todo y ya quedaba así, mal*, [Hilda agarra un pedazo de tierra con la mano y la muestra] *está seca y dura como una losa* (...)

S: (...) *se te pasaba ese olor cuando curábamos* (...) *sentíamos que nos íbamos a hacer mal nosotras, por eso fue que comenzamos*.

H: *Porque yo sentía que la gente habla mucho se enfermaba de cáncer, de tanto tirar urea (...) Y yo ahí vi que los chicos (...) no se lavan bien las manos y ya ahí queda [el veneno] (...).*  
(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Estas vivencias, en relación al trabajo de la tierra y la percepción de la propia salud, son compartidas con la hija mayor de Hilda. Ella era productora del cinturón verde pero tuvo que trasladarse a la ciudad de Río Segundo, *buscando campo más lejos* porque aquí cerca de la ciudad *ya queda poco*. Este discurso comienza a reflejar cómo la urbanización y la depredación/expoliación de los bienes comunes, consecuencia del sistema el productivo convencional, va desplazando al cinturón verde de la provincia de Córdoba. Situación que es atravesada por gran parte de los/as pequeños/as productores/as hortícolas, quienes se ven obligados/as a abandonar sus saberes y experiencias productivas.

Por su parte, esta hija también *trabajaba con todos esos líquidos, echaba urea, abono sintético y la tierra no le daba nada, todo se le moría. Estas circunstancias detonaron en que tuviera que dejar el campo y emigrar a Jujuy.*

Sin embargo, para Hilda y sus otras dos hijas fue un indicio más que las interpeló *¿Qué pasa acá?, el suelo se está cansando de tantas cosas que le tiramos, como el Roundup, el glifosato, la urea, los líquidos ¿Cómo puede ser que antes sembraban un terrenito pequeño y cosechaban un montón, ahora tienen que sembrar todo para cosechar poco? Llegando nuevamente a la misma conclusión, que la tierra está gastada y se ha desmenuzado.*

S: Yo tenía *una hermana que se fue a vivir a Río Segundo, ella se fue más allá porque viste que hay que buscar campo más lejos, y trabajaba así con todo esos líquidos, y el último año, porque ella se fue a Jujuy, no le daba nada, ella echaba urea, abono sintético, y no le daba nada, todo se le moría, (...)* Y ahí, dijimos nosotras *¿qué pasa acá?, el suelo se está cansando de tanta cosas que le tiremos, porque era el randao...tiene un nombre..ehh...el glifosato ese.*

H: *Antes sembrábamos un terrenito así de pequeño pero cosechábamos un montón, ahora no, hay que sembrar todo esto para cosechar muchito, para mí la tierra está gastada, gastada, se ha gastado con todo eso, urea, los líquidos, y ha desmenuzado.*

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Si bien sabían que las hortalizas estaban envenenadas al igual que su cuerpo, no sabían cómo producir de otra forma, necesitaban sobrevivir económica y materialmente con lo conocido. Por esta razón, Hilda sentía *que*

*todo se había terminado y que por su limitado capital social nadie la conocía y no iban a poder ayudarla a revertir su situación. Es en este contexto, en el que no había ni una planta, nada para invitarle a su amiga, quien casualmente les comenta que hay unos ingenieros que estaban ayudando a los/as pequeños/as productores/as.*

H: Ahora que han traído esas porquerías, esos remedios y bueno acá estamos, yo decía que *todo se terminó, no había ni para invitarte nada*, ya no teníamos más verdura para venderle, porque siempre venía Susana, y ese año *no teníamos ni una planta ni nada (...)* ella nos comentó que *hay unos ingenieros que están dando semilla y ayudando*, porque no te haces dar semilla, me dice, y pero *no me conocen ¿quién va a venir?* Yo te voy a mandar uno, y así llegó Darío (Ingeniero agrónomo del INTA) (...). (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Es así que, desde el Pro Huerta - INTA a mediados del 2013, le propusieron a Hilda *¿Por qué no hace orgánico?<sup>59</sup> brindándole las herramientas necesarias como semillas, bibliografía y seguimiento técnico para lograrlo y también la posibilidad de comercializar su producción en la Feria Agroecológica de Córdoba*. Entonces, ante las malas experiencias que venían teniendo con la producción convencional, decidieron *probar, porque con probar no perdían nada*.

H: Darío nos dijo, *¿por qué no hace orgánico doña Hilda?, probemos le digo, con probar no perdíamos nada*, y así empezamos. (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

D: (...) Llego de Hilda, estaba trabajando y me atienden las hijas, en eso viene Hilda y simultáneamente llega un rastrojero que después supe que era un verdulero, y le vendió un atado enorme de acelga a 20 pesos, me arrimo y le digo, *¿usted vende todo esto a 20 pesos?*, sí, me dice, sí, lo viene a buscar ¡¡Y todo!! Ahí le empiezo *a comentar lo de la Feria*, que puede vender 3 plantas por 20 pesos, a decirle que es la agroecología, empezamos a caminar por el campo, le digo que podría empezar por este lado, le llevé la *bibliografía, semillas*, todo como para empezar, ah! me dice podríamos arrancar por este lado 10 por 100 metros (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

A pesar de que aún no tenían certeza de que los resultados iban a ser favorables, es que optaron por *empezar* trabajando mil metros y sembrar *un poquito de cada cosa*, comprometiéndose a que *si la cosecha daba* iban a ir la Feria. Para el beneficio de todos, la experiencia fue positiva y *cuando la*

---

<sup>59</sup> Si bien, como ya se nombró anteriormente en la página 16 del marco teórico, existe diferencia entre la producción orgánica y agroecológica, tanto algunos técnicos como pequeños/as productores/as la utilizan como sinónimos para referirse a una sola cuestión: producción libre de agroquímicos.

*producción estuvo linda para cosechar fueron los ingenieros, dieron el visto bueno y juntos llevaron la producción de hortalizas a la Feria.*

H: Yo le dije que iba a hacer la cosecha primero y si daba iba a ir, pero no podía asegurarle nada. Empezamos con un poquito de zanahoria, acelga, rabanito, habas, arvejas, un *poquito de cada cosa*, y lo han venido a ver y estaba lindo, vino Osvaldo (SAF) también, los del INTA, les avise que estaba para cortar y vinieron y *llevamos a la Feria* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

La familia *ha hecho todo un cambio*, según Hilda *la tierra se va terminando* por lo que apuestan a continuar produciendo agroecológico. A pesar de que sus otros *vecinos plantean que es mucho riesgo* y prefieren *seguir viviendo apurados*, manteniendo sus formas convencionales de producir, *sin darle importancia a la tierra*. Ellas saben que para esto hay que respetar el ciclo de la naturaleza, que *a lo orgánico lo sembrás ahora y cosechas para las fiestas, es decir que no va rápido* como propone el modelo agroindustrial. Aun así *están contentas y más tranquilas por haber dejado los químicos*, por cuidar la tierra, *por no sentir más terror de que la gente se muera por poner químicos*.

H: *los vecinos dicen que es mucho riesgo*, yo ya no los fui a charlar porque estar así como ahora sentadas, es malgastar el tiempo para ellos, yo no los hablo, al principio si pero ya no, están siempre *apurados y no le dan importancia*. (...) por un largo tiempo *con lo orgánico, sembrás ahora [en el mes de septiembre] y cosechas para las fiestas*. Ah, tarda más no es como la otra que en dos meses ya está la verdura, ahora sembrás en septiembre, octubre ya la están cortando, va más rápido, *rápido pero la tierra la vas terminando* (...) *acá hay que respetar el ciclo de la naturaleza*. (...) Si, *hemos hecho un cambio, todos contentos por dejar los químicos* (...) porque ahora ya estoy *tranquila* por no poner esas cosas, *porque la gente se moría de poner eso, así no más, me daba terror a mí*, así que estoy tranquila ahora que sé que no estoy tirando químicos (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

El proceso de transición para producir agroecológico en toda su extensión de tierra disponible les llevó aproximadamente seis meses, periodo inicial durante el que mantuvieron prácticas convencionales y agroecológicas. En este tiempo Hilda y sus hijas sintieron una gran satisfacción por haber comenzado a producir de esta forma. Sin embargo, Susana *siente que hay gente que considera que la agroecología se está poniendo de moda* lo que genera confusión en los/as consumidores/as, por lo que es indispensable que éstos se involucren y *vayan a conocer cómo se está produciendo*.

S: yo *siento* que hay gente que tanto la agroecología, y que se yo, *se está poniendo tan de moda*, que en un punto no lo creen o te dicen que sí pero después no es. Hay gente que dice te vendo y que *lo que quiere es vender más*, por eso yo digo que hay que estar y conocer y le digo a la gente que me compra

que venga a conocer [cómo están produciendo] (...) (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Además, esta participante expresa que si bien hay algunos/as productores/as haciendo agroecología lo único que *quieren es vender más porque lo que les importa es lo económico*, concibiéndola como algo meramente *comercial*. Esto da cuenta que tampoco la agroecología está por fuera de las leyes del mercado en un sistema capitalista, pero para esta familia le es suficiente con *que les sirva para salvar los gastos y vivir de lo que les gusta* en comunión con la ecología. Tal como relata Susana *no van a volver atrás porque están muy convencidas* de su quehacer cotidiano.

S: (...) *Hay gente que está haciendo agroecología, que trabaja, pero lo que ellos más les importa es lo económico*, como la movida esta de difundir, para ellos es más comercial, lo tienen como *algo comercial*, para nosotros que *nos sirva para salvar los gastos y vivir de lo que nos gusta* está bien, pero hay gente que quiere más y más ¿entendes? A mi esa parte ya no nos gusta, pero nosotros ya entendemos que empezamos con esto [proceso de transición] hace tres años y *no volvemos atrás porque estamos convencidas* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Por otro lado, en el discurso de la mujer-madre se observa que la agroecología le otorga seguridad y tranquilidad al *saber que comen los alimentos que ellas mismas producen*. Y, complementariamente, refleja que el producir alimentos *conscientemente* sin emplear agroquímicos<sup>60</sup> *lo siente bien, lindo*, y tiene la certeza de *que a un chico no le va a hacer mal*.

H: Nosotras estamos tranquilas de que *sabemos lo que comemos*, que *a un chico no le va a hacer mal*, y eso es lo que uno hace *conscientemente*, está produciendo y por eso va a la Feria porque sabe el trabajo como lo hace. (...) Yo lo siento bueno, porque sé lo que estoy comiendo, *lo siento bien, lindo*. (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En sus palabras, Hilda manifiesta un profundo sentimiento de cuidado hacia la naturaleza y amor a la tierra. Sumado a ello, la producción de alimentos inevitablemente le implica esfuerzo, *a las plantas hay que cuidarlas, verlas, regarlas, sacarle los suyos*, y otorgarles dedicación porque, *si no hay ganas no sirve*.

H: Ellas son jóvenes [Susana y Luisa, sus hijas], si hay ganas es lindo, pero *si no hay ganas no sirve*. *A las plantas hay que cuidarlas, verlas, regarlas*, sacar los yuyos, poner tierra, hay que estar, porque si se llena de yuyos... ¡no los ves más! (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

---

<sup>60</sup> Ver definición en glosario.

Al día de la fecha, llevan dos años que no están tirando urea en ningún cultivo, es decir, dos años produciendo exclusivamente en forma agroecológica. Esto les permite ir observando cómo la tierra se va recuperando a través de las prácticas productivas alternativas que emplean. Es así que las productoras elaboran sus propios preparados de ajo, de ceniza con jabón blanco, de orteguilla o de cola de caballo, según lo que les han enseñado los ingenieros para controlar los yuyos.

H: *Ahora ya hace 2 años que no estoy tirando urea, de ahí está recuperándose la tierra, está un poco mejor que el año pasado porque la habíamos hecho descansar.*

S: *hoy en día usamos los productos que hacemos nosotros.*

H: *no, yo ahora hemos hecho unos preparados porque el yuyo se crece rápido que nos han indicado los ingenieros hago preparado de ajo y de ceniza con jabón blanco y hago para mantenerlos que se hagan lindos, orteguilla o cola de caballo, eso para... pero eso nomas, eso nomas estamos haciendo.*

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Dichas prácticas se van realizando según las condiciones climáticas, cuando no son favorables para el trabajo al aire libre dado que *está lloviendo, está muy calor, hay mucho viento, mucho frío* el tiempo se destina a las tareas del hogar *porque hace falta* también encargarse del ámbito doméstico. Éstas son realizadas en gran proporción por Hilda y Susana quienes se auto-reconocen en un *nosotras* para el trabajo, ya que su jornada laboral en el campo comienza desde muy temprano y es a *tiempo completo*.

H: *Cuando no hay nada que hacer, está lloviendo me quedo en la casa porque hace falta, si está muy calor ya no salgo, yo ya no puedo ya salir mucho viento, mucho frío. (...) Yo a las 6, 5 así ya me levanto porque ya tengo que hacer una cosa, otra cosa.*

S: *somos nosotras, tiempo completo, yo y mi mamá.*

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016)

En cambio, Luisa y su pareja intervienen en las prácticas productivas de manera parcial porque tienen otro trabajo. Su actuación es fundamentalmente en el momento de la cosecha y en la preparación de los atados de las hortalizas. Del mismo modo, el hijo varón se suma en los trabajos más pesados como surcar y labrar la tierra con el tractor, igualmente cuando él no está disponible contratan a un señor que vive en la zona colindante.

Acerca del abastecimiento de agua, es a través del canal maestro norte, proveniente de la cuenca del río Suquía; constituyendo la única opción que tienen para su acceso a pesar de no tener la certeza de que sea segura e

inocua para el riego. Para poder utilizar dicho bien común, Hilda se encarga de ir *desviando el canal con la pala* y luego va *trayendo el agua con una caña* por cada surco para que llegue a todos los cultivos. En caso de tener que regar los cultivos que *están en el pedazo más alto usan una bombita*, aunque no es la forma preferida la productora ya que considera que el agua se hace más dura, es decir, se concentra mayor cantidad de carbonato de calcio. Éste se observa en las paredes de la bomba como una película blanca.

S: va *trayendo con la caña* como para ayudarla porque se va quedando con los palos, se para ahí. [Hace un dibujo con el dedo en la tierra para explicar los canales] ella [Hilda] con *la pala desvía el canal para el otro surquito* con un poco de tierra, y así hasta terminar. Tenemos una bombita, pero ella no quiere porque dice que se hace más dura el agua, *la usamos solo para que el pedazo que es más alto* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Con respecto al manejo de la tierra, hacen su propio abono con residuos orgánicos; es utilizado para la tierra de los plantines que luego son trasplantados en el campo. Por su parte, producen una variedad de hortalizas de la familia de las compuestas (achicoria, alcachofa, endivia, escarola, lechuga), crucíferas (brócoli, col, nabo, rábano), cucurbitáceas (calabacín, calabaza, melón, pepino, sandía), leguminosas (garbanzo, guisante, haba, habichuela, judía, lenteja), liliáceas (ajo, cebolla, cebollino, puerro), quenopodiáceas (acelga, espinaca, remolacha), solanáceas (papa, pimiento, tomate), apiáceas (perejil, zanahoria).

A su vez, la cosecha de hortalizas más resistentes como raíces y tubérculos se realiza el día previo a la comercialización, en cambio la de aquellas de hoja se lleva a cabo el mismo día para preservar sus características organolépticas. Esta producción la comercializan por atado desde el año 2014 en la Feria Agroecológica de Córdoba. En caso de que existan excedentes en la producción también asisten a la feria de Unquillo que funciona el segundo y el cuarto miércoles de cada mes. Es relevante aclarar que para transportar las hortalizas a dichas Ferias deben contratar un flete, lo que implica un gasto económico extra.

S: Cuando no tenemos verduras no vamos, porque alcanza para la de acá de Córdoba no más, porque el año pasado llovió mucho (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En sus orígenes, la tarea de comercializar comenzó exclusivamente bajo la responsabilidad de Hilda, aunque actualmente prefiere quedarse *en la casa*

*limpiando verduras, regando, porque si deja la casa sola le pueden robar. Dado que Luisa y Susana han demostrado habilidad para la comercialización y socialización en la Feria Agroecológica, Hilda se animó a delegarles esta actividad. A su vez, se dan cuenta que vender en la Feria les conviene económicamente porque el precio es más justo para las productoras.*

H: (...) yo ya no estoy yendo a la feria, ella va con la hermana yo ya no voy, el año pasado sabía ir después, ya no puedo ir, ya me quedo a hacer aquí y que vayan ellas a vender, *me quedo acá en la casa limpiando verduras, regando, hasta la casa hay que estar cuidando porque sabes que no te dejan nada, está jodido no ve, si dejas la casa sola te pueden robar, te pueden sacar las cosas si quieren, llevar no, no hay muchas cosas pero si quiera tirar o romper, daño.* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

O: Feria yo les preguntaba [a Hilda e hijas] bueno y *les conviene* y me decían y si porque en el mercado de abasto te pagan a precio mayorista, vos armas un cajón con paquetes de acelga, cada paquete de acelga vale \$1, en la Feria vos cada paquete lo podes vender a \$5, ¿no?, entonces cuando se elimina todo el sistema de acopio, e intermediarios y distribuidores, hasta que *el precio que recibe el productor es mucho más justo* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo es ingeniero agrónomo).

Por lo descripto hasta aquí, este grupo familiar dispone de ingresos económicos suficientes para la subsistencia<sup>61</sup> diaria de todos/as los/as integrantes de la familia. Los mismos provienen de la comercialización de hortalizas agroecológicas y del aporte económico de Luisa y su pareja.

Por último, ellas anhelan que *la gente entienda y se organice para que comiencen a producir/consumir agroecológico*. Aunque lo ven bastante lejano porque está todo contaminado, ya que a su alrededor *hay soja, todo soja*, lo que refleja que el único interés de esos productores son *sus propios negocios* y no el cuidado del ambiente y salud.

H: Ah bueno eso sí, uno, dos tres que hagamos eso no hace nada, los demás contaminan todo, todo es soja, todos curando con avionetas, está todo el mundo contaminando. Así es la vida, ¡mira! Sería bueno *que la gente entendiera y se organizaran todos*, y cambien pero no entienden, no lo tienen en cuenta, y la gente por vender sus cosas, que van a dejar, *van a seguir así con sus negocios*, porque hay muchas empresas que han apoyado eso, que vamos hacer nosotros con toda la gente que sembró soja, *todo soja*, está todo contaminado con esos líquidos que tiran (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

---

<sup>61</sup> El término supervivencia hace referencia al proceso de la reproducción cotidiana; mantener sus niveles de vida en un mínimo indispensable e impedir su deterioro (Cortés, 1990).

## Grupo familiar nº 2

Este grupo está integrado por Arturo (varón-padre) de 60 años, Estela (mujer-madre) y sus dos hijos varones; Pablo de 25 y Rubén de 22 años. Estos últimos han finalizado sus estudios secundarios y el mayor de ellos inició sus estudios universitarios en la Facultad de Ciencias Agropecuarias (UNC); momentáneamente ha interrumpido su cursada, pero manifiesta que desea continuar. Todos son nativos de Córdoba y viven en la unidad productiva heredada de la familia paterna. No solo recibieron las tierras sino también el legado familiar de ser productores, *desde que nacieron están en esto y es lo que les gusta, lo que los entretiene, es lo que saben hacer y lo hacen desde siempre.*

P: vos te levantas a la mañana y ya sabes, vas y te *entretenés* con una pala con una azada y ya sabes que tenes que hacer una cosa, otra que no es lo mismo, en el caso mío yo no me veía haciendo otro trabajo digamos, en el caso mío no me veía encerrado en una oficina laburando de otra cosa digamos, que se yo, será uno que *ha nacido* en esto y me gusta esto, *hacemos este trabajo desde siempre*, así que bueno (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Dicha unidad productiva se compone de un total de 10 hectáreas aproximadamente, de las cuales cuatro son propias y el resto alquiladas. Geográficamente se ubica en la zona sur del cinturón verde. Un aspecto a rescatar es que, si bien los muros de cemento del paisaje urbano -countries principalmente- *los están encerrando*, la familia *trata de seguir* manteniendo sus prácticas productivas. Aunque no es un posicionamiento compartido por la mayoría de sus vecinos/as, a quienes el negocio inmobiliario va convenciendo debido a la alta rentabilidad del mismo.

P: Y.. cercanos si tenemos acá atrás y después bueno, más allá pero ya van quedando como nosotros ya, encerrados, vos ves el campo y todo alrededor el country, las quintas privadas digamos, así que bueno *tratamos de seguir* acá, a pesar de que *nos están encerrando* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Este grupo familiar adquirió el saber-hacer de la producción hortícola convencional a lo largo de varias generaciones, siendo Arturo y sus dos hijos varones los que la han continuado. Producir con este método implicaba utilizar agroquímicos lo que trajo aparejado la necesidad de tomar determinadas precauciones, *a los chicos o a la gente que iba a visitarlos les prohibían acercarse a las parcelas* donde se había aplicado dichos productos tóxicos. Del

mismo modo, *si el productor había estado aplicando químicos no debía estar con los chicos y respetar el período de carencia<sup>62</sup> del producto para poder cosechar y luego comercializar.*

P: si este caso *estuviste echando algún químico no estés con los chicos*, lo mismo cuando se hacia acá *se prohibía...* ahí si con.... cuando ya se aplicaba en ciertas parcelas no vayan para allá ... lo mismo *cuando venía gente* se decía que era tratado con cierto producto y bueno *estaba prohibido acercarse a esa zona* lo mismo en el momento de... si ... por ejemplo acá están cosechando eh ponele que sea rúcula, si yo le eche un insecticida ayer *respetar el periodo de carencia del producto* que se aplicaba acá siempre se trataba de lograr (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Es así que, *los sentidos desencadenantes de su proceso de transición hacia prácticas productivas alternativas* fueron que el mercado de la producción hortícola convencional comenzaba a saturarse, la *competencia aumentaba* y ya no era tan redituable, por lo que comenzaron a *hacer algunas* hortalizas *sin químicos*. Esta iniciativa se intensificó con *jornadas de capacitación organizadas por la cooperativa* (grupo familiar n° 4) *sobre preparados* para el manejo de plagas y malezas, *con la curiosidad de investigar qué se podía aplicar* retomando algunas prácticas ancestrales. El hecho de ver que otros productores de la zona lo estaban llevando a cabo los impulsó a implementarlo en algunas *parcelas* de su propia unidad productiva.

P: y bueno se venía viendo de ciertas verduras ya la estábamos *haciendo sin químicos* y después bueno buscarle otra vuelta, ver que *lo convencional era mucha competencia* digamos (...) nos pongamos a *investigar* que se puede aplicar, si antes se usaba el sulfato de cobre para los hongos porque no probarlo en las verduras de vuelta, empezamos bueno buscando información, después nos *invitaron a la cooperativa*, *hicieron unas jornadas de preparado* tanto fungicidas como insecticidas y bueno ahí fuimos ... y ahí bueno ya nos largamos. Nos decían vayan probando con una parcelita y bueno *fuimos probando con parcelas* (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Igualmente, el proceso fue largo ya que consistió en muchas instancias de *prueba y error* (*se iban dejando de lado ciertos insecticidas* porque no funcionaban y *se iba probando con otros*), experiencias positivas y negativas (se dieron cuenta que era más conveniente respetar el ciclo natural del cultivo que el periodo de carencia de los químicos) e incluso pérdidas productivas y económicas (*cuando empezaron ¡las pérdidas que había! ahí sí que no había para sacar margen bruto, era un desastre, era para volverse loco*). *Estas*

---

<sup>62</sup> Ver definición en glosario.

*circunstancias permitieron que fueran aprendiendo y priorizando producir sin químicos hasta llegar a la instancia de dejarlos definitivamente; aunque la producción rinda menos y el producto sea más chico que el convencional.*

P: (...) *Fuimos aprendiendo* (...) si veíamos que estaban atacados [los zapallitos] pero ya estaban en plena producción y aplicaban los insecticidas y si vos le aplicabas un insecticida ahora y bueno tenes que esperar siete días para cosecharlo, pero si yo iba y le aplicaba el insecticida por ejemplo a un zapallito, que vos lo tenes que cosechar más o menos un tamaño de una pelota de tenis ...de acá a siete días ya iba a parecer una pelota de fútbol el zapallo, y ahí se iba decidiendo, *se iban dejando de lado ciertos insecticidas y se iba probando con otros*, de decir ya *definitivamente dejarlo, lo hagamos aunque rinda menos lo hagamos sin químicos* y bueno... ya estamos gracias a Dios ... están las verduras ... no serán de muy muy buena calidad [haciendo referencia al tamaño] pero bueno están lindas, dentro de todo están comestibles, por ahí el rinde no es lo mismo (...) se probó con los fungicidas pero el *rinde fue menos* y quedó una papa *más chica*. (...) ahora si te pones a ver *¡cuando empezamos las pérdidas que había!, ahí sí que no había para sacar margen bruto, era un desastre* si te ponías [a hacer cuentas] *era para volverse loco* (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

De igual manera, es importante resaltar diferentes matices al interior de esta familia. Si bien todos apuestan a la producción agroecológica, en el discurso de Arturo se observa que aún falta un convencimiento ideológico para consolidar su apuesta al proceso de transición. Éste refiere a una especie de “tentación” ante las dificultades para combatir malezas e insectos, *pensando que antes era más simple porque se podía echar herbicidas*.<sup>63</sup> En cambio, los hijos, por ser más jóvenes, tienen mayor atracción por lo nuevo, curiosidad y ansias de innovar, razón por la cual están dispuestos a *buscarle la vuelta para seguir adelante* en este tipo de producción porque como se expresa más adelante tranquiliza y gratifica apostar a la salud.

P: por ahí él [Arturo, su padre] me dice cómo combatimos ese insecto, y bueno le digo yo que quieres que le hagamos, lo volveremos a sembrar, o lo cortamos así vuelve a brotar. Él va entendiendo, igual de a poco, porque nos ve que renegamos con los yuyos y dice pucha, *pensar que antes se podía echar herbicidas*, bueno le digo yo, antes es antes, ahora estamos en otro tipo de producción (...) y vamos a ir *buscándole la vuelta de cómo seguir adelante* (...). (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

A lo largo de este transitar van entendiendo la agroecología como *un trabajo en familia*, en el que cada integrante colabora con diferentes prácticas productivas. En este sentido, postulan el trabajo de los/as niños/as como un aprendizaje temprano promovido por los/as adultos/as de la casa; en este caso

---

<sup>63</sup> Ver definición en glosario.

el abuelo. Es decir, está naturalizado el hecho de que *los niños ayuden a sus padres*, siendo un denominador común característico de familias productoras; a pesar de que en otro contexto esto *no sería lo aconsejable* según la Convención de los Derechos del Niño (1989)<sup>64</sup>.

P: pero bueno a la altura de ellos ya estaba la quinta, a lo mejor no tanto con una azada pero ahí andábamos ayudando a cosechar algo (...) de chiquitos nomás porque el abuelo empezó a enseñarnos (...) Me acuerdo ya de chico a los 8, 9 años ya aprendí a andar en tractor ya me daban ciertas tareas para ir haciendo (...) por ahí hoy en día *no sería lo aconsejable* los chicos laburando...que se yo, a uno le nace, yo veo que mucha gente dice che los chicos no debería estar pero *ayudan a los padres* la madre a lograr el pan de cada día (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Pablo y Rubén expresan que la agroecología es *un mundo aparte muy distinto a lo que les enseñaron de chicos*, es decir al mundo de la producción convencional. Si bien es diferente, les genera sentimientos de gratificación personal y *tranquilidad* saber que *produciendo de esta forma no van a perjudicar a otras personas*. A su vez, *consideran que es más sana*, tanto para la salud del productor, que *no tiene que tener miedo si hizo y aplicó un preparado orgánico; a diferencia de los otros preparados químicos, que podrían generar problemas de salud en la vista, respiratorios, entre otros*. Como así *también*, pensando en el/la consumidor/a, quien tiene la libertad de comer una hoja de lechuga sin lavarla, lo que no le conllevará ningún daño.

R: Bueno *la agroecología es un mundo aparte*, es otra cosa de lo que veníamos haciendo nosotros, bah de lo que nos enseñaron de chicos.

P: Exactamente, *estas tranquilo* vos sabes que con lo que producís no vas a perjudicar a las otras personas digamos, no, no va a haber problemas como hay con los químicos digamos (...) Por lo menos se ve *más saludable* la vida digamos, este *no tenes que tener, tenerle miedo si hiciste un preparado, lo aplicas sin ningún problema, vos decís sé que no voy a tener tanto problema como tenía con los otros preparados que digamos (...) es más sana*. (...) ahora entra el vecino o viene algún chico y vos sabes que ya no tienen nada y *te sentís tranquilo*, o cuando viene un chico y te está ayudando a cosechar y *se manda una hoja de lechuga a la boca* vos lo dejás tranquilo (...).

(Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

En cuanto a sus dinámicas organizativas, el trabajo productivo está a cargo de los varones y los quehaceres domésticos a cargo de la mujer-madre,

---

<sup>64</sup> Artículo 32: “Los Estados Partes reconocen el derecho del niño a estar protegido contra la explotación económica y contra el desempeño de cualquier trabajo que pueda ser peligroso o entorpecer su educación, o que sea nocivo para su salud o para su desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social” (UNICEF, 1989).

dejando en evidencia la estructura patriarcal de la familia. Cuando es necesario contratan a unos *chicos* para que les den una mano, siendo el padre de los mismos el que *les pide que le enseñen, que le den algo para que se entretengan así no están en la calle con el problema de las drogas y el alcoholismo que hoy hay en la ciudad o en la casa con el teléfono, o en la computadora o en los videojuegos, todo el día ahí, sufriendo*. En el relato de Pablo, se observa la concepción de que el trabajo en el campo es un factor protector ante el posible sufrimiento de los/as jóvenes por caer en *los problemas de adicciones*.

P: Son los tres chicos, con el otro hombre, nos dan una mano siempre, siempre nos piden algo para hacer, *el padre de los chicos nos dice, este prefiero, que hagan cualquier cosa porque no quiero que estén en la calle, eh jodiendo digamos o este hoy en día con el problema de todas las drogas, el alcoholismo viste cómo está hoy en día la ciudad, (...) Transmitirles ese aprendizaje, exactamente si no verlos que estén en la casa con el teléfono, o en la computadora o en los videojuegos, todo el día ahí ¿viste? Sufriendo digamos, que se yo de decir me hace falta esto pero si puedo hacer algo, no tengo ningún problema físico, puedo salir a trabajar y ganarme, y tener lo que quiero digamos.* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

De esta manera, es que este grupo familiar ha logrado implementar determinadas prácticas productivas alternativas. En cuanto al manejo de malezas, a diferencia del modelo convencional en el que *ibas al ingeniero y él te recetaba un herbicida*, en el modelo agroecológico cuesta más, hay que *ir haciendo acciones más preventivas* basadas en *carpir* con la azada el terreno para *ir limpiándolo de a poquito*. Con respecto al control de plagas, colocan *barreras* constituidas por plantas de flores como caléndulas, lavanda y aromáticas que a su vez contienen *los insectos benéficos* y hacen preparados *con sulfato de cobre para los hongos, con ajo, ají picante o cebolla para los pulgones* y también consideran la posibilidad de *comprar preparados certificados orgánicamente*.

P: Claro, vos tenes un problema con un lote con los yuyos con las *malezas ibas al ingeniero* le decías tengo este yuyo es de hoja ancha u hoja fina... bueno te decía... *tenes este herbicida* que podes echar (...) Y te olvidas de *carpir*, pero nosotros preferíamos sembrar todo y después bueno *ir limpiándolo de a poquito* (...) como ventaja [modelo convencional] tenes que vos a la hora de tener algún problema con por ejemplo alguna plaga vos la controlas más fácil pero en este [modelo agroecológico] *te cuesta*, ya tenes que ir trabajándolo *más*, tenes que *ir dejando barreras para contener más los insectos benéficos* (...) ya tenes que *ir haciendo más prevenciones* pero bueno... son cosas que yo prefiero ir previendo, que yo sé todos esos preventivos que hago no son más malos para el

organismo. (...) los preparados *por ahí se compran o se hacen* digamos, por lo general tratamos de hacerlos, estamos averiguando también hay otros *preparados que están (...) certificados orgánicamente (...) así que bueno estamos viendo* de en un futuro *de probar (...) bueno*, los abuelos antes te usaban *el sulfato de cobre* para los frutas y vos los conocías solo para los frutales pero averiguando también servía para (...) *los hongos* que le agarra a la acelga o a la remolacha (...) y en varias otras verduras, y bueno, después *el ajo* vos decís solamente al ajo lo uso para un escabeche, para un chimichurri pero lo preparas *con ají picante o con cebolla y te sirve para los pulgones* también (...). (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Con respecto al uso del bien común del agua, cuando hacían producción convencional la utilizaban del canal maestro sur, pero al darse cuenta que no era buena y estaba contaminada, decidieron hacer *una perforación* propia hasta la cuarta napa. Mediante un sistema de riego, que consta de una serie de mangueras con un pico por surco, riegan varios cultivos simultáneamente y luego cuando la parcela está inundada se traslada a otra.

(...) se dieron cuenta que esa agua no era buena estaba contaminada (...) así que se hizo *una perforación* hasta la 4 napa y de ahí se saca agua (...) (Nota de campo de visita a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por otro lado, en lo que respecta al bien común de la tierra, es abonada de una *forma un poco más laburosa* que lo que propone el modelo convencional; aquí se usa sólo el abono de guano de cabra y de gallina, obtenido de criaderos cercanos. En este sentido, no pueden acceder al de otros animales, debido a la lejanía de los criaderos y a la dificultad de que la oferta agroecológica de este tipo de abonos es ínfima.

P: si sí cuesta un poquito más que por ejemplo en el caso de los fertilizantes vos echabas tanto fertilizante por hectárea y listo, y bueno ya con el *guano* tenes que ir a hablarlo al amigo que tiene *caballo o cabras o gallinas*, vas sacas el guano y lo vas incorporando al suelo y ya es otra *forma es más laburoso* pero bueno mucho mejor. (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Específicamente para la siembra, se basan en el calendario biodinámico<sup>65</sup> para elegir el día más apropiado según el tipo de semilla, luego se trabaja la tierra con el tractor para hacer los surcos y se procede a sembrar de forma manual o mecánica dependiendo del tamaño de la parcela. Actualmente, no emplean dicho calendario para el resto de las prácticas

---

<sup>65</sup> Ver definición en glosario.

productivas como el riego o el desmalezado ya que recién están conociendo las bases de la biodinámica<sup>66</sup>.

Con respecto a su producción de hortalizas, han logrado una gran diversidad de cultivos, tal es así que cultivan de la familia de las compuestas (achicoria, escarola, lechuga), de las crucíferas (brócoli, col, nabo, rábano), cucurbitáceas (calabacín, calabaza), algunas leguminosas (haba), liliáceas (ajo, cebolla, cebolla de verdeo, puerro), quenopodiáceas (acelga, espinaca, remolacha), solanáceas (berenjena, papa, pimiento, tomate) y apiáceas (apio, perejil, zanahoria). Es así que esta familia obtiene una gran producción, que según el discurso de Rubén, esto se debe a que sostienen sus prácticas productivas basándose en su experiencia anterior con el modelo convencional. En esa dirección, para ellos este último como la agroecología *son más o menos lo mismo* (dado que en ambos métodos la producción hortícola *tiene su siembra, su tiempo*, se debe cosechar y también regar, entre otras prácticas), *lo que cambia es que no se hace con agroquímicos*. Igualmente más adelante (en factores obstaculizadores de la producción agroecológica) esta premisa se problematiza con el discurso de otros/as productores/as entrevistados/as.

R: Nosotros nacimos acá, hace de chiquitos que estamos acá, por eso sabes cómo hacerlo, digamos sabes *cuándo sembrar y cuando no, como organizarte*, porque para tener producción todo el año tenes que ir escalonando la siembra, eso tenes que estar acá para ir viendo, che me quede sin lechuga, y bueno tendría que haber sembrado el mes pasado para tener lechuga ahora, todos los días aprendes algo nuevo (...) la forma de producir es *más o menos la misma, lo que cambia es que no hay que hacerlo con agroquímicos*, productos foliares, pero la producción es más o menos la misma, *tiene su siembra, su tiempo*. (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por su parte, la cosecha de las hortalizas para la comercialización en la Feria Agroecológica se realiza un día antes y en el caso de que algunos/as consumidores/as se acercan a comprarles directamente en su unidad productiva, la hacen en el momento. Estos productores participan en la Feria desde el año 2014 y allí comercializan las hortalizas sueltas y por atados, siendo para ellos el lugar donde más se *valora el esfuerzo de producir agroecológico*. Sin embargo, cuando tienen mucho excedente venden donde pueden, ya sea en el *mercado de abasto a pesar de que no valoren su producción como orgánica*, o también a algunos *verduleros que desde siempre*

---

<sup>66</sup> Ver definición en glosario.

*le han comprado*. Es relevante aclarar que disponen de transporte propio para llevar las hortalizas a los distintos puntos de comercialización.

P: en la feria, a particulares, y *cuando hay mucho excedente se vende algunas verduras en el mercado de abasto*, pero ahí *no te lo valoran como orgánico*, ciertos verduleros te lo compran, con los otros hay que estar peleando el precio, prefieren pagártelo lo menos posible ellos para tener sus buenas ganancias ellos, pero bue...también tenemos *los verduleros que siempre nos han comprado* y le seguimos vendiendo porque nos ayudado siempre, porque no los podemos dejar porque nos estuvieron ayudando, así que ahí lo vendemos a un precio que por lo menos podamos salvar los gastos. Si o si hay que vender donde podas, pero actualmente estamos dejando más verdura para la *feria que es donde más la gente te valora el esfuerzo* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

El análisis realizado denota que a este grupo familiar, por su mayor extensión de tierra y al ser todos varones los que trabajan la misma, le es posible aprovecharla en su totalidad. Los ingresos obtenidos por la comercialización de las hortalizas agroecológicas les permite un nivel de vida de buen pasar económico y material. Por último, Pablo y Rubén expresan que un camino viable para socializar y visibilizar esta nueva forma de producir es *enseñándole a los/as productores/as convencionales lo que ellos fueron aprendiendo*, a fin de que puedan *arrancar en este tema de la agroecología*.

P: Claro, vos decís che, si se puede lograr una verdura sin químicos por qué no probar y decir che, no hace falta echar por las dudas el químico, porque hay mucha gente que te aplica por las dudas y bueno, sé que el vecino tuvo problemas con los pulgones y bueno le apliquemos por las dudas cosa de no tenerlo en lo nuestro, pero bueno, vos le quieres este *enseñar* bah lo que uno de a poco *fue aprendiendo* pero bueno es como que le cuesta, este *arrancar en este tema de la agroecología* pero bueno se verá en un *futuro* (Entrevista a los productores Pablo y Rubén, 2016).

### Grupo familiar nº 3

José es un varón-padre, oriundo de Buenos Aires. En el año 1986 con 19 años de edad luego de terminar el servicio militar decidió dejar atrás la vida ruidosa de la ciudad porteña para mudarse a Alta Gracia, Córdoba y comenzar sus estudios universitarios en Ingeniería Aeronáutica, además de trabajar en el campo.

J: O sea, en realidad vine por gusto, no me gustaba *la vida en la ciudad*, tiene sus cosas buenas y sus cosas malas, ehh... elegí este lugar, si podíamos tener las mismas comodidades que en la ciudad, no veo por qué no puedo vivir en un lugar así, el ruido de la ciudad yo antes lo tenía cerca así que *terminé* la colimba y *directamente me vine acá* y bueno, *iba a la facultad y laburaba acá en el campo* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

En esa localidad tiene su unidad productiva, cuya extensión es de 20 hectáreas, donde comparte la cotidianidad del trabajo con su único hijo varón Martín, quien es ingeniero agrónomo. Si bien tiene dos hijas más, no conviven en la misma vivienda, ni tampoco se dedican a las actividades productivas.

En sus comienzos, José inicia con la actividad productiva convencional en el año 1986 *paralelamente con la aviación*. Tal es así que en la misma unidad productiva se ubicaba su taller aeronáutico, dónde se dedicaba a realizar el mantenimiento de aviones agrícolas fumigadores, continuando con el legado familiar ya que *toda la vida hicieron aviación*.

J: Ehh la actividad agropecuaria la desarrollé paralelamente con aviación que venía de una familia aeronáutica, *toda la vida hicimos aviación* entonces bueno (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Con respecto a la producción convencional aunque *producía* de forma extensiva *soja, maíz y trigo siempre fue de la idea de rotar los cultivos*, de probar cultivos diferentes *como la colza y usar la menor cantidad de químicos* posible, *controlando con labranza mecánica para no contaminar el suelo*. Por otro lado, luego de más de 20 años en la aviación, *de capacitar a pilotos, de discutir con semilleros, de saber la basura que son los químicos* y conocer dicho modelo en profundidad se concientizó junto a su familia que aplicar mucho o poco era lo mismo. Entendiendo que no hay términos medios en esta materia, y comenzando a percibir la incoherencia en su estilo de vida: su placer del vuelo y, a la vez, trabajar con productos químicos.

J: Sí, yo empecé haciendo convencional y trabaje (...) *produciendo soja, maíz, trigo, siempre fui de la idea de rotación de cultivos*, también hicimos colza como para rotarlos y después dije.... En esa época *usaba lo mínimo de químico que se pudiese*, había hecho una sembradora que fumigaba en banda, agarraba y hacia mínima labranza, en la misma sembradora monte un equipo para fumigar solo una banda, el resto lo *controlaba con labranza mecánica para no contaminar el suelo*. (...) *yo sabía que los químicos era una basura* y en las charlas que iba con *semilleros vivía discutiendo*, “no, no es tan contaminante”, o es o no es, cuando ves eso y trabajando en aviación, *capacitando a los pilotos* y sabiendo todas las consecuencias que traía esto. (...) cuando entramos a ver, *aplicar mucho o poco es lo mismo*, no aplicar hoy acá y después sí, *entonces entendimos que en el modelo no hay un término medio* (...). Entonces algo estábamos haciendo mal, *no soy coherente conmigo mismo*, entonces no puedo estar haciendo algo por placer que es el vuelo y al mismo tiempo estar trabajando con estos productos, no es coherente (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Sumado a ello, se dio cuenta que quería vivir de otra forma, no por lo económico sino porque había venido de Buenos Aires en busca de tranquilidad

y lejos estaba de lograrlo. Son estos los *sentidos desencadenantes* por los que decide hacer un cambio de vida, cerró el taller en el año 2006 y si bien siempre tuvo huerta y animales para autoconsumo, optó por iniciar la transición hacia prácticas productivas alternativas y dedicarse exclusivamente a la producción de alimentos *aprovechando las bondades del lugar* (Alta Gracia, Córdoba) y *generando un ingreso sin hacerse esclavo del modelo económico-social*.

J: cerré el taller en el 2006 y ahí empezamos a darle con una *decisión de vida* este, y comencé acá con esto, *quiero vivir de otra forma, no por lo económico* sino yo me fui de la ciudad, me vine a este lugar para tener este entorno y llevar la vida que quiero y vivir en este lugar que yo no disfrutaba ni vivía al ritmo que se puede vivir acá entonces, ahí dijimos bueno mira, armemos algo en lo cual uno *aprovecha las bondades del lugar*, producís, *generas un ingreso pero no es que te terminas haciendo esclavo de un modelo económico o de un modelo social* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Es así que, han decidido no producir toda la extensión de la unidad productiva, sino preservar un sector de monte para mantener el equilibrio del ecosistema, siendo ésta una decisión sustentada en la agricultura biodinámica. También destinan una parcela para hacer ensayos productivos a fin de *demostrar*, mediante el método científico, *que los modelos agroecológicos son sustentables*, denotando su interés por generar conocimiento aplicable a las diferentes realidades de los/as pequeños/as productores/as. Igualmente, es importante aclarar que sus condiciones materiales de vida le permiten distribuir de esta manera las parcelas de tierra.

J: Son 20 hectáreas, no todas las usamos, hay monte, hay parte que estamos haciendo ensayos para ver un nuevo modelo productivo para *demostrar que los modelos agroecológicos si son sustentables*, porque acá el fin no es ganar dinero, como si lo es para la agronomía moderna (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Además, comenzaron a hacer ensayos para producir azafrán agroecológico de calidad superior siguiendo las mismas prácticas productivas familiares; es decir, sembrar en luna creciente, hacer compost, separar la basura. Recién en el año 2008 empezaron a incursionar en la biodinámica y por medio de una charla con un especialista en la temática en la granja agroecológica “Naturaleza Viva”<sup>67</sup> empiezan a considerarla como concepto

---

<sup>67</sup> Naturaleza Viva es una granja orgánica y autosustentable cuyo objetivo es no consumir petróleo ni ninguna otra energía que no sea renovable. Del mismo modo la producción permite el sustento de los/as que trabajan y viven allí, gracias a la venta de los excedentes. Siendo éstas algunas razones por las que la experiencia de Remo Vénica y su esposa Irmina Kleiner Anabela Morello - Yamila Valerio

filosófico, técnico y productivo. Esto los impulsó a utilizar el calendario, los preparados biodinámicos y a incursionar aún más en la temática.

Por su parte, el proceso de transición propiamente dicho, implicó para este grupo familiar cambiar sus paradigmas y los propios fines para los que se producía. Ellos sostienen que el conocido *versito de que somos más y por lo tanto hay que producir más para alimentarnos es mentira*,<sup>68</sup> es decir que el problema alimentario argentino *no es de disponibilidad sino de falta de acceso, porque se produce más de lo que se puede consumir y después se tira la mitad*. En ese sentido, creen que hay que producir alimentos priorizando la calidad porque como en la aviación, cuando se *puso la seguridad del vuelo por debajo de lo económico, se empiezan a caer aviones y muere gente*. Entonces, lo mismo sucede con la producción de alimentos, cuando va en detrimento de la calidad pone en riesgo la salud de las personas.

J: Entender todo esto [la agroecología] te lleva a decir que estas cambiando paradigmas, fines porque los modelos convencionales están hechos con *el versito, somos más y el mundo tiene que alimentarse, mentira*. (...) *no es un problema de la falta de alimento, porque se produce más de lo que se puede consumir y se tira la mitad*. Argentina es un mercado de precios, no es de calidad, entonces, cuando nosotros dijimos vamos a empezar a producir y uno quiere producir calidad, calidad y cantidad no van de la mano, entonces producimos hasta la escala que nos da, si nosotros vamos hacer más en detrimento de la calidad, en aviación el día que vos *pusiste la seguridad del vuelo por debajo de lo económico, es cuando los aviones se empiezan a caer y se muere gente* (Entrevista a productores José y Martín, 2016)

En esta dirección, expresan que existe una relación directa entre los *problemas de salud que tiene la población* y la forma en que se producen los alimentos. De modo que, *no se debe mirar para otro lado y, si bien nada va a cambiar de un día para el otro, se tiene que plantear algo para solucionar esta problemática en el mediano-largo plazo*.

J: (...) nos quejamos de *los problemas de salud que tiene la población* porque sabemos, *entonces sí sabemos, no miremos para otro lado, entendemos que nada va a cambiar de un día para el otro pero seamos coherentes, no nos engañemos y veamos cómo al cabo de diez, quince años se puede plantear algo que tienda a que nos saquemos de encima todos estos problemas* (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

---

se enmarca en la propuesta de la soberanía alimentaria ya que también recupera prácticas agrícolas tradicionales, que incorporan elementos para sumar diversidad y no eliminarla (Barruti, 2015).

<sup>68</sup> Los postulados malthusianos aún están vigentes.

Ante este conflicto, consideran que la forma de comenzar a revertirlo no es creando *una disputa o una polémica* entre dos *modelos productivos* que necesariamente coexisten. Sino ver la posibilidad de encaminar la producción alimentaria hacia un modelo más *resiliente*, que esté en equilibrio con la naturaleza y cuya finalidad no sea la maximización de la producción.

M: algo importante acá es la *resiliencia*, que es la capacidad del sistema de estar en *equilibrio*, hoy el modelo agroecológico o lo que plantea el paradigma es buscar ese equilibrio (...). (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Es así que como familia productora comulgan con la agroecología y, a través de la *biodinámica*, *la entienden no sólo como un método productivo que no usa agroquímicos, sino como una filosofía de vida* coherente con el modo de ser, vivir y producir. A su vez, la empiezan a ver como algo enriquecedor, ya que va relacionando aspectos de diferentes disciplinas como la astronomía y la meteorología. Siendo finalmente su objetivo central, *lograr alimentos de alto valor nutricional y de calidad para la vida del ser humano*.

J: En realidad la agroecología abarca todo, son distintas corrientes, ehh, la biodinámica (...) va más allá, por eso digo si uno quiere ser coherente con uno mismo no puedes plantear una cosa y hacer otra (...), *biodinámica no es un método productivo, no es no usar agroquímicos, va más allá, es una filosofía de vida* (...). Cuando empiezas a leer biodinámica y empiezas a entender, y en aviación todo era dos más dos cuatro, nos costó pero cuando vos empiezas a ver lo *enriquecedor que es esto, saber que todo es esto lo relacionas con astronomía, meteorología*, bueno busquemos el telescopio vemos la constelación (...) *la biodinámica va mucho más allá que la producción, termina el objetivo en lograr alimentos de alto valor nutricional, en producir alimentos de calidad para la vida sana del ser humano* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Este acercamiento a la concepción de agroecología se expresa en las prácticas productivas alternativas implementadas por el grupo familiar. Éstas abarcan, en primer lugar el manejo de malezas y plagas intercalando diferentes variedades de flores porque el *color llamativo atrae el insecto, embellece el paisaje, logrando un entorno más agradable y alegre*. Además, consideran que los yuyos son *bienezas* que protegen los cultivos *del sol, de la deshidratación, de las heladas y del ataque de otras plagas*. Este manejo permite la convivencia de insectos, de las nombradas *bienezas* y de diferentes variedades de cultivos a lo largo del ciclo productivo, *lo cual estéticamente no es lindo* - no responde a la homogeneidad del modelo productivo convencional- pero contribuye a mantener el *equilibrio* del agroecosistema, tal cual lo expresa la agroecología.

M: el otro día vinieron los chicos de la facu [Facultad de Ciencias Agropecuarias] con el área de consolidación y hablábamos de intercalar entre los canteros copete, caléndulas, porque *el color llamativo atrae e insecto y otro aspecto es que te embellece el paisaje, y haces un entorno más agradable, alegre* y no es lo mismo salir y ver tierra pelada sino que ves colores, diversidad de plantas (...) aparece el pulgón, la "plaga" desde la biodinámica, aparece para mantener el *equilibrio* porque esa planta tiene un crecimiento exagerado porque vos le metiste fertilizante que no se corresponde con su naturaleza, y la plaga se come las hojas y logra el equilibrio, entonces al incorporar agroquímicos contrarrestas la obtención del equilibrio.

J: (...) cuando los alumnos vinieron el verano pasado, estos yuyos estaban altos, porque abajo había cultivo de hoja, *por el sol y la deshidratación*. Los chicos miraban asombrados los yuyos (...), corran los yuyos y vean que abajo están las verduras de hojas así, también les pregunte *¿ven insectos?... ¡sí hay! Y ¿la hoja esta comida? No.....entonces vean que hay insectos y hay malezas, que es "bienesza", entonces se dan cuenta de las cuestiones conceptuales, si bien estéticamente no es lindo.*

(Entrevista a productores José y Martín, 2016).

En segundo lugar, acceden al bien común del agua mediante una perforación subterránea. Luego, utilizan un sistema de riego por goteo y actualmente están en proyecto de construir una represa para aprovechar el agua de lluvia.

En tercer lugar, con respecto a la siembra, se basan en el calendario biodinámico mediante el que han comprobado que al sembrar en un día con ascendencia en Venus, símbolo de fertilidad, la tasa de mortalidad de las semillas sembradas es nula y pueden ser almacenadas para la próxima siembra. De igual manera, la cosecha de las hortalizas para su comercialización se realiza el mismo día para que *la verdura no esté chusa*, es decir para prevenir el deterioro del alimento. Por ende, *el hecho de que alguien se vaya contento con lo que lleva porque sabe que le va a servir, también les sirve a los productores, lo disfrutan y les da placer.*

J: (...) che mira a la Feria hay que ir y bueno, pero yo *disfruto* de cortar la verdura temprano, aunque me muera de frío, pero *la gente se lleva algo que le sirve*, no cortar una verdura más a la noche y mañana cuando vayamos a la Feria *la verdura esté chusa*. *¿Y bueno pero que placer te genera? El hecho de que alguien se vaya contento con lo que lleva y sabe que se lleva algo que le sirve. A mí me sirve y a él también le sirve* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Se podría decir, entonces, que las dinámicas organizativas de este grupo familiar son más flexibles, en tanto depende del tipo de trabajo según el calendario biodinámico, pudiendo tener jornadas extensas o días libres según lo dispongan. A su vez, la experiencia con empleados/as no ha sido favorable

Anabela Morello - Yamila Valerio

por lo tanto decidieron *trabajar ellos dos*, padre e hijo, *programar bien el trabajo, aplicar tecnología de proceso*<sup>69</sup> y *si hoy es día apropiado para cosechar fruto, se junta toda la fruta, se prepara, se cocina y se juega un poco también. Entonces logran aunar trabajo y disfrute al mismo tiempo.*

J: Y vos decís, acá por ahí laburamos desde las 6 de la mañana hasta las 10 de la noche y así como tenes esos días de laburo así, por ahí vos decís, mira hoy me tomo el día u hoy hacemos esto y después hacemos lo otro. Pero se *programa bien el trabajo*, por ejemplo, decís, *hoy es día apropiado para cosechar fruto*, entonces *vas juntas toda la fruta, preparas*, nos gusta *la cocina* así que vamos probando sabores nuevos, *jugas un poco también. Entonces, laburas, disfrutas* y ahí decís *¿para qué te vas a poner a hacer mermelada?*, ¡y me gusta eso!(...). Porque *laburamos nosotros dos*. No tenemos empleados, la última vez que tuve (...) al tercer mes (...) hasta acá llego mi amor, entonces se trabaja hasta donde podemos nosotros, todo lo que se puede hacer de tecnología, que no es alta tecnología, es decir (...) con *tecnología de proceso* para poder organizarnos (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Con respecto a la producción de alimentos agroecológicos, este grupo tiene producción primaria de hortalizas, especies, aromáticas y frutas. En cuanto a las primeras, producen de la familia de las compuestas (achicoria, escarola, lechuga, rúcula), crucíferas (brócoli, col, rábano), cucurbitáceas (calabacín, calabaza), liliáceas (ajo, cebolla, cebolla de verdeo, puerro), quenopodiáceas (acelga, espinaca, remolacha), solanáceas (berenjena, papa, pimiento, tomate), apiáceas (perejil, zanahoria). Del segundo grupo se destaca la producción de azafrán de primera calidad, orégano, albahaca, peperina y romero en sus versiones frescas y desecadas. Complementariamente, agregan valor en origen, elaborando mermeladas de durazno, cítricos, moras y dulce de leche aromatizado con azafrán.

Esta producción diversificada la empezaron a comercializar a través de pedidos semanales y a domicilio en Alta Gracia, también en eventos o ferias de la zona, a las que son invitados. Recién a mediados de abril-mayo del año 2016 comenzaron a ofrecer sus productos en la Feria Agroecológica de Córdoba y al igual que a los otros nodos de comercialización, transportan su producción en vehículo propio. Además, ofrecen el servicio de agroturismo en la misma unidad productiva, incluyendo estadía en una casa de campo, menú agroecológico y servicios turísticos en la misma ciudad.

---

<sup>69</sup>Ver definición en glosario.

Por último, el análisis de este grupo familiar da cuenta que, si bien el terreno es propio y antes de esta actividad productiva realizaban otro tipo de actividad laboral, gracias a diversas estrategias implementadas por estos dos integrantes de la familia han logrado generar ingresos suficientes para vivir con bienestar material y económico a través de la producción agroecológica de hortalizas y azafrán, principalmente.

#### Grupo familiar nº 4

Esta familia se compone por Oscar (varón-padre), jefe de hogar de 60 años aproximadamente, quien trabaja en su unidad productiva junto a tres de sus cinco hijos e hijas; Diego, Víctor y Natalia. Además está su mujer llamada Soledad, quien tiene un kiosco en la cercanía del campo. Ellos conforman una de las 10 familias que constituyen la actual cooperativa de trabajo que desde hace más de diez años se sitúa en la zona sur del cinturón verde de la ciudad de Córdoba, trabajando una extensión de 30 hectáreas; la mitad son alquiladas y el resto propias.

Como organización llevan adelante diversas actividades tales como trabajos grupales para la siembra y cosecha de distintas plantas, prácticas productivas agropecuarias, realizan cultivos en invernaderos y plantines para la venta o para el abastecimiento de sus miembros, preparan bolsones de hortalizas para comercializarlos en distintos barrios y localidades de la provincia de Córdoba, efectúan gestiones de alumbrado y red de agua para ayudar a la comunidad de sus alrededores. Sumado a esto organizan actividades para jóvenes, participan en reuniones con otras organizaciones, realizan charlas y capacitaciones para la implementación de nuevas tecnologías de proceso. Del mismo modo, participan de eventos, congresos y ferias en distintas partes del país, realizando intercambios culturales y de productos, también forman parte del Foro Nacional de Agricultura Familiar (FONAF).

Particularmente esta familia tiene una larga trayectoria en lo que respecta a la producción convencional. Por su parte, Oscar junto a sus dos hermanos desde niños estuvieron en contacto con los agroquímicos y *siempre habían sido jodidos con los venenos*. De jóvenes trabajaron como

*banderilleros*<sup>70</sup> de las avionetas para fumigar y cuando venía el avión tenían que tirarse al suelo como si fuera a venir una bala (el mismísimo veneno).

O: (...) nosotros somos tres hermanos y *hemos sido jodido con los venenos* (...) yo era chico, me acuerdo todo (...) y después a nosotros nos jodieron también, cuando no teníamos laburo, *nosotros éramos banderilleros de las avionetas para fumigar*, sabes que te decían, cuando *venga el avión cerca ahí no más te tiras al suelo, como si fuera a venir una bala, si era el veneno* (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Luego de trabajar muchos años como peones de grandes productores sojeros su rumbo cambió con la devastadora crisis política, social y económica del año 2001. En ese momento, los trabajadores rurales en gran parte tractoristas habían sido desempleados y por su mayoría de edad, por lo que se les dificultaba conseguir trabajo. También, otros/as pequeños/as productores/as se quedaron sin sus tierras y sin herramientas para continuar trabajando. Esta situación dio lugar a asociaciones entre los/as miembros de la comunidad de trabajadores rurales de la zona; quienes se comienzan a vincular y conectar a fin de evitar la desintegración social y por el contrario reestructurase.

Es así que los primeros en tomar partido fueron los/as alumnos/as de 6º año de un colegio secundario local, quienes mediante un proyecto escolar visualizaron la necesidad de crear una organización para el beneficio de la comunidad. Como resultante de este proceso, en el año 2002 se dio inicio a una cooperativa de servicios básicos (agua, luz, cloacas, gas natural) para facilitar su acceso.

Sin embargo, este tipo de organización fue poco provechosa en aquel entonces porque no era lo que la comunidad demandaba; la idiosincrasia de la mayoría de los miembros era trabajar en el campo. Por lo que, los productores se auto-organizaron a fin de evitar que la urbanización y la siembra de soja los desplace. De este modo es que modificaron la organización anterior conformando una cooperativa de trabajo, cuya actividad principal fue la producción convencional de hortalizas. Además de producirlas, se encargaban de su comercialización en los diferentes mercados de Córdoba, como el de Abasto, el de Malagueño y algunas verdulerías.

---

<sup>70</sup> Ver definición en glosario.

Esta forma de trabajo descrita se mantuvo hasta el período 2010-2011, cuando *conocieron* al *Movimiento de Agricultores Urbanos* (MAUC) que les propuso trabajar juntos en un proyecto de producción agroecológica. Dicha iniciativa generó tensión al interior de la organización, ya que venían de toda una vida produciendo con agroquímicos. Tal es así que, al comienzo sólo un 10% de los miembros estuvo de acuerdo en *encararla* y el resto, a pesar de seguir produciendo convencionalmente, siguieron formando parte de la cooperativa.

D: 2010- 2011 *que conocimos a los chicos [del MAUC] y empezamos a trabajar.* Y después hubo productores de la cooperativa que *se bajaron* que *no quisieron apostar a esto.* (...) En realidad cuando estábamos en la cooperativa en ese momento, *el 10% era el que quería encarar este proyecto* (...)

O: *Agricultores Urbanos, y...* Bueno ya veníamos trabajando viste, no la pensamos dos veces cuando se presentó esta cosa y ellos tenían un *proyecto* viste con el tema de la *agroecología* entonces ahí se armó la pelea dentro de la cooperativa.

(Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Si bien toda la familia de Oscar aceptó la iniciativa, y él mismo se sintió movilizado por sus experiencias en el uso *de agroquímicos, en un principio miraba* desde lejos. Quizás por ser una persona mayor y tener cierta resistencia al cambio y, a su vez, le resultaba *raro*, le generaba desconfianza *producir sin utilizar urea y fertilizantes*. A pesar de esta incertidumbre, logró darse cuenta de la factibilidad de trabajar de otra forma.

D: (...) *en un principio mi viejo miraba* y él también tiene una experiencia, una *cuestión en el manejo de agroquímicos* que por ahí a ellos, también *querían dejarlo de lado pero no sabían cómo* y yo creo que *cuando apareció esto* se incentivaron más y *vieron* la cuestión de *que se podía hacer.* (...) porque siendo *productores uno lo ve medio raro*, no producir de esta forma, sin echarle lo que uno está acostumbrado, *urea, fertilizantes, lo que sea, era como medio raro.* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

A diferencia de los *sentidos desencadenantes* de su padre, Diego al ser más joven y emprendedor, aceptó la propuesta desde un primer momento. Motivado por el estímulo personal de querer *aprender y probar algo distinto*. Su interés se enfocaba en *innovar* en el mercado debido a que *estaban estancados, producían y no ganaban*, es decir *no se estaba reconociendo al productor en distintos aspectos*. Entonces, la agroecología se presentó como una forma viable de *llegar al consumidor* y hacer visible el trabajo de los

productores, quienes viven de eso por lo que es necesario obtener una buena *productividad y rentabilidad*.

D: (...) y bueno yo encare pero en la cuestión personal, porque yo tenía esa cuestión de siempre *aprender* cosas distintas y ver qué se podía hacer, (...) me convencieron más fácil a mí, a los chicos que a todos los demás. (...) me parece *más innovar o probar algo distinto* en la cuestión de ver (...) primero que nada el *productor piensa en la productividad* porque uno vive de esto, que sea *rentable*, (...) en un *momento que estábamos estancados* porque vos llegabas al mercado, vendías y llegaba un *momento en que lo que producían y no ganabas*, hacías el mismo trabajo y *no se reconocía al productor en distintos aspectos*, entonces buscar algo nuevo y tratar de *llegar al consumidor*. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Es así que en conjunto con el MAUC comenzaron trabajando *cuatro hectáreas, el primer verano que probaron fue muy lluvioso y húmedo* cuando ya habían concretado la *siembra de zapallo*. Por tales condiciones climáticas *no hubo forma de controlar el bicho y el hongo curando con cola de caballo*.

D: (...) empezamos con *cuatro hectáreas*, allá arriba, el primer año que fue verano, se nos ocurre *sembrar zapallo, calabacín*, llega un tiempo de *lluvia y humedad* y *no había forma de parar el bicho y el hongo*, y nosotros andábamos *curando con cola de caballo*, risas. No funciona para nada, ese fue *el primer verano que probamos*. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

A pesar de que esa primera experiencia en agroecología no fue fructífera, que no tenían las herramientas necesarias, que tenían que mover la tierra *a mano* y hacer los *canteros con la pala*, continuaron probando, y en el invierno decidieron trabajar en un espacio más chico, *de una hectárea más o menos*. Esta nueva etapa consistió en *hacer ensayos porque la tierra estaba casi muerta*, e interiorizarse más en el tema a través de *Internet*, consultando *sobre abonos* y preparados agroecológicos. Fue preciso plantear el objetivo *principal de darle de comer a la tierra porque estaba muy pobre y luego empezar a combatir plagas, porque era increíble, tenían toda la plantación de hortalizas y al otro día las hormigas se habían comido todo*. En síntesis, *fue renegar y sufrir un poco* hasta que se fueron *dando cuenta de algunas cuestiones* para lograr una mejor producción.

D: (...) después en el invierno dijimos vamos a trabajar *algo más chico*, entonces nos vinimos acá, que hay *una hectárea más o menos*, es más en ese momento era *mover la tierra a mano*, si había que hacer *canteros los hacíamos con la pala*. Empezamos a *hacer todos los ensayos, esta tierra estaba casi muerta*, acá no se podía producir nada. Y con ellos [MAUC] y empezamos a trabajar a hacer distintos *abonos* que estaban en una cartilla, descargar de *internet* (...). Y acá lo *principal* fue *darle de comer a la tierra porque estaba muy pobre y luego empezar a combatir plagas*, por más que sea un espacio chico, era increíble, teníamos

toda la plantación de repollo, coliflor, *al otro día casi no teníamos nada, venían las hormigas y te comían todo. Bueno fue renegar ahí (...) sufrimos más esta cuestión, (...) bueno costó darnos cuenta en ese momento de algunas cuestiones* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Por su parte es prudente definir el proceso de transición de este grupo familiar hacia prácticas productivas alternativas como un proceso de aprendizaje en el que fueron entendiendo numerosos procesos ecológicos, como por ejemplo que algunos *fertilizantes como la urea ayudaban a la planta y no a la tierra, sumado a que atrae a las plagas*. En consecuencia, comenzaron a abandonar el uso de *fertilizantes* y buscar otras estrategias para *darle de comer a la tierra, lograr biodiversidad a través de la combinación de especies y rotación de cultivos* dado que favorece el crecimiento de las plantas y contribuye al control de plagas. Igualmente, en esta primera etapa continuaban empleando *fungicidas*,<sup>71</sup> porque el manejo de plagas les costaba ya que durante años las habían combatido sin entender sus ciclos y sus cualidades frente a un cultivo. Si bien *costó ver los resultados, después de dos años de trabajo* lograron *obtener producción agroecológica*.

D: (...) así que con ellos [MAUC] fue en esa etapa de transición, tuvimos 2 años de trabajo primero hasta que pudimos obtener producción [agroecológica]. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

En un primer momento se utilizaba urea, *un fertilizante que ayuda a la planta a crecer pero no a la tierra. Además, el nitrógeno es lo que atrae a las plagas*, según refiere Diego. El uso de *fertilizantes* se fue retirando progresivamente, pero continuaban utilizando *fungicidas*. Sumado a esto, realizaban *combinación de especies y rotación de cultivos* pero... ver los resultados costó indicó Diego (...). (Nota de campo de visita a los productores Oscar y Diego, 2016).

A su vez, poco a poco, *la cooperativa comenzó a apuntar a esto*, a la agroecología, y pese a que se fueron sumando más productores a la propuesta, en la actualidad ambos métodos productivos coexisten. La mayoría de las familias producen agroecológico y sólo una continúa produciendo de manera convencional. *En sí fue todo un proceso para que la organización transitara en esta cuestión ya que no tenían garantía de nada, pero a pesar de que les llevó tiempo convencerse, cuando empezaron les gustó esta nueva forma de producir, y se plantearon por qué no buscar otro mercado*.

D: Después *el resto de la cooperativa empezó a apuntar a esto, llevo tiempo, no solamente decir que íbamos a transitar de una forma de producir, sino que era que la cooperativa transitara en esa cuestión, (...) no teníamos garantía,*

---

<sup>71</sup>Ver definición en glosario.

después que empezamos vimos otra forma, *nos gustó como estaba como se hacía, entonces por qué no buscar otro mercado (...)*  
(Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Para lograrlo, *se mantuvo la cuestión del manejo organizativo y el uso común de las herramientas*, pero fue necesario reorganizar la logística de producción. *Antes se dejaba algo en la cooperativa y cada productor comercializaba afuera el remanente, cuando apuntaron a la agroecología decidieron dejar un nodo común a fin de concentrar las hortalizas y comercializarlas como organización en términos de totalidad (condensación de partes que se relacionan a modo de sistema).*

D: (...) O sea *se mantuvo en la cuestión del manejo*, porque cada uno llevaba verdura al mercado (...) *y después se hacía un remanente de cada producción y se dejaba algo a la cooperativa* y también había un manejo de *uso de herramientas en común*. Cuando se apunta a la agroecología, (...) *se empieza a producir, para dejar un nodo en donde todo lo que se produce se concentra acá y no que se vaya afuera, esa fue la idea ¿no?* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Para comenzar a concretar la idea de generar un nuevo mercado, tuvieron que sortear la dificultad de que la gente los conozca y supiera cómo ellos producían. A tales fines lograron que se fuera viralizando su hacer *de boca en boca y la gente vaya a conocerlos*. Así se empezó, *haciendo pequeñas bolsitas, hasta que surgió la idea del bolsón, siendo esta la metodología que se mantiene hasta la actualidad*.

D: entonces fue saliendo *de boca en boca*, bueno mira estamos haciendo un poco de verdura acá, *se veían con alguien que conocían* y le decían, y así empezamos haciendo pequeños bolsitas y así fue la idea de hacer un *bolsón de verdura, seguimos con esa metodología* a medida de que pasaron los años. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

A lo largo de todo este camino, estos/as pequeños/as productores/as hortícolas fueron entendiendo que la agroecología implica *estar en contacto con la naturaleza, trabajar la tierra con la familia, realizar buenas prácticas para cuidarla y recuperar viejas costumbres*. En otras palabras, *interesarse por la tierra, el agua y el hábitat, lo que se plasma en la Ley de semillas.*<sup>72</sup>

D: (...) ahí está más identificado el sector del campo, campesinado que *está todo el día con la naturaleza, en contacto, la buena práctica (...)* Y en realidad yo la pensé desde el punto de vista nuestro, desde el campo, la familia, la foto donde están trabajando la tierra (foto 2) yo lo veo más por ese lado que uno *tiene*

---

<sup>72</sup> La Ley de Semillas se ampliará en el apartado de factores obstaculizadores.  
Anabela Morello - Yamila Valerio

*más contacto con esta cuestión, el buen manejo de la tierra, las técnicas que se emplean en el campo (...) quizás recuperar viejas costumbres que se perdieron.*  
O: Por supuesto que hay productores que nos les interesa mucho, a mí me interesa tierra, agua y hábitat, que es lo que habla la Ley de semillas.  
(Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

También el proceso de transición fue una transformación que implicó pasar de una forma de hacer/pensar, *de un sistema de producción manejado por la cuestión del precio, donde el productor se encuentra marginado, esclavizado y no logra progresar, hacia otra alternativa que intenta mejorar sus condiciones de vida y visibilizar su rol, incluyendo un nuevo mercado. A través del que se quiere llegar al consumidor con un producto de procedencia conocida, dónde él sepa cómo se produce, cómo se trata y que a su vez fomente un cambio de hábitos alimentarios. Aspecto que cuesta un poco, pero igualmente se están inclinando por consumir más sano.*

D: (...) transformarse, pasar de una forma, de un sistema que venimos de producción que está manejado por una cuestión de precio, y el productor se encuentra marginado, el campesinado gente que trabaja desde mucho años y vive en el campo, muere en el campo, es como muy esclavizada esa cuestión (...) creo que apunta a eso a una *nueva forma de producir y un nuevo mercado que está surgiendo* (...) o sea, en realidad es apuntar a una mejor calidad no solo visible sino llegar al *consumidor con un producto que uno sepa la procedencia, cómo se produce, como se trata y de generar un cambio en los hábitos [alimentarios]*, creo que eso cuesta, está costando un poco, de a poco la gente se está inclinando hacia el lado de consumir sano, me parece (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Incluso permitió que ellos/as como productores/as, incorporaran en su alimentación productos agroecológicos *que no conocían como tal, yerba, azúcar y harina*. Esto hizo que frecuntaran diferentes ferias, entre ellas la Feria Agroecológica de Córdoba, siendo éste un espacio *donde todos hablan de lo mismo -de agroecología- y en el cual están en sintonía con lo que otros producen, compartiendo así las costumbres del manejo productivo y de la forma de consumirlo.*

D: si, en el caso de consumir de estar en contacto con otros productos, no solo la verdura porque nosotros somos de poco comer verdura, pero *otros productos que no conocías como yerba, azúcar, harina*, cosas que uno va viendo, conociendo, como que *entras a un lugar que todos hablan de lo mismo [agroecología]*, así que siempre *compartimos y tenemos esa costumbre del manejo [productivo] y de la forma de consumirlo.* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Es así que este grupo familiar fue desarrollando sus propias dinámicas organizativas. Por su parte Oscar, *se dedica a esto nomás*, es decir al trabajo en el campo y además al ser el presidente de la organización ejecuta las gestiones necesarias con diferentes instituciones. Diego, *se hace cargo del tema de la contadora* y tiene otro trabajo, *da clases en una escuela secundaria*, ya que ha concretado sus estudios universitarios como *analista de sistemas*. Siendo ésta la razón por la que *últimamente algunas cosas del campo no las puede hacer*.

D: Mi papá [Oscar] y Víctor [su hermano] se dedican a esto nomás. Y después mis tíos cada uno de ellos trabaja con su núcleo familiar (...) Y *últimamente (...) algunas cosas del campo ya no las puedo hacer*, pero sí tengo que hacerme cargo del tema de la contadora (...) sí, sí aparte de esto *doy clases en la escuela secundaria (...)* Yo hice *analista de sistemas* en la UTN y luego hice un profesorado (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Por su parte, Víctor se encarga de revisar los pedidos, armar y entregar los bolsones en los diferentes puntos de comercialización. En cambio, *las mujeres se encargan de hacer los plantines de verduras y aromáticas* y en otros campos también suelen trabajar en los campos, particularmente *Natalia* se encarga de la comercialización junto con *Víctor y su señora*.

D: Mi hermana y *las mujeres hacen los plantines y... aromáticas* todas esas cosas, *después bueno en otros campos donde trabajan familias ahí también trabajan en los campos (...)* sabe ir *Natalia* si no sabe estar *Víctor* con la señora ellos saben ir juntos a la FERIA (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

De esta manera, se han ido organizando para comenzar a implementar las siguientes prácticas productivas alternativas. Para el manejo de malezas y plagas utilizan repelentes y preparados elaborados a partir de frutos de paraíso, ajeno, cola de caballo, ortiga, ajo y cebolla. Empero, no se emplean técnicas biodinámicas dado que a los/as productores/as les resulta tedioso el uso del calendario y *cuando hay que sembrar, se siembra*.

(...) En la cooperativa no se trabaja con biodinámica ya que según refieren Diego y Oscar es tedioso, y... *cuando hay que sembrar, se siembra* (Nota de campo de visita a productores Oscar y Diego, 2016).

Con respecto al sistema de riego, se abastecen de agua del dique Los Molinos a través de canales de riego, y para el lavado de hortalizas utilizan agua de red. Dicho canal fue pensado para trasladar el agua desde el dique hasta la planta potabilizadora, ubicada en la cercanía de esta unidad productiva, pero no así para que la dispongan a demanda para el riego. Por lo

que han hecho *toda una infraestructura para trasladar el agua del canal que se encuentra a una altura inferior con respecto al campo propiamente dicho, por tal motivo fue necesario instalar una bomba con una conexión de caños subterráneos a fin de tenerla disponible para regar*. A su vez, es necesario considerar el gasto económico que implica disponer de dicha bomba; que funcionan aproximadamente doce horas por cada día de riego.

D: ehh bueno en el campo de allá *hicimos toda una infraestructura* porque el canal pasa por acá pero está abajo, entonces tenes una pendiente de dos metros y el agua por ahí no sube. *Hicimos por bomba, hicimos toda una conexión subterránea (...)* y ahí ese campo [la bomba] se prende a la mañana y se apaga por ejemplo a las ocho de la noche, depende, al otro día se vuelve a prender y así (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

En cuanto al manejo de la tierra, la abonan principalmente con guano de gallina, aunque los técnicos les recomiendan el uso de lombricompost, pero Oscar difiere en dicha postura porque es poco factible de llevarla a cabo en grandes extensiones de tierra. Si bien, ellos/as hacen este tipo de abono, el objetivo es darle *una finalidad a todo el desecho de las verduras e ir dejando que las lombrices trabajen solas, cuando la tierra está lista, la usan para hacer plantines* y luego trasplantarlos.

O: los técnicos un día nos dicen que no hay que echar guano de gallina (...) le digo ustedes son locos y *qué le vamos a echar nosotros como campo de extensión le digo, el abono, decime que otra cosa*, no dice, tenes que hacer té de humus<sup>73</sup>, le digo tengo que tener dos hectáreas de lombrices para sacar [el humus].

D: Todo lo que no sirve (...) *se va tirando todo ese desecho ahí y ahí tenemos compostaje* y con lombrices. (...) el objetivo nuestro es *darle una finalidad a todo el desecho*, entonces de ahí bueno vas compostando y las lombrices van *trabajando solas y cuando vemos que ya están, sacamos toda la tierra para hacer plantines* y llevarlos después al campo.  
(Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Así, la cooperativa produce una gran variedad de hortalizas para el armado de sus bolsones agroecológicos, los que contienen: de la familia de las compuestas (achicoria, escarola, lechuga), crucíferas (brócoli, col, nabo, rábano), cucurbitáceas (calabacín, calabaza), leguminosas (haba), liliáceas (ajo, cebolla, cebolla de verdeo, puerro), quenopodiáceas (acelga, espinaca, remolacha), solanáceas (berenjena, papa, pimiento, tomate), apiáceas (apio,

---

<sup>73</sup> Ver definición en glosario.

hinojo, zanahoria). Es de destacar que dichos bolsones se comportan como un icono que representa a la cooperativa, razón por la que *no le mezquinan nada*.

O: (...) a veces hay verdura que llevamos suelta, pero lo que *más respetamos es el bolsón porque no le mezquinamos nada*, le ponemos todo lo mejor (...). (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016)

En lo que concierne a la cosecha de las mismas ésta se realiza un día antes de ir a la Feria, pero en la época de verano se hace al atardecer y en invierno pasado el mediodía para conservar mejor los productos y favorecer las condiciones laborales de los/as productores/as. Para el armado del bolsón, se procede al lavado de las hortalizas que van enterradas para quitar la tierra y evitar que se ensucie al resto de los alimentos. Luego, se colocan todas las hortalizas más duras abajo, después aquellas más frágiles como las de hojas y si hay algunas que necesiten ser cortadas a la mitad porque son muy grandes se ubican de forma tal que se vean desde la bolsa transparente, a fin de lograr una disposición atractiva para el/la consumidor/a.

Esta producción es transportada a los diferentes puntos de venta mediante la contratación de un flete. En primer lugar, desde noviembre 2013 comercializan en la Feria Agroecológica de Córdoba, donde también ofrecen verduras sueltas; luego hacen reparto a domicilio de los pedidos de bolsones a agrupaciones que se encargan de revenderlos, como Yuyupa<sup>74</sup> y Orgánicos de mi Tierra<sup>75</sup>; a particulares de otras ciudades y a dietéticas. Relatan también que *en un tiempo quisieron trabajar con el comedor universitario pero al final no se pudo hacer nada porque no sabían cómo era dicho manejo*.

D: *Primero la feria*, Víctor que va siempre a la feria dice no esta semana voy a llevar esto, ya más o menos sabe lo que va a vender. (...) Después tenemos uno de los más grandes que tenemos es *Yuyupa* (...). También *Orgánicos de mi Tierra* saben llevar (...) Hay otros que no tienen un emblema o una organización sino que lo hacen ellos mismos, *particulares* como gente de Alta Gracia, Carlos Paz, después gente que por ahí tiene *dietéticas* (...) *En un tiempo* cuando se empezó a trabajar *queríamos entrar al comedor universitario, después al final no se pudo hacer nada, no sabíamos cómo era así que bueno* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

---

<sup>74</sup> “Yuyupa Alimentos que alimentan” es una agrupación que produce y se provee de granjas agroecológicas que cultivan alimentos frescos. Además, tiene un sistema online de pedidos a fin de acercarle a el/la consumidor/a sus alimentos a su domicilio. Disponible en: <http://www.yuyupa.com.ar/nuestro-trabajo/>

<sup>75</sup> “Orgánicos de mi tierra” es un almacén de alimentos y productos agroecológicos destinado a promover un consumo consciente en armonía con la tierra. Disponible en: [https://www.facebook.com/pg/organicosdemitierra/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/organicosdemitierra/about/?ref=page_internal)

Como se ha descrito hasta aquí, este grupo familiar tiene la particularidad de pertenecer a una cooperativa, por lo que *tienen que repartir y ver donde se va a usar la plata ya que trabajan con un fondo cooperativo, de a poco han ido notando los cambios* y ellos mismos afirman *que sí se puede vivir de esto, es decir* de la producción y comercialización de sus hortalizas agroecológicas. Si bien es real que Diego tiene un ingreso extra por su trabajo como docente, todos/as los/as integrantes de la organización pueden gozar de un buen pasar económico y material.

D: *Si se puede vivir de esto*, por ejemplo nosotros somos muchos (...). Lo nuestro de pensar en una cooperativa, una pequeña empresa, decís bueno hay que repartir, hay que ver a dónde se va a usar la plata, que podemos hacer, *trabajamos con un fondo cooperativo y de a poco es que vas viendo los cambios*, quizás a un productor no le interesa eso porque saca 30 mil 40 mil pesos o 200 mil y dice me compro un tractorcito y una chata. No le interesa tener una planta donde procesar la verdura (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016)

Asimismo, en un futuro ellos sostienen que las prácticas productivas alternativas implementadas y la agroecología como tal *van a crecer*, ya que hasta el momento ellos han *incentivado a productores* de otras localidades de Córdoba a hacer la transición. Algunos, como productores de *Villa Dolores*, lo han logrado y la agroecología les ha ido permitiendo *hablar de lo mismo* e ir compartiendo sus experiencias de *no usar químicos* y de *lo que le pasa a cada uno en su campo*.

O: *la agroecología va a crecer* y nosotros como productores cada vez vamos *incentivando* más yo estuve en *Villa Dolores* ahora el sábado, porque como federación voy a *distintos productores* y hay feria franca, y de la feria que son 20 productores, ya hay cinco que son agroecológicos, viste y *hablan de lo mismo que a mí me pasa en el campo* en estos últimos cinco años, *ellos hablan de la misma forma, que les está pasando, sin echar químicos todas esas cosas, entonces uno va tomando [conciencia]* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

### El cuerpo como factor productivo en la agroecología

En los relatos acerca del trabajo de la tierra se expresa el tipo de interacción que tienen los/as pequeños/as productores/as hortícolas con la naturaleza, trayendo inevitablemente el *cuerpo* a escena bajo dos sentidos: 1. Cuerpo enfermo/envenado producto de la agricultura convencional y 2. Cuerpo sano como resultante de una relación armónica con la ecología o con el cosmos, como continuidad que imposibilita la separación de una forma de vida

del resto del mundo. Es desde estos lugares estéticos-cognitivos que se ha resignificado el trabajo con la tierra hacia el respeto la naturaleza y sus ciclos por parte de los primeros, tal como se pudo observar en apartados anteriores.

El producir la tierra se siente corporalmente, en principio por el esfuerzo físico –fuerza muscular- de la tarea. El/la productor/a hortícola habita un *cuerpo trabajador* que *transpira* por el esfuerzo que le conlleva realizar tareas *con la azada, con la pala, limpiar los canales y machetear el yuyo*. Es un cuerpo activo, *que trabaja a pulmón*, que no da lugar a *sentir mucha fiaca* durante la jornada laboral. Es un cuerpo que frente a la mirada del otro se presenta *embarrado*, dado que el *andar* en el campo tiene sus propios matices que se marcan en la vestimenta y en la piel.

H: Yo estoy con *transpiración... olor a... [Sudor]*

S: viste que yo te digo que el viernes no puedo porque o sea si, puedo charlar pero no es lo mismo hacer carga o estar en otro lado, no se puede por más que ella decía “bueno, te ayudo” pero a veces está *barro* y vos no querés que ellos se ensucien, es un tema pero viste que acá vos podés *andar*.

S: la base nuestra es que no usados plaguicidas, herbicidas, ni nada de eso, nosotros *trabajamos a pulmón*.

H: Si, así como ella pero ahora no, yo ya no puedo, yo trabajaría hasta este año y ya no puedo porque para trabajar hay que tener fuerza, *con la azada, con la pala, que limpiar los canales, que machetear este yuyo*, ya no.. ya no (...) siempre ha habido muchas cosas para... le gente enseguida se cansa, enseguida no puede trabajar, de todo, yo no soy de *sentir mucha fiaca* así, con sueño, dormir tanto.

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Además de la azada, la pala y el machete, las manos son parte esencial de las herramientas para trabajar la tierra. En el caso de Hilda, se caracterizan por ser ásperas y *agrietadas, de color oscuro al igual que sus uñas, duras y percutidas por la tierra y los químicos*. Junto a su rostro, son las que a simple vista expresan la determinación social de su cuerpo en tanto soporte material y sensible mediante el que nos presentamos ante a otros en sociedad. En otras palabras, el peso de las condiciones materiales de vida deja huellas/marcas corporales.

Las manos de Hilda tienen grietas, un color característico de tenerlas el día entero en la tierra, *expuestas* al calor, al frío, sus uñas del mismo color de la piel, *manos* que hablan del trabajo en la tierra, reflejan las dificultades que tuvo que sortear a lo largo de su camino como productora hortícola (Nota de campo de la visita a productoras Hilda y Susana, 2016).

A diferencia, el cuerpo de los/as otros/as productores/as participantes nos comunica otro mensaje, claramente nos habla de una diferencial condición de clase social de pertenencia. A su vez, el cuerpo trabajador en el campo difiere en energía para la acción productiva y sus bemoles según la etapa vital que transite. En lo que respecta a Hilda, a pesar de que le *encanta el campo*, producto de su edad habita un cuerpo que no se *recupera igual* de rápido cuando se lastima.

S: pero bueno a ella [Hilda, su madre] *le encanta*, siempre dice que porque ella es *grande*, viste cuando cambia el tiempo y es como que uno cuando ya es grande es como que te lastimaste algo, ella siempre es como que *no se recupera igual*, bueno como toda persona grande, pero después si fuera por ella, ella no deja el campo (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Complementariamente, este cuerpo trabajador también es un locus de percepción de la propia salud. Los/as productores/as entrevistados/as refieren que la cualidad *porosa* del cuerpo les ha permitido vincular ciertos síntomas con la producción convencional. En ese sentido, Hilda, Susana y Oscar, señalan *lo mal que se sentían* luego de haber estado curando ya que *ese olor se les pasaba* al interior de su cuerpo en términos de: *dolor de estómago, dolor de cabeza, ardor en la piel, problemas en la vista o respiratorios*. Paulatinamente, sus cuerpos se iban transformando *en* cuerpos enfermos/*envenenados* porque *las células mutan* hacia estadios patogénicos producto de las *concentraciones ínfimas de químicos absorbidas*. De este modo, la semiología corporal se convierte en un dispositivo centinela para ellos de sus propias prácticas productivas.

J: ustedes [estudiantes de un colegio técnico aeronáutico que visitaron el taller] por más que crean que una cola de avión está hecha en materiales de acero como es un material poroso se supone, le digo, esto es un pedazo de cola de avión fumigador, la ven la huelen, no tienen olor, agarraba una lija, la frotaba y los vapores de los químicos brotaban, ahora imaginense les digo, somos *extremadamente porosos* y el que les diga que los químicos no tienen residuos y que a nosotros no nos hacen nada, es mentira, nosotros *estamos muriendo de a poquito* porque *la concentración* que tenemos o *que absorbemos es ínfima* pero esto te va generando *mutaciones celulares* y un montón de *trastornos que no los ves hoy* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

H: Sí, yo cuando curaba también, tiraba con la mochila, ahh casi me hace mal (...) Y yo ahí vi que los chicos habían empezado a cambiar también, por eso prefería estar acá, con las verduras estas me convienen, si porque hay *mucho dolor de estómago, dolor de cabeza*, nos agarraba si.

S: (...) yo tengo psoriasis, a mí me toca algo la piel y ya...entonces imagínate, ella [Hilda, su madre] ya no quería que yo este con el veneno, hoy en día

usamos los productos que hacemos nosotros, *se te pasa ese olor*, cuando curábamos, *sentíamos el olor, la piel te ardía* (...) (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

P: (...) yo sé que todos esos preventivos que hago no son malos para el organismo, no tenes que tenerle miedo si hiciste un preparado, lo aplicas sin ningún problema, vos decís sé que no voy a tener tanto problema como tenía con los otros preparados que si lo aplicas mal podes *tener problemas en la vista o problemas respiratorios o problemas de salud* digamos (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

O: (...) al salir a otra producción vos no sabes *lo mal que nosotros nos sentimos*, mi hermano todas las semanas al médico, porque *la cabeza*, por lo otro (...). (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Estas percepciones sobre el cuerpo constituyen construcciones sociales que empezaron a gestarse desde que *eran chicos* cuando sin darse cuenta sintieron los químicos *en sus manos*- nuevamente esta parte del cuerpo en contacto con lo *terrible*. *Así se fueron* moldeando de acuerdo a las experiencias vividas con los agroquímicos, inscribiéndose dentro de una trama de sentido circunscripta a su grupo social de pertenencia. En relación a esto, manifiestan ciertos sentires respecto de que la enfermedad es una razón de descarte. En otras palabras, dentro de sus historias de vida, que *no se olvidan*, está grabado como marca sensible que cuando te enfermás, *los productores grandes o los gringos* te reemplazan, te dejan sin trabajo, haciendo notar la estructuración social dominante que existe a la hora de producir y de participar en las tareas del campo.

O: (...) yo *era chico*, me acuerdo todo, me mandaban, un *gringo*, había que echarle gamexane al repollo, porque con eso no entra ningún bicho, el gamexane *era terrible*, con las manos así nos mandaban a nosotros. (...) Oscar, negro ¿vamos a comer asado? [Le dijo el patrón] así que caímos un día a un quincho y estaban todos *los gringos, los grandes*, yo siempre caía con él, nosotros ahí vimos una película (...) ¿cómo se llamaba el documental?...*gente descartable*, y empezaron a pasar gente de Salta, Bolivia, Jujuy, donde los mandaban a fumigar con mochila y se veía que después iban tosiendo, ¿y qué te pasa? Y no sé. No, no, entonces no trabajes más y le decían al capataz, éste está para atrás, cambiamelo, tráeme otro. Ahí entendí porque era el hombre descartable y bueno todas esas cosas yo *no me olvido* (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

No obstante, este proceso de construcción corporal prosigue la vida entera según las modificaciones sociales y culturales, las peripecias de la existencia personal y los diferentes roles que los productores asumen. En base a dicha premisa, el cuerpo de aquellos productores convencionales fue un

*cuerpo que no aguantó más tantas cosas que le ponían*, siendo este uno de los motivos que les permitió *decidirse a no curar*<sup>76</sup> más y a comenzar la transición hacia prácticas productivas alternativas. Como una forma posible para dejar atrás la predisposición a enfermar, transitando hacia un cuerpo trabajador en integridad con la naturaleza.

S: (...) porque si vos la escuchas a mi mamá ella te va a decir que antes no había estas enfermedades, nosotras cuando éramos chicas éramos más duras, ahora mi sobrina vive enferma, para mi es esto de que tantas cosas le ponemos a la comida y *el cuerpo no aguanta* (...) así que al último *decidimos no curar más* (...) (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

A pesar del arduo trabajo que conllevan las prácticas productivas alternativas, que demandan una corporalidad disponible a tiempo completo y que sólo *descansa* y se recrea un día a la semana cuando el trabajo así lo permite, los/as productores/as sienten que sus cuerpos son *generadores de vida* porque su *rol* es producir alimentos para nutrir a la comunidad.<sup>77</sup> Ellos saben que tienen un rol fundamental dentro del sistema alimentario local. Contrariamente, consideran que la *visión* social hacia ellos es de compasión porque realizan una *actividad ingrata* al pasar *frío, calor y comer tierra*.

O: (...) yo el sábado a veces lo agarramos medio para un *descanso* poco. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

J: en una charla con alumnos que viene acá hablo y les digo: ¿Quién es el productor para ustedes? (...) para ustedes es una actividad ingrata porque *comen tierra*, se cagan de *frío*, se cagan de *calor*, y todo lo que implica la actividad del campo. Yo les puedo dar otra *visión*, nosotros *generamos vida* y sin estos negros de miércoles que generemos vida, ehh ustedes estarían todos cagados de hambre, entonces vos decís, en toda esta cadena cada uno cumple un *rol* (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Además, haciendo una analogía entre cuerpo y agroecología, ésta *no se puede hacer solo, los cuerpos tienen que estar ligados, porque se necesitan de muchas instituciones, muchos productores, muchas personas*, es decir muchos cuerpos para hacerla posible. Para hacer agroecología hay que poner el cuerpo individual y colectivo.

S: Por más que yo no siga, porque yo sola voy a poder hacer una huerta en la casa, y no un campo, porque si mi mamá se jubila, mi hermana deja, *el cuerpo tiene que estar* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

---

<sup>76</sup> Ver definición en glosario.

<sup>77</sup> Este rol social nos remite a la historia. El historiador E.P. Thompson señala que en el siglo XVIII en el marco de los motines de subsistencia los campesinos se consideraban a ellos mismos como servidores del pueblo.

D: una cosa que tiene que ver claro que la agroecología no se hace sola, la agroecología este es tan diversa que se tiene que hacer con *muchas instituciones, muchos productores, muchas personas*, es decir un significado de agroecología se tiene que hacer de muchas formas y de muchas maneras (...) *la agroecología no se puede hacer solo*, si yo la quiero hacer solo es imposible. (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

Igualmente, es importante destacar que si se considera a la agroecología *no solamente como el modo de producción* sino también como *una política institucional*, es el/la productor/a el que *tiene que poner el cuerpo, el que tiene que estar*. Los/as productores/as sostienen que sólo a través de estas acciones en términos de *desafío* esta alternativa productiva podrá expandirse; a pesar del propio desgaste corporal.

A: lo agroecológico *no solamente* como algo aislado como *el modo de producción* sino también pensándolo como política o sea hoy lo agroecológico necesariamente debe instaurarse como una *política institucional* y para hacer ese laburo es un laburo político de lo cual *hay que poner* como mucho *cuerpo* y eso es como el *desafío* (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Adriana es trabajadora social y productora).

Por lo dicho hasta aquí, cada pequeño/a productor/a hortícola agroecológico habita su cuerpo de acuerdo con las orientaciones sociales y culturales que lo atravesaron/atraviesan, y las percibe a su manera, según su temperamento e historia personal. Originando así cuerpos distintos, física -más delgados y pequeños o más robustos y grandes, con o sin marcas del trabajo en sus manos y rostros- e intelectualmente -con mayor o menor nivel de escolaridad-, sin desconocer las disímiles condiciones materiales de vida que los configuran a pesar de compartir una misma actividad- producción agroecológica de alimentos- y un mismo lugar de pertenencia, en este caso: Feria Agroecológica de Córdoba.

### **Factores obstaculizadores de la producción agroecológica**

Se reconocen diferentes factores que se constituyen como impedimentos o dificultades para la producción agroecológica. En este trabajo se hicieron presentes: la *falta de acceso a los bienes naturales comunes*: agua, tierra y semillas; la *falta de políticas públicas y de consumidores/as conscientes*

*que demanden alimentos agroecológicos; y, por último, la diferente rentabilidad en comparación a la producción convencional.*

### Falta de acceso a bienes naturales comunes

#### *I. Agua*

Este bien natural de uso común es indispensable para la vida en todas sus dimensiones, en este caso la actividad productiva. Por esta razón, es necesario que de una u otra forma los/as productores/as puedan acceder al agua para regar sus cultivos. El agua de riego se puede obtener de diferentes fuentes: de lluvia, de ríos, de lagos y lagunas o de napas subterráneas.

En este sentido, cada productor/a se las ingenia para hacer uso de este bien, tal es así que el productor de Alta Gracia recurre a las aguas subterráneas al ser la única que tiene disponible. En cambio, los/as tres productores/as del cinturón verde obtienen el agua de dos cuencas principales: la del río Suquía -que alimenta la zona norte a través del canal del maestro norte- y la del dique San Roque- que mediante el canal maestro sur abastece a la zona sur, al igual que el dique compensador Los Molinos.

Si bien el acceso a este elemento vital de la naturaleza por parte de los/as pequeños/as productores/as hortícolas del cinturón es de una cuenca natural, se ve afectada por tres dificultades principales. En primer lugar, el agua de dichos canales *está contaminada con líquidos provenientes del lavado de máquinas fumigadoras, con gasoil o con la mugre de los countries*. Por ende, los/as productores/as aseguran que no es *muy buena para hacer cultivos*, aunque en algunos casos no tienen acceso a otro tipo de agua, por lo tanto es *lo que hay, no hay más agua*.

H: Yo no sé, no sé yo cómo estará en los otros lados, de dónde vendrá, después viene hay parcelas que no viene con tanta basura, así que bueno esto es *lo que hay y no hay más agua*. (...) Es de lo peor, si tiran *gasoil* o tiran, eso ya te hace mal a las plantas, eso es lo que pasa (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

D: Si *está contaminada*, así que para *hacer cultivo no es muy buena* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

P: (...) antes sacaban el agua del canal que viene del dique, pero cuando empezaron con agroecológico, se dieron cuenta que *esa agua no era buena, estaba contaminada con líquido porque lavan la fumigadora ahí y además la*

*mugre de los countries* va a parar al canal (Nota de campo de visita a productores Pablo y Rubén, 2016).

En segundo lugar, se suma la mercantilización de este bien común. Acceder a la cuenca hídrica tiene un costo económico, que es inalcanzable para algunos/as pequeños/as productores/as hortícolas y al *no poder pagarla* se convierten en *deudores/as* ante el consorcio de agua.<sup>78</sup> Esta situación constituye un cuello de botella que los/as hace preguntarse acerca de: *¿Qué vamos a hacer?*, porque *si no hay agua ya no se puede seguir produciendo*. Asimismo, también ingresa el interrogante sobre la calidad del agua. Esta circunstancia conlleva a que Hilda *piense en dejar de producir* porque no tiene la certeza sobre la seguridad o inocuidad de su fuente proveedora.

H: *¿Qué vamos a hacer?* no sé, que van a poner yo les digo si no van a ir *ya no se puede seguir produciendo y a esta agua hay que pagarla*, y yo ya debo dos años, soy *deudora al consorcio de agua (...)* Dos mil por año es. Eran no sé ahora yo, el anteaño he pagado y ahora no sé, capaz que unos seis mil por año, tengo que ir a ver, *por eso es también que yo he estado dejando porque el agua uno no sabe de dónde viene* y no quiero tener problema (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En tercer lugar, otra dificultad que se les presenta es *cómo sacar el agua del canal*, que a pesar de estar contaminada, para algunos/as es la única fuente a la que pueden acceder. Aquí se ponen en juego otras estrategias, tal es el caso de la cooperativa que utiliza *bombas hidráulicas nafteras o eléctricas*, afrontando un *gasto económico ya que para regar todo un campo la bomba debe estar funcionando uno o dos días*. A su vez, esta actividad depende *del turno de riego que otorga el consorcio* a cada pequeño/a productor/a; puede ser *sábado o domingo, siendo los días que menos se riega* y por lo tanto hay más disponibilidad de agua. De igual manera, en el caso de necesitar mayor cantidad de este bien común, el/la productor/a debe *abonar el permiso de ampliación de riego en el nombrado consorcio*.

---

<sup>78</sup> El Artículo 2º de la Ley N° 6604 establece que los Consorcios de Usuarios, dentro del ámbito territorial de su jurisdicción, tendrán por fin principal: la distribución del agua, construcción y administración de las obras de arte, de conducción hasta el predio y desagüe, el mantenimiento y limpieza de las obras de arte de toma, conducción hasta el predio y desagüe. En todos los casos los consorcios son responsables de cumplir y hacer cumplir las disposiciones de la Autoridad de Aplicación y ejercer las funciones que le delegue esta autoridad (Disponible en la Legislación Provincial: <http://web2.cba.gov.ar/web/leyes.nsf/85a69a561f9ea43d03257234006a8594/686d8e1347c12383032572340063633e?OpenDocument>).

D: Los demás en realidad tener que ver eso, *¿cómo sacas el agua del canal? usas bombas puedes usar un tractor* donde se coloca una bomba que vas tirando agua, después están las bombas más chicas que son *nafteras o eléctricas* entonces todo eso es gasto. *Regar todo un campo que tenes, acá tenes un día, dos días*, regando con una bomba tenes un día y medio, *funcionando la bomba todo el día* y a veces tenes que trabajar sábado o domingo, dependiendo *el turno que te toque*, decís no mira aprovecha el *domingo que no hay nadie para que riegues* porque te dan turno, después tenes que *pagar el permiso, la ampliación de riesgo* al mismo consorcio de agua (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Ante la difícil realidad que enfrentan los/as pequeños/as productores/as hortícolas, surgen diversas estrategias para neutralizar los efectos obstaculizadores y permitirles continuar con su actividad productiva. En primer término, se hace referencia a los proyectos presentados por los/as técnicos/as de la SAF, *por dos años consecutivos*, con el objetivo de implementar acciones para recoger el agua de lluvia y utilizarla para el riego de los cultivos, *es como una bolsa o algo así, para agarrar el agua de lluvia en el verano*. Esta es una eficaz solución para los/as productores/as que no son propietarios/as de las tierras, en el sentido de que *se pueden llevar dicho sistema* cuando dejan de alquilar un terreno y se trasladan a otro, porque sino *el trabajo* de los/as productores/as *está perdido y hoy no hay plata como para que se pierda*. En otras palabras, que se evite correr el riesgo de no poder capitalizarlo como inversión a futuro.

H: (...) *Es como una bolsa o algo así, para agarrar agua de lluvia. (...) ¿Qué vamos a hacer?* Las cosas tienen que ser claras, por eso Osvaldo (Ingeniero agrónomo de la SAF) me ha estado diciendo de una ayuda de bolsas para ponerlas para guardar agua en el verano, no sé cómo será, *si vendrán o no vendrán* yo no lo vi seguro porque a veces no llegan, y *yo andando pensando por el agua si será buena o será mala*, ahora tanta gente que tira basura, todo te hace mugre, venía todo un año todo por allí y ahora de qué lugar llegará, *todo es problema por eso uno dice esto es orgánico* y por ahí el agua contaminada eso es lo más peor que tiren las cosas (...) si vos pones algo, *después te lo llevas cuando te vas*, pero si haces un pozo [para extraer agua subterránea] acá, cuando te vas lo dejas acá y *el trabajo de uno está perdido y no hay plata para que se pierda hoy*.

S: (...) El proyecto del agua ese que les contaba mi mamá, surgió *el año pasado, pero no salió aun y ahora lo han vuelto a presentar* porque como el año pasado fue muy llovedor (...) Este año se volvió a pedir, pero no se sabe nada todavía. Entonces, si eso se diera, ahí estaríamos usando un agua sana y te estaría dando *re agroecológico. La meta es esa, pero es eso a lo que nosotros nos faltan* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Sin embargo, los tiempos burocráticos de las investigaciones y gestiones realizadas por los/as integrantes de las instituciones (en este caso la SAF) no son los mismos que de los/as productores/as, quienes tienen la incertidumbre

de *¿qué vamos a hacer?, ¿vendrán o no vendrán los ingenieros/as de la SAF?* y, en el mientras tanto continúan con la preocupación acerca del *agua ¿será buena o será mala?* Esto da cuenta que la *meta* de los/as productores/as es acceder a una fuente segura, condición *sine qua non* para poder producir *re agroecológico*. Los/as productores/as participantes señalan que *sino todo es un problema porque no se podría garantizar que las hortalizas son orgánicas si el agua está contaminada*.

En este sentido, los/as entrevistados/as manifiestan que *la situación es crítica y se pone bastante difícil* cuando se restringe el acceso a este bien. Es así que Hilda refiere que está en juego su continuidad productiva, dependiendo así de la concreción de los proyectos mencionados. De manera que, si no se aprueban *el próximo año no van a poder sembrar porque el agua de los canales está toda contaminada*, sumado a que sus recursos económicos no le permiten implementar otras estrategias para revertir dicha situación.

H: Por eso yo digo, *que si no tenemos la suerte de que salga, ya no vamos a sembrar el año que viene porque si esta todo contaminado* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Por otro lado, Pablo y Rubén afirman que si bien en su momento la *situación estuvo fiera*, tanto que hasta *pensaron en no renegar más con las verduras y buscarse otra cosa para hacer, tuvieron los medios necesarios para* autónomamente implementar sus propias estrategias; como por ejemplo, hacer perforaciones para obtenerla de manera directa, desde la napa subterránea. Esto último implica acceder como mínimo hasta la cuarta napa porque las más superficiales tienen mayor probabilidad de estar contaminadas. El/la productor/a *si o si se ve obligado* a hacer este tipo de inversiones porque si no *van perdiendo lotes cultivados* y más aún si son hortalizas de hoja dado que requieren mayor cantidad de agua.

P: *Se nos puso bastante fiera la situación de decir, che, no reniego más con las verduras, me busco otra cosa, hago otra cosa. (...) si, si familiar y justo venía los trasplantes que se hacen de tomate, pimiento y berenjena que precisan a la hora de trasplantar vos si o si tienes que regarlo, es como decía un profesor “planta trasplantada, planta regada”, si o si, sino chicos la van a perder a las plantas, y si o si vos tenías que tener agua en ese momento porque si no, te veías sino digamos toda la producción sino pérdida, lechuga que teníamos del invierno muchos lotes se fueron perdiendo* y bueno, en ese momento tuvimos después muchos cultivos digamos como que se nos vino bastante (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

También existe una potencial dificultad en el acceso a este bien natural producto del avance de la urbanización hacia la zona productiva del cinturón verde.<sup>79</sup> De esta forma, el uso del agua será destinado en un mayor porcentaje al consumo humano reduciéndose el caudal para los fines productivos. Viéndose afectados de sobremanera los/as pequeños/as productores/as hortícolas, porque según sus discursos las empresas agrícolas tienen *todo planificado* con las instituciones implicadas para acceder al agua sin problema.

O: (...) el agua de los molinos es la única agua más sana que viene, pero ya viene otro canal entubado para que vaya a la red de agua de la ciudad, pero viene bien cerradito ya. Ese es el miedo nuestro, cuando abran el otro canal para la ciudad, ¿qué agua vamos a tener acá? *Los grandes no*, ellos saben bien, *tienen todo planificado*, tanto como la Federación Agraria Argentina, consorcio de agua, DiPAS (Dirección Provincial de Agua y Saneamiento), son todos los mismos, es lo mismo que la municipalidad, andan todos trepados juntos, entonces *los negritos estos* que dejen de joder, ¿sabes que te dicen? Si no tenes plata, no trabajes viejo, así te hablan, no vas a creer que, no así (Entrevista a productores, Oscar y Diego, 2016)

Por lo tanto, afirman que es primordial que el Estado se haga presente y les asegure un acceso permanente al agua segura. Siendo ésta la única forma de producir alimentos agroecológicos e inocuos para la sociedad.

## II. Tierra

En la ciudad de Córdoba el destino del uso de la tierra se ha ido transformando a través del tiempo. *Antes bajabas de circunvalación y se veían todas quintas, toda la zona de San Carlos era zona de quintas* y actualmente se están empezando a construir *barrios*. Esto deja entrever dos cuestiones principales por las que ya *no se podrá sembrar*, una es el desgaste y desertificación de las tierras por tantos años de uso convencional; y la otra es el avance del negocio inmobiliario que de a poco va extendiendo la ciudad más allá de sus límites geográficos conocidos. Entonces, el/la pequeño/a productor/a hortícola tiene por delante un futuro poco esperanzador: *o vende su campo, lo lotea o cambia de rubro*.

D: *Antes vos bajabas de circunvalación y empezabas a ver quintas, toda la zona de San Carlos es zona de quintas* y ahora dentro de poco vos tenes un *barrio*, hay muchos campos como estos que pronto se irán a vender porque uno ya no

---

<sup>79</sup> Es necesario comenzar a observar a la ciudad como totalidad, el negocio inmobiliario y el agro-negocio están íntimamente vinculados. Para mayor información: <https://www.youtube.com/watch?v=si952Ed7Vu0>

podrá sembrar más por el desgaste de la tierra y después porque ya no pueden por las cuestiones *urbanísticas*, entonces se busca una salida y *venden el campo, cambian de rubro o lotean* (Entrevista a los productores Oscar y Diego, 2016).

A su vez, el valor de la tierra es más rentable cuando se destina a la construcción de inmuebles que a fines productivos. Esta situación es considerada *crítica* por los/as productores/as porque hace aún más *inaccesible* el acceso al suelo propio. Motivo por el que se ven obligados/as a *alquilar toda la vida*, dependiendo de la buena voluntad del/la propietario/a del terreno, que se convierte en una incertidumbre en la que *no saben qué va a pasar* a futuro con los acuerdos establecidos (su actualización o caducidad).

D: Cuando hablamos acá en la reunión del cinturón verde donde la problemática era tierra, agua, maquinarias, infraestructura, eran cuatro, pero los puntos más *críticos* era la tierra y el agua, ver la *accesibilidad*, hoy en día *no tenes acceso a ninguna tierra a no ser que alquiles toda la vida*, nada más (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

S: Y porque *nosotros alquilamos*, no es propia, le alquilamos a un hombre, que antes le alquilaba a mi hermano, por eso nos sigue alquilando, pero *no sabes lo que va a pasar* cuando queden los hijos no más (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Asimismo, esta situación es compartida con otras provincias. En el norte argentino el Estado permite que *los extranjeros compren campo* aunque el costo sea desalojar a las *familias* que se encuentran produciendo en tierras estatales.<sup>80</sup> Estos hechos se suceden a pesar de que existe la *Ley 27118*: “Reparación Histórica de la Agricultura Familiar para la construcción de una nueva ruralidad en la Argentina”,<sup>81</sup> que en el artículo 19 suspende por tres años toda ejecución de sentencia y actos procesales o de hecho que tengan por

---

<sup>80</sup> Las comunidades kolla, mapuche, wichí, toba y ava guaraní han protagonizado en años recientes una sostenida resistencia a los desalojos y, al mismo tiempo, no han abandonado su lucha por alcanzar la propiedad legal de las tierras que ocupan; no obstante, han sido desalojados con violencia (Giarracca, 2006). El fenómeno del acaparamiento de tierras tiene dos intereses fundamentales: alimentos y biocombustible. Hay países a los que se les acaba el petróleo o que no tienen capacidad propia de producir alimentos, entonces necesitan tierra productiva y agua (a pesar que la presidenta Dra. Cristina Kirchner, promulgó una ley que pone un límite a la compra de tierras por parte de extranjeros) (Giobellina, 2014).

<sup>81</sup> La Ley 27.118 fue sancionada en el año 2014, promulgada en 2015 y aún no ha sido reglamentada. Se crea el Régimen de Reparación Histórica de Agricultura Familiar destinado a el/la agricultor/a, a la agricultura familiar e indígena y a empresas familiares agropecuarias que desarrollen actividad agropecuaria en el medio rural conforme los alcances que se establecen en la presente ley, con la finalidad prioritaria de incrementar la productividad, seguridad y soberanía alimentaria y de valorizar y proteger al sujeto esencial de un sistema productivo ligado a la radicación de la familia en el ámbito rural, sobre la base de la sostenibilidad medioambiental, social y económica (Secretaría de Agricultura y Ganadería Córdoba, 2004).

objeto el desalojo de agricultores/as familiares que al momento de la entrada en vigencia de la presente norma se encuentren en condiciones de usucapir las tierras rurales que poseen. Lograr que esta legislación se efectivice continúa nucleando a los/as pequeños/as productores/as hortícolas de todo el país para *luchar juntos/as por sus tierras porque ninguno/a quiere que venga alguien y les quite su pedazo de suelo.*

O: El otro día estuve en Tucumán, había gente de Jujuy, viste son 300 *familias* trabajando 800 ha, porque toda la parte del *norte*, Misiones, Formosa, Chaco, vienen extranjeros y compran campo, si el año pasado valía a 1000 pesos la ha allá. Esa gente hace 20 años que está, *ya tienen un derecho*, porque está la *ley 27118*, que es la que sale la FONAF (...) claro, entonces vienen los extranjeros, por eso hubo una ley que no podía venir a comprar tierra acá, y al sur, al sur también viste por eso compraron tierra para el petróleo no más, y bueno en el norte la compran como para tenerla. Bueno y estas familias dicen que los dueños han muerto y bueno eso queda del *Estado*, y le han dicho a los productores (...) que se tienen que ir todos, porque ellos quieren vender para otras cosas, entonces el mismo municipio [el que fomenta esto]. (...) *por eso yo lucho también, porque no quiero que venga alguien y me quite el pedazo de tierra a mí* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

A su vez, es posible visualizar una relación directa entre el modelo convencional y el negocio inmobiliario, siendo las dos caras de un mismo proceso de “acumulación por desposesión” (Harvey, 2004). El denominador común es la alta rentabilidad, así las compraventas de tierras significan una masiva inyección de dinero en el circuito financiero y se puede inferir que esa masa de dinero, al menos en parte, se reinvierte en negocios inmobiliarios urbanos, aportando así al destacado crecimiento de la industria de la construcción (Cardeillac y Piñeiro, 2015).

Complementariamente, cabe destacar que la producción convencional (hortícola, de cereales y oleaginosas) no debería realizarse en las cercanías de la ciudad debido a que la Ley Provincial de Productos Químicos o Biológicos de Uso Agropecuario N° 9164 así lo determina. A pesar de la existencia de la misma y de que al cinturón verde *se ha ido a vivir más gente, que tiene más conciencia* de que la exposición a agroquímicos y exige que *no le fumiguen al frente de la casa*; la aplicación de sustancias nocivas no ha cesado. A su vez, los/as productores/as manifiestan que es predecible que la *urbanización va a seguir creciendo* de la mano de la corporación inmobiliaria y el avance desmesurado del monocultivo de soja, reduciendo progresivamente la extensión territorial de dicha área productiva.

D: Actualmente *acá se ha venido a vivir más gente* que tiene más conciencia de eso (...) vos podés producir como vos quieras pero *no fumigues al frente de mi casa* (...) entonces es una cuestión que si ellos dejan avanzar a la *urbanización* para acá, se va achicando y *se reducen las posibilidades* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

En esta perspectiva, es importante distinguir que los/as habitantes de la zona sur del cinturón verde, no solo están expuestos/as a la contaminación por agroquímicos sino también a otros tipos de *contaminación ambiental*. Tal es el caso de la empresa *Porta*<sup>82</sup> que produce etanol a partir de maíz transgénico y *como desecho emana* grandes cantidades de dióxido de carbono. Generando dos consecuencias, en primer lugar, violenta el derecho humano fundamental a la salud,<sup>83</sup> provocando todo tipo de alergias, enfermedades infecciosas y malformaciones en el barrio de San Antonio. Y, en segundo lugar, esta empresa hace uso y abuso del agua, ya que para su producción emplea 700.000 litros diarios, dato que no es menor ya que, a diferencia de los/as pequeños/as productores/as hortícolas de la zona, no tiene restricciones para su uso.

R: Con Porta hay *una contaminación supuestamente es ambiental* pero eh... la gente está en proceso de sacar a Porta, hay una movida grande... que es más o menos lo que hicieron con Monsanto, pero bueno, ahí está (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Es así que lo que preocupa a los/as informantes claves participantes es: *¿dónde se van a producir esos alimentos, si no es en el cinturón verde?* Esta pregunta expresa un conflicto político o bien una *decisión política muy gruesa*, que le compete al Estado provincial o municipal porque *si no se destina un lugar cerca de la ciudad para producir alimentos, se van a tener que importar* y de este modo incluir hortalizas en la alimentación diaria *costará más caro que ahora*.

---

<sup>82</sup> Porta, la primera planta está radicada en Río IV con una producción de 250.000 litros de bioetanol por día, la segunda, en el corazón de barrio San Antonio de nuestra ciudad con un consumo de 700.000 litros de agua de red por día para una producción de 100.000 litros diarios de bio-etanol, lo que resulta en una emanación de 75.000 Kg diarios de dióxido de carbono con expansión permanente por el aire de cascarilla del maíz transgénico, materia prima, este último, para la producción de etanol. Los análisis químicos de la cascarilla arrojan la presencia de atrazina, sustancia tóxica que puede afectar a las mujeres embarazadas retardando el crecimiento normal de sus bebés provoca también defectos de nacimiento y daño del hígado, el riñón y el corazón. Disponible en: <http://ecoscordoba.com.ar/porta-hnos-una-amenaza-para-el-ambiente-y-la-salud-de-los-ciudadanos/>

<sup>83</sup>“La empresa Porta Hnos. ha convertido a nuestro barrio en una zona de sacrificio” (Disponible en: <http://latinta.com.ar/2016/12/la-empresa-porta-hnos-ha-convertido-a-nuestro-barrio-en-una-zona-de-sacrificio/> consultada 6/12/16).

S: *Es una decisión política muy gruesa, es como sentido común que ese está pasando por encima, si somos una ciudad ¿dónde se van a producir esos alimentos, si no es en el cinturón verde? nos va a costar más caro, ya nos cuesta caro ahora, imagínate si no tenemos un lugar cerca donde se producen los alimentos* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Sofía es ingeniera agrónoma).

### III. Semillas

Desde la llegada de la revolución tecnológica en la agricultura mundial, las corporaciones semilleras-agroquímicas<sup>84</sup> han avanzado en el control del mercado internacional de alimentos a partir de diversos mecanismos, entre ellos, la legislación de derechos de propiedad intelectual, expresada en la Ley de Semillas y Creaciones Fitogenéticas n° 20.247.<sup>85</sup> Lo que se materializa en las prácticas productivas del *cinturón verde de Córdoba de la mano de las empresas multinacionales de agroquímicos*. Tal como expresa el mensaje de esta innovación tecnológica *“pruebe este producto, pruebe esta semilla”, fue lo que los engañó a los/as productores/as y les quitó todo, ya que 40 años atrás ellos/as iban haciendo sus propias semillas -sembrar una variedad vegetal y al cosecharla conservar la semilla para la siguiente siembra-. De este modo, los/as representantes de las grandes semilleras llegaban a los campos con una foto de un coliflor hermoso, todos iguales, otorgando semillas importadas híbridas que valían menos que todo el trabajo de juntar las propias semillas*. Momento en el que se quedaron sin las semillas de biodiversidad, mantenidas por las familias agricultoras como un patrimonio esencial para la reproducción de sus modos de vida, un bien al mismo tiempo natural y cultural.

P: (...) hay un estudio de los años 90 de la Facultad de Ciencias Agropecuarias, la pregunta de investigación es cómo *entra la innovación tecnológica en el cinturón verde de Córdoba* y la conclusión es *las empresas de agroquímicos, el INTA no pinta, la facultad no pinta*. No existía. Contratar asesores privados no lo hacen entonces la forma en que entra la innovación tecnológica de las semilleras es la venta de agroquímicos, *pruebe este producto, pruebe esta semilla*, o sea que entra en mano de las *multinacionales* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Patricia es arquitecta).

---

<sup>84</sup> Dichas empresas fueron nombradas en la página 10 del marco teórico.

<sup>85</sup> La Ley n° 20.247 se sancionó y promulgó en el año 1973. Tiene por objetivo promover una eficiente actividad de producción y comercialización de semillas, asegurar a los productores agrarios la identidad y calidad de la simiente que adquieren y proteger la propiedad de las creaciones fitogenéticas. El Ministerio de Agricultura y Ganadería, con el asesoramiento de la Comisión Nacional de Semillas, aplica la ley y establece requisitos, normas y tolerancias generales y por clase, categoría y especie de semilla (las reestructuraciones legales de la misma se abordarán críticamente en la discusión).

O: (...) Y antes no, antes, mucho antes la semilla la ibas haciendo vos y bueno nos quitaron todo eso, todas esas cosas con engaños. Yo me acuerdo *40 años atrás, sacábamos semillas* y por supuesto que el coliflor era chico, después *venían con una foto, te mandaban la semilla importada, híbrida, un coliflor así, hermosos, todos iguales, y valía menos que juntar la semilla, ahí nos jodieron* viste, una vez que vos perdiste toda la semilla, entonces después, *quedamos sin semilla*, entonces todo productor no tiene la semilla (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Ante esta situación los/as pequeños/as productores/as hortícolas recurren al INTA, que a través del Pro Huerta les provee semillas orgánicas producidas por la Federación de Cooperativas Agropecuarias de San Juan Ltda (FECOAGRO)<sup>86</sup>. En términos de los/as primeros/as, algunas de estas semillas *vienen bien y otras no, no sirven, no dan resultados, se florecen rapidísimo*, por lo que para poder abastecerse, *algunas semillas las tienen que comprar si o si en las semillerías nacionales*<sup>87</sup>. Igualmente, estas últimas se rigen por las leyes del mercado, por lo tanto, *especulan* con el precio y obligando a el/la productor/a a *sembrar las semillas que tienen*. Estas situaciones de incertidumbre para su acceso, incentiva a los/as productores/as a crear futuros proyectos junto con la Facultad de Ciencias Agropecuarias de la UNC para generar sus propias semillas, como por ejemplo la intención de la cooperativa de obtener la de *papa*.

P: Las semillas son de INTA, algunas las reproducimos nosotros y otras las tenemos que *comprar en la semillería (...)* y otra del INTA *se florece rapidísimo* lo mismo con el brócoli y el repollo. (...) En cambio las habas que son del INTA viste como están, hermosas, depende la semilla, *hay algunas que vienen bien y otras no* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

O: Tuvimos un problema con las semillerías nacionales, que ibas a la *semillería genuina* Florensa, che tengo que llevar acelga, no hay. Como nosotros teníamos guardadas semillas de lechuga empezamos a *sembrar lo que teníamos* y ahora vos vas viendo que era por *especulación* que hacían.

D: Tenemos muchas semillas del INTA, pero hay muchas que no sirven, (...) semillas como la papa la tenes que comprar si o si, yo quería hacer un proyecto

---

<sup>86</sup> FECOAGRO Ltda. es una organización de segundo grado integrada por 30 cooperativas primarias distribuidas en San Juan pero, sobre todas las cosas, es un espacio de encuentro con productores familiares empeñados en lograr productos de excelencia en base a tecnología artesanal, trabajo en equipo y solidaridad. Es coordinado por la Agencia de Extensión Rural San Martín del (INTA) desde sus inicios en el año 1992 cuyo rubro fue la obtención de semillas de hortalizas diversificadas. Disponible en: <http://www.fecoagro.com.ar/>

<sup>87</sup> El productor hace referencia a la semillería Florensa, que es una empresa productora, importadora y exportadora de semillas. Además, fracciona y comercializa todo tipo de semillas e insumos varios para el productor. Disponible en: <http://www.florensa.com.ar/institucional/institucional.php>

con la gente de la Facultad [de Agronomía], la idea es hacer nuestra propia *papa*.  
(Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Si bien los/as productores/as van encontrando sus propias estrategias para conseguirlas. También hay otros/as, como los/as de la cooperativa que siguen de cerca la sanción de la Ley de Semillas sobre todo los avances en materia de patentamiento o apropiación privada de estos granos. Producto de tales circunstancias, las multinacionales vinculadas al agronegocio procesan la semilla y obligan a que el/la productor/a le aplique su paquete tecnológico para lograr la productividad esperada. En otras palabras, el combo *viene así, armado*, al igual que un *perrito de esos lindos*, de raza, a los que no se puede *darles la comida que sobró*, sino que *te obligan a darle esa comida, el balanceado*, para que crezca.

O: Toda la semilla que hacen que quieren encerrar Monsanto, toda esa cosa, la Ley de semilla quieren que diga que vos no sos dueño de la semilla, vos no tenes que hacer ninguna semilla, ellos te sancionan, entonces ellos agarran y cuando *ya la procesan a la semilla* es como cuando vos vas a comprar un *perrito de esos lindos* y *te obligan que vos tenes que darle esa comida*, anda a *darle comida que a vos te sobró* a cualquier perrito de esos nuevos, no tenes que darle la comida que ellos te dicen, *ya viene así armado* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

### Falta de políticas públicas y de consumidores/as conscientes que demanden alimentos agroecológicos

Los/as pequeños/as productores/as hortícolas sostienen que para que la producción agroecológica prospere se necesita, indispensablemente, del apoyo de dos eslabones de la cadena agroalimentaria. Por un lado, que la comunidad *demande*, es decir *alguien que consuma*, y por el otro, un Estado *convencido* de impulsar la producción agroecológica a través de políticas públicas.

D: (...) para un productor tiene que haber *una demanda alguien que consuma*, porque hay que pensar que es una persona que tiene que vivir de esto (...) después una *política* también, lo único que la política ya no lo podes manejar vos y es una política que no se si *convence a los estados actuales*, depende de eso, si uno dice, bueno vamos a sembrar todo el cinturón verde, solo se puede producir agroecológica-orgánica y venderlo de esa forma (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

En lo que respecta a esto último, existen instituciones responsables de brindar apoyo técnico y financiero a los/as pequeños/as productores/as hortícolas, entre ellas, INTA, SAF, INTI y UNC. En cuanto al apoyo técnico,

los/as productores/as destacan que *es necesario que los/as ingenieros/as y los/as que estudian apoyen esto*, promuevan la agroecología. Este apoyo se abordará seguidamente como factor favorecedor de la producción agroecológica, no obstante aquí cabe aclarar que el accionar de los/as profesionales no depende meramente de una decisión individual, ya *que trabajan desde donde más pueden*, sino de un marco de constricciones institucionales. Quedando así en evidencia que esta situación depende de los objetivos que se plantean las instituciones que los/as nuclean y obligan a priorizar *otros proyectos* según las diferentes gestiones políticas.

S: Yo espero que haya más gente que se anime a seguir, a cambiar su modo de [producir], por más que lo quiera hacer a grande escala, pero también es *necesario que los ingenieros y los que estudian apoyen esto* [la producción agroecológica] (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

D: *Yo trabajo desde donde más puedo*, a veces sí, a veces no, porque en mi caso *la institución* me ha dado el 50 % de otras actividades, estoy con muchos *otros proyectos* (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Darío es ingeniero agrónomo).

Con respecto al apoyo económico, los/as pequeños/as productores/as hortícolas manifiestan que el Estado provincial sólo se hace presente a través de subsidios o préstamos, *solamente* cuando las inclemencias climáticas como *pedra*, inundaciones o sequías producen daños en los cultivos. Aunque es necesario que cuenten con este apoyo, sostienen que sería importante que acompañen a los/as pequeños/as productores/as para que puedan invertir en infraestructura, como *invernaderos* e insumos tales como *tela anti helada* y *media sombra* para la *protección* de sus cultivos en las diferentes estaciones del año, sumado a herramientas y tecnologías para el trabajo de la tierra.

D: No, el Estado provincial nunca hemos tenido contacto, *solamente cae cuando pasa algo, lluvia, pedra* (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

P: (...) siempre, hay cosas que vos decís bueno, tendría esta *media sombra*, (...) así que bueno en el invierno pudimos comprar la *tela* esta *anti helada* así que bueno tuvimos lechuga o cuando te pasa un granizo tengo algo *protegido*, lo mismo el *invernadero* vos decís bueno puedo tener tomate, pimiento (...) no, nunca hemos accedido a un crédito, las maquinarias que hemos comprado con plata nuestra digamos con los pequeños ahorros (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por consiguiente, estos/as actores/as productivos afirman que para ellos/as sería sumamente importante que el Estado visualice al campo como un

sistema heterogéneo, dado que *siempre* otorgan *ayudas*, pero son destinadas a otros sectores conformados principalmente por empresas agrarias y no precisamente a la agricultura familiar. Por lo tanto, consideran que se deberían adaptar las políticas a la realidad de cada productor/a, reconociendo así que ellos/as *también forman parte* del sistema agroalimentario, ya que *le dan de comer a familias de una parte de la ciudad*, contribuyendo a la disponibilidad alimentaria local.

P: En ese sentido, pero bueno esperemos que más adelante se acuerden de nosotros, *siempre ayudan en el campo* (...) se ve que ayudan a muchas personas, a nosotros también nos podrían ayudar (...) es como que *también formamos parte ¿no?* no sé, yo me ponía a pensar si yo tengo una parcela de lechuga, yo sé que con esas plantas *a una parte de la ciudad les doy de comer*, a familias, de lo que yo produzco siendo productor (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por su parte, en sus discursos los/as productores/as manifiestan que tienen como meta progresar e ir *mejorando* sus *condiciones laborales*. En este sentido, la cooperativa (grupo familiar nº 4) ha presentado un *proyecto* con el INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial) para construir un establecimiento con una *cámara de almacenamiento de verduras* y en un futuro de *frutas*. A su vez, pretenden *tener algo en norma* ya que asumen con responsabilidad su rol como *manipuladores/as de alimentos*. En concreto, esta iniciativa aún *no ha sido firmada por el Ministerio de Agricultura* de la Nación, dejando entrever que si bien al Estado le interesa motivar a los/as productores/as para que agreguen valor en origen a la cadena agroalimentaria -tal como está plasmado en el Plan Estratégico Alimentario (PEA)- sus tiempos burocráticos dilatan los acuerdos, *frenan* en palabras de los/as entrevistados/as.

D: Nuestra idea es esa, abocarnos más a tener un producto más, o sea *mejorar las condiciones de trabajo* acá, mejorarlas (...). La idea es también es armar *una cámara de almacenamiento* para en un futuro poder hacer tratos con otras provincias para traer frutas y tener donde acopiar toda esa fruta. (...) queremos tener también algo en norma por alguna cuestión, porque estamos *manipulando alimentos*. (...) el INTI formó parte de este *proyecto* en el manejo técnico y asesoramiento, pero bueno, eso está *frenado* ahora (...) no sabemos mucho, porque pertenece a un programa del *Ministerio de agricultura de Buenos Aires [de la nación]*, *lo que nos dijeron es que el Ministro no firmó nada todavía* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Frente a este contexto político, los/as productores/as de la cooperativa exclusivamente decidieron hacerse presentes en la *Asociación de Productores*  
Anabela Morello - Yamila Valerio

del cinturón verde de Córdoba<sup>88</sup> para *mostrar cómo están trabajando* y las *falencias que tienen*. Aún sabiendo que desde este espacio se impulsa el método productivo convencional, y lo que quieren es *hacerle entender a la gente que dejen de molestar* con prácticas alternativas, *que ellos tienen que curar, echar veneno para poder producir*.

O: (...) nosotros vamos a entrar en un *consejo del cinturón verde* [Asociación de Productores], está el INTA, INTI, cooperativa, FAA, esta otras, la Facultad de Ciencias Agropecuarias, los del mercado [de Abasto], pero ellos encaran el negocio de ellos, y *quieren hacerle entender a la gente que dejen de joder*, que nosotros *tenemos que curar* [las plantas], *echar veneno para poder producir*, así hablan ellos y la FAA va por atrás, ¿vos crees que les interesa como trabajamos nosotros?, no, nosotros molestamos, entonces estando dentro de un consejo (...) podemos ir *mostrando cómo estamos trabajando*, qué *falencias* tenemos, y que tenemos que ir pidiendo al gobierno, no plata, sino, ¿va a haber agua para nosotros? tenemos que tener un campo para nosotros que va a tener el agua. (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Es así que, por las reiteradas experiencias débiles vinculadas al apoyo estatal en todos sus niveles es que los/as pequeños/as productores/as creen que *las políticas no van a existir nunca*, debido a que las *organizaciones pechan para un lado* distinto al de los/as productores/as. No se implementan políticas activas que regulen la producción de alimentos básicos en el país y que sean la base de sustentación de pequeños/as productores/as hortícolas. Razón por la cual, se ven obligados/as a ir *buscando otra alternativa para no dejar caer* su *ritmo* productivo, ahí es donde afirman *que con la unión entre los/as productores/as* de la Feria Agroecológica de Córdoba y también de otras provincias van a poder *encarar* esto y *expandir este mercado* agroecológico.

D: (...) de sustentar la producción se puede porque una vez que ya empezaste a producirlo todo ya marcas tu *ritmo*, tu forma de producir y esto ya se mantiene, *no tenes porque dejarlo caer*, la única forma sería eso que no exista un mercado donde ofrecer el producto. (...) *La política no va a existir nunca*, por el tema que tenés todas estas *organizaciones, que pechan para un lado*, entonces eso no va a existir, la idea es *encarar con los productores* como hemos hecho y *abriendo*

---

<sup>88</sup> En el año 2000 productores/as del cinturón verde local decidieron formar la Asociación de Productores de la Provincia de Córdoba (Aproduco) en vistas de ampliar el alcance a más productores/as, buscando posicionar al sector hortícola pública y políticamente y mejorar las condiciones de trabajo y la representación gremial. Su misión es propender una estrecha vinculación entre ellos, promover el perfeccionamiento a través de la capacitación permanente y brindar asesoramiento técnico, jurídico y contable. Disponible en: <http://www.aproduco.org.org/>

*este mercado e ir buscando esa alternativa y va a ser de esa forma* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Para lograr esto último y mantenerlo a largo plazo, además de las políticas públicas y como lo afirman miembros de la academia, *son los/as consumidores/as los/as que definitivamente determinan qué se produce y en qué cantidad, es decir que son capaces de orientar la producción a través del consumo*. De la misma manera en que cobra importancia su rol, se hace imprescindible que estén *bien informados/as*. En esa perspectiva, José y Martín señalan que aún hay una franja importante de *consumidores/as que no tienen ni idea de lo que consumen*.

F: *Definitivamente los consumidores*, la cátedra [Fundamentos de la Alimentación, Escuela de Nutrición] está convencida de que *son los que determinarían en cierta manera qué se produce y en qué cantidades se puede producir porque son los que orientan a través del consumo esa producción* (Entrevista a informante clave, 2016. Federico es Licenciado en Nutrición).

J: eso hablábamos la otra vez con otro feriante, le digo la Feria tiene que tener otro enfoque, informas más, o sea que la feria explique al *consumidor* no es *informar es bien informar (...)* *el consumidor no tiene ni idea de que consume*, entonces lo que hay que hacer es *informar bien* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Sumado a la falta de información en los/as consumidores/as, otro factor a tener en cuenta es que culturalmente el consumo de frutas y verduras es menor al recomendado por las Guías Alimentarias para la Población Argentina<sup>89</sup>. *Si la gente se alimentara como debe ser, deberían de faltar en relación a la demanda*. Por ende, es necesario concientizar a la población para que *empiece a alimentarse más sanamente*, es decir, logre un cambio de hábitos alimentarios. Esto involucra volver a *cocinar y empezar a consumir más frutas y verduras*, dado que ahora la producción es más *sana* y de calidad superior a los alimentos convencionales, y a costos similares<sup>90</sup>.

P: *Que la gente empiece, primero que empiece a comer más verduras*, tanto en lo convencional, yo no sé cuál es realmente el problema no sé si está en la verdulería o en el consumo (...), este y más ahora que la podemos lograr *sana*

---

<sup>89</sup> Mensaje 3: Consumir a diario 5 porciones de frutas y verduras en variedad de tipos y colores. Disponible en: <http://www.msal.gob.ar/ent/index.php/informacion-para-ciudadanos/menos-sal-vida/482-mensajes-y-grafica-de-las-guias-alimentarias-para-la-poblacion-argentina>

<sup>90</sup> En abril del año 2016, se publicó en el diario La Voz del Interior, una noticia titulada "Feria de agroecológicos: cuánto más sale la comida de calidad". La misma hacía referencia al costo de los productos agroecológicos, afirmando que es similar al de los alimentos convencionales pero la calidad es superior. Disponible en: <http://www.lavoz.com.ar/ciudadanos/feria-de-agroecologicos-cuanto-mas-sale-la-comida-de-calidad>

que empiece a alimentarse más sanamente, ese sería, que siga creciendo que la gente cuando tenga en la mesa una tarta, una ensalada, que la coma tranquilamente (...) Si vos ves *la gente, si se alimentara como debe ser, debería de faltar*, si todos los habitantes que hay en Córdoba, hoy en día se nota que el consumo no es el mismo que hace tiempo porque hay pocos que *cocinan* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

### Diferente rentabilidad en comparación con la producción convencional

Cuando los/as productores/as deciden empezar a producir agroecológico, se enfrentan a querer *producir de esta forma* por todos sus sentidos desencadenantes; aun sabiendo que *no van a tener el mismo rinde* - kilos de hortalizas por hectárea cosechada- que produciendo de manera convencional, sumado al miedo de que *los bichos le coman todo*. Siendo esta situación, un primer factor obstaculizador para que los/as primeros/as inicien la transición hacia prácticas productivas alternativas.

P: Hemos querido ayudar a otros productores, digamos de decirles trata de *producir de esta forma*, yo te voy a comprar la mercadería que vas a cosechar...no, deja prefiero hacerlo de esta forma, me van *a comer todo los bichos*, es lo primero que te dicen, deja de joder, pero bueno, (...) a lo mejor dice no, no me va a ser rentable, *no voy a tener el mismo rinde* y bueno viste hay que ir buscándole la vuelta de cómo seguir adelante (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

De modo que si se comparan los rindes entre la producción convencional y la agroecológica se observan amplias diferencias. Cuando a *un/a productor/a grande la papa le rinde 1500-1600 bolsas* por hectárea, a *los/as productores/as agroecológicos/as apenas les rinde 300 bolsas*. Es decir que el rinde es 5 veces menor.

O: *La papa de un productor grande te rinde 1500-1600 bolsas*, a nosotros nos rinde *300 bolsas*, es 5 veces menos, entonces, yo hablo de ellos de los grandes, viste (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Si bien es real que el rinde de la producción convencional es mayor, es pertinente aclarar que para lograrlo *tienen que darle mucho de comer a esa papa*. Ello implica *gastar en agroquímicos* y a pesar de que se *ahorran tiempo laburando, en mano de obra o en alguna otra cosa*, el gasto de inversión en el paquete tecnológico es *mucho más*.

D: (...) para que tengan ese rinde hay *que darle de comer mucho a esa papa*. (...) El productor que hace lo otro [agroecológico], en realidad el *tiempo que se ahorra laburando, la mano de obra y alguna otra cosa* la tiene que *gastar en agroquímicos*, a veces es *mucho más el gasto* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Dentro de esta línea, Martín expresa que la lógica de este *paradigma* es buscar el equilibrio dentro del agroecosistema. Por lo tanto, *si se interviene menos, la planta rinde menos en comparación con el convencional*, método por el que se interviene infinidad de veces a lo largo de todo el ciclo de la especie vegetal. Esto se ve plasmado en el siguiente *ejemplo*, *el productor agroecológico hizo un ensayo, sembró tarde, en enero, un maíz híbrido (industrial) en un suelo no tan preparado y cosechó 60 quintales<sup>91</sup> de maíz, mientras que producirlo le costó 15 quintales*. En cambio, su vecino que es un productor convencional, sembró el mismo maíz en la fecha óptima y luego de hacer todas las intervenciones que obliga el paquete tecnológico, sacó 90 quintales pero para producir esta cantidad invirtió 60 quintales.

M: Hoy *el modelo agroecológico* o lo que plantea el *paradigma* es buscar ese *equilibrio*, entonces *si vos intervienes menos, la planta te rinde menos, a comparación con el convencional*. Ej.: Una vez le hice un *ensayo* media hectárea de *maíz* sembrando de un *híbrido* genéticamente iguales la *sembré tarde en un suelo no tan preparado*, lo sembré *en enero*, saque un *maíz de 60 quintales* y *producirlo me costó 15* y *el vecino sacó 90 quintales* y *para producirlos son 60* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Entonces se observa que hasta *económicamente es más rentable*, pero igualmente son dos formas distintas de producir, siguen lógicas diferentes. Por lo tanto los objetivos productivos también lo son. Como dicen los/as productores/as: *no mezcles vacas con chanchos; es decir que no es suficiente comparar estos dos métodos solamente bajo la luz de la rentabilidad económica*. Igualmente, como ya se mencionó en la caracterización de cada grupo familiar en particular, los/as productores/as afirman que se puede vivir de la producción agroecológica.

M: Hasta *económicamente es más rentable (...)* no mezcles [no compares] *vacas con chanchos* como te dicen en la escuela (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

## **Factores favorecedores de la producción agroecológica**

Estos factores son los que impulsan, motivan y permiten que los/as pequeños/as productores/as hortícolas inicien y/o continúen con la producción agroecológica. De este modo, es posible identificar que el *apoyo que reciben los/as productores/as contribuye positivamente a neutralizar los mencionados*

---

<sup>91</sup>Una tonelada equivale a 10 quintales de producción.

factores obstaculizadores. A su vez, se distinguen diferentes modalidades de apoyo según las entidades y/o actores/as que lo brindan: *Instituciones, productores/as, y por último el espacio de la Feria Agroecológica de Córdoba*. Este último permite, por un lado, generar una *relación productor/a-consumidor/a* que impulsa este tipo de producción y, por el otro, garantizar la *calidad e inocuidad alimentaria* a través de los Sistemas de Garantías Participativas (SGP).

### Apoyo institucional

En el diseño y manejo de sistemas productivos en transición agroecológica adaptados a las diferentes situaciones ambientales y socioeconómicas, es indispensable la generación y el intercambio de conocimientos e información sobre su logística. Es por esta razón que los/as pequeños/as productores/as hortícolas se ven ampliamente beneficiados/as del apoyo que reciben por parte de las instituciones, que en este caso remiten a: UNC, INTA y SAF.

Con respecto a la UNC, se destaca que en primer lugar autorizó que la Feria Agroecológica se instalara y formara parte del predio de ciudad universitaria. De este modo, los/as productores/as refieren que es un espacio *estratégico* para la comercialización de sus producciones, ya que el lugar es *muy bueno, muy lindo, con buena ubicación y mucha gente anda por esa zona*.

P: Y ese lugar es un punto *estratégico*, porque ahí nació y va a seguir, porque está creciendo, se ve mucha gente nueva, así que para mí el lugar está *muy bueno, muy lindo, buena ubicación*, muchos estudiantes, *mucha gente que anda por esa zona* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por otro lado, la *Universidad* se hace presente en las diferentes unidades productivas por medio de estudiantes o *chicos/as de la Facultad de Ciencias Agropecuarias*. En este sentido, los/as productores/as están muy predispuestos/as a recibirlos, el *día* pactado para tal visita *saben que no tienen que estar ni acá ni allá*, sino abocados/as a compartir dicho encuentro. Además, manifiestan que se produce un *intercambio de cosas*, conocimientos y experiencias que *está lindo y les ayuda* porque el aprendizaje es mutuo. Cabe destacar que, por un lado, los/as productores/as manejan la *práctica*, es decir *saben trabajar la tierra y la verdura*; mientras que, por el otro los/as *técnicos/as*

y chicos/as de la facu llevan técnicas nuevas de preparados y, en conjunto, van probando y haciendo ensayos para ver qué resultados salen, cotejando así las cuestiones teóricas en la práctica y ampliando el abanico de posibilidades que se pueden desarrollar.

S: Vienen muchos chicos de la universidad. Es como que les ayuda, como que intercambiamos cosas viste, ustedes preguntan y a veces estamos con los de...ay no me acuerdo nunca... Agronomía. Está lindo porque viste que como yo ya me acostumbré a que ellos vienen es como que ya sé, ese día no tengo que estar ni acá ni allá (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

P: (...) han venido unos chicos de la facultad que estamos probando con el hongo que se aplica, con la tricoderma, (...) y bueno vamos viendo, se van haciendo ensayos para ver qué resultados salen (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

D: También la Universidad interfirió mucho, como estaban los chicos egresados tenían mucho contacto con algunas cátedras, entonces venían y apoyaban en esta cuestión [producción agroecológica]. (...) en realidad muchas cosas no se conocían, no las conocíamos nosotros, sabíamos trabajar la tierra, la verdura, todas las cuestiones pero hay técnicas nuevas de preparados de fórmulas de agregarle valor al producto. Entonces se fueron ensayando con técnicos, con chicos de la facu, o sea así se empezó a trabajar. (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

M: El otro día vinieron los chicos de la facu con el área de consolidación [cátedra de Facultad de Ciencias Agropecuarias, UNC] (...) que hace la visita, ellos ven otra opción, le amplias el abanico de posibilidades (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

A diferencia de la cooperativa, que no contó con el acompañamiento inicial del INTA, el resto de los/as productores/as reconocen el apoyo técnico brindado por dicha institución y también por la SAF, siendo esta última la que ayudó a Hilda a arreglar el tractor ya que no podía hacerlo por sus propios medios. A su vez, en el discurso de los/as productores/as se refleja que los tiempos de los ingenieros no son los óptimos ya que a veces los visitan, aunque no muy seguido, pero van. Siendo éste un inconveniente en la cotidianeidad del trabajo en el campo porque si hay mucho gusano tienen que ir a ver cómo lo van a combatir, ya que sino todo se lo comen y cuando obtuvieron la solución ya era tarde, la planta ya estaba atacada hace rato. En otras palabras, se expresa la imposibilidad de los/as técnicos/as de ir más al campo y brindar soluciones rápidas a problemas urgentes, para lo que es

necesario que aporten conocimiento certero; que *le digan* a el/la productor/a *esto va o no va, a fin de* mejorar sus prácticas productivas.

D: Principalmente *no trabajamos con el INTA (...)* no tuvimos gente de instituciones, del INTA, del INTI trabajando, eran particulares pero no estaba la organización puesta acá al *inicio (...)* el INTA funciona como técnico, de asesoramiento, nos ayuda con proyectos (...) pero *se necesita que vayan más al campo*, que vean, algunos te ayudan con el tema de semillas pero no hay algo bien hecho (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

H: (...) vienen *a veces* los *ingenieros* que organizan la feria. (...) Y había *mucho gusano* la vez pasada yo les he dicho que vengan, que manden alguien *a ver cómo vamos a combatir* porque el año pasado cuando hemos sembrado en verano, habíamos sembrado acelga, *todo se lo comieron*. (...) si cuando estuvo la crisis, los de la SAF me han *ayudado a arreglar el tractor* porque yo no tenía plata (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

P: (...) Vienen también ingenieros del INTA y después hablamos con otros ingenieros también (...) *Nos visitan* si, *no muy seguido pero* bueno, *vienen...* Se podría decir que si, digamos, a lo mejor podrían haber estado un poco más seguido, digamos te venían y te decían por ejemplo en estas habas tenes ehh.. (...) *Roya*, y bueno prueben con el sulfocálcico pero *ya era tarde, ya estaba atacada hace rato* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

O: Entonces nosotros tuvimos muchas discusiones entre los técnicos, bueno ya vamos a probar otras, no le digo el productor no puede estar probando, ustedes tienen que probar para *decirle al productor esto va o no va (...)* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Es importante destacar que, productores como José y su hijo Martín no destacan este apoyo institucional ya que cuentan con recursos propios para incursionar en la producción agroecológica, principalmente porque Martín es ingeniero agrónomo. Por lo que aplica sus conocimientos y experiencias en su propia unidad productiva como también desde un aspecto colaborativo con los/as demás productores/as de la Feria.

### Apoyo social entre pequeños/as productores/as hortícolas

Del mismo modo que con las instituciones antes nombradas, entre los/as productores/as se genera una construcción social del conocimiento acerca de la producción agroecológica, mediante el intercambio de ideas, nociones, conceptos, creencias y prácticas. En esta dirección, estos/as actores/as comparten diferentes actividades en la unidad productiva de la *cooperativa*, como *jornadas de preparados tanto de fungicidas como de insecticidas*, y talleres de elaboración de abonos orgánicos organizados por el MAUC en  
Anabela Morello - Yamila Valerio

diferentes unidades productivas. A su vez, fue este colectivo quien brindó su apoyo a la primera para iniciar el proceso de transición hacia prácticas productivas alternativas.

También se sienten identificados/as con distintas experiencias tales como *a mí me pasó esto con la lechuga o con la acelga*. Construir saberes de manera cooperativa implica que se *van aprendiendo cosas del otro/a que no sabías y al otro/a le interesa lo que vos haces*, logrando así fortalecer la *unión*. Observándose aquí la premisa de que una persona o un sistema de conocimiento no pueden saberlo todo respecto de algo, pues, la característica intrínseca al conocimiento es su inconmensurabilidad.

S: (...) ya estás en el tema, *intercambiando ideas* con los quinteros *a mí me pasó esto con la lechuga o con la acelga*, entonces vas intercambiando y *la unión se hace más fuerte porque vas aprendiendo del otro cosas que no sabías y al otro le interesa lo que vos haces*, esa información te sirve para ir aprendiendo (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

P: Después *nos invitaron* la cooperativa [grupo familiar n° 4], hicieron unas *jornadas de preparado tanto fungicidas como insecticidas* y bueno ahí fuimos... y ahí bueno ya nos largamos. (...) Claro *nos ayudaron*, va digamos *fuimos aprendiendo*, nos invitaron ahí, hicieron una jornada (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Asimismo, lo anterior se ve reflejado en la búsqueda de nuevas prácticas productivas alternativas, así lo expresa Pablo, cuando comenta que *un productor biodinámico de barrio Ferreyra le enseñó a usar el calendario biodinámico*. De la misma manera, lo demuestra Martín, que al hacer un curso en Naturaleza Viva, también con un productor biodinámico, el aprendizaje fue mutuo porque *él les explicaba de biodinámica y ellos de la producción de azafrán*.

M: Fuimos allá a lo de Remo, hicimos un curso en Naturaleza Viva, había venido René Piamonte que es un biodinámico y fue quien nos capacito en principio en biodinámica y que bueno, la idea era trabajar, nosotros veníamos trabajando con el azafrán, era combinar la biodinámica. A su vez, *él nos explicaba a nosotros de biodinámica y nosotros del azafrán* (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

P: Si, *un productor biodinámico de B° Ferreyra nos enseñó un poco cuando fuimos a comprar el ajo*, nos decía mira el *calendario*, este sábado puedes plantar raíz y después mira los ascendente y descendente (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Otra cuestión en la que los/as productores/as se apoyan es en la compraventa de insumos. Sobre todo resulta provechoso para aquellos/as que presentan dificultades para obtenerlos, tal es el caso de Hilda que al *no tener gallinas* para producir su propio estiércol tiene que recurrir a *otro feriante que tiene lombrices* y hace lombricompost. Del mismo modo, obtienen las semillas y *plantines* para asegurar que sean agroecológicas, reduciendo así la necesidad de tener que *ir y comprar en las grandes plantineras* o semillerías.

H: Eso no te estamos teniendo porque las *gallinas*, y aquí *no tengo*, único estamos *trayendo el abono de otro feriante que tiene las lombrices* y estamos tirando, las papitas que vamos a sembrar ahora (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

E: Entonces ya nos encargan a nosotros, no van y *compran en las grandes plantineras*. (...) ellos nos están comprando a nosotros y nosotros les compramos a ellos, o sea estamos haciendo un círculo (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Esteban es productor).

### La Feria Agroecológica de Córdoba como un espacio de apoyo hacia los/as productores/as

Los/as pequeños/as productores/as hortícolas expresan un antes y un después luego de comercializar sus producciones en la Feria Agroecológica de Córdoba. *Antes*, cuando Hilda y sus hijas, *vendían* directamente *desde el campo, desde su casa* manifiestan que sus hortalizas *no valían, a veces no se vendía o no se las pagaban porque el negociante hacía su negocio*. Como resultado el beneficio económico obtenido apenas *le alcanzaba para criar a los hijos*. *Después*, al iniciar la comercialización en la Feria, Hilda comenta que *esta guena, que le gusta el espacio porque se siente igual que en el campo. A su vez, allí sus hortalizas se venden, pudiendo siquiera estar viviendo de esto*.

H: (...) ya no es como *antes le vendíamos a la gente, vienen acá nos hace falta, más que aquí en la casa porque aquí no vale*, cuando yo vendía acá *a veces no se vendía y a veces no me lo pagan*, claro *el negociante hacía el negocio no ve*, y bueno *así no más teníamos que hacer para criar los hijos* (...) Ehh si me gusta, se vende, se vende, por lo menos, lo vendo, allí *sacamos siquiera para estar viviendo*, porque no hay plata que se alcance ahora (...) ya en la Feria por eso digo *ya no hay fuerza, bien la Feria esta guena, habiendo fuerza para trabajar en la cosecha*, se vende, se vende.

S: Ella [Hilda, su madre] fue criada *en el a campo* y cuando *fue a la Feria se sintió igual*, es esto lo que a mí me gusta, a ella *le gusto* y después fuimos nosotras a ayudarle (...).

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Si bien es un espacio donde se comercializan alimentos y productos elaborados, *no es algo meramente comercial donde se produce y se vende para evadir impuestos como dicen algunos/as. Hay un detrás de escena en el que cada uno/a sabe lo que vive, siente y lo que le cuesta a cada productor/a llevar sus cosas allí, porque están todos/as en la misma situación productiva, es decir son todos/as productores/as que tiran para el mismo lado, ya que cotidianamente deben sortear diversos factores para continuar con su producción agroecológica. Igualmente, la situación particular de cada productor/a con respecto a sus condiciones materiales de vida son diversas, por lo que el proceso de transición se hace más o menos complejo dependiendo de las características de cada unidad productiva y cuando estas condiciones son más precarias se le da mayor énfasis al apoyo brindado por la Feria como un espacio que oportunamente permite mejorarlas.*

*Ellos/as manifiestan que a pesar de que se encontraron con gente que no conocían, ahora son todos/as amigos/as, se sienten bien en dicho espacio, les gusta estar ahí porque es muy humano, muy lindo y provoca cambios personales en los/as mismos/as productores/as y feriantes, mejorando su autoestima porque cambiaron mucho para tratar y hablar con la gente. A su vez, la Feria se convierte en su propio motor que les da ganas de seguir, de mejorar, porque van aprendiendo juntos/as y esto es sumamente motivador, permitiéndoles sortear los factores desfavorecedores antes mencionados.*

H: Para mí *son todos mis amigos, ahí en la feria son todos (...) es gente que uno no los conocía*, porque acá a la vuelta hay gente conocida y nunca te has podido poner a hablar, no pueden entender lo de la Feria.

S: De todos estos años, 2 años estos yo sentí el cambio, por ejemplo de cómo entré yo al principio a lo que soy hoy, *cambie mucho para tratar, hablar con la gente para vender mi producto. También antes había muchos puesteros que yo no conocía, ahora tengo vínculo,(...) todos con todos, algunos dicen que es algo comercial, y no, detrás de esa Feria hay, vos llegas ahí, cada uno sabe lo que vive cada productor, siente y le cuesta todo traer a ese productor, porque estamos en la misma. Es todo un detrás*, porque vos escuchas que hay gente que dice *que producen y que queremos evadir impuestos y no. Pero hay cosas lindas, somos todos productores, tiramos para el mismo lado, es muy humano viste, es muy lindo, vas a un lugar que te gusta estar. (...) ahí en la Feria es que te dan ganas de seguir, o de mejorar, de seguir porque hay cosas que haces bien, o estas aprendiendo, a ver qué onda eso.*

(Entrevista a productoras, Hilda y Susana, 2016).

Por otro lado, es importante destacar que algunos/as pequeños/as productores/as llevan adelante otras formas de comercialización dentro de la

Feria, como es el *trueque*. Esta dinámica más antigua la *hacían desde chicas*, dice Hilda, *porque antes no se vendía por plata, alguien tenía una cosa y otra persona le traía otra y así*. A su vez, la forma de vida lo permitía porque se *hacía todo casero, no como ahora que toda la gente busca todo comprado*.

A pesar de que transcurren otros tiempos, esta pequeña productora intentó implementarlo con el fin de que cuando *bajan las ventas, el/la productor/a que no vendió sus productos no los tenga que tirar, ni dejar que la verdura se quede ahí o se pierda*. Es así que comenzó a intercambiar sus producciones mediante el valor de la reciprocidad, visualizando aquí la confianza y el vínculo que se va generando entre los/as integrantes del grupo humano que conforma la Feria.

H: Bueno, pero cuando yo iba, *el productor que no vendió sus productos*, sus fideos, sus cremas, entonces *haces trueque (...)* no a mí me da pena que *la verdura se quede ahí*, sino también hago que se lleven algo y cuando venís me traes otra cosa. Cuando *yo era chica y ya trabajábamos no se vendía por plata, vos tenías una cosa y yo te traía otra y así (...)* Además sólo comprábamos azúcar, sal, aceite, yerba (...). *Hacíamos todo casero, y ahora toda la gente todo comprado*.

S: Mi mamá [intercambia alimentos/productos] con cualquiera, ella es la capa de los trueques (...) lo que no me gusta cuando los productores se quedan con las cosas que no venden, *tiran las cosas que sobran* porque hay temporadas que siempre *bajan las ventas*.

(Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En base a esta estrategia del trueque, se puede observar que el resto de los/as entrevistados/as no lo hacen *para no comprometer a la otra gente*, pero creen *que es bueno*, lo aceptan y lo consideran como otra forma viable de comercio. Por su parte, Hilda y sus hijas son quienes lo practican como un saber-hacer intrageneracional y además lo consideran útil para mejorar sus condiciones materiales de vida.

O: No, no hemos hecho eso nosotros, es bueno pero no lo hemos hecho porque a nosotros nos favorecía *viste pero es como para no comprometer a la otra gente*, lo que sea *pero es bueno, es bueno* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

En fin, la Feria fue *el punto de partida para que se visualice* tanto la agroecología en sí como también el trabajo de los/as pequeños/as productores/as. Es decir que *fue la semillita que se sembró y a partir de ésta*

*surgieron otras ferias más chiquitas*<sup>92</sup>, situación que *sorprendió a las entidades gubernamentales y a lo largo de tres años la Feria se fue convirtiendo en el espacio magnífico que es hoy. Comportándose así como disparador de un montón de cosas más que la van a ir potenciando para que los/as productores/as continúen comercializando sus alimentos a un precio justo y para que los/as consumidores/as vayan tomando conciencia de que pueden alcanzar una alimentación saludable.*

W: Bueno, yo creo que *el punto de partida para que se visualice todo esto fue la Feria ¿no? Que arrancó hace ya 3 años va a hacer (...) fue como la semillita que se sembró, y a partir de ahí surgieron otras ferias más chiquitas* viste, en otros lados incluso a las mismas entidades gubernamentales me parece que les sorprendió porque estaban un poco dormidas (...) Pero yo creo que de a poquito *la gente va tomando conciencia (...)* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016. Walter es ingeniero agrónomo conocido de la cooperativa).

J: (...) y la Feria en sí (...) yo creo que *es un espacio magnífico* y no todos ven el potencial que tiene la Feria, o sea como *elemento disparador de un montón de cosas (...)* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Luego de analizar los diferentes tipos de apoyos que reciben los/as pequeños/as productores/as hortícolas, se percibe que se basan en estrategias de solidaridad para compartir saberes y experiencias. Éstas se comportan como sustrato para entablar redes de apoyo e intercambio de producciones.

Es así que esta cooperación social facilita la satisfacción de las necesidades básicas de los/as productores/as agroecológicos/as, las que comprenden: el acceso a recursos productivos o económicos como *el uso común de maquinarias*, estrategias de complementación de sus producciones para la venta (intercambio de *yerba, arroz, harina, tomates, lechuga, papas y ajo*) o para facilitarse insumos como semillas, estiércol y lombricompost. Entonces si se continúa avanzando, siguiendo estos principios, además de las redes actuales entre los/as productores/as que participan de la Feria Agroecológica de Córdoba, será posible establecer colectivamente otros lazos, principalmente de tipo comercial, a través de vínculos establecidos con productores/as de diferentes zonas que *tienen otros climas*; permitiendo

---

<sup>92</sup> O: Van apareciendo otras ferias, se van multiplicando las iniciativas, la primera que se multiplica es la de Unquillo, aparece la Feria Serrana, una en Río Ceballos. (...) Toda la experiencia de trabajo en Juárez Celman, Colonia Caroya como un punto importante también para nosotros. (...) Aparece Punilla. (...) La feria agroecológica de Colonia Caroya es previa, era de productores convencionales pero abre un stand agroecológico después. Alta Gracia también (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Osvaldo es ingeniero agrónomo).

diversificar su producción, intercambiarla, reducir los costos, alcanzar los *precios populares* y lograr el comercio justo.

Se está haciendo un proyecto para hacer un trabajo en conjunto con varios productores para comprar y compartir *maquinarias de uso común* (Nota de campo de charla con Marcelo, ingeniero agrónomo, miembro de la CLAySA).

I: Pienso también en esto del movimiento nacional, (...) de tejer redes como de ir, porque no llegamos con *precios populares*, al hacer un encuentro nacional llegaría a otros lugares, capaz que ellos tienen *yerba* y se podría conseguir *yerba* más económica en otros lugares que acá no se siembra, *arroz* y de acá va para allá ciertos productos que allí no hay (...) y eso haría bajar costo, porque si todos los productores de harina nos agrupamos, no sé, pensar (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Ignacio es feriante).

O: (...) bueno y en Villa Dolores hay gente que, nosotros acá de caímos acá con el *tomate* (...) pero allá Cruz del Eje y esa *zona tienen otro clima*, entonces estamos en tratativas, mira si vos siembras agroecológico y a la cooperativa le hace falta producción de ellos que esté bien manejada, porque nosotros *lechuga* estamos dejando lotes enteros porque vamos sembrando, pero te va faltando lo otro (...) eso es lo que piensa también la cooperativa porque a veces hay artículos que nos van faltando, que siempre viste tenemos que estar más ajustados ehh de hablar también con un productor biodinámico de B° Ferreyra viste porque él siembra más *papa* (...) y *ajo*, entonces de hacer un convenio con ellos para tener ese producto también en la cooperativa (Entrevista a productores, Oscar y Diego, 2016).

De esta forma se avanza en el afianzamiento de un sistema productivo sustentable que concede más margen de maniobra a productores/as y consumidores/as. Lo que lleva a que los/as primeros/as a apostar a gestiones comunitarias, colectivas o de apoyo mutuo basadas en la confianza y en la reciprocidad.

### *I. Relación productor-consumidor*

El propio espacio de la Feria con sus particularidades como se ha descrito, es el que permite que la diada productor/a-consumidor/a entable una relación sumamente diferente a la de otros mercados convencionales. Por esta razón es que surge este sub-apartado a fin de poder caracterizar puntualmente esta interacción.

En primer lugar, de la misma manera en que se ha caracterizado a los/as pequeños/as productores/as hortícolas, resulta imprescindible dar cuenta de algunos rasgos particulares de los/as consumidores/as que asisten a la Feria; obtenidos de observaciones participantes/no participantes y a partir de

los relatos de productores/as e informantes claves. Los/as propios/as productores/as expresan que la Feria Agroecológica es frecuentada por un *público muy bueno, variado, de todas las edades: estudiantes, familias completas que pasean mientras hacen las compras, gente mayor, gente joven y niños/as en compañía de sus perros*. Se puede observar su llegada en diferentes medios de transporte, ya sea *en auto, en bicicleta, en colectivo o caminando*.

O: *Muy buena*, o sea hay un *público muy estable* viste que va continuamente (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

S: *Va de todo, estudiantes, familias, gente mayor, gente joven, de todo* te juro (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

R: Es un *público variado*, desde la familia que por ahí está más libre el sábado y va y hace sus compras, estudiantes, *gente que pasaba por ahí*, vio la Feria, entró a ver y llevo lo que le gustó (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Había personas *de todas las edades*, muchos niños y la mayoría en compañía de sus perros, se visualizan más mujeres que hombres, estos últimos son los que llevan el cochecito con sus hijos, es decir que también hay *familias completas que pasean mientras hacen las compras*. Los adultos llevaban *carritos o bolsas* hay algún que otro con sus bolsas de supermercado. Algunos van en *bicicleta* con ropa deportiva, otros en *colectivo* urbano, en *auto* y otros caminando. Algunos después de hacer las compras se disponen en las cercanías a compartir mates degustando lo que compraron y disfrutando del aire libre (Nota de campo de visitas a la Feria, Noviembre 2015).

Si bien los/as entrevistados/as reconocen que *tienen un público estable, cada sábado va gente nueva que no sabía que se hacían estas Ferias* en la ciudad. A través de la estrategia de boca en boca logran llegar a otras personas que *se enteran y al otro sábado ya están haciendo fila con su bolsita o carrito para comprar*.

R: El público varía casi todos los sábados, ya  *tienes una clientela* que sabe que todos los sábados va a comprar las verduras y van, pero todos los sábados hay gente nueva que viene. También hay *gente que no sabía que se hacían estas Ferias y se enteran y al otro sábado ya está haciendo fila con su bolsita para comprar* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Se puede decir entonces que, en general el/la consumidor/a que asiste a la Feria tiene ciertas cualidades distintivas de otro tipo de consumidores/as. Está relajado/a, sin apuros, es desestructurado/a, tiene tiempo, está con ganas de charlar, de disfrutar el día y, en particular, de su propio recorrido. Asimismo, los/as entrevistados/as consideran importante que tome *conciencia* de que la

agroecología es una alternativa para mejorar su alimentación y es su rol activo el que permitirá que haya más productores/as agroecológicos/as.

O: (...) lo que tienen que en Villa Dolores [en las ferias de esa ciudad] todavía no han tomado conciencia del mercado, pero algo tiene que haber de *conciencia del consumidor* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Entre estos/as dos actores/as que abren y cierran el sistema alimentario local, se va creando un *vínculo* de confianza, un *ida y vuelta*, ya que la *dinámica de la Feria* hace posible que los/as productores/as tengan *contacto directo con la gente* y puedan *explicar qué y cómo producen para que los/as consumidores/as se puedan nutrir y alimentar de otra forma*. De modo que empiecen a incluir alimentos agroecológicos en sus comidas. Además, los/as invitan a que vayan y *conozcan* sus unidades productivas, incentivándolos/as a que se involucren más con el proceso de producción-distribución-consumo de alimentos. De esta forma, los/as productores/as logran *difundir lo que hacen, lo que producen*, nuevamente el *boca en boca* es la *mejor garantía*.

J: Yo creo que la *dinámica de la Feria* es buena por el hecho de este *vínculo*, el *ida y vuelta* con el consumidor, por otro lado, ehh la Feria, ehh nosotros hemos comentado el hecho de que se tiene que hacer a nuestro criterio, más hincapié en lo que *difusión de estar en contacto con la gente* y que cada uno *explique lo que hace y cómo*, o poner cartelitos de.., che bueno esto es así, nosotros hacemos esto así, *invitar* a la gente a que si quiere ir, *que vaya, conozca*, a que la gente se *involucre* porque es *mejor garantía* y la mejor propaganda que puedes hacer es el *boca en boca*. (...) Yo creo que, desde el punto de vista nuestro, la Feria nos sirve como lugar de difusión, de venta, ¡aunque a veces no es la venta!, pero si es un espacio de *vínculo* para *difundir lo que uno hace, lo que producimos* en caso en particular y de la Feria en sí, *difundir, para que la gente se pueda nutrir y alimentar de otra forma* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

A su vez, como las formas de comercialización en la Feria son flexibles permiten por un lado, que *la gente vaya, pruebe y elija lo que le gusta* en el puesto que decida; el precio no se modifica, *no es un mercado de oferta y demanda*. *Si el bolsón vale tanto cuando empieza una Feria, y quedaron bolsones, valen lo mismo cuando terminó, es justo para todos/as porque siempre se respeta al/la consumidor/a*.

J: El otro día en la Feria de Córdoba, una señora con una mermelada, daba vuelta si la llevaba o no porque no sabía si le iba a gustar, entonces le digo, llévela si no le gusta le devuelvo la plata (...) Volvió y me dijo: ¡estaba rica, la verdad! (...) hay gente que va a la Feria y dice ya *probé* esta, ahora quiero probar la otra. Entonces, qué mejor que la *gente vaya* y diga me gustó ésta y *elijan lo que les gusta* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

O: (...) nosotros lo que tenemos ehh viste como cooperativa que *suponete si el bolso vale tanto ehh cuando vos empezas una Feria y te quedaron bolsos y vale lo mismo viste cuando terminó la Feria.* (...) No, no porque *no es un mercado de oferta y demanda* viste (...) vos tenes que tener un *respeto del consumidor* viste, desde el que llegó primero hasta el que llegó al último y las verduras a veces se deteriora entonces el que va primero elige, entonces a mí me gusta que *vaya todo igual viste, justo*, por eso la gente gracias a Dios el bolsón lo buscan directamente (...) (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Es así que, cuando el/la productor/a ofrece sus hortalizas *le encanta* sentirse halagado por los/as consumidores/as, quienes resaltan sus características como el *gusto dulce que tienen sus calabacines*. El rasgo distintivo de sus alimentos respecto a la carta de productos industrializados de otros mercados. Además, les genera satisfacción que *la gente se vaya contenta al notar esa diferencia*, los/as consumidores/as *comentan* que antes tiraban *las hojas de la remolacha que compraban en la verdulería porque les caían mal* (agroquímicos). Esto les da la pauta que *están haciendo buena letra*, es decir, *las cosas bien* por lo que los *impulsa e inspira* a seguir con su producción.

S: Por ejemplo a mí *me encanta*, que la gente se dé cuenta y me diga del sabor en la zanahoria, en el calabacín, ¡ay no sabes el gusto que tienen! ¡Es dulce!, las arvejas tuyas son distintas, esas de la latita no se a que tienen gusto... a guardado. Cuando escuchas todo eso, decís guau ¡¡estoy haciendo las cosas bien!! Y ahí cuando vuelve y te dice me gusta tu rúcula, ¿qué trajiste hoy?, ahí te sentís bien, porque la gente *nota la diferencia*. Eso es lo que me gusta. (...) Si, siempre, te *impulsa* más (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

P: Si, es un gusto gracias a Dios, las verduras por lo menos vos ves, ahí te *da la gente las ganas de seguir produciendo*, por lo menos vos ves se *van contentos* la gente, te dicen che he volvido a comer tomate de ustedes, esas zanahorias el gusto, las hojas de la remolacha, *yo compraba en la verdulería las hojas de la remolacha las tiraba porque me caían mal* (...) y te *van comentando* todo eso y bueno, a uno es como que lo *inspira a seguir* y ahí te das cuenta que por lo menos *estás haciendo buena letra*, estás haciendo algo bueno (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Sumado a esto, la Feria permite que circule la información. Dado que existen productores/as que tienen más *predisposición para hablar que otros/as*, se está buscando destinar *un espacio institucional en donde se difunda e informe*. De esta forma *el/la que quiera preguntar o explicar algo se arrima, y así se va generando confianza y credibilidad con la gente*.

J: Es que la mejor manera es esa y bien informar, no informar, nosotros hacemos hincapié en eso o hablando con otros feriantes, decir a ver, hay gente *que tiene*

*predisposición para hablar y hay gente que no, hay gente que dice no, yo voy, vendo chau, si le gusta bien sino... está bárbaro, (...) por qué no vemos de armar un espacio institucional de la Feria como lugar en donde se difunda (...), quien quiera preguntar, o quiera explicar algo, la gente se arrime, así vas generando esa confianza y credibilidad* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Del mismo modo, dentro de las *charlas* que va estableciendo el/la consumidor/a a lo largo de su recorrido, se produce un intercambio de saberes, experiencias y anécdotas, principalmente *con respecto a la cocina* y a las preparaciones que se pueden realizar con los alimentos y productos agroecológicos<sup>93</sup>. Incluso aparece la neofobia generada por algunos alimentos o partes de los mismos que no se habían consumido antes, tales como la *hoja de la remolacha o de la zanahoria*.

S: Si, yo tengo gente que va me pregunta y *charlamos*, eso es lo bueno (...). Saber de ellos también, me gusta, las escucho *con respecto a esto de la cocina*. Ponele la *hoja de remolacha*, podes hacer algo, pero no te diría que comas una *hoja de zanahoria* porque es dura (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Hasta aquí se observa que *la finalidad de la Feria no es solo lucrar o vender, sino que la gente aprenda, entienda y sepa lo que consume*. Asimismo, se va generando un reconocimiento mutuo y afianzando la fidelidad del/la consumidor/a, porque a pesar de que la disposición de los puestos ha ido cambiando, según las decisiones de la Comisión de Logística, ciertos/as productores/as ahora *están al fondo*, al final del recorrido, *la gente ya los/as conoce y los/as ubica*. Cada uno/a tiene *su lugar*. Tal como ya se mencionó, en el inicio la Feria estaba instalada *más al monte y ahora más a la ciudad*, es decir, más cerca de las instalaciones de la Facultad de Ciencias de la Información.

J: ¿Entonces, vendes?, si vendes, pero te das cuentas que la finalidad *no es solo lucrar o vender, sino que la gente, aprenda, entienda y sepa que consume*, por eso yo insisto con lo de informar (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

S: La Feria fue un cambio lindo, antes no hacía tanto diálogo, pero ahora cada uno tiene su *lugar*, viste que antes era *distinta, era más al monte y ahora más a la ciudad*, más acá, para el bosquecito, por las lluvias se cambió eso. Y allá nosotras íbamos de aquel lado y ahora *estamos al fondo*, mi mamá se queja del lugar, dice que hago acá, yo tendría que estar adelante, pero mamá, yo tengo gente que ya me conoce y *me va a buscar hasta el fondo, con la gente ya te*

---

<sup>93</sup> En este punto resulta de suma relevancia las actividades de educación alimentaria nutricional que promueve la Cátedra de Política Alimentaria de la Escuela de Nutrición en el espacio de la Feria.

*ubicadas, yo ni mi hermana no nos hacemos problemas, pero ella cuando va por ahí desconoce (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).*

En sí la esencia de este vínculo es lograr un *mayor acercamiento al/la consumidor/a* para que no haya intermediarios en la cadena agroalimentaria, es decir que las personas *se acerquen directamente a la huerta de tal productor/a y se vayan contentos/as con los alimentos recién cosechados en su canasta para consumirlos* al otro día o guardarlos para disfrutarlos después, *porque total duran más tiempo*. Esta situación favorece que el precio de los alimentos sea más justo tanto para productores/as como para consumidores/as.

R: Buscando que haya *más acercamiento al consumidor (...)* claro, que *no haya un intermediario* ahí, ese es mi punto de vista. Sé que *voy a la huerta de tal productor y me voy a venir contento porque traigo alimentos*, porque lo veo que *recién lo estaba cosechando él y fue directamente a la canasta mía* y al otro día ya lo *está consumiendo* o después porque *total le dura más tiempo* y es otro el sabor que van a notar en las verduras (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Por su parte, los/as productores/as expresan que los/as consumidores/as tienen cierto *desconocimiento* en torno al precio de los alimentos agroecológicos, *sobre lo que cuesta producir*, por lo que cuestionan su valor en relación a los precios más bajo que ofrece la industria: *¿cuánto está la mermelada? pero en el súper está más barato*. También se da que piden que se le obsequien ciertos alimentos (sobre todo de especias), minimizando el esfuerzo que implica producirlos *¿me regalas ese atadito de romero?, si no te cuesta nada*. Dando cuenta que algunos/as consumidores/as buscan en la Feria desenlaces similares a los vivenciados en los mercados convencionales.

M: Sobre todo el tema del *desconocimiento* que tiene [la gente] *sobre lo que cuesta producir eso*, la otra vez habíamos llevado aromáticas frescas y pasa una señora (...) y me dice, *¿me regalas eso?* No le digo, esto es para demostrar le digo, que huelan y además está para decorar el stand, ah bueno pero *si no te cuesta nada*, regálamelo, no, le voy a explicar [el proceso productivo del romero] le digo (...).

J: Ahí es donde vos te pones a ver, que se yo, lo más habitual es una señora, que alguien venga y te diga, "Ayyy *¿cuánto está la mermelada?*", "\$70", "*Pero en el súper está más barato*", "vaya a comprarla al súper". (...) lo que ofrecemos es esto, el que lo entiende bien y si no le explicamos y si no le interesa que le expliquemos, siga su camino (...).

(Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Tales intercambios movilizan que los/as productores/as le vayan *explicando* a la gente para que conozcan el esfuerzo que implica producir alimentos agroecológicos, *porque para hacer un dulce de naranjas hay que*  
Anabela Morello - Yamila Valerio

*estar ahí cocinándolas seis horas.* A su vez, para que sepan que lo hacen ellos/as mismos/as junto a sus familias, por lo tanto el precio no se puede comparar con los precios industriales porque se trata de alimentos distintos, producidos *a pequeña escala*. Por ejemplo, señalan que se deben *cocinar diez litros de leche para producir 5 frascos de dulce*, priorizando la calidad frente a la cantidad y *no como en una fábrica en la que se produce con cien mil litros de leche*.

P: Martín me cuenta coseché las naranjas, las lavamos, las cortamos y las cocinamos *6 horas*, entonces me dice *hay que estar ahí*, viste le digo es poca la gente que lo valora, y otros dicen eh ¿por qué tan caro ese precio? Y si porque *hay que estar*, no es tirar la fruta a la olla no más, y hay otros que lo *valoran* (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

M: Vos podés procesar aunque sea *a pequeña escala*, en tu casa, en una pequeña sala de elaborados, nosotros hacemos el *dulce de leche* en una olla de acero inoxidable, de *10 litros*, *5 frascos*, revuelvo tres horas hasta que se haga el dulce y fui a una fábrica en donde tenían una tina o una olla de *100 mil litros* (...). Cuando vos *les explicas* hay quienes lo valoran (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

En fin, les interesa que sepan el proceso social que subyace a cada alimento que se ofrece en los puestos, *que la intención* no es abusarse de sus economías familiares, sino que *el precio de las hortalizas se fija según lo que les costó hacerlas sin estar mirando a cuánto podrá rondar* en la verdulería. Incluso manifiestan, que si los/as consumidores/as frecuentan la Feria se van a dar cuenta que el precio se *trata de mantener, porque el/la productor/a va afrontando las variaciones y si sube mucho no lo sube y si baja no lo baja tanto para que no influya* en el precio final. Por ende, la ganancia que obtienen les es suficiente para cubrir sus costos de producción y poder *vivir* de esto.

P: Entonces vemos también el *bolsillo de la gente*, de *no abusarlo*, sino que también pueda llevarse variedad de verduras a la mesa, para que tengan para poder alimentarse, obviamente hay precios que los venimos manteniendo desde la primera vez que entramos, entonces bueno *tratamos de afrontar las infracciones acá uno y de que no influya tanto en las verduras* (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

S: No mira, la gente que no conoce tal vez dice ¡guau!, o le ven más caro. Pero nosotras le *ponemos un precio según lo que nos costó hacerla, ¿entendes?*, *No es que estamos mirando a cuánto podrá rondar* y cuando ellos lo ven y dicen que es caro es porque no saben que hay atrás. Nosotras ponemos un *precio fijo y tratamos de mantenerlo, si sube mucho no lo subimos y si baja no lo bajamos tanto*. Si por ahí sí [cierran los números], pero más allá de eso vos estas ahí y sabes lo que cuesta, como que voy viendo, ni muy ni tan (...) Claro si, nosotras

le explicamos [porqué es más caro] (...) ahora ya entendí que yo *estoy vendiendo lo que yo hago, de lo que vos vivís*, como que eso entro en mí y ya está (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

Los/as productores/as además de informar sobre las características del alimento agroecológico, deben implementar estrategias para sortear los hábitos de compra de un/a consumidor/a acostumbrado/a a las dinámicas del mercado convencional, en el que se siente atraído/a por la imagen del producto a través del packaging. En ese sentido, José y Martín refieren que *un envase de papel reciclable* que conserva las cualidades organolépticas de las hierbas aromáticas que hay en su interior, *guardando bien su perfume y evitando que les de la luz* no tiene el mismo efecto visual que una *bolsita de arpillera con una cintita y una cucharita de madera* (que encarece el producto por su valor de cambio, no por su valor de uso).

M: Usamos *papel* madera para vender las aromáticas porque es *reciclable* y porque *guarda bien el perfume de las hierbas, no le da la luz*, nada (...) al consumidor le da desconfianza llevarse el paquete cerrado sin que se vea lo que tiene adentro, hay resistencia a comprar. Lo comprobamos con vender las hierbas sueltas y a la gente no le llamaba la atención, ahora la envolvimos en una *bolsita de arpillera con una cintita* y le hicimos una *cucharita de madera*. Se lo vendía tres veces más, y la gente se lo llevaba por la cucharita para espolvorear el orégano (...) pero vos decís, para que te matas produciendo todo, si la gente compra por... [Lo que ve] (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Del mismo modo, Oscar y Diego expresan su preocupación por encontrar un material para el bolsón de hortalizas que sea práctico y resistente, *que se vea lindo* ante la mirada del/la consumidor/a. Por último, pero no menos importante, que responda al *cuidado ambiental* vinculado al *alimento agroecológico*.

D: (...) *el packaging* también es un tema *para el alimento agroecológico*, pero en la cuestión de la práctica no son muy prácticas, tanto para nosotros como para los chicos que embolsan (...) así que *pasamos de bolsa, de cajas*, en un momento quisimos hacer cajones, como para mantener algo para el *cuidado ambiental*, pero bueno chocábamos con eso porque no encontrábamos un material que sirviera (...) al ofrecer un producto piensas en que cómo hacíamos con el otro mercado, teníamos mostrarle a la gente *algo que se vea lindo para ellos* (...) pero la meta es esa [lograr una bolsa transparente, biodegradable y resistente] porque hay gente que nos discute porque no cambiamos la bolsa y bueno hay otros aspectos a tener en cuenta (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

Cabe destacar que los envases utilizados en la Feria se adaptan a la exigencia que plantea la Comisión de Calidad Alimentaria. Por un lado, el

Anabela Morello - Yamila Valerio 126

envasado debe preservar la salubridad del producto, garantizar la higiene y la calidad. Por el otro lado, tiene que detallar cierta información básica: Número de lote, fecha de elaboración, fecha de vencimiento o recomendación de consumir antes de..., responsable de producción o marca, datos de contacto, tipo y origen de ingredientes.

A su vez, el/la consumidor/a está atrapado/a por ciertas formas de alimentos que fueron instaladas por la industria. En el caso del pan integral, *la gente quiere un pan integral con la miga así de grande, con unos agujeros así, que no existe* si no es gracias a aditivos alimentarios que mejoran el leudado. La harina integral no permite un gran leudado como si lo hace la harina blanca, por este motivo los/as feriantes que elaboran panes mezclan de los dos tipos evitando el uso de aditivos.

J: dulces, harinas, panificados, todo un tema con eso porque el otro día una clienta le preguntó y les dijeron que usan harina 000, la harina integral cuando amasas pan no fermenta, no hace miga igual. Pero también *la gente quiere un pan integral con la miga así de grande, con unos agujeros, no, no existe* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Otro aspecto que la mayoría de los/as consumidores/as desconoce es la estacionalidad de las frutas y hortalizas; las *piden fuera de estación, en invierno piden tomate* y de la misma forma cuestionan por otras variedades que están acostumbrados/as a consumirlas durante todo el año -*¿no tiene más dulce de duraznos?, ¿cómo no tiene?* Es decir que, el/la consumidor/a tiene naturalizada la “deslocalización alimentaria” (Pelto y Pelto, 1987).

J: (...) a nosotros nos dicen “*¿y no tiene más dulce de duraznos?*” no, hasta que no cosechemos ahora en el verano no, lo que quedó fue cítricos, “*¿y cómo no tiene?*” y no porque en esta época no salen. (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

P: Y hay mucha gente que *te pide verduras que están fuera de estación, en invierno me piden tomate*, y vos les explicas si hubiera tenido invernadero si te puedo traer verdura, pero tratábamos de llevar verdura de estación, hay gente que no te sabe, che *¿no tienen berenjena?* No señora, (...) hay que esperar hasta diciembre (...). Y así le vas diciendo (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

## II. Calidad e Inocuidad Alimentaria

Estos dos conceptos están fuertemente marcados en los discursos y prácticas de los/as pequeños/as productores/as hortícolas que, de manera constante son puestas en relación con las normativas vigentes. En este

sentido, expresan con orgullo que sus tomates agroecológicos *son rogados* por los/as consumidores/as porque les *sienten más el gusto, a pesar de que son más chiquitos* que los tomates exhibidos en las góndolas. Sostienen que los tomates que el CAA considera de calidad por ser perfectos, de igual tamaño y color, para ellos/as *son de plástico y algunos ni semillas traen*.

S: O con el tomate, *es rogado*, porque vos lo *sentís más al gusto*, así que ahora *está chiquito* y vamos a hacer más por allá [en otro sector del campo]. Porque viste los tomates de ahora, *son plástico, y algunos ni semillas traen* (Entrevista a productoras Hilda y Susana, 2016).

En base a criterios que aspiran a garantizar una imagen homogeneizada de hortalizas y frutas, *se desechan* a diario grandes *cantidades* a lo largo de toda la cadena agroalimentaria. A ello se agrega que el CAA considera que una lesión de origen físico, químico o biológico, afecta la apariencia y/o conservación del alimento. Lo anterior, a su vez, es reforzado por las demandas de los/as consumidores/as dado que *si la manzana está machacada no la llevan* porque no es de óptima calidad.

M: Y con la fruta, la *cantidad* de fruta que *se desecha* por eso, *si la manzana está machacada no la llevo*, entonces es parte del consumidor también que *contribuye a eso* (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Por estos motivos, el/la productor/a asume nuevamente el rol de *contribuir a la concientización del/la consumidor/a*. Esta actividad apunta a que *la gente vaya entendiendo* y sea crítica en sus elecciones alimentarias. Por ejemplo, la acelga aunque *no se vea linda de pinta* (en cuanto imagen) porque *tiene huequitos en las hojas, un poco de tierra o algún bichito*, siempre es *peor comerse el químico*. En el caso del huevo, que lo elijan por su tamaño dado que en el mercado convencional pasan por *un calibre*, sino por cómo son criadas las gallinas. En otras palabras, que no signifique la calidad alimentaria en base a la imagen socialmente instalada en términos mercantiles sino por cómo ha sido su proceso productivo.

O: Que [el consumidor] diga bueno voy a comprar la *acelga* acá, no la veo linda, pero yo sé bien cómo *la están trabajando, linda* en qué sentido, *de pinta* (Entrevista a productores Oscar y Diego, 2016).

P: (...) este año apareció un gusano que es un gorgojo que vos lo ves en la acelga y te hace todos los *huequitos en las hojas* pero bueno gracias a Dios se la puede vender, la gente te lo entiende vos lo quieres vender como orgánico en otra parte en el mercado y el verdulero no, te prefiere comprar la otra porque está sanita pero bueno está esa parte.... yo prefiero tener esa verdura con esos

huequitos o algunas lechugas con algunos pulgones (...) a lo mejor tendrá un *poco de tierra o algún bichito* pero bueno *peor es comer el químico* digamos (...) no será la misma calidad de verdura [por el tamaño], pero bueno la gente nos dirá el sábado en la feria (...) son cosas que *la gente te lo entiende* son cosas que bueno, no hay problema (...) (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

J: Esta es la forma para contribuir con el consumidor, porque el otro día fue una mujer, ¿tienen huevos? sí, tenemos y ¿son grandes, medianos o pequeños? Son *huevos* le digo, no tenemos *un calibre*, le explicaba eso (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Por otro lado, haciendo hincapié en el proceso productivo, los/as pequeños/as productores/as hortícolas plantean incoherencias entre las especificaciones de la norma y las posibilidades de llevarlas a la práctica. Tal es el caso de la producción de pimentón, dado que para el CAA el polvillo se considera un peligro físico y para el/la productor/a es un factor incontrolable en la intemperie porque *¿qué vas a hacer? ¿Vas a techar el campo?*

J: Cuando vos hablas del proceso de inocuidad, a ver, lee el código del pimentón, vos lees lo que dice el código alimentario respecto al pimentón y te pide que la calle perimetral sea asfaltada, por una cuestión de contaminación con polvillo, si vos tenes viento el pimentón no lo podes producir dentro de un laboratorio, por más que yo ponga una calle perimetral de cemento, y al aire se levantó un ventarrón y que *¿voy a techar el campo?* O sea ahí es donde vos decís, la falta de criterio lleva a que muchas veces quienes dictan normas o hacen reglamentaciones nunca en la vida se desarrollaron en la práctica (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

A su vez, los/as productores/as expresan que *la inocuidad se tiene que lograr igual* tanto en una industria como en *el puesto de la señora del lado que hace 5 panes en el horno de su casa*. El alimento debe ser inocuo independientemente de su proceso de elaboración. La diferencia está que en el primer caso *se garantiza por un R.N.E y R.N.P.A*, en el segundo por la honestidad del/la productor/a y la confianza generada con los/as consumidores/as; quienes lo/a conocen y saben que si les vende un frasco de miel, *es miel* en términos literales o sea naturales.

M: La inocuidad vos la tenes que lograr igual, entonces una señora me preguntaba “no bueno pero la habilitación garantiza que si vos tenes RNE, RNPA el producto está bien, bien elaborado” (...) sea Arcor que hace 12 mil alfajores por minuto o *la señora del puesto del lado que hace 5 panes en el horno de su casa*, la inocuidad la tiene que lograr igual (...) (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

P: Si, por ahí cereales, granos, mieles, aromáticas, huevo siempre ha habido, por lo menos si, se nota la diferencia de no sé el caso de la yerba otro gusto, la miel

del súper, ahí en la feria conoces al productor y nada ver, ahí te dicen que están comiendo miel pero no es *miel* [haciendo referencia a la miel del supermercado] (Entrevista a productores Pablo y Rubén, 2016).

Debido a las diferencias entre lo que es considerado calidad e inocuidad según las normas y los/as productores/as, el encuentro entre éstos/as y las personas responsables de hacer cumplir las *reglas*, como *un/a inspector/a municipal*, se torna tenso. Estos últimos tienen la facultad de *clausurar el puesto si encuentran un pulgón* y, por su parte, los/as productores/as alegan que *si hay un pulgón es porque la hortaliza no tiene agrotóxicos*. En esta disputa los/as entrevistados/as afirman que, así como a ellos/as se les exige *garantizar que su producto no está contaminado*, se les debería exigir a los/as *que producen de forma convencional que salgan a decir que sus alimentos tienen agroquímicos y aditivos, que producen cáncer*, entre otras patologías.

E: Porque estuvimos una vez una reunión con *un inspector municipal* de que el va a tu puesto y *si hay un pulgón se clausura el puesto*, y nosotros le decíamos que *si hay un pulgón es porque no tiene agrotóxicos*, se lo saca al pulgón y listo. Lo que pasa que ellos son como el caballo del sodero, antes, los ponen así y caminaba para allá y no miran para allá. Ellos (...) tienen una *regla* y no se mueven de ahí, el tema es cambiar esa regla (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Esteban es productor).

J: (...) como hablábamos con una productor una vez, vos como productor orgánico, biodinámico o agroecológico, vos tenes que *garantizar que tu producto no está contaminado*, le digo, invirtamos la prueba, por qué los otros *que producen de esta forma no salen a decir que sus alimentos están producidos con agroquímicos, con aditivos* que son una porquería, *que producen cáncer que esto, que lo otro*, estamos en el mismo derecho, o sea (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

Por lo antes dicho, los/as productores/as sostienen que la normativa vigente no incluye a la producción agroecológica. En consecuencia, decidieron resignificar dichos reglamentos a partir de la elaboración de *una normativa propia*, basada en los SGP. Éstos constituyen programas de evaluación de conformidad a las normas de producción agroecológica *para garantizar la inocuidad y la calidad de la producción agroecológica*.

S: Nosotros venimos trabajando en la Comisión de Calidad formando una *normativa propia*, o sea no es que decimos que hacemos las cosas así no más, vamos por *rubro* viendo cómo podemos hacer las cosas para *garantizar la inocuidad y la calidad agroecológica*, para ir construyendo entre nosotros esas reglas participativamente y tener como una formalidad para presentar como propuesta porque si no nos gusta, *no nos incluye la normativa vigente*, bueno, proponemos esta otra (...) (Grupo de discusión con informantes claves, 2016. Sofía es ingeniera agrónoma).

El sistema se caracteriza por dos aspectos: 1. *Control social*, entendido como un proceso de generación de credibilidad, necesariamente reconocido por la sociedad, organizado por un grupo de productores/as y consumidores/as que trabajan con compromiso y seriedad. 2. *Responsabilidad solidaria*, vínculo que ocurre cuando todos/as los/as participantes se comprometen en el aprendizaje y cumplimiento de las exigencias técnicas y sociales para la producción agroecológica y se responsabilizan de forma solidaria. De modo que, ante un inconveniente en el proceso de producción se responde colectivamente.

En ese marco, los/as miembros del sistema se estructuran de la siguiente forma: 1. *Los/as productores/as y feriantes* que son los/as que proveen alimentos; 2. *Los/as colaboradores/as* que son los/as consumidores/as y sus organizaciones, técnicos/as e instituciones públicas (INTA, SAF, UNC) y privadas (ONGs); y 3. Las *visitas de pares* en las que los/as feriantes admitidos acuerdan asistir a los predios productivos, pudiendo incluir consumidores/as para fortalecer la credibilidad del sistema. Es así que la Comisión de Calidad Alimentaria de la Feria comenzó a sentar sus propias bases desde octubre del año 2014 para el desarrollo de tales sistemas, adecuándolos a la producción familiar y agroecológica de alimentos y a la comercialización bajo relaciones sociales justas.

Al inicio de este proceso se visualizó la necesidad de que el colectivo de la Feria definiera cómo se iba a garantizar la calidad e inocuidad de los alimentos agroecológicos. Luego, se organizaron visitas a productores/as de distintos rubros (verduras, huevos y pastas) y jornadas de debate que permitieron avanzar en la definición de los criterios básicos para la construcción de los protocolos (normativa que establece cómo producir, procesar y distribuir dichos alimentos) y las metodologías de visitas para la evaluación de los sistemas productivos (instrumentos tales como las guías de observación y los informes de devolución, entre otros). Paralelamente, estas visitas operan como un diagnóstico que permite relevar limitantes y potencialidades de los/as productores/as visitados/as y, a partir de ello, se pueden pensar colectivamente posibles soluciones.

Por lo tanto, estos SPG se diferencian de los sistemas de certificación privados o estatales por promover y facilitar los cambios que el sistema de producción visitado y evaluado debe realizar para alcanzar la certificación. Y, por acompañar al/la productor/a en la transición y en la superación de los obstáculos.

Asimismo, es importante destacar que el SGP a implementar en la Feria debe incluir no solo a los/as productores/as sino también a los/as *revendedores/as* de alimentos. Por esta razón, es necesario partir de un principio de *honestidad* para que cada feriante tenga su certificado de garantía de las producciones autorizadas. Si bien se está avanzando para autorizar los protocolos en la Municipalidad de Córdoba<sup>94</sup>, es un *proceso que lleva tiempo*.

J: En Italia lograron que aprueben esos alimentos [agroecológicos], obviamente tienen que ser producido por los productores, no *revendidos* (...) pero la feria tiene un gran potencial, arranquemos de ser *honestos* con nosotros mismos, porque sabemos que es un *proceso*, hay cosas que hay que ir cambiando, *que lleva tiempo*, pero si la feria empieza a trabajar así le va a servir no solo a los feriantes, a las instituciones, al consumidor obviamente (Entrevista a productores José y Martín, 2016).

De esta manera, los/as pequeños/as productores/as hortícolas abordan los conceptos de *calidad e inocuidad alimentaria* a partir de su propio saber-hacer y de la generación de sistemas de contacto con los/as consumidores/as más directos/as y solidarios/as, manteniendo la preocupación por los aspectos sociales y de equidad, que son parte de los principios fundacionales de la agroecología. Y, complementariamente, mediante la creación de sus propios SPG.

---

<sup>94</sup> En el año 2016 se dio a conocer una noticia donde representantes del Laboratorio de Alimentos de la Dirección de Calidad Alimentaria afirman que no hubo casos positivos por exceso de agroquímicos en productos del mercado de Abasto. En el caso de que se detectara algún incumplimiento, los quinteros no pueden entrar más al mercado hasta que los resultados sean correctos. Por su parte, en la mencionada nota periodística alertan sobre la venta de productos agroecológicos orgánicos, que se realiza por internet en forma de bolsones, la experta afirma que “pueden ser un escenario de *riesgo* porque no tienen ningún control”. Disponible en: <http://www.lavoz.com.ar/ciudadanos/cordoba-controles-y-educacion-bajaron-la-contaminacion-en-verduras>.

## Discusión

---

Con el fin de organizar esta sección se proponen diferentes “zoom” o “focos”, es decir diferentes recortes analíticos que permitan poner en diálogo reflexivo la complejidad de las relaciones entre las diferentes categorías de análisis con el aporte de diversos/as autores/as. Siguiendo a referentes en la temática (Caballero et al., 2010) se plantean tres niveles de interpretación: micro, meso y macrosocial. Entendiéndolos desde su condición de planos sociales atravesados, con algunos puntos en tensión y otros en conjunción.

### Nivel micro social

Esta esfera refiere a la unidad doméstica integrada físicamente con la productiva. Aquí se incluye a los/as *pequeños/as productores/as hortícolas en transición hacia prácticas productivas alternativas* y sus circunstancias.

#### Pequeños/as productores/as hortícolas y sus respectivos procesos de transición

Previo a abordar las particularidades de los/as *pequeños/as productores/as hortícolas*, resulta primordial cuestionar el modelo de producción hegemónico en Argentina que sigue los lineamientos de la Revolución Verde basados, exclusivamente, en la alta rentabilidad. Tal como sostiene V. Shiva<sup>95</sup>, esta forma de trabajar en los ecosistemas generó la esquilmación de la tierra y lejos de traer prosperidad provocó más enfermedades, afectando la salud del propio/a trabajador/a agrícola como también la de los/as consumidores/as (Segrelles Serrano, 2005; Estrems y Pinzas, 2007).

En ese sentido, los/as productores/as entrevistados/as, luego de varios años de llevar adelante una producción hortícola convencional, comenzaron a vincular dicho método productivo con el deterioro de su medio de vida (tierra, agua, aire) y de su propio cuerpo (proceso de salud-enfermedad-atención.) Esto se expresa en sus relatos en términos de habitar *cuerpos*

---

<sup>95</sup> Para mayor información, consultar la Entrevista de Soledad Barruti a Vandana Shiva en el Festival Internacional de Cine Ambiental (FINCA), 10 de junio de 2016. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=GyqNZP77DcM>  
Anabela Morello - Yamila Valerio

*enfermos/envenenados*, dando cuenta la incompatibilidad entre salud, ecología y economía que propone el agro-negocio (Carrasco et al., 2012).

Lo anterior constituyó uno de los *sentidos desencadenantes* que los/as interpeló fuertemente para iniciar el *proceso de transición hacia prácticas productivas alternativas*. En concordancia con Gliessmann (2010, citado por Freitas 2012) los/as entrevistados/as agregan otras dos cuestiones: 1. La necesidad de sortear los costos crecientes de energía como así también los márgenes bajos en las ganancias de las prácticas convencionales; 2. Disponer de un terreno propicio para el desarrollo de nuevas prácticas productivas y de mercados conscientes para sus producciones.

Complementariamente, al igual que S. Sarandón y C. Flores (2014), los/as productores/as con quienes trabajamos caracterizan al proceso de transición como complejo y dinámico. Gliessmann et al. (2007) añade que no implica necesariamente el cumplimiento ordenado de pasos secuenciales pero aun así, describe un posible camino para transformar sistemas convencionales de monocultivo en agroecológicos diversificados:

- En primer lugar, recomienda reducir el uso de insumos costosos, escasos, o ambientalmente nocivos, aumentando la eficiencia en las prácticas productivas. En cuanto a nuestros/as entrevistados/as, esto resultó dificultoso debido a su saber-hacer convencional fuertemente arraigado. Sin embargo, progresivamente fueron apropiándose de la tecnología de procesos.
- En segundo lugar, sugiere avanzar con la sustitución de dichos insumos por otros alternativos u orgánicos. En este punto, los/as productores/as de la Feria fueron comprobando que los fertilizantes usualmente utilizados beneficiaban a la planta pero no así al suelo. Por este motivo abandonaron dicha práctica, pero no sucedió lo mismo con la aplicación de plaguicidas, dado que las plagas son difíciles de combatir desde la óptica convencional.
- En tercer lugar, propone rediseñar el agroecosistema aumentando la biodiversidad a través de combinación de especies y rotación de cultivos para prevenir la aparición de plagas y/ o enfermedades. En el mismo sentido, los/as productores/as de la Feria sostienen que la prevención cumple un rol principal en el manejo agroecológico cual posibilita la convivencia de diferentes especies manteniendo el equilibrio natural.

- En cuarto lugar, se hace referencia a un cambio de ética y de valores, involucrando a los dos componentes más importantes de los sistemas alimentarios: los/as que producen y los/as que consumen alimentos. En términos de G. Tito y M. Marasas (2014) como así lo afirman los/as productores/as, es necesario un cambio de paradigma que permita una coherencia entre la forma de ser, vivir y producir.

Asimismo, es importante aclarar que dicho proceso no se da de manera homogénea en todos los grupos familiares ya que, según los/as autores/as citados/as, depende de atributos estructurales del agroecosistema (situación de partida) y acontecimentales (conocimiento ambiental local) (Berkes et al., 2000 citado por Sarandón y Flores 2014). En base a los resultados obtenidos en este trabajo, a estos atributos se añaden las condiciones materiales y estructurales de vida de cada grupo familiar, presentándose mayores obstáculos productivos para quienes se encuentran en situación de pobreza rural (Silva, 2009).

#### Concepciones de agroecología

El mencionado proceso de transición fue moldeando la *concepción de agroecología* de los/as pequeños/as productores/as hortícolas y, del mismo modo, ésta fue dotando de sentido a sus prácticas productivas alternativas; existiendo una relación bidireccional entre ambas categorías de análisis. En otras palabras, se observa que la(s) concepción(es) de agroecología presentan niveles crecientes de complejidad según el momento del proceso de transición que cada productor/a vivencia.

De este modo, algunos/as pequeños/as productores/as comprenden la *agroecología* como un método productivo que a diferencia del convencional, no emplea insumos químicos. Esto discrepa de lo que afirman E. Cerdá y S. Sarandón (2011), quienes señalan que no es un “estilo” de agricultura (orgánica, biodinámica, natural, permacultura), no es una serie de técnicas, no consiste sólo en el “no uso de insumos químicos”. Sino que la agroecología es un nuevo enfoque, holístico, sistémico y multidisciplinario que pretende entender y utilizar los principios generales que rigen el funcionamiento de los agroecosistemas y sus componentes. Pero la forma de llevar a cabo estos

principios, es sitio y productor/a dependiente, por lo que deberá experimentarse conjuntamente para encontrar la mejor alternativa.

En el mismo sentido F. Caporal y J. Costabeber (2004) también la entienden como un nuevo enfoque que reemplaza la concepción exclusivamente técnica por una que incorpora la relación entre la agricultura y el ambiente global y las dimensiones sociales, económicas, políticas, éticas y culturales. Expresamente, Saradón y Flores (2014) sostienen que uno de los aspectos más destacados de la Agroecología es la fuerza con la que introduce y resalta su componente sociocultural. El que permite revalorizar los valores y saberes locales de las poblaciones para la generación de propuestas de desarrollo rural.

Por su parte, otros referentes como VC la conciben también desde una óptica más integral, como un modo de ser, de vivir y de producir, que revaloriza la naturaleza y respeta la Madre Tierra (Nogueira y Sánchez, 2015). Esta perspectiva se inscribe en el relato de *algunos/as* productores/as de la Feria, quienes postulan a la agroecología como una filosofía de vida que indispensablemente necesita de otros/as para materializarse; involucra a cuerpos ligados individual y colectivamente. Que se define en un *nosotros/as*, condensando tanto productores/as, consumidores/as como a la madre tierra; es un *continuum* de todo lo que tiene vida y alimenta a la vida.

En lo que respecta a ese *nosotros/as*, a lo largo del proceso de pesquisa se logró dar cuenta que esta alternativa productiva favorece el intercambio intergeneracional de roles o la movilidad social horizontal tal como lo plantea K. Popper en su teoría de sociedad abierta (citado por Martínez Paz 1983). Se pudo observar que entre hijos/as y padres/madres existe un recambio intergeneracional en cuanto a tareas y responsabilidad inherentes a la labor productiva en el campo, y la expansión de la agroecológica en términos de fenómeno multiplicador. Lo anterior se ve fortalecido porque los/as primeros/as además alcanzaron o quieren alcanzar títulos universitarios, destacando un interés particular por las Ciencias Agropecuarias.

Asimismo, cabe destacar que no queda duda entre la *totalidad* de los/as productores/as entrevistados/as que esta alternativa productiva se relaciona directamente con su salud y la de los/as consumidores/as. Esta percepción es

compartida, por citar un ejemplo, con un productor de la provincia de Santa Fe llamado Remo Vénica, quien sostiene que en suelos sanos nacen plantas y animales sanos, originando en consonancia personas sanas (Barruti, 2015). Esta premisa se condensa en la noción de “lo alimentario” esbozada por Hintze (1991), que tiene su punto de partida en la ecología y su punto de llegada en el cuerpo colectivo e individual.

Por último, los/as productores/as participantes de la Feria coinciden con M. Manzanal et al. (2014) en que no se trata de una disputa entre “dos modelos de desarrollo rural” si no que es posible lograr una convivencia armoniosa entre ambos. Uno encarado por el “agro-negocio” que continuará garantizando la inserción argentina en el mercado mundial de alimentos pero que debe ser regulado y legislado por el Estado, y otro por el sector de la agricultura familiar y la agroecología, el que tiene la capacidad de producir alimentos de manera diversificada en los ámbitos locales.

### **Nivel meso social**

Comprende el territorio (espacio local, redes y circuitos) en tanto espacio físico y social. Esto involucra a los actores sociales e instituciones públicas que allí participan, junto a sus respectivas relaciones. En este nivel se hará referencia a los factores obstaculizadores y favorecedores de la producción agroecológica.

#### Factores obstaculizadores y favorecedores de la producción agroecológica

En primer lugar, Gliessman et al. (2007) y P. Ferroni (2012) señalan que además de los aspectos intrínsecos a cada sistema productivo, cobran importancia otros si se quiere construir una mirada integral. Entre ellos: a) el estado de los recursos hídricos y energéticos, b) la infraestructura presente en el predio y la tecnología empleada, c) la situación en la que se encuentra la tenencia de la tierra, d) la mano de obra utilizada.

En cuanto al primer ítem, los/as pequeños/as productores/as de la Feria, tal que como afirma E. Bruzzone (2014) acceden a *recursos hídricos* superficiales amenazados por prácticas agrícolas no conservacionistas. Por lo tanto, algunos/as optan por acceder a aguas subterráneas que tampoco son

seguras. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe –CEPAL– (1999) sostiene que la degradación de la calidad del agua y la contaminación de sus napas superficiales y subterráneas, son los mayores problemas que enfrenta la gestión de los recursos hídricos en América Latina.

A la problemática de la contaminación del agua se suma su mercantilización, de modo que en la vida cotidiana de los/as productores/as no se efectiviza como derecho humano o bien social por excelencia (Bruzzone, 2014). Esta situación pone en riesgo el acceso al agua segura por parte de los/as productores/as y, en consecuencia, a todo el sistema agroalimentario (Giobellina, 2014).

Pese a que los primeros/as autores/as citados en este apartado no consideran explícitamente la *falta de acceso a la semilla*, en esta investigación es abordado con igual importancia que el resto de los bienes naturales, ya que también pone en riesgo la sostenibilidad del sistema. En esta línea, N. Trivi (2016) plantea que el proceso de la Ley *de Semillas* está atravesado por distintos grados de violencia material y simbólica, tal como expresan los/as productores/as fueron engañados/as por las corporaciones semilleras-agroquímicas mediante la imposición de determinadas relaciones de poder y de producción por sobre saberes, lógicas productivas y culturales preexistentes. A su vez, es posible entender esta Ley bajo la luz del principio de la propiedad planteado por el filósofo Locke (1985). Éste propone que los hombres tienen derecho a crear y a disfrutar su propiedad, pero existen límites a ese derecho en el estado de naturaleza. De modo que esta perspectiva habilita a cuestionar la mencionada normativa. Si bien el trabajo intelectual que caracteriza a las creaciones fitogenéticas y al paquete tecnológico es propiedad incuestionable de las multinacionales, se debe garantizar que existan semillas suficientes y de la misma calidad para los/as pequeños/as productores/as; para quienes desean continuar con su práctica ancestral del intercambio, a fin de mantener la propia biodiversidad de la naturaleza.

En el mismo sentido, N. Giarraca y M. Teubal (2006) como también E. Vivas (2011) afirman que las modificaciones de esta Ley impactan directamente sobre la autonomía de los/as pequeños/as productores/as, originando una agricultura sin agricultores (Pengue, 2002). Tal como las personas participantes

de este trabajo expresan, perdieron la soberanía de la que gozaron 40 años atrás cuando contaban con el patrimonio esencial para la reproducción de los modos de vida de sus familias: las semillas.

En relación al segundo ítem (b- infraestructura presente en el predio y tecnología empleada), en los casos analizados se trata de tecnologías de procesos. La misma posee una variabilidad que va desde lo rudimentario, representado por el empleo de una caña para facilitar el paso del agua, a escenarios más complejos que involucran la infraestructura hídrica necesaria para cada unidad productiva y la posterior implementación de un sistema de riego por goteo.

El tercer ítem (c- tenencia de la Tierra) implica, acorde a la lectura de Carballo (2014) de las estadísticas nacionales, que las familias trabajan el 66% de las explotaciones agropecuarias pero solo el 13% son propietarias. Esta premisa se correlaciona con la realidad de los grupos familiares estudiados, dado que sólo uno de ellos (grupo familiar nº 3) es propietario de la totalidad de su extensión productiva. Específicamente en la zona del cinturón verde de Córdoba, la tenencia de la tierra para la agroecología se ve afectada por el avance de la frontera urbana, producto del incremento del valor de la primera en términos de desarrollo inmobiliario (al estar rodeado de entornos naturales) sumado al crecimiento del área geográfica dedicada a la agricultura industrial. Este fenómeno de carácter global genera una destrucción sistemática del mejor suelo productivo local para la producción de alimentos y de su sistema hídrico, tanto en calidad como en extensión.

Por su parte B. Giobellina (2014) expresa que dicho cinturón se ha convertido en archipiélagos productivos<sup>96</sup> que apenas están sobreviviendo. De esta forma, tal como plantea Tittonell (2015), es imprescindible realizar un justo re-ordenamiento territorial para consolidar aún más la producción agroecológica. En esa dirección, el productor santafesino Remo plantea que esta última puede convivir con las ciudades, multiplicarse en sus periferias, sin necesidad de que las tierras cambien de uso y de que los/as pequeños/as productores/as hortícolas se queden sin suelo (Barruti, 2015). Si bien ésta es

---

<sup>96</sup> En el año 1987 se registraron 28.000 ha de explotación; actualmente no hay datos confiables, pero se estima que existen entre 4.000 a 5.000 ha de explotación. De 700 productores se descendió a 245, de acuerdo a los datos registrados en el Mercado. Muchos de ellos ya no están trabajando en el espacio periurbano de la ciudad (Giobellina, 2014).

una propuesta que está en defensa del cinturón verde, seguramente que las decisiones políticas correspondientes para implementarla, no estarán exentas de conflictos entre los diversos intereses de los/as actores/as involucrados.

En el último ítem (d- mano de obra utilizada), en sintonía con lo dicho por Gliessman et al. (2007), las prácticas productivas que llevan a cabo los/as participantes de esta investigación recaen sobre sus *cuerpos* al no contar con mano de obra contratada de forma permanente. En consecuencia, el esfuerzo que implica trabajar la tierra, la exposición diaria a las diferentes condiciones climáticas va modelando y marcando a estos *cuerpos trabajadores* a lo largo de toda su etapa vital. Desde sus marcos interpretativos, la simbólica corporal (Le Breton, 2002) de la agroecología es el *cuerpo sano*, resultante de la armonía entre la producción, la ecología y el cosmos; esta percepción les otorga la seguridad necesaria para continuar con el trabajo en el campo y de esa manera. Por el contrario, el modelo convencional de producción se traduce en un *cuerpo enfermo/envenenado*.

Es importante aclarar que esta pesquisa se suma un aspecto que obstaculiza el proceso de transición: la *diferente rentabilidad* existente entre la producción agroecológica y la convencional. Tal como expresa Remo, aún se perpetúa la creencia de que la primera es menos rentable que la segunda (Barruti, 2015). Zamora et al. (2015) menciona que éste es un concepto equivocado desde la perspectiva de diversos autores. En ese sentido, A. Yurjevic (1993) expresa que la “supuesta” mayor rentabilidad de la producción convencional se debe a que al basarse en la herramienta costo-beneficio propuesta en los principios de la economía neoclásica, el ambiente/la naturaleza/los bienes comunes tienen características de bien-libre al carecer “convenientemente” o “explícitamente” de los atributos que definen a todo bien económico; es decir, no tiene precio de mercado. Aunque, implícitamente lo tiene como todo bien en un sistema económicamente capitalista. Por esta razón, para este autor, al análisis costo-beneficio no mide todos los costos (sobre todo para los países periféricos), ni todos los beneficios (sobre todo para los países centrales), porque sólo contempla las variables que tienen precio de mercado. Este postulado impide la incorporación del ambiente/la naturaleza/los bienes comunes dentro del análisis, propiciando un aumento de la

productividad a expensas del deterioro de los bienes naturales. En este punto el ejemplo del agua virtual<sup>97</sup> que nos brinda W. Pengue (2013) es clave para observar dicho desfase respecto a qué “conviene” contabilizar a nivel de ganancias del país en materia de comercio internacional (Caporal y Petersen, 2010; Sarandón 2014).

Por otro lado, resulta pertinente considerar los factores contextuales que según Sarandón (2014) son los que condicionan las posibilidades de desarrollo del mencionado proceso de transición, agrupándolos en cuatro áreas: política, técnica, social y económica. En esa dirección, la primera de ellas (*área política*) es la que debería encargarse del diseño y producción de acciones, instituciones y normas tendientes al logro de la sustentabilidad agraria. En contrapartida, Teubal (2006) plantea que el sector agropecuario argentino se transformó, justamente en lo contrario, es uno de los más desregulados del mundo. Si bien se diseñó el Plan Estratégico Agroalimentario y Agroindustrial (PEA) con el objetivo principal de agregar valor en origen como proyecto para el logro del desarrollo, Giarraca (2010) sostiene que esta iniciativa sólo pone el acento en la cuestión del desarrollo “sustentable” y no en el acceso a la producción de alimentos, para lo cual es necesario poner en tensión la democratización de la toma de decisiones en relación al acceso a la tierra y a los diferentes modos de producción alimentaria.

En concordancia, Caporal y P. Petersen (2010) afirman que a lo largo de los últimos diez años en nuestro país, las orientaciones gubernamentales vienen reforzando el apoyo al sector agrícola empresarial orientado a la exportación para la generación de divisas. Simultáneamente sostienen que, de forma puntual y contradictoria, se implementan iniciativas de apoyo a los sectores más desfavorecidos del campo, tales como los/as pequeños/as productores/as, bajo la forma de medidas paliativas y compensatorias que no siempre coinciden con sus demandas al Estado.

En este marco se comete el error de considerar al campo argentino como un sistema homogéneo (Giarraca y Teubal, 2006) generando así medidas descontextualizadas frente al modelo de desarrollo agrícola-pecuario imperante

---

<sup>97</sup> El “agua virtual” debe ser medida a través de la multiplicación de las toneladas por año por la cantidad de agua necesaria para tal producción (en metros cúbicos por tonelada). Se estima que el 67% del agua virtual que circula está relacionada con la exportación de granos (u otros alimentos) (Pengue, 2013).

(Manzanal, Arzeno y Villareal 2014). Por su parte, los/as productores/as entrevistados/as vivencian dicha homogenidad, a través de sus reiteradas experiencias débiles vinculadas al apoyo estatal en todos sus niveles. Por estas razones, creen que las políticas no van a existir nunca, ya que no se han implementado políticas activas que regulen la producción de alimentos básicos en el país y que sean la base de sustentación de pequeños/as productores/as hortícolas. De esta forma los productores/as coinciden con Saradón y Flores (2014) en que no hay dudas que a nivel regional, nacional o supranacional, no puede desarrollarse un nuevo modelo de agricultura sino existe la voluntad política para ello.

Igualmente, se torna pertinente abordar el área política desde la perspectiva de Caporal y Costabeber (2004) quienes consideran que la agroecología se compone de una dimensión política, la que tiene que ver con los procesos participativos y democráticos que se desarrollan en el contexto de la producción agrícola y del desarrollo local así como las redes de organización social y de representaciones de los diversos segmentos de la población rural. En este sentido, es posible afirmar que los/as entrevistados/as llevan adelante sus propios procesos participativos y democráticos al interior del espacio de la Feria (Asamblea y organización interna en Comisiones). Procesos que poco a poco los/as van convirtiendo en productores/as activos/as y empoderados/as que avanzan en conjunto hacia sus metas individuales y colectivas.

En relación a lo anterior emerge el *área técnica*, representada por instituciones (INTA, SAF y UNC) que progresivamente van incorporando en su agenda institucional la agroecología a través de programas de investigación, desarrollo e innovación tecnológica. En ese marco, los/as pequeños/as productores/as reconocen dicho apoyo externo, pero según Gliessman et al. (2007) y Saradón y Flores (2014) el gran desafío de las instituciones es incrementar la oferta de profesionales con un perfil orientado hacia las producciones sustentables y, por lo tanto, apoyar continuamente el proceso de transición. A su vez, los/as mismos/as técnicos/as entrevistados/as sostienen que al no existir políticas públicas que verdaderamente impulsen la agricultura familiar, la viabilidad de su apoyo se ve limitado.

En lo referido al área *social*, es planteada por Sarandón y Flores (2014) como un conjunto de relaciones de intercambio y aportes de conocimientos, experiencias y herramientas entre los/as actores/as involucrados/as. Por su parte, los/as productores/as de la Feria perciben dicho intercambio en diferentes niveles, entre todos/as los/as integrantes de la familia, desde los/as abuelos/as hasta los/as niños/as, como también entre el resto de sus colegas y técnicos/as.

Así como enfatizan J. Costabeber (1998) y F. Caporal, J. Costabeber y G. Paulus (2009), la transición agroecológica necesita de fuertes dinámicas sociales dirigidas a rescatar la participación y el saber de los/as productores/as locales, dejando de lado la lógica transferencista que prima en el sistema convencional (Sinclair y Diduck, 2005 citado por Oñederra Aramendi, 2015). Por el contrario, la dinámica participativa es lo que G. Ottmann (2005, citado por López García 2012) plantea como el potencial endógeno de los/as pequeños/as productores/as hortícolas, sumado a los vínculos de solidaridad e intercambios que les han permitido conformar redes favorecedoras de la producción agroecológica. En términos de H. Morales (2004, citado por Gómez 2013), los seres humanos son tan importantes como los sistemas ecológicos al abordar esta alternativa productiva. Esta afirmación, nuevamente, remite a la noción de “lo alimentario” de Hintze (1991).

Por su parte, el *área económica* es presentada como un modo de colocar especial atención al mercado por su gran influencia en el proceso de transición. Los/as pequeños/as productores/as refieren que si no existe un mercado donde comercializar sus productos agroecológicos se ve dificultada su continuidad productiva y en consecuencia se pone en riesgo la subsistencia familiar y el goce de una vida digna. De esta manera, el espacio de la *Feria Agroecológica de Córdoba* se concibe como un factor favorecedor, constituye un motor diseminador de experiencias productivas. Por lo que, gracias al apoyo y contención de este espacio, cada vez son más los/as productores/as que transitan hacia la producción agroecológica.

## Feria Agroecológica de Córdoba

Los/as actores/as que participan en la Feria se reconocen en un *nosotros/as*, es decir en una organización colectiva que, tal como plantea L. Caballero et al. (2010), no surge de procesos naturales, ni resulta predeterminada estructuralmente sino que emerge de procesos socio-políticos y culturales que tensionan el “habitus” de los/as primeros/as en torno a una estrategia compartida de cambio (Bourdieu, 2001). En este sentido, Caballero et al. (2010) manifiesta que este tipo de experiencias debe abordarse buscando integrar dos perspectivas, a) “mirada histórica” sobre el contexto en el que surge y su evolución y b) “mirada prospectiva”, donde interesa reflexionar sobre los obstáculos, potencialidades, tensiones y desafíos que se van presentando.

Desde la primera perspectiva (mirada histórica), la experiencia de esta Feria no puede entenderse desvinculada de un proceso socio-histórico y político que determinó su conformación y trayectoria. En la provincia de Córdoba, se hace referencia a procesos de mayor envergadura como las movilizaciones sociales en repudio al avance del modelo productivo hegemónico (conflicto de las Madres de barrio Ituzaingó Anexo e instalación de la multinacional Monsanto en la localidad de Malvinas Argentinas) y las políticas públicas orientadas a impulsar la agricultura familiar. Este escenario fue poniendo a la agroecología como tema/fenómeno social y consecuentemente comenzaron a aparecer las ferias en dicha provincia.

Precisamente, la Feria Agroecológica de Córdoba inició como un espacio de incubación, concebido como una alternativa productiva en la ciudad, para que los/as huerteros/as se convirtieran en futuros/as productores/as, emprendedores/as auto-organizados/as en búsqueda del empoderamiento. Postular a la Feria como un espacio, siguiendo a P. Bourdieu (1999), implica reconocerle dos dimensiones indisociables: la física y la social. En relación a la primera, presenta una materialidad que le es propia en términos de un predio, stands, un punto en la cartografía universitaria, alimentos/productos que allí se comercializan. En relación a la segunda, los/as múltiples actores/as que condensa a partir de las relaciones que gestan entre sí conforman un sistema de posiciones en su interior, dado que todo espacio social involucra jerarquías.

Siendo estas interacciones sociales las que dotan al espacio físico de forma, función y significado.

En relación a ello, existen múltiples “visiones”<sup>98</sup> dependiendo de quién sea el observador y desde qué lugar de dicho espacio interpreta la estructura organizativa de la Feria: a) Productores/as y feriantes con modalidades horizontales o verticales de crear y tomar decisiones, apuntando a un modelo de sociedad fraterna e igualitaria o considerando necesaria la estratificación social, respectivamente, b) Técnicos/as, profesionales de diferentes instituciones con un posicionamiento más paternalista -al inicio del proceso de conformación de la Feria que en la actualidad-, producto del marco de constricciones que sus instituciones de pertenencia imprimen sobre ellos/as.

Estas visiones se correlacionan con lo que G. Ferrer, M. Barrientos y G. Saal (2016) definen como proceso organizativo. En relación a la visión de los/as productores/as y feriantes, la tendencia organizativa de la Feria es de tipo formalizante, ya que entienden que deben agruparse y establecer formas consensuadas para atender los problemas y tareas que surjan. Es por esto que se organizan en Comisiones. Con respecto a la visión de los/as técnicos/as y profesionales, los anteriores autores la asocian con una tipología organizativa de Feria de mediano apoyo porque actualmente las responsabilidades son compartidas entre feriantes y actores/as institucionales.

Desde la “mirada prospectiva” (segunda perspectiva) se sostiene que las ferias y mercados vinculados a la economía social son impulsadas por diferentes actores/as sociales –productores/as, técnicos/as y profesionales- que otorgan a cada experiencia una impronta particular, estructurando su funcionamiento e imponiéndole una “marca” distintiva. En el caso de la Feria en cuestión, se caracteriza porque son los/as feriantes los/as protagonistas de dicho espacio.

Así, inicialmente se planteó como un medio para garantizar las condiciones materiales de vida digna de los/as productores/as, tal cual como se

---

<sup>98</sup> Las visiones son interpretaciones de la situación condicionada por el lugar del observador en el medio. Esto define la perspectiva desde la cual se ven ciertas cosas; e incluso el campo de las preferencias (cuáles son vistas y cuáles no). Son construcciones fundamentalmente ideológicas y preanalíticas; y, como es obvio, no necesariamente falsas, en cuya elaboración interviene la posición política y también aspectos culturales. Las visiones de los sujetos sociales son construidas en un contexto de dominación/subordinación que es resultado de una condición inherente de simetría (Hintze, 1991).

mencionó anteriormente al abordar los factores contextuales a tener en cuenta en el desarrollo de un proceso de transición. Seguidamente la Feria se fue potenciando hasta lograr poner en agenda las demandas de la comunidad. Esto implicó realizar encuentros semanales a pedido de los/as consumidores/as, aumentar el número de productores/as en todos los rubros, proponer actividades e intervenciones recreativas, culinarias y culturales, entre otros.

Además de estas potencialidades, el colectivo se enfrentó a ciertos obstáculos, siendo el de mayor magnitud, la definición de su identidad. De este modo, Ferrer et al. (2016) colabora ofreciendo una caracterización basada en tres criterios: tiempo, productos ofrecidos y tamaño.

En cuanto a la variable temporal, la Feria de la ciudad de Córdoba es una Feria joven dado que funciona hace apenas tres años. Según los productos ofrecidos, se trata de una Feria verde ya que el 46% pertenece a hortalizas, frutas, aromáticas y plantas ornamentales. Igualmente, los/as productores/as manifestaron que al inicio se pensó exclusivamente como tal y si bien en la actualidad predomina este tipo de alimentos, también se fue diversificando al incluir otros productos. Tales como, cereales y sus derivados (productos de panadería- pastelería y pastas secas), legumbres, semillas, especias, yerba, dulces y mermeladas, miel, huevos, bio-insumos (lombricompuesto, repelentes naturales, tierra mejorada), cosmética natural, microdosis medicinales, entre otros. Por último, en cuanto al tamaño, en comparación con otras ferias de la provincia es una de las más grandes, por presentar cincuenta puestos aproximadamente.

Asimismo, entre los desafíos se encuentra el de alcanzar la legitimación del espacio ante las entidades gubernamentales locales. Razón por la que entienden como necesario contar con la figura de personería jurídica que los avale como entidad en el marco legal.

### Relación productor/a-consumidor/a y su importancia en la certificación de la calidad e inocuidad de los alimentos agroecológicos

Los intercambios que se establecen entre productores/as y consumidores/as permiten traer a escena la producción social del alimento. Siendo éste el resultante de un proceso complejo con implicancias políticas,

ambientales, culturales y socioeconómicas. En este sentido, los/as productores/as entrevistados/as tienen la intencionalidad de resignificar el acto de comprar en términos de acción política. De modo que los/as consumidores/as sepan que a través del consumo consciente y responsable pueden participar en el proceso de cambio de las condiciones laborales de los/as anteriores y, por lo tanto, en el desarrollo sustentable de sus propias comunidades (Renard, 2003 citado por Ceccon y Ceccon 2010).

Los/as productores/as mencionados/as sostienen que dicha relación se basa en el respeto y la confianza, por lo que consideran sumamente necesario garantizar la *calidad e inocuidad alimentaria*. Sin embargo, se les presenta el inconveniente de que los alimentos agroecológicos no son incluidos en las normativas vigentes (CAA y resoluciones para la producción orgánica del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria –SENASA-). Éstas se basan en estándares de calidad que tienden a la homogeneización y estandarización alimentaria según criterios de tamaño, color y aspecto (Macas y Echarry, 2009). En este marco, son las instituciones públicas o privadas las que en virtud de esas leyes determinan la inocuidad alimentaria. Estos parámetros junto a la percepción visual del/la consumidor/a -socialmente construida mediante- son los que direccionan las elecciones de compra.

Es por esta razón que el colectivo de la Feria formula su propia normativa adaptando los reconocidos SGP a sus realidades socioeconómicas y culturales, que a diferencia del CAA se basan en la honestidad del/la productor/a y el vínculo generado con los/as consumidores/as. Estos/as últimos/as, al involucrarse en el proceso productivo van modificando criteriosamente sus motivos de elección, interpelando así a todos sus sentidos y no sólo la vista, como habitualmente lo hace el diseño atractivo del packaging. Así comienzan a considerar el aspecto externo del alimento (machucones, presencia de gusanos o insectos, agujeritos o tierra en las hojas de las hortalizas) como parte de él y no como sinónimo de alimento de baja calidad organoléptica y nutricional.

De este modo, logran desnaturalizar o problematizar lo que propone el mercado en cuanto a: calidad, belleza, temperatura, textura, brillo, tamaño, etc.

Igualmente, N. Minga (s.f., citado por Macas y Echarry 2009), plantea que los SGP aún deben avanzar para efectivizar valores, procesos y propuestas alternativas, acentuando comportamientos éticos de fortalecimiento social y valoración cultural, privilegiando la soberanía alimentaria.

Aunque en estos sistemas los/as consumidores/as tienen un rol trascendental, particularmente en la Feria Agroecológica de Córdoba se debe reforzar dicho aspecto porque aún no se ha logrado crear un bloque de consumidores/as críticos/as y socialmente comprometidos/as. Como explica B. Ceccon Rocha y E. Ceccon (2010) dicho bloque no se puede generar repentinamente como tampoco un mercado para alimentos producidos de manera "justa".

Es así que en el propio espacio de la Feria se comienzan a vislumbrar los principios del comercio justo a través de la eliminación de los intermediarios -empresas agroindustriales y de packaging- de la cadena agroalimentaria mediante la venta directa, aumentando así la autonomía de ambos actores/as (Vivas, 2011). Igualmente, es importante aclarar que si bien en la Feria participan revendedores/as de alimentos/productos, este espacio va apuntando a que estos/as también sean productores/as. En efecto, los alimentos locales y de estación son la antítesis de lo que P. Aguirre (2005) llama "alimentos kilométricos", por los cientos de kilómetros que tienen que recorrer desde el lugar de producción hasta el mercado y de ahí hasta las mesas familiares. Esto conlleva que los/as consumidores/as que concurren a la Feria, se sienten desorientados/as ya que desconocen y/o naturalizan el origen de todo aquello que sea comestible y su estacionalidad. Lo que G. Pelto y P. Pelto (1987) denominan "deslocalización alimentaria". En palabras de J. Contreras (1999), hacen foco en el alimento como "sustancia", perdiéndose de vista sus "circunstancias de producción", pero acentuándose sus "circunstancias de consumo" (para la pausa, para el placer, para el deporte, para la distinción).

De este modo, los/as productores/as consideran a los/as consumidores/as como actores/as necesarios/as para la construcción de esta alternativa productiva, sin ellos/as no hay alternativa posible. Estas circunstancias los/as lleva a comprometerse con aquellos/as que consumen sus alimentos/productos, a fin de brindarles las herramientas necesarias y la

información pertinente para que orienten sus elecciones alimentarias, valorando el ya nombrado componente social que existe detrás de este modo de producir y distribuir los alimentos.

### **Nivel macro social**

El autor incluye aquí las “banderas” de la soberanía alimentaria, reconociendo a la agroecología y a la economía social como “motores de búsqueda” de un proyecto de sociedad distinta. En esta investigación se tomaron dichos conceptos como base teórica por sus implicancias de transformación a nivel macrosocial.

### Soberanía y Seguridad Alimentaria

Como plantea Vivas (2011) alcanzar la soberanía alimentaria requiere una estrategia global que rompa con las políticas agrícolas neoliberales impuestas por la Organización Mundial del Comercio (OMC), el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional; quienes promueven un modelo de producción agrícola y alimentaria insostenible. Autoras locales (Giorgio y Lewit, 2015) sostienen que si bien las acciones microsociales basadas en la agroecología y la economía social que se van gestando en el territorio cordobés se aproximan a la construcción de la soberanía alimentaria, tienen un alcance limitado para avanzar hacia ella en términos de políticas y estrategias de producción, distribución y consumo de alimentos a nivel nacional.

Esa apreciación se correlaciona con lo que expresa el colectivo de la Feria, que de forma explícita -en el discurso de los/as técnicos/as y profesionales involucrados/as- e implícita -en la cotidianidad productiva de los grupos familiares- demuestran que están caminando hacia el logro de dicha soberanía. Esto se refleja en el incipiente y progresivo reconocimiento de los/as pequeños/as productores/as como actores/as claves en la producción y el abastecimiento de alimentos por parte de la comunidad, como también de la revalorización de mercados locales y de la movilización social por la conservación y reproducción de las semillas criollas.

Igualmente, reconocen que por el momento a la Feria solo acceden los/as ciudadanos/as que tienen garantizado el acceso a los alimentos -

aquellos que logran resolver el qué comer diario- y que se están re-planteando conscientemente el cómo se alimentan; la procedencia, el método y el fin productivo de lo que se llevan a la boca. Quedando por fuera de este espacio físico y social, aquellos/as que no tienen la posibilidad de elegir su alimentación por razones socio-económicas.

Por todo lo dicho, la Feria se plantea como desafío poder expandirse y llegar a todos los sectores sociales cordobeses garantizando alimentos a precios justos. Desafío que indudablemente necesita de un Estado presente que planifique políticas públicas desde el marco de la soberanía alimentaria y de un enfoque de derechos. Esto involucra ir más allá del objetivo de seguridad alimentaria, concepto que discrepa de la anterior en “cómo” garantizar el Derecho a la Alimentación dado que acepta un modelo productivo basado en agroquímicos sin considerar sus implicancias políticas, económicas, socioculturales y ambientales (Eguren, 2008).

## Conclusión

---

El objetivo de esta investigación fue abordar desde una mirada descriptiva, analítica e interpretativa la concepción de agroecología de los/as pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba y su repercusión en la transición hacia prácticas productivas alternativas. En base a lo expuesto a lo largo de este escrito, se concluye que:

- Los/as *pequeños/as productores/as hortícolas que participan en la Feria Agroecológica* se localizan en la zona periurbana de la ciudad de Córdoba -cinturón verde- y de Alta Gracia. Se destaca que estos grupos comparten los principios de la agricultura familiar, sin embargo, al caracterizar a cada familia en particular se observan diferentes matices: a) Estructura familiar, predomina la de tipo patriarcal a diferencia de una de ellas que es matriarcal. Esta última refleja en su quehacer cotidiano y en sus prácticas productivas el rol significativo de la mujer; b) Subsistencia económica, al partir de diferentes condiciones estructurales y materiales de vida, mientras la agroecología a una de ellas le permite garantizar sólo un mínimo de sobrevivencia, al resto le otorga un buen pasar económico y material.

- El *proceso de transición* que llevan a cabo los/as pequeños/as productores/as moldea su propia *concepción de agroecología* y a su vez ésta dota de sentido a sus *prácticas productivas alternativas*. Existiendo así una relación bidireccional donde las categorías de análisis se nutren mutuamente. Es decir que, las concepciones de los/as pequeños/as productores/as adquieren mayor complejidad a medida que van transitando dicho proceso. En esta dirección, los/as productores/as que atraviesan los primeros niveles del proceso de transición (*sensu* Gliessmann) conciben a la agroecología como un método productivo, en cambio los/as que están más avanzados/as han logrado entenderla como una filosofía de vida; un modo de ser, de vivir y de producir con bases biológicas y sociales. Igualmente, todos/as coinciden en que les permite vivir en armonía con la Madre Tierra y con su propio *cuerpo*, dado que al no producir más con agroquímicos obtienen alimentos de alta calidad nutricional, permitiéndoles potenciar su propia salud y la de los/as consumidores/as. Además, para implementar prácticas productivas alternativas recurren a saberes empíricos y experimentales de las generaciones anteriores,

considerándolos una fuente inagotable de sabidurías susceptibles de ser valoradas y desarrolladas si son puestas en interacción sinérgica con el saber científico.

- Para iniciar el proceso de transición y permanecer en la producción agroecológica, los/as pequeños/as productores/as hortícolas deben enfrentar una serie de *factores obstaculizadores*: falta de acceso a bienes naturales comunes (agua, tierra, semillas), falta de políticas públicas y de consumidores/as conscientes que demanden alimentos agroecológicos, como también la diferente rentabilidad de la producción agroecológica en comparación con la convencional. Siendo el principal factor obstaculizador la falta de políticas públicas a largo plazo destinadas a este sector de la cadena agroalimentaria que más preserva el medio ambiente.

- Se hace imprescindible una práctica política al servicio de los pueblos y del ecosistema, es decir un Estado presente que haga eco de las demandas de los/as pequeños/as productores/as hortícolas y establezca iniciativas favorecedoras de la producción agroecológica. Para lograrlo, es incuestionable que se democratice el acceso a los bienes naturales, a las tecnologías agroecológicas, y a su vez que se fomente la implementación de precios justos y de mercados locales. Como también que el Estado regule el insostenible modelo hegemónico de desarrollo rural que pone en riesgo la integridad del ambiente y la supervivencia de las futuras generaciones.

- A fin de enfrentar obstáculos y construir nuevas políticas públicas basadas en los principios de la agroecología, se hace imperativa la participación activa de la sociedad civil, de pequeños/as productores/as organizados/as y de consumidores/as conscientes. Por lo que, se considera un *factor favorecedor* de la producción agroecológica la conformación de redes de apoyo orientadas en estrategias de solidaridad e intercambio entre actores/as de distintas escalas espaciales y sectoriales; entre productores/as y miembros de instituciones estatales. Es importante destacar que la Feria Agroecológica de Córdoba se constituyó como un espacio crucial que propició la conformación de dichas redes, permitiendo sentar las bases para consolidar una relación de confianza productor/a-consumidor/a. Además, está en proceso de formular su propia normativa para garantizar la *calidad e inocuidad alimentaria* mediante los

Sistemas de Garantías Participativos. Es aquí donde se hace imprescindible motivar e informar a los/as consumidores/as para que demanden y se involucren como bloque crítico y activo en dichos sistemas. La Feria está concebida como un espacio físico resignificado por el apoyo social de sus actores que permite dar visibilidad y expandir esta alternativa productiva.

- En base a la premisa teórica que considera a la agroecología como el único camino pertinente, viable y éticamente admisible para lograr la soberanía alimentaria, es necesario aclarar que esta ciencia sólo podrá contribuir a mejorar la calidad de vida de la comunidad en armonía con el ambiente, en la medida en que pase a formar parte, junto con otras áreas del conocimiento, de grandes y potentes estrategias gubernamentales, de programas de incentivo a la producción agropecuaria, así como de los programas de enseñanza, investigación y extensión rural.

Consideramos que la agroecología en general y esta investigación en particular, toma relevancia como tema de estudio en el campo de la Nutrición. Esto se debe a que ha abordado una alternativa sustentable para la (re) producción de alimentos y cuerpos que permite avanzar en el cumplimiento del Derecho de la Alimentación. Y, complementariamente, dota de herramientas pertinentes a los/as profesionales de la salud para contrarrestar la transformación de los patrones alimenticios producto de la modernización y del desarrollo de la industria. Es así que esta alternativa productiva amplía el horizonte de los/as Licenciados/as en Nutrición y enriquece su práctica profesional al presentarles un nuevo paradigma económicamente más viable, socialmente más justo, culturalmente aceptable y ecológicamente sostenible. Y, por sobre todo, posible.

Así mismo, creemos que esta investigación servirá de sustento teórico para contextualizar holísticamente futuros proyectos que den a conocer científicamente la composición organoléptica y nutricional como también la calidad superior de los alimentos agroecológicos por sus particulares “circunstancias de producción y distribución”.

Para cerrar, planteamos como ejes pendientes de indagación para futuras investigaciones en el espacio de la Feria Agroecológica de Córdoba: Profundizar en el rol de la mujer y las cuestiones de género inherentes a la

producción de alimentos, la participación del resto de los/as feriantes/productores/as que conforman dicho espacio, las concepciones de los/as consumidores/as acerca de los alimentos agroecológicos, entre otros.

## Referencias Bibliográficas

---

- Aguirre, P (2004). Seguridad Alimentaria: Una visión desde la antropología. Disponible en: <http://www.suteba.org.ar/download/trabajo-de-investigacin-sobre-seguridad-alimentaria-13648.pdf>
- Aguirre, P (2005). Estrategias de consumo: qué comen argentinos que comen. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Altieri, M. & Toledo, V. (2011). The agroecological revolution of Latin America: rescuing nature, securing food sovereignty and empowering peasants. *Journal of Peasant Studies* XX, 38(3), pp. 587-612 Doi: 10.1080/03066150.2011.582947. Traducción de Pablo Alarcón-Chaires revisada por los autores.
- Altieri, M. y Nicholls, C. (2002). Agroecología: Teoría y práctica para una Agricultura sustentable. México: PNUMA. Disponible en: <https://www.socla.co/wp-content/uploads/2014/altieri-libroagroecologia.pdf>
- Barasoain, R. y López, F. (2001). Recuperar la Armonía con el cosmos. Disponible en: [http://www.mapama.gob.es/ministerio/pags/biblioteca/revistas/pdf\\_Ferti/Ferti\\_2001\\_4\\_30\\_35.pdf](http://www.mapama.gob.es/ministerio/pags/biblioteca/revistas/pdf_Ferti/Ferti_2001_4_30_35.pdf)
- Barruti, S. (2015). "Volver al futuro". En: Barruti, S. *Malcomidos: cómo la industria alimentaria argentina nos está matando* (pp.379-440). Planeta: Buenos Aires.
- Beinstein, J. (2009). Crónica de la decadencia. Argentina: Cartago.
- Berger, M. y Ortega, F. (2010). Poblaciones expuestas a agrotóxicos: autoorganización ciudadana en la defensa de la vida y la salud, Ciudad de Córdoba, Argentina. *Revista de Saúde Coletiva*, 20 (1) p 119-143.
- Bourdieu, P. (1999). "Los efectos del lugar". En: Bourdieu, P., *La miseria del Mundo*. (pp. 119-124). Disponible en: <http://www.akal.com/libros/La-miseria-del-mundo/9788446012412>
- Bourdieu, P. (2001). "Introducción. La razón del derecho: entre habitus y campo". En: Bourdieu, P., *Poder, derecho y clases sociales*. (pp.9-61). Disponible en: <https://rfdvcatedra.files.wordpress.com/2013/02/pierre-bourdieu-poder-derecho-y-clases-sociales.pdf>
- Bróccoli, A. (2014). "Agroecología y la construcción de sistemas agroalimentarios sustentables: de las semillas a los mercados locales". En Gorban, M., *Seguridad y Soberanía Alimentaria* (pp. 113-134). Buenos Aires: AKADIA.
- Bruzzone, E. (2014). "Agua para la vida". En Gorban, M., *Seguridad y Soberanía Alimentaria* (pp. 145-159). Buenos Aires: AKADIA.
- Caballero, L., Dumrauf, S., Gonzalez, E., Mainella, F., Moricz, M. (2010) Los procesos organizativos de la agricultura familiar y la creación de ferias y mercados de economía social. *Otra Economía*, 4 (7).

- Calle Collado, A. y Gallar, D. (2010) Agroecología Política: transición social y campesinado. Instituto de Sociología y Estudios Campesinos, Universidad de Córdoba (España). Presentado en el VIII Congreso Latinoamericano de Sociología Rural – ALASRU. Del 15 al 19 de noviembre de 2010, en Porto de Galinhas, Brasil. Recuperado de: [http://www.deseosenelinsomnio.com/wp-content/uploads/2013/06/GT2-Agroecologia-Politica.-Transicion-Social-y-Campesina\\_do.-ALASRU.pdf](http://www.deseosenelinsomnio.com/wp-content/uploads/2013/06/GT2-Agroecologia-Politica.-Transicion-Social-y-Campesina_do.-ALASRU.pdf)
- Caporal, F. y Petersen, P. (2010). Políticas públicas y Alternativas Agroecológicas en Brasil: Perspectivas para la Seguridad y Soberanía Alimentaria. Associação Brasileira de Agroecologia (ABA). *Revista de Economía Crítica*, 10, pp 75- 112.
- Caporal, F y Costabeber, J. (2004). Agroecologia e extensão rural. Contribuições para a promoção do desenvolvimento rural sustentável. MDA/SAF/DATER-IICA. Brasília DF.
- Caporal, F., Costabeber, J. y Paulus, G. (2009) Agroecologia: uma ciência do campo da complexidade. Brasília: MDA/SAF.
- Carballo, C. (2014). “Soberanía alimentaria y producción de alimentos en argentina. Situación actual y desafíos para la transición”. En Gorban, M. Seguridad y Soberanía Alimentaria (pp. 13-37). Buenos Aires: AKADIA.
- Cardeillac, J. y Piñeiro, D. (2015). Agronegocios y sociedad rural: una relación difícil. *Revista de Ciencias Sociales*, 28 (36) pp. 9-16.
- Cardozo, E. (2006). La conceptualización de microempresa, microemprendimientos y unidad productiva de pequeña escala. *COPÉRNICO Revista Arbitrada Interdisciplinaria*, 4 (6) pp. 23-30.
- Carmagnani, M (2008). La agricultura familiar en América Latina. Problemas del Desarrollo. *Revista latinoamericana de Economía*, 39 (53) pp.11-56.
- Carrasco, A., Sánchez, N. y Tamango, L. (2012). Modelo agrícola e impacto socio-ambiental en la Argentina: monocultivo y agronegocios. La Plata: AUGM-Comité de Medio Ambiente. Disponible en: [http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/24722/Documento\\_completo\\_\\_\\_\\_.pdf?sequence=3](http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/24722/Documento_completo____.pdf?sequence=3)
- Carrasco, H. y Tejada, S. (2008). “Conceptos básicos sobre soberanía alimentaria”. En: Carrasco, H. y Tejada, S. Soberanía Alimentaria: La libertad de elegir para asegurar nuestra alimentación (pp.13-19). Perú: Soluciones Prácticas-ITDG. Disponible en: <http://www.oda-alc.org/documentos/1371488879.pdf>
- Ceccon Rocha, B. y Ceccon, E. (2010) Geografía humana. La red del Comercio Justo y sus principales actores. Disponible en: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-46112010000100008&script=sci\\_arttext&tIng=en](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-46112010000100008&script=sci_arttext&tIng=en)
- CEPAL (1999). Tendencias actuales de la gestión del agua en América Latina y el Caribe. Documento LC/L.1180. República dominicana. Disponible en:

<http://repositorio.cepal.org/handle/11362/31297>

- Cerdá, E. y Sarandón, S. (2011). Aplicación del enfoque de la Agroecología para el manejo sustentable de sistemas extensivos de clima templado: El caso de “La Aurora” en el sudeste de la provincia de Buenos Aires, Benito Juárez. Argentina. Presentado en VII Congreso Brasileiro de Agroecologia–Fortaleza/CE – 12 a 16/12/2011)
- Colmenares, R. (s.f.) Fundamentos Científicos y Bases Técnicas de la Agricultura Biodinámica. *Urbanización El Roquedal*, 21.
- Contreras, J. (1999). Cambios sociales y cambios en 10s comportamientos alimentarios en la España de la segunda mitad del siglo xx. *Anuario de Psicología*, 30 (2), pp. 25-42.
- Cortés, F. (1990). “La importancia analítica del ámbito doméstico”, En: De la Peña Guillermo et al. (comps.). Crisis, conflicto y sobrevivencia. Estudios sobre la sociedad urbana en México (pp. 415-418). México: CIESAS.
- Costabeber, J. (1998). Acción colectiva y procesos de transición agroecológica en Rio Grande do Sul, Brasil. (Tesis Doctoral). Universidad de Córdoba, España. 421 pp.
- De Castro, J. (1969). El hambre problema universal. Buenos Aires: Leviatan.
- Eandi, M., Gioco, M., Filippi, I. Y Ortiz, P. (2015). Valoración de la exposición a plaguicidas en cultivos extensivos de la argentina y su potencial impacto sobre la salud. Disponible en: <http://www.lavaca.org/wp-content/uploads/2015/10/agrotoxicos-vs-salud-cap1.pdf>
- Eguren, F. (2008). ¿Soberanía alimentaria o seguridad alimentaria? *Cosechando Opiniones*. Disponible en: <http://www.grupo-epm.com/Portals/3/Docs/Compensacion/Diplomatura/Soberan%C3%ADa.pdf>
- Escudero, JC. (2014). “Prólogo”. En Gorban, M., Seguridad y Soberanía Alimentaria (pp. 9-11). Buenos Aires: AKADIA.
- Espeitx, E. (2004). Patrimonio alimentario y turismo: una relación singular. PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural; 2(2),193-213.
- Estrems, T. y Pinzás, T. (2007). Salud y agricultura. *LEISA, revista de agroecología*, 23(3), p. 4.
- Ferreira da Silva, I. (2000). O processo decisório nas instâncias colegiadas do SUS no Estado do Rio de Janeiro. [Tesis de maestría] Fundação Oswaldo Cruz, Escola Nacional de Saúde Pública. Disponible en: <http://www.arca.fiocruz.br/bitstream/icict/5206/2/169.pdf>
- Ferrer G., Barrientos M. y Saal G. (2016). Caracterización de las ferias francas de productores agropecuarios en la provincia de Córdoba, Argentina. *FAVE* 15(1).
- Ferroni, P. (2012). La producción agroecológica: estrategias de los productores

familiares del cinturón hortícola del partido de La Plata. Presentado en VII Jornadas de Sociología de la Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Disponible en: [http://WWW.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.1899.pdf](http://WWW.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.1899.pdf)

Fischler, C. (1995). *El (h) Omnívoro. El gusto, la cocina y el cuerpo*. Barcelona: Anagrama.

FONAF (2006). "Caracterización de la agricultura familiar". En: FONAF, Documento base del Foro de Organizaciones de la Agricultura Familiar -FoNAF- para implementar las políticas del sector de la Agricultura Familiar (pp. 9-14). Disponible en: <http://fonaf.org.ar/index.php/documentos/institucional>.

Freitas, G. (2012). *Transición agroecológica y recampanización: aportaciones para una propuesta teórico-metodológica a partir de la comunidad rural de Vieira, municipio de Teresópolis, Rio de Janeiro*. (Tesis doctoral) Universidad Internacional de Andalucía. Disponible en: [http://dspace.unia.es/bitstream/handle/10334/2416/0413\\_Strauch.pdf?sequence=1](http://dspace.unia.es/bitstream/handle/10334/2416/0413_Strauch.pdf?sequence=1)

Fuentes Navarro, R. (2014). *La comunicación y la doble hermenéutica: convergencias entre disciplinas científicas y profesiones*. São Paulo, Brasil. *MATRIZES*, 8 (2), pp. 87

Giarraca, N. (28 de octubre de 2010). Audiencia pública por la Soberanía Alimentaria en el Anexo de la Cámara de Diputados [Archivo de video]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=V3ZTYUAIXC4>

Giarracca, N. (2006). *La tragedia del desarrollo: disputas por los recursos naturales en la Argentina*. Disponible en: <http://www.sociales.uba.ar/wp-content/uploads/3.-La-tragedia-del-desarrollo-N%C2%BA-26.pdf>

Giarracca, N. y Teubal, M. (2006). *Democracia y neoliberalismo en el campo argentino Una convivencia difícil*. En: Grammont, H. *La construcción de la democracia en el campo latinoamericano*. CLACSO. Buenos Aires. Disponible en: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/ar/libros/grupos/gram/C02GiarraccaTeubal.pdf>

Giobellina, B. (2014). *La problemática de los entornos rurales: el caso del cinturón verde de Córdoba*. Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/tecyt/article/download/15291/15183>

Giobellina, B., Bergamín, G. y Bisio, C. (2015). *Proyecto de Extensión Universitario: 1a Feria agroecológica de la ciudad de Córdoba con participación de huerteros urbanos, periurbanos y pequeños productores de la Provincia de Córdoba*. Trabajo presentado en V Congreso Latinoamericano de Agroecología, La Plata. Disponible en: <http://memoriasocla.agro.unlp.edu.ar/pdf/B3-139.pdf>.

Giorgio, A. y Lewit, S. (2015). *El MAUC y su disputa por la soberanía alimentaria. Una aproximación desde los marcos de acción colectiva* (Tesis de grado). Disponible en banco de tesis de la Biblioteca de Psicología.

- Gliessman, S., Rosado-May, F., Guadarrama-Zugasti, C., Jedlicka, J., Cohn, A., Mendez, V.,...Jaffe, R. (2007). Agroecología: promoviendo una transición hacia la sostenibilidad. *Ecosistemas* 16, (1).
- Godelier, M. (1987). Los Procesos de Transición. Estudios de casos antropológicos. *Revista internacional de ciencias sociales* 114.
- Gómez, L., Trujillo, F. y Díaz, R. (2013) Bases pluriépistemológicas de los estudios en agroecología. *Dialnet*, 9 (1), pp. 204-211.
- Gómez, M. (2006). Introducción a la Metodología de la Investigación científica: Córdoba: Brujas.
- Gorban, M. (2014). "Introducción II". En: Gorban, M. Seguridad y Soberanía Alimentaria (pp. 5-7). Buenos Aires: AKADIA.
- Gorban, M. (2014). "La crisis mundial y la problemática alimentaria". En Gorban, M. Seguridad y Soberanía Alimentaria (pp. 97-111). Buenos Aires: AKADIA.
- Guzmán Casado, G.I. y Alonso Mielgo, A.M. (2007). La investigación participativa en agroecología: una herramienta para el desarrollo sustentable. *Ecosistemas*, 16 (1) pp. 24-36.
- Harvey, D. (2004).El nuevo imperialismo: acumulación por desposesión. *Socialist Register*, pp. 99-129. Traducido por Ruth Felder.
- Harris, M. (1997): Nuestra especie, Madrid, Alianza Editorial. Disponible en: [http://www.proarhep.com.ar/wp-content/uploads/Harris\\_Marvin-Nuestra\\_especie.pdf](http://www.proarhep.com.ar/wp-content/uploads/Harris_Marvin-Nuestra_especie.pdf)
- Hintze, S. (1991). Las relaciones entre salud y alimentación: Acerca de la autonomía de lo alimentario. *Cuadernos Médicos Sociales*, 58, pp.47-53.
- Hintze, S. (1997). Apuntes para un abordaje Multidisciplinario del problema alimentario. *Cuadernos de Debate*, 5, pp. 1-20.
- Huergo, J (2016). ¿Me encanta? Crítica ideológica al sistema alimentario McDonald's. Córdoba. *Fundamentos humanidades*, 1 (29) pp.45-72.
- Latuf, L. (2014). Tecnología de procesos en la producción agropecuaria. *Agrospot online*, 131.
- Le Breton, D. (2002). La Sociología del cuerpo. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Lock, J., 1985. *Revista Libertas* 3. Disponible en: [http://www.eseade.edu.ar/files/Libertas/47\\_1\\_Vaughn.pdf](http://www.eseade.edu.ar/files/Libertas/47_1_Vaughn.pdf)
- López García, D (2012). Hacia un modelo europeo de extensión rural agroecológica. Praxis participativas para la transición agroecológica. Un estudio de casos en Morata de Tajuña, Madrid. (Tesis de Doctorado). Universidad Internacional de Andalucía, Baeza. Disponible en: [dspace.unia.es/bitstream/10334/1949/1/0319\\_LopezGarcia.pdf](https://dspace.unia.es/bitstream/10334/1949/1/0319_LopezGarcia.pdf)

- Macas, B. y Echarry, K. (2009). Caracterización de mercados locales agroecológicos y sistemas participativos de garantía que se construyen en el Ecuador. Disponible en: [http://condesan.org/mtnforum/sites/default/files/forum\\_topic/files/lectura\\_3\\_caracterizacion\\_de\\_mercados\\_locales\\_macas\\_y\\_echarry.pdf](http://condesan.org/mtnforum/sites/default/files/forum_topic/files/lectura_3_caracterizacion_de_mercados_locales_macas_y_echarry.pdf)
- Macciochi, F. (s.f). Conflicto Judicial Ante la Instalación de Monsanto en Malvinas Argentinas (Córdoba). Disponible en: <http://farn.org.ar/wp-content/uploads/2015/06/Conflicto-judicial-ante-la-instalaci%C3%B3n-de-Monsanto-en-Malvinas-Argentinas-C%C3%B3rdoba.pdf>
- Manzanal, M. González, F. (2010) Soberanía Alimentaria y Agricultura Familiar. Oportunidades y desafíos del caso argentino. *Realidad Económica* 255, pp.12-42.
- Manzanal, M., Arzeno, M. y Villareal, F. (2014). Agricultura familiar y Soberanía Alimentaria. Diversidades territoriales de las políticas públicas en Misiones y Buenos Aires. *Eutopía, Revista de Desarrollo Económico Territorial*,6, pp.11-24
- Martínez Paz, F. (1983), La política educativa en una sociedad democrática, capítulo 2: una respuesta a los problemas de la relación hombre-sociedad-cultura: la sociedad democrática. La sociedad abierta de Karl Popper. Córdoba: Mateo García Ediciones
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación (2010) Buenos Aires. Plan Estratégico Agroalimentario Participativo y Federal 2010-2020. Disponible en: [http://inta.gob.ar/sites/default/files/inta\\_000001-libro\\_pea\\_argentina\\_lider\\_agroalimentario.pdf](http://inta.gob.ar/sites/default/files/inta_000001-libro_pea_argentina_lider_agroalimentario.pdf)
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación (2014). Ley N° 27.118: Reparación Histórica de la Agricultura Familiar para la Construcción de una Nueva Ruralidad en la Argentina. Disponible en: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/240000-244999/241352/norma.htm>
- Ministerio de Agroindustria de la Nación (2016). En vías de una agricultura con más sustentabilidad. Disponible en: [http://www.agroindustria.gob.ar/sitio/areas/ss\\_ejecucion\\_programas/?accion=noticia&id\\_info=160916164448](http://www.agroindustria.gob.ar/sitio/areas/ss_ejecucion_programas/?accion=noticia&id_info=160916164448)
- Ministerio de Salud de la Nación (2005) Buenos Aires. Encuesta Nacional de Nutrición y Salud (ENNyS). Disponible en: <http://www.msal.gob.ar/images/stories/bes/graficos/0000000257cnt-a08-ennys-documento-de-resultados-2007.pdf>
- Ministerio de Salud de la Nación (2013) Buenos Aires. Encuesta Nacional de Factores de Riesgo de Enfermedades Crónicas No Transmisibles (ENFR) Disponible en: [http://www.msal.gob.ar/images/stories/bes/graficos/0000000544cnt015\\_09\\_04\\_encuesta\\_nacional\\_factores\\_riesgo.pdf](http://www.msal.gob.ar/images/stories/bes/graficos/0000000544cnt015_09_04_encuesta_nacional_factores_riesgo.pdf)
- Neffa, JC. (1999). Crisis y emergencia de Nuevos Modelos Productivos. Disponible en:

<http://server2.docfoc.com/uploads/Z2015/12/17/adgq2h0jf8/76f794c6ad960fdfff6670818d552034.pdf>

- Nogueira, R. y Sánchez, M. (2015). La Agroecología: puntal de la Soberanía Alimentaria. Disponible en: <http://viacampesina.org/es/index.php/temas-principales-mainmenu-27/agricultura-campesina-sostenible-mainmenu-42/2391-la-agroecologia-puntal-de-la-soberania-aliment>
- Noriero, L., Torres Carral, G., Almanza Sánchez, M. y Ramírez Miranda, C. (2009). Nueva ruralidad: enfoques y sinergias. Emergencia de un modelo alternativo de desarrollo. *Textual* 53, pp. 77-102.
- Oñederra Aramendi, A. (2015). Aproximación a través de la investigación acción participativa al proceso de transición social agroecológica de Basherri Sarea. (Tesis de Maestría). Universidad Internacional de Andalucía. Disponible en: <http://hdl.handle.net/10334/3469>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948. Disponible en: <http://www.un.org/es/documents/udhr/>
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, (FAO) (1996). Declaración de Roma sobre la Seguridad Alimentaria Mundial y Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación. Disponible en: <http://www.fao.org/docrep/003/w3613s/w3613s00.htm>
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) (2001). Foro Mundial sobre Soberanía Alimentaria: Declaración Final: Por el derecho de los pueblos a producir, a alimentarse, a ejercer su soberanía alimentaria. Disponible en: <http://www.edualter.org/material/sobirania/declaracion%20cuba.pdf>
- Ottmann, G. (2009). Reflexiones desde la Agroecología sobre la experiencia de Agricultura urbana. Presentado en el XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología. Rosario, Argentina. Recuperado de: <http://cdsa.academica.org/000-062/174.pdf>
- Paiva, M. y Abajo, V. (2014). "Derecho a la Alimentación". En Gorban, M. Seguridad y Soberanía Alimentaria (pp. 40-50). Buenos Aires: AKADIA.
- Pelto G., Pelto P. (1987). Culture, Nutrition and Health. En: Romanacci R., Moerman DF. y Tannered LR. *The Antropology of Medicine* (pp. 173-200). New York: Praeger.
- Pengue, W. (2013). En Carne Viva. Deforestación y Desarrollo Insustentable en el Gran Chaco. *Fronteras*, 12, pp. 23-33.
- Pengue, W.A. (2002). La Pampa sin el Ombú. Comercio Ecológicamente Desigual y Deuda Ecológica. *Realidad Económica*. 190, pp.107-115.
- Restrepo, JM. , Ángel, D. y Prager, M. (2000). Agroecología. Santo Domingo: Centro para el Desarrollo Agropecuario y Forestal, Inc. (CEDAF). Disponible en: <https://www.socla.co/wp-content/uploads/2014/Libro-Agroecologia-Cedaf->

2000.pdf

- Rodríguez Muñoz, FB. (2010). Regímenes, Sistema y Crisis Agroalimentaria. *El otro derecho* 42, p.52.
- Sarandón, S. (2011) “La Agroecología: Su rol en el logro de una agricultura sustentable”. En: Sarandón, S. Curso de Agroecología y Agricultura Sustentable (s.n). La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Sarandón, S. y Flores, C. (2014). Agroecología: Bases teóricas para el diseño y manejo de Agroecosistemas sustentables. La Plata: Universidad de La Plata.
- Secretaria de Agricultura y Ganadería Córdoba (2004). Ley Provincial De Productos Químicos y Biológicos de Uso Agropecuario N°9164. Disponible en: <http://farn.org.ar/wp-content/uploads/2015/10/Cordoba-Ley-9164.pdf>
- Segrelles Serrano, J.A (2005). El problema de los cultivos transgénicos en América Latina: Una nueva revolución verde. *Entorno Geográfico* 3, pp. 93-120.
- SENASA (1992). Artículo 2 de la Resolución SAGyP N°423-1992. Disponible en:<http://www.senasa.gov.ar/tags/producto-organico>.
- Sevilla Guzmán, E. (2004). Agroecología y agricultura ecológica: hacia una “re” construcción de la soberanía alimentaria. Disponible en: <http://helvia.uco.es/xmlui/bitstream/handle/10396/2221/4.pdf?sequence=1>
- Sevilla Guzmán, E., y Soler Montiel, M. (s.f.). Del desarrollo rural a la agroecología: Hacia un cambio de paradigma. Disponible en: <https://seminariodlae.files.wordpress.com/2012/10/c2-eduardo-sevilla-y-marta-soler.pdf>.
- Silva, M (2009). Pobreza y salud en Argentina. *Medicina Social*, 4 (2)
- Stern, L. J., Killough, S., Borja, R., Sherwood, S., Hernidiah, N.... y Berti, P. R. (2007). Vinculando a los agricultores y a los trabajadores de la salud. *LEISA, revista de agroecología*, 23(3) pp. 5-8.
- Teubal, M. (2003). Soja transgénica y crisis del modelo agroalimentario argentina. *Realidad Económica*, 196.
- Teubal, M., Domínguez, D. y Sabatino, P. (2005). “Transformaciones agrarias en la Argentina. Agricultura industrial y sistema agroalimentario”. En: Giarraca, N. y Teubal, M. (coord) El campo argentino en la encrucijada. Estrategias y resistencias sociales, ecos en la ciudad (pp. 37-78). Buenos Aires: Alianza.
- Teubal, M., y Rodríguez, J. L. (2002). Agro y alimentos en la globalización: una perspectiva crítica. Buenos Aires: La Colmena.
- Tito, G. y Marasas, M. (2014). “Actividad agropecuaria y desarrollo sustentable: ¿Qué nuevos paradigmas para una agricultura agroecológica? La Agroecología desde el concepto a la política pública”. En Hernández, V., Goulet, F., Magda, D., y Girard, N. (comp). La Agroecología en Argentina y en Francia. Miradas  
*Anabela Morello - Yamila Valerio*

cruzadas (pp. 89-100). Buenos Aires: Colección Recursos.

- Titonell, P (8 de agosto de 2015). Ecología de Sistemas Agrarios: Hacia una intensificación ecológica de la agricultura para la seguridad y soberanía alimentaria mundial. Primera conferencia magistral del IV Congreso Latinoamericano de Agroecología SOCLA [Archivo de video]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=6kigzq0Orvc>
- Trivi, N. (2016). La Ley de Semillas en Argentina: la disputa por el control y el futuro de la agricultura. *Geopolítica(s) Revista de estudios sobre espacio y poder*, 7(1), pp. 57-75.
- Ulin, P. R., Robinson, E. T., y Tolley, E. (2006). Investigación aplicada en salud pública métodos cualitativos. Estados Unidos: OPS.
- Unicef (1989). Convención sobre los Derechos del Niño. Disponible en: <https://www.unicef.org/argentina/spanish/7.-Convencionsobreloderechos.pdf>
- Van der Ploeg JD. (2014). Diez cualidades de la Agricultura Familiar. *LEISA, Revista de Agroecología*, 29 (4), pp.6-8.
- Vasilachis de Gialdino, I. (coord.) (1992). Estrategias de investigación cualitativa. Barcelona: Gedisa.
- Vía Campesina (2011). La voz de las campesinas y de los campesinos del mundo. Disponible en: <http://viacampesina.org/es/index.php/organizaciainmenu-44>.
- Vía Campesina (2014). Posicionamiento de La Vía Campesina en el Año Internacional de la Agricultura Familiar. Disponible en: <https://viacampesina.org/es/index.php/temas-principales-mainmenu-27/soberanalimentary-comercio-mainmenu-38/2190-posicionamiento-de-la-via-campesina-en-el-ano-internacional-de-la-agricultura-familiar-2014>
- Vivas, E. (2011). Soberanía alimentaria: la agricultura y la alimentación en nuestras manos. Fundación Manu Robles-Arangiz Institua: España. Disponible en: [https://esthervivas.files.wordpress.com/2011/02/alimentaria\\_cas3.pdf](https://esthervivas.files.wordpress.com/2011/02/alimentaria_cas3.pdf)
- Yurjevic, A. (1993). Marco conceptual para definir un desarrollo de base humano y ecológico. *Agroecología y Desarrollo*, 5 (6), pp.2-15.
- Zamora, M., Cerdá, E., Carrasco, N., Pusineri, L., De Luca, L. y Pérez, R., (2015). Agroecología vs agricultura actual II: demanda de energía, balance y eficiencia energética en cultivos extensivos en el centro sur bonaerense, Argentina. Presentado en el V Congreso Latinoamericano de Agroecología - SOCLA (La Plata, 2015). Disponible en: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/56458>

## Anexos

---

### Anexo 1

#### Observaciones en la feria

- Nota de Campo

**Día de Observación:**

**Hora:**

**Lugar:**

**Observadoras:**

**Día de redacción de nota de campo:**

**Información:**

## Anexo 2

- Opinión de los/as productores/as feriantes.

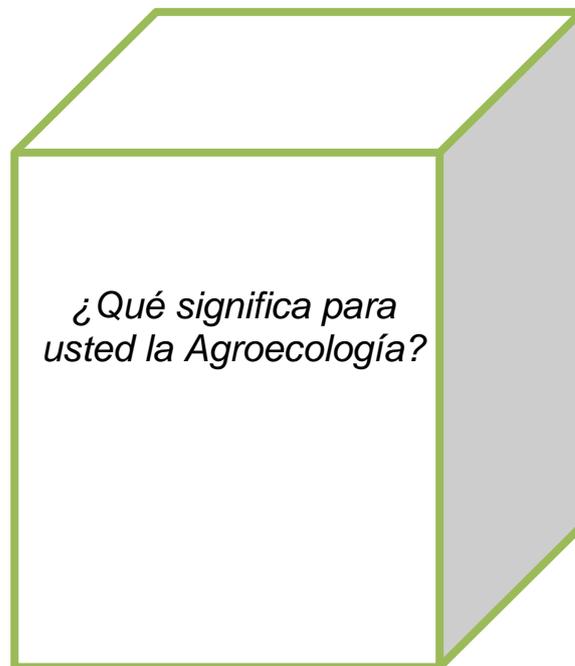
Productor/a de:.....

*¿Qué significa para Usted la Agroecología?*

¡Muchas Gracias por participar!  
Tesis de Nutrición.

## Anexo 3

- Urna para colocar la opinión de los/as productores/as y feriantes.



#### **Anexo 4**

- Consentimiento Informado para participantes de grupo de discusión

Córdoba, \_\_\_\_\_ de 2016

Somos Yamila Valerio y Anabela Morello, estudiantes de la Escuela de Nutrición de la Universidad Nacional de Córdoba y nos encontramos realizando nuestro trabajo final de la carrera. Nuestro interés es conocer *¿cómo los/as pequeños productores hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba conciben la agroecología?*

Su participación en esta actividad es totalmente voluntaria. Si por cualquier motivo quiere dejar de participar tiene el derecho de dejar de hacerlo en cualquier momento sin que ello ocasione problema alguno. Asimismo, su identidad será resguardada en todo momento y la información brindada será confidencial.

Quedamos a su disposición para escuchar sugerencias y/o lo que usted quiera comunicar para enriquecer nuestro trabajo. ¡Gracias!

Atentamente, el equipo de investigación

Emails de contacto: [valerioyamila@gmail.com](mailto:valerioyamila@gmail.com) / [morelloanabela@gmail.com](mailto:morelloanabela@gmail.com)

FIRMA Y ACLARACIÓN:

## Anexo 5

### Preguntas disparadoras del grupo de discusión

*¿Cómo se **originó** la Feria Agroecológica de Córdoba?*

*¿Cómo pueden evaluar el **devenir** de la Feria en estos tres años?*

*¿Cómo proyectan la Feria en el **futuro**?*

## **Anexo 6**

### Consentimiento Informado para los/as productores/as de la entrevista semiestructurada

Córdoba, \_\_\_\_\_ de 2016

¡Hola! Somos Yamila Valerio y Anabela Morello, estudiantes de la Escuela de Nutrición de la Universidad Nacional de Córdoba y nos encontramos realizando nuestro trabajo final de la carrera. Nuestro interés es conocer la concepción de agroecología de los pequeños productores hortícolas que participan en la Feria Agroecológica de Córdoba.

Nos interesa entrevistar a aquellos/as productores/as hortícolas que hayan realizado transición agroecológica. El horario y lugar de encuentro será coordinado previamente según su conveniencia.

Su participación en esta actividad es totalmente voluntaria. Si por cualquier motivo quiere dejar de participar tiene el derecho de dejar de hacerlo en cualquier momento sin que ello le ocasione problema alguno. Asimismo, su identidad será resguardada en todo momento y la información brindada será confidencial. Quedamos a su disposición para escuchar sugerencias y/o lo que usted quiera comunicar para enriquecer nuestro trabajo. ¡Gracias!

Atentamente, el Equipo de investigación.

Emails de contacto: valerioyamila@gmail.com / morelloanabela@gmail.com

FIRMA Y ACLARACIÓN:

## **Anexo 7**

### Guía de Preguntas Orientadora a Pequeños/as Productores/as hortícolas en transición agroecológica que participan en la Feria.

#### **1. Caracterización del/a entrevistado/a**

- ¿Cómo se llama?
- ¿Qué edad tiene?
- ¿Su grupo familiar participa de la producción agroecológica? ¿Qué miembros participan?
- ¿En qué lugar se encuentra ubicada su unidad productiva?

## 2. Narrativa Fotográfica



Se eligen estas imágenes del formato audiovisual “El costo humano de los agrotóxicos” del fotoperiodista Pablo Ernesto Piovano, ya que representan un testimonio potente y conmovedor sobre el impacto de la fumigación masiva con agroquímicos. El Federal, 2016. Disponible en: <http://elfederal.com.ar/nota/revista/27340/el-costos-humano-de-los-agrotoxicos>.



Se eligen estas imágenes ya que muestran la agroecología como práctica grupal o familiar donde se comparte además de información y técnicas, conceptos agroecológicos abstractos, experiencias de vida y sabiduría. 1º imagen: Sin mordaza, 2015. Disponible en: <http://www.sinmordaza.com/noticia/326112--agricultura-familiar-apoyo-a-la-concentracion-de-la-campana-paren-de-fumigarnos.html> 2º imagen: Ecoportal, 2016. Disponibles en: <https://comiteambiental.com/materiales-educativos-campesino-a-campesino-para-desarrollar-la-agroecologia/>



Se escogió esta imagen a fin de vislumbrar la crisis energética que actualmente aqueja al mundo y el reloj como interpelador de la necesidad de actuar rápidamente, dado la gravedad del problema. Partido Alianza Verde Colombia. Disponible en: <http://partidoverde.org/hay-que-ahorrar-energia-pero-no-se-debe-aplazar-soluciones-de-fondo-a-la-crisis-energetica/>



La elección de la imagen se fundamenta en que ante la crisis medioambiental actual es necesario tener una visión positiva reconociendo que existen alternativas de cambio capaces de transformar la realidad. Disponible en: <http://www.sefyp.es/salud-medio-ambiente/conciencion-cambio-climatico-eeuu>

### **3. Concepciones de agroecológica, factores obstaculizadores y/o facilitadores de la transición hacia prácticas productivas alternativas**

- ¿Participó de la actividad diagnóstico que realizamos en la Feria? ¿Le gustaría aportar o ampliar el significado que tiene la agroecología para usted?
- ¿Qué implica para usted producir y comercializar un alimento

agroecológico?

#### **4. Feria Agroecológica de Córdoba y Actores sociales**

- ¿Cuándo y por qué decide empezar a participar de la Feria?
- Cuéntenos acerca de la historia de este espacio.
- ¿Cómo se siente en el espacio de Ciudad Universitaria?
- Cuéntenos acerca de sus vínculos en este espacio. ¿Hay algún tipo de estatuto interno que reglamente las pautas de convivencia dentro de la Feria?
- ¿Qué público llega a la feria? ¿Cómo se vincula con ellos?

#### **5. Transición hacia Prácticas Productivas Alternativas**

- ¿Qué los llevó a hacer esta transición? Cuéntenos cómo fue ese proceso.
- ¿Qué prácticas productivas utiliza para producir alimentos? ¿Cómo se organizan para llevarlas adelante?
- ¿Qué cantidad de hectáreas trabaja? ¿Cómo accede a las mismas?
- ¿Cómo accede al agua? ¿Se le presenta alguna dificultad? ¿Cuál? ¿Cómo la resuelve?
- ¿Se le presentan inconvenientes para producir de este modo? ¿Qué estrategias utilizan para afrontarlos?
- ¿Hay alguna política pública a nivel nacional, provincial o local que los beneficie? ¿Existen redes de acompañamiento entre ustedes, los productores, y entre otros actores? ¿Las consideran importantes? ¿Necesitan generar otro tipo de redes? ¿Ha apoyado a otros productores para que hagan la transición? ¿Qué resultados obtuvieron?
- ¿Cómo proyecta la agroecología? ¿Qué creen que hace falta para que este nuevo modo de producción trascienda a otros niveles?
- ¿Qué tipo de producción existe en las cercanías a su campo? ¿Existe alguna dificultad con los productores convencionales? ¿Cuáles?

#### **6. Cierre**

- ¿Para usted existe alguna relación entre la nutrición y la producción agroecológica?
- ¿Desea agregar algo más?

## Anexo 8

### Clasificación Toxicológica de los Plaguicidas

**Plaguicidas con importante toxicidad aguda: químicos Ia, Ib y II**

Clasificación Toxicológica de los Plaguicidas				
Clasificación de la OMS según los riesgos	Formulación Líquida DL50 Aguda		Formulación Sólida DL50 Aguda	
	Oral	Dermal	Oral	Dermal
Clase I a Productos Sumamente Peligrosos	>20	>40	>5	>10
Clase I b Productos Muy Peligrosos	20 a 200	40 a 400	5 a 50	10 a 100
Clase II Productos Moderadamente Peligrosos	200 a 2000	400 a 4000	50 a 500	10 a 1000
Clase III Productos Poco Peligrosos	2000 a 3000	> a 4000	500 a 2000	> a 1000
Clase IV Productos que Normalmente No Ofrecen Peligro	> a 3000		> a 2000	

Banda de color de las etiquetas según la categoría toxicológica		
Color de la Banda	Clasificación de la OMS según los riesgos	Clasificación del Peligro
Rojo (PMS 199 C)	I a - Producto Sumamente Peligroso	MUY TÓXICO
Rojo (PMS 199 C)	I b - Producto Muy Peligroso	TÓXICO
Amarillo (PMS Amarillo C)	II - Producto Moderadamente Peligroso	NOCIVO
Azul (PMS 293 C)	Producto Poco Peligroso	CUIDADO
Verde (PMS 347 C)	IV - Producto que Normalmente no Ofrece Peligro	CUIDADO

Fuente: Anexo B: Clasificación Toxicológica de los Plaguicidas. Disponible en: <http://publicaciones.ops.org.ar/publicaciones/publicaciones%20virtuales/proyectoPlaguicidas/pdfs/anexoB.pdf>

## Glosario

---

- **Agricultura biodinámica:** Surge desde el impulso de renovación cultural liderado por el austríaco Rudolf Steiner (1861-1925) en el cambio del siglo XIX al XX, enmarcado en lo que él denominó la Ciencia Espiritual o Antroposofía. En particular, las bases que dieron lugar al desarrollo posterior del movimiento de agricultura biodinámica tal y como ahora lo conocemos, se establecieron en una serie de ocho conferencias impartidas por él en 1924 en una finca situada en Koberwitz, Breslau (7.500 ha de cultivo), situada en los confines orientales de la Alemania de entonces, hoy Polonia. En la agricultura biodinámica se hace un uso consciente de este conocimiento tradicional y se completa con el uso de otras técnicas que surgen de un conocimiento más amplio, y nuevo, sobre las fuerzas en juego en la evolución de la vida sobre la Tierra y su interacción con el resto del cosmos (Colmenares, s.f.).

- **Agroquímicos:** Son productos elaborados por procedimientos químicos y destinado a las necesidades de la producción agrícola de tipo industrial. En la presente investigación, los entrevistados los denominan como agrotóxicos, líquidos, venenos. Esta definición engloba diferentes tipos de productos químicos:

- **Herbicida:** Es un producto fitosanitario utilizado para eliminar plantas indeseadas. Algunos actúan interfiriendo con el crecimiento de las malas hierbas y se basan frecuentemente en las hormonas de las plantas.

- **Fertilizante:** Es una sustancia destinada a abastecer y suministrar los elementos químicos al suelo o al follaje para que la planta los absorba. Se trata, por tanto, de una reposición o aporte artificial de nutrientes.

- **Fungicida:** Es un compuesto tóxico empleado para impedir el crecimiento o eliminar los hongos y mohos perjudiciales para las plantas, los animales o el hombre

- **Insecticida:** Es un compuesto químico utilizado para matar insectos.

- **Banderillero humano:** Es un trabajo en el que dos trabajadores rurales deben ir caminando a lo largo de todo el lote a fumigar e indicarle con una bandera al operario de la avioneta qué parcelas debe ir fumigando. Actualmente, las avionetas tienen un sistema de banderillero satelital que, de

forma automática, les indica en una pantalla las parcelas fumigadas.

- **Calendario biodinámico:** Fue creado en el año 1961 por la alemana María Thun. Se basa en fenómenos astronómicos que guían las diferentes prácticas productivas. Se tradujo a 24 idiomas, incluido el castellano (Barasoain y López, 2001).
- **Colza:** Especie oleaginosa, planta herbácea perteneciente a la familia de las crucíferas, también conocida como canola, empleada para obtener aceite (para producir biodiesel, lubricantes, síntesis de plástico y en menor medida uso culinario) y harina.
- **Cultivos transgénicos:** También llamados organismos genéticamente modificados (OGM). Se considera cultivos transgénicos aquellos cuyas características genéticas son modificadas, con el fin de que su comportamiento, funciones o rasgos se adapten a condiciones que no poseen las especies naturales. Esto trae peligros incalculables e irreversibles para las personas y el ambiente (Hobbelink, 1987 citado por Segrelles Serrano 2005).
- **Curando:** En este contexto los/as productores/as utilizan el término curar para referirse a la aplicación de algún producto orgánico o sintético, indicando que éstos son los que curan a la planta del ataque de plagas y malezas.
- **Gamexane:** Es una marca comercial que remite al insecticida lindano, que otorga protección a las plantas en cuanto a plagas y pestes. En el año 1991 se prohíbe por ley la producción, uso y comercialización de todos los productos que contengan lindano por ser dañinos para la salud humana y el ambiente.
- **Maíz híbrido:** Son el resultado de cruzar un tipo de maíz con otro tipo, lo que produce una semilla que en la próxima cosecha dará muchas mazorcas y grandes rendimientos, pero sólo en la cosecha del primer año. La explicación de este fenómeno es que, en la siguiente siembra las plantas se polinizan entre sí degenerando la cruce original, de manera que al sembrarse de nuevo produce significativamente menos que las del primer año.
- **Período de Carencia:** Es el tiempo luego de la aplicación de los agroquímicos en el que las frutas y verduras tratadas no deben ser consumidas. En el discurso de los productores, Pablo expresa “que la gente boliviana te fumigaba la acelga y al otro día te ibas con esa acelga a venderla y

ahí es cuando surgieron varios problemas del Mercado de Abasto<sup>99</sup> que le daban verdura con agroquímico por no respetar los periodos de carencia que tenía cada producto” (Entrevista a los productores Pablo y Rubén, 2016).

- **Pulgón:** Insecto de cuerpo ovalado, de 1 o 2 mm de largo, color negro, marrón o verde, las hembras y las larvas parasitan apiñándose en las partes tiernas de las plantas, por lo que son muy dañinas para los cultivos.
- **Tecnología de Proceso:** Procesos y forma de realización que han sido por siglos de tradición oral entre padres/madres e hijos/as, lo que permitió incorporar el conocimiento acumulado por años, al bagaje de cualquier agricultor/a. Esta tecnología fue, desde el inicio, el diferencial que marcó el crecimiento de la capacidad productiva, aunque al avanzar en el desarrollo de más conocimientos, se inicia una etapa donde el salto cuantitativo de la producción estuvo en la incorporación de insumos (fertilizantes, herbicidas insecticidas, etc), y parecía que por allí venía la solución a la satisfacción de una demanda creciente de los productos de origen agropecuario. No obstante, no pasó mucho tiempo para que "la tecnología de manejo de los procesos" fuera la que retomara el protagonismo en la potencialidad para incrementar los resultados. Debido a que en la producción agropecuaria las variables y su relación mantienen una inmensa complejidad, por lo que la capacidad intelectual del hombre para interpretar y resolver las situaciones, de manera muchas veces inexplicable, se traduce en "la forma de hacer las cosas", es decir en "la tecnología de procesos" que usa (Latuf, 2014).
- **Té de Humus:** También llamado té de lombriz, se basa en humus de lombriz por el que se hace pasar agua que luego es oxigenada. El oxígeno extra causa una floración de los microorganismos benéficos, más el bienvenido añadido de nitrógeno, fosfato, calcio, magnesio y potasio y otros elementos.
- **Unidad productiva:** En los microemprendimientos o Unidades Productivas de Pequeña Escala (UPPE), las condiciones de la producción están dadas por la realidad hogareña del emprendedor. La vivienda se convierte en el espacio laboral, no existe noción de jornada de trabajo y la actividad productiva es una dinámica más de la vida doméstica. Dentro de sus características se encuentran: bajos volúmenes de producción, mínima

---

<sup>99</sup> Consultar la siguiente nota periodística:<http://www.diaadia.com.ar/content/mercado-de-abasto-encuentran-agroquimicos-en-frutas-y-verduras>

capacidad de colocación de los productos, imperceptible distribución o división del trabajo, el aprendizaje se realiza de persona a persona y la transmisión del conocimiento es de generación a generación, capacidad de adaptación y flexibilidad para cambiar rápidamente de dirección en la medida que logra sus objetivos de sustentabilidad. En esa búsqueda, muchas veces la familia es la fuerza colectiva y constituye una red productiva. Las sociedades comunitarias se nutren de los micro-emprendimientos, y en función de su sustentabilidad logran establecer redes de producción social basadas en las capacidades de los grupos humanos asentados en ellas, con base a intereses comunes; donde cada familia es una unidad productiva de pequeña escala; o sea, un micro-emprendedor (Cardozo, 2006).

- **Urea:** Es el fertilizante nitrogenado más importante, químicamente es un compuesto orgánico cristalino de color blanco que contiene alrededor de un 46 por ciento de nitrógeno. Se utiliza ampliamente en el sector de la agricultura, tanto como fertilizante y aditivo para alimentos de animales, lo que hace que su producción sea considerablemente alta en comparación con otros fertilizantes.